CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

# Vessel Operation Restriction Regulations

# Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments

SOR/2008-120

DORS/2008-120

Current to December 6, 2018

À jour au 6 décembre 2018

Last amended on October 10, 2018

Dernière modification le 10 octobre 2018

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

**Published consolidation is evidence**
**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

**Inconsistencies in regulations**
**(3)** In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

**Codifications comme élément de preuve**
**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

**Incompatibilité — règlements**
**(3)** Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

This consolidation is current to December 6, 2018. The last amendments came into force on October 10, 2018. Any amendments that were not in force as of December 6, 2018 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

## NOTE

Cette codification est à jour au 6 décembre 2018. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 10 octobre 2018. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 6 décembre 2018 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

## TABLE OF PROVISIONS

### Vessel Operation Restriction Regulations


1 Interpretation

2 Restrictions

2 Operation of Vessels

5 Signs

10.1 Operation of a Vessel for Certain Purposes

11 Special Events or Activities

13 Anchorage in False Creek

15 Safe Operation

16 Enforcement

18 Age Restrictions

22 Repeal

23 Coming into Force

**SCHEDULE 1**

Waters on Which All Vessels Are Prohibited

**SCHEDULE 2**

Waters on Which Power-driven Vessels and Vessels Driven by Electrical Propulsion Are Prohibited

**SCHEDULE 3**

Waters on Which Power-driven Vessels Are Prohibited


## TABLE ANALYTIQUE

### Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments


1 Définitions

2 Restrictions

2 Utilisation des bâtiments

5 Pancartes

10.1 Utilisation d'un bâtiment à certaines fins

11 Activité ou événement spécial

13 Mouillage dans la baie de False Creek

15 Utilisation sécuritaire

16 Contrôle d'application

18 Interdictions visant l'âge

22 Abrogation

23 Entrée en vigueur

**ANNEXE 1**

Eaux interdites à tous les bâtiments

**ANNEXE 2**

Eaux dans lesquelles les bâtiments à propulsion mécanique ou à propulsion électrique sont interdits

**ANNEXE 3**

Eaux dans lesquelles les bâtiments à propulsion mécanique sont interdits

**SCHEDULE 4**

Waters in Public Parks and Controlled Access Bodies of Water on Which Power-driven Vessels and Vessels Driven by Electrical Propulsion Are Subject to an Engine Power Limit

**ANNEXE 4**

Eaux de parcs publics et étendues d'eau à accès contrôlé dans lesquelles les bâtiments à propulsion mécanique ou à propulsion électrique sont assujettis à une puissance motrice maximale

**SCHEDULE 5**

**ANNEXE 5**

**SCHEDULE 6**

Waters on Which Power-driven Vessels and Vessels Driven by Electrical Propulsion Are Subject to a Speed Limit

**ANNEXE 6**

Eaux dans lesquelles les bâtiments à propulsion mécanique ou électrique sont assujettis à une vitesse maximale

**SCHEDULE 7**

Waters in Which Towing a Person on Any Sporting or Recreational Equipment, or Allowing a Person To Wake Surf, Is Prohibited Except During the Permitted Hours

**ANNEXE 7**

Eaux dans lesquelles il est interdit de tirer une personne sur tout équipement sportif ou récréatif ou de permettre à une personne de surfer sur le sillage d'un bâtiment, sauf aux heures autorisées

**SCHEDULE 8**

Waters in Which a Sporting, Recreational or Public Event or Activity Is Prohibited

**ANNEXE 8**

Eaux dans lesquelles une activité ou un événement sportif, récréatif ou public est interdit

**SCHEDULE 9 / ANNEXE 9**

**SCHEDULE 9 / ANNEXE 9**

Registration
SOR/2008-120 April 17, 2008

CANADA SHIPPING ACT, 2001

**Vessel Operation Restriction Regulations**

P.C. 2008-774 April 17, 2008

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Transport, Infrastructure and Communities, pursuant to sections 136[a] and 207 of the *Canada Shipping Act, 2001*[b], hereby makes the annexed *Vessel Operation Restriction Regulations*.

[a] S.C. 2005, c. 29, s. 18

[b] S.C. 2001, c. 26

Enregistrement
DORS/2008-120 Le 17 avril 2008

LOI DE 2001 SUR LA MARINE MARCHANDE DU CANADA

**Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments**

C.P. 2008-774 Le 17 avril 2008

Sur recommandation du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités et en vertu des articles 136[a] et 207 de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*[b], Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments*, ci-après.

[a] L.C. 2005, ch. 29, art. 18

[b] L.C. 2001, ch. 26

## Vessel Operation Restriction Regulations

# Interpretation

**1** The following definitions apply in these Regulations.

***electrical propulsion*** means a mode of propulsion provided by a main propelling machinery that is an electric motor powered by electric cells. (*propulsion électrique*)

***engine power*** means the engine power, in kilowatts, calculated in accordance with International Standard ISO 8665, *Small Craft — Marine Propulsion Engines and Systems — Power Measurements and Declarations*, second edition, August 1, 1994. (*puissance motrice*)

***local authority*** means a government of a municipality, township, parish, county or regional district, any other government constituted under the laws of a province or territory, or a department of a provincial or territorial government or of the federal government. (*administration locale*)

***Minister*** means the Minister of Transport. (*ministre*)

***personal watercraft*** means a water-jet driven vessel with an enclosed hull and no cockpit that is designed to be used by one or more persons who are straddling, sitting, standing or kneeling. (*motomarine*)

***power-driven*** means a mode of propulsion provided by a main propelling machinery that is an internal combustion engine or a steam engine. (*propulsion mécanique*)

***provincial authority*** means a department of the government of a province designated by that government to process requests to impose restrictions on the operation of vessels in respect of waters within that province. (*autorité provinciale*)

***rivers and lakes*** includes all those waters of any river upstream of a line between the most seaward extremities of the shore of the river at high tide but does not include the waters of the St. Lawrence River east of 70°53′ W longitude. (*fleuves, rivières et lacs*)

## Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments

# Définitions

**1** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

***administration locale*** Toute administration d'une municipalité, d'un canton, d'une paroisse, d'un comté ou d'un district régional, toute autre administration constituée sous le régime des lois d'une province ou d'un territoire, ou tout ministère d'une administration provinciale ou territoriale ou de l'administration fédérale. (*local authority*)

***autorité provinciale*** Ministère du gouvernement d'une province qui est désigné par celui-ci pour le traitement des demandes visant à restreindre l'utilisation des bâtiments dans les eaux de cette province. (*provincial authority*)

***fleuves, rivières et lacs*** Sont assimilées aux fleuves, rivières et lacs les eaux de tout fleuve ou rivière en amont d'une ligne tirée entre les extrémités du fleuve ou de la rivière la plus éloignée de la côte à marée haute. Sont exclues de la présente définition les eaux du fleuve Saint-Laurent à l'est de 70°53′ de longitude O. (*rivers and lakes*)

***ministre*** Le ministre des Transports. (*Minister*)

***motomarine*** Bâtiment hydropropulsé, à coque fermée et sans cockpit, qui est conçu pour être utilisé par une ou plusieurs personnes assises, debout, à genoux ou à califourchon. (*personal watercraft*)

***propulsion électrique*** Mode de propulsion obtenu par des machines de propulsion principales constituées d'un moteur électrique alimenté par des accumulateurs électriques. (*electrical propulsion*)

***propulsion mécanique*** Mode de propulsion obtenu par des machines de propulsion principales constituées d'un moteur à combustion interne ou à vapeur. (*power-driven*)

***puissance motrice*** La puissance de moteur, en kilowatts, calculée conformément à la norme internationale ISO 8665, intitulée *Navires de plaisance — Moteurs et*

*systèmes de propulsion marins — Mesurage et déclaration de la puissance*, deuxième édition, en date du 1er août 1994. (*engine power*)

# Restrictions

## Operation of Vessels

**2 (1)** No person shall operate a vessel in any of the waters described in Schedule 1, except as indicated in that Schedule.

**(2)** No person shall operate a power-driven vessel or a vessel driven by electrical propulsion in any of the waters described in Schedule 2, except as indicated in that Schedule.

**(3)** No person shall operate a power-driven vessel in any of the waters described in Schedule 3, except as indicated in that Schedule.

**(4)** No person shall operate a power-driven vessel or a vessel driven by electrical propulsion that has an engine power greater than the maximum engine power set out in column 4 of Schedule 4 in waters in public parks and controlled access bodies of water described in columns 1 to 3 of that Schedule.

**(5)** No person shall operate a power-driven vessel or a vessel driven by electrical propulsion in the waters described in columns 1 to 3 of Schedule 6 in excess of the maximum speed set out in column 4 of that Schedule, except as indicated in that Schedule.

**(6)** No person shall operate a power-driven vessel or a vessel driven by electrical propulsion in the waters described in Schedule 7 for the purpose of towing a person on water skis or on any other sporting or recreational equipment, or for the purpose of allowing a person to wake surf, except during the permitted hours set out in that Schedule.

**(7)** No person shall operate a power-driven vessel at a speed in excess of 10 km/h within 30 m of the shore in the following waters:

**(a)** the waters of Ontario, Manitoba, Saskatchewan and Alberta;

**(b)** the rivers and lakes in British Columbia;

**(c)** Nitinat River and Nitinat Lake, upstream of Nitinat Bar, in British Columbia;

**(d)** the rivers and lakes in Nova Scotia; and

# Restrictions

## Utilisation des bâtiments

**2 (1)** Il est interdit d'utiliser un bâtiment dans les eaux indiquées à l'annexe 1, sauf en conformité avec celle-ci.

**(2)** Il est interdit d'utiliser un bâtiment à propulsion mécanique ou à propulsion électrique dans les eaux indiquées à l'annexe 2, sauf en conformité avec celle-ci.

**(3)** Il est interdit d'utiliser un bâtiment à propulsion mécanique dans les eaux indiquées à l'annexe 3, sauf en conformité avec celle-ci.

**(4)** Il est interdit d'utiliser dans les eaux de parcs publics et les étendues d'eau à accès contrôlé indiquées aux colonnes 1 à 3 de l'annexe 4 un bâtiment à propulsion mécanique ou à propulsion électrique dont la puissance motrice est supérieure à la puissance motrice maximale mentionnée à la colonne 4.

**(5)** Il est interdit d'utiliser dans les eaux indiquées aux colonnes 1 à 3 de l'annexe 6 un bâtiment à propulsion mécanique ou à propulsion électrique à une vitesse supérieure à la vitesse maximale mentionnée à la colonne 4 de cette annexe, sauf en conformité avec cette dernière.

**(6)** Il est interdit d'utiliser, dans les eaux indiquées à l'annexe 7, un bâtiment à propulsion mécanique ou à propulsion électrique pour tirer une personne sur des skis nautiques ou tout autre équipement sportif ou récréatif ou pour permettre à une personne de surfer sur le sillage de ce bâtiment, sauf aux heures autorisées qui y sont mentionnées.

**(7)** Il est interdit d'utiliser à une vitesse supérieure à 10 km/h un bâtiment à propulsion mécanique à 30 m ou moins de la rive dans les eaux suivantes :

**a)** les eaux situées en Ontario, au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta;

**b)** les fleuves, rivières et lacs situés en Colombie-Britannique;

**c)** la rivière Nitinat et le lac Nitinat, en amont de la barre Nitinat, en Colombie-Britannique;

**(e)** Bras d'Or Lake in Nova Scotia, inland of a line drawn between Coffin Point and Red Head in Great Bras d'Or Channel and the inland end of St. Peters Canal.

**(8)** Subsection (7) does not apply

**(a)** in respect of a vessel that is operated for the purpose of towing a person on water skis or on any other sporting or recreational equipment, if the vessel follows a course away from and perpendicular to the shore; and

**(b)** in respect of a power-driven vessel that is operated

**(i)** in rivers that are less than 100 m in width or in canals or buoyed channels, or

**(ii)** in any waters referred to in Schedule 6 in respect of which a maximum speed is set out.

**(9)** Subsections (5) and (7) do not apply to a vessel that is required to comply with another speed limit established under the *Canada Shipping Act, 2001* or the *Canada Marine Act*.

SOR/2010-34, s. 1; SOR/2017-124, s. 1.

**3 (1)** Subsections 2(1) to (4) do not apply to

**(a)** a person who occupies a waterfront property that is not accessible by road and operates a vessel solely for the purpose of gaining access to that property; or

**(b)** a person who holds a provincial fishing permit and whose livelihood depends on fishing.

**(2)** Subsections 2(1) to (5) and (7) do not apply to

**(a)** an enforcement officer acting within the scope of their duties;

**(b)** an employee or agent or mandatary of Her Majesty in right of Canada or a province, or of a county, municipality or regional district, acting within the scope of their duties;

**(c)** a person rescuing someone or preventing damage to property; or

**(d)** a person who operates a safety boat for surveillance, rendering assistance and lifeguarding within



**d)** les fleuves, rivières et lacs situés en Nouvelle-Écosse;

**e)** le lac Bras d'Or, en Nouvelle-Écosse, à l'intérieur d'une ligne tracée entre le cap Coffin Point et le cap Red Head dans le chenal Great Bras d'Or et l'extrémité intérieure du canal St. Peters.

**(8)** Le paragraphe (7) ne s'applique pas :

**a)** au bâtiment qui est utilisé pour tirer une personne sur des skis nautiques ou tout autre équipement sportif ou récréatif s'il suit une trajectoire qui s'éloigne perpendiculairement de la rive;

**b)** au bâtiment à propulsion mécanique qui est utilisé :

**(i)** soit dans les fleuves et les rivières de moins de 100 m de large, les canaux ou les chenaux balisés,

**(ii)** soit dans les eaux indiquées à l'annexe 6 pour lesquelles une vitesse maximale est fixée.

**(9)** Les paragraphes (5) et (7) ne s'appliquent pas aux bâtiments qui doivent se conformer à une autre vitesse maximale établie sous le régime de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada* ou de la *Loi maritime du Canada*.

DORS/2010-34, art. 1; DORS/2017-124, art. 1.

**3 (1)** Les paragraphes 2(1) à (4) ne s'appliquent pas :

**a)** à la personne qui utilise un bâtiment uniquement pour avoir accès à une propriété riveraine qui n'est pas accessible par la route et qu'elle occupe;

**b)** au titulaire d'un permis de pêche provincial dont la pêche est le moyen de subsistance.

**(2)** Les paragraphes 2(1) à (5) et (7) ne s'appliquent pas :

**a)** à l'agent de l'autorité qui agit dans le cadre de ses fonctions;

**b)** à l'employé ou au mandataire de Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province, ou d'un comté, d'une municipalité ou d'un district régional, qui agit dans le cadre de ses fonctions;

**c)** à la personne qui porte secours à une autre ou qui empêche des dommages aux biens;

**d)** à la personne qui utilise un bateau de sécurité pour des activités de surveillance, d'aide et de sauvetage dans le cadre des activités courantes effectuées par un établissement de loisirs ou un organisme

the scope of regular activities carried out by a recreational institution or a teaching or racing organization established under provincial, federal or foreign laws.

SOR/2015-123, s. 1.

**4** If a local authority seeks, in respect of certain waters, the imposition of a restriction that is of the same nature as a restriction imposed by any of subsections 2(1) to (6) and 11(2), the local authority shall undertake public consultations with parties that would be affected by the proposed restriction and submit to the provincial authority in the province for which the restriction is proposed, or to the Minister if no provincial authority exists, a request together with a report that includes

**(a)** the location of the waters and the nature of the proposed restriction;

**(b)** information regarding the public consultations held, including a description of the groups and parties consulted;

**(c)** particulars on the implementation and enforcement of the proposed restriction; and

**(d)** any other information that is necessary to justify regulatory intervention.

SOR/2010-34, s. 2; SOR/2014-210, s. 1; SOR/2018-204, s. 1.

## Signs

**5** No person shall place a sign anywhere for the purpose of restricting the operation of any vessel in Canadian waters unless

**(a)** the placement has been authorized by the Minister under subsection 6(1) and the sign complies with sections 8 and 9, except in the case of a sign that provides information with respect to a restriction under subsection 2(7) or section 14; or

**(b)** the placement is authorized under an Act of Parliament other than the *Canada Shipping Act, 2001*.

**6 (1)** The Minister may authorize in writing any person or class of persons to place a sign in an area for the purpose of indicating that a restriction on the operation of vessels has been imposed by any of subsections 2(1) to (6) and 11(2).

**(2)** The person who places the sign shall

**(a)** bear all costs of construction, placing, maintenance and removal; and



d'enseignement ou de courses établi sous le régime de lois provinciales, fédérales ou étrangères.

DORS/2015-123, art. 1.

**4** L'administration locale qui cherche à faire assujettir certaines eaux à une restriction de même nature que l'une ou l'autre de celles prévues aux paragraphes 2(1) à (6) et 11(2) entreprend des consultations publiques auprès des parties qui seraient touchées par la restriction proposée et présente à l'autorité provinciale dans la province pour laquelle la restriction est proposée ou, s'il n'y a pas d'autorité provinciale, au ministre, une demande accompagnée d'un rapport qui fait mention des éléments suivants :

**a)** l'emplacement des eaux et la nature de la restriction proposée;

**b)** des renseignements concernant les consultations publiques tenues, notamment les groupes et les parties consultés;

**c)** les détails de la mise en œuvre de la restriction proposée et de son application;

**d)** tout autre renseignement nécessaire pour justifier une approche réglementaire.

DORS/2010-34, art. 2; DORS/2014-210, art. 1; DORS/2018-204, art. 1.

## Pancartes

**5** Il est interdit d'installer une pancarte où que ce soit en vue de restreindre l'utilisation de tout bâtiment dans les eaux canadiennes, sauf dans les cas suivants :

**a)** le ministre a autorisé l'installation de la pancarte en vertu du paragraphe 6(1) et celle-ci est conforme aux articles 8 et 9, à l'exception de la pancarte sur laquelle figurent des renseignements concernant une restriction prévue au paragraphe 2(7) ou à l'article 14;

**b)** l'installation de la pancarte est autorisée sous le régime d'une loi fédérale autre que la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*.

**6 (1)** Le ministre peut autoriser par écrit toute personne ou catégorie de personnes à installer une pancarte dans une zone pour indiquer qu'une restriction visant l'utilisation des bâtiments a été imposée par l'un ou l'autre des paragraphes 2(1) à (6) et 11(2).

**(2)** Il incombe à la personne qui installe la pancarte :

**a)** d'assumer tous les frais de construction, d'installation, d'entretien et d'enlèvement;

**(b)** maintain the sign in the form required by sections 8 and 9 while the sign is in place.

**(3)** If a restriction in any of the schedules is removed, the Minister shall cancel the authorization and inform the person of the cancellation.

**(4)** On being so informed by the Minister, the person who placed the sign shall immediately remove it as well as any support erected for it.

SOR/2010-34, s. 3; SOR/2014-210, s. 2.

**7** A person who is informed by the Minister that the person has placed an unauthorized sign shall remove it immediately.

**8 (1)** A person authorized to place a sign shall ensure that the sign is in one of the following forms, according to the restriction applied:

**(a)** the symbol shown under letter C of Table 1 to Schedule 9, to indicate an area in which vessels are prohibited;

**(b)** a disc bordered by a band coloured international orange, as shown in Figure 1 of Table 3 to Schedule 9, in conjunction with two of the symbols shown in Table 1 to that Schedule, to indicate a single restriction;

**(c)** an elongated circle bordered by a band coloured international orange, as shown in Figure 4 of Table 3 to Schedule 9, in conjunction with two or more of the symbols shown in Table 1 to that Schedule, to indicate multiple restrictions; or

**(d)** a half-disc bordered by a band coloured international orange above a black line surmounting a half-rectangle bordered by a band coloured green, as shown in Figure 5 of Table 3 to Schedule 9, in conjunction with, in the half-disc, the appropriate symbols shown in Table 1 to that Schedule and, in the half-rectangle, the symbols shown in Table 2 to that Schedule, to indicate the applicable conditions to the restriction.

**(2)** A directional disc bordered by a band coloured international orange, as shown in Figure 2 or 3 of Table 3 to Schedule 9, may be substituted for the disk referred to in paragraph (1)(b) to indicate the boundary of the waters to which the restriction applies and, by means of the directional disc pointer, the side on which the restriction applies.



**b)** de la conserver dans la forme exigée par les articles 8 et 9 tant qu'elle demeure en place.

**(3)** Si une restriction ne figure plus dans l'une des annexes, le ministre annule l'autorisation et en avise la personne qui a installé la pancarte.

**(4)** Lorsqu'elle en est avisée, la personne enlève immédiatement la pancarte qu'elle a installée et tout support érigé pour celle-ci.

DORS/2010-34, art. 3; DORS/2014-210, art. 2.

**7** Toute personne qui est avisée par le ministre qu'elle a installé une pancarte non autorisée doit l'enlever immédiatement.

**8 (1)** La personne autorisée à installer une pancarte veille à ce que celle-ci prenne l'une des formes suivantes, selon la restriction :

**a)** le symbole figurant sous la lettre C du tableau 1 de l'annexe 9, pour indiquer qu'une zone est interdite aux bâtiments;

**b)** un disque bordé d'une bande de couleur orange international, illustré à la figure 1 du tableau 3 de l'annexe 9, en conjonction avec deux des symboles illustrés au tableau 1 de cette annexe, pour indiquer une seule restriction;

**c)** un cercle allongé bordé d'une bande de couleur orange international, illustré à la figure 4 du tableau 3 de l'annexe 9, en conjonction avec deux ou plusieurs des symboles illustrés au tableau 1 de cette annexe, pour indiquer plusieurs restrictions;

**d)** un demi-disque bordé d'une bande de couleur orange international au-dessus d'une ligne noire surmontant un demi-rectangle bordé d'une bande de couleur verte, illustré à la figure 5 du tableau 3 de l'annexe 9, en conjonction avec, dans le demi-disque, les symboles appropriés illustrés au tableau 1 de cette annexe et, dans le demi-rectangle, les symboles illustrés au tableau 2 de cette annexe, pour indiquer les conditions applicables à la restriction.

**(2)** Le disque de direction bordé d'une bande de couleur orange international, illustré aux figures 2 ou 3 du tableau 3 de l'annexe 9, peut être substitué au disque visé à l'alinéa (1)b) pour indiquer les limites des eaux où s'applique la restriction et, au moyen de la flèche du disque de direction, le côté auquel elle s'applique.

**(3)** An information rectangle bordered by a band coloured international orange, as shown in Figure 6 of Table 3 to Schedule 9, may be placed underneath the sign referred to in subsection (1) to provide any additional information on the restriction indicated on that sign.

**(4)** The width of the band coloured international orange referred to in this section shall be one twelfth of the width or diameter of the sign.

**(5)** A sign that is authorized by the Minister, or one that was authorized under the *Boating Restriction Regulations* and that is replaced, shall be marked at the lower edge in black with the words "TRANSPORT CANADA" and "TRANSPORTS CANADA".

**9 (1)** Where it appears on a sign referred to in section 8,

**(a)** the diagonal bar shown under letter B of Table 1 to Schedule 9 crossing behind one of the other symbols shown in that Table indicates a prohibition of the usage or activity indicated by the symbol being crossed by the diagonal bar;

**(b)** the propeller symbol shown under letter D of Table 1 to Schedule 9 in conjunction with the diagonal bar shown under letter B of that Table indicates that no power-driven vessel or vessel driven by electrical propulsion shall be operated on the waters in respect of which the sign has been placed;

**(c)** the symbol shown under letter E of Table 1 to Schedule 9, consisting of a propeller superimposed by a gas pump in conjunction with the diagonal bar shown under letter B of that Table, indicates that no power-driven vessel shall be operated on the waters in respect of which the sign has been placed;

**(d)** the symbol consisting of a number shown under letter A of Table 1 to Schedule 9 above the expression "MAX kW" shown under letter F of that Table indicates that no power-driven vessel with an engine whose power exceeds the power in kilowatts represented by that number shall be operated on the waters in respect of which the sign has been placed;

**(e)** the symbol consisting of a number shown under letter A of Table 1 to Schedule 9 above the expression "MAX km/h" shown under letter G of that Table indicates that no power-driven vessel shall be operated at a speed in excess of the speed over the ground, in kilometres per hour, represented by that number on the waters in respect of which the sign has been placed; and

**(3)** Le rectangle d'information bordé d'une bande de couleur orange international, illustré à la figure 6 du tableau 3 de l'annexe 9, peut être placé au-dessous de la pancarte visée au paragraphe (1) pour fournir tout renseignement supplémentaire sur la restriction qui y figure.

**(4)** La largeur de la bande de couleur orange international visée dans le présent article est égale au douzième de la largeur ou du diamètre de la pancarte.

**(5)** Chaque pancarte qui est autorisée par le ministre ou, si elle est remplacée, celle qui avait été autorisée en vertu du *Règlement sur les restrictions à la conduite des bateaux* porte en noir sur son bord inférieur les mentions « TRANSPORT CANADA » et « TRANSPORTS CANADA ».

**9 (1)** La pancarte visée à l'article 8 indique :

**a)** si elle porte la barre diagonale qui figure sous la lettre B du tableau 1 de l'annexe 9 et qui traverse derrière un des autres symboles illustrés à ce tableau, qu'est interdite la pratique ou l'activité qui correspond au symbole qui est traversé par celle-ci;

**b)** si elle porte le symbole d'une hélice qui figure sous la lettre D du tableau 1 de l'annexe 9, en conjonction avec la barre diagonale figurant sous la lettre B de ce tableau, qu'il est interdit d'utiliser un bâtiment à propulsion mécanique ou un bâtiment à propulsion électrique dans les eaux visées par la pancarte;

**c)** si elle porte le symbole qui figure sous la lettre E du tableau 1 de l'annexe 9, constitué d'une hélice sur laquelle est superposée une pompe à essence, en conjonction avec la barre diagonale figurant sous la lettre B de ce tableau, qu'il est interdit d'utiliser un bâtiment à propulsion mécanique dans les eaux visées par la pancarte;

**d)** si elle porte le symbole constitué d'un nombre figurant sous la lettre A du tableau 1 de l'annexe 9, au-dessus de la mention « MAX kW » figurant sous la lettre F de ce tableau, qu'il est interdit d'utiliser, dans les eaux visées par la pancarte, un bâtiment à propulsion mécanique dont le moteur a une puissance supérieure à la puissance en kilowatts représentée par ce nombre;

**e)** si elle porte le symbole constitué d'un nombre figurant sous la lettre A du tableau 1 de l'annexe 9, au-dessus de la mention « MAX km/h » figurant sous la lettre G de ce tableau, qu'il est interdit d'utiliser, dans les eaux visées par la pancarte, un bâtiment à propulsion mécanique à une vitesse sur le fond supérieure, en kilomètres par heure, à celle représentée par ce nombre;

**(f)** the symbol consisting of the word "SKI" shown under letter H of Table 1 to Schedule 9 in conjunction with the diagonal bar shown under letter B of that Table indicates that no power-driven vessel shall be operated for the purpose of towing a person on water skis or on any other sporting or recreational equipment, or for the purpose of allowing a person to wake surf, on the waters in respect of which the sign has been placed.

**(2)** If a prohibition referred to in subsection (1) applies only during specified periods, the following symbols shall appear on a sign referred to in section 8:

**(a)** if the prohibition applies to certain hours of the day, the clock shown under letter A of Table 2 to Schedule 9, to indicate, in red, the hours during which the prohibition applies and, in green, the hours during which it is permitted to practise the activity otherwise prohibited by the sign;

**(b)** if the prohibition applies to certain days of the week, the series of seven squares shown under letter B of Table 2 to Schedule 9 in which appears in English and in French the first letter in white of each day of the week, to indicate, in red, the days on which the prohibition applies and, in green, the days on which it is permitted to practise the activity otherwise prohibited by the sign; and

**(c)** if the prohibition applies to certain months of the year, the series of eight squares shown under letter C of Table 2 to Schedule 9 in which appears the first letter in white of the months of April to November inclusive, to indicate, in red, the months during which the prohibition applies and, in green, the months during which it is permitted to practise the activity otherwise prohibited by the sign.

**(3)** If a prohibition referred to in subsection (1) applies only to a sector of a body of water from a marked geographical point or line in the cardinal direction of that sector, the person authorized by the Minister to place a sign shall place it at that point or line together with an additional sign bearing the black compass rose shown under letter D of Table 2 to Schedule 9 within a square, with one or more sections coloured international orange.

**(4)** For the purpose of subsection (3), the following sections of the compass rose, coloured international orange, indicate the cardinal directions of the sector to which the prohibition applies:

**(a)** upper right and left corners, north;

**(b)** upper right corner, northeast;



**f)** si elle porte le symbole constitué du mot « SKI » qui figure sous la lettre H du tableau 1 de l'annexe 9, en conjonction avec la barre diagonale figurant sous la lettre B de ce tableau, qu'il est interdit d'utiliser un bâtiment à propulsion mécanique dans les eaux visées par la pancarte pour tirer une personne sur des skis nautiques ou tout autre équipement sportif ou récréatif ou pour permettre à une personne de surfer sur le sillage de ce bâtiment.

**(2)** Lorsqu'une interdiction visée au paragraphe (1) ne s'applique qu'à des périodes données, la pancarte visée à l'article 8 porte les symboles suivants :

**a)** si l'interdiction s'applique à certaines heures du jour, l'horloge figurant sous la lettre A du tableau 2 de l'annexe 9, pour indiquer, en rouge, les heures où l'interdiction s'applique et, en vert, celles où il est permis de pratiquer l'activité par ailleurs interdite par la pancarte;

**b)** si l'interdiction s'applique à certains jours de la semaine, la série de sept carrés figurant sous la lettre B du tableau 2 de l'annexe 9, dans lesquels figure en blanc, en français et en anglais, la première lettre de chaque jour de la semaine, pour indiquer, en rouge, les jours où l'interdiction s'applique et, en vert, ceux où il est permis de pratiquer l'activité par ailleurs interdite par la pancarte;

**c)** si l'interdiction s'applique à certains mois de l'année, la série de huit carrés figurant sous la lettre C du tableau 2 de l'annexe 9, dans lesquels figure en blanc la première lettre des mois d'avril à novembre inclusivement, pour indiquer, en rouge, les mois où l'interdiction s'applique et, en vert, ceux où il est permis de pratiquer l'activité par ailleurs interdite par la pancarte.

**(3)** Lorsqu'une interdiction visée au paragraphe (1) ne s'applique qu'à un secteur d'un plan d'eau à partir d'une ligne ou d'un point géographique marqué dans la direction cardinale, il incombe à la personne autorisée par le ministre à installer une pancarte de l'installer à la ligne ou au point et de l'accompagner d'une autre pancarte qui porte la rose des vents noire figurant sous la lettre D du tableau 2 de l'annexe 9, insérée dans un carré, une ou plusieurs sections étant de couleur orange international.

**(4)** Pour l'application du paragraphe (3), les sections ci-après de la rose des vents qui sont de couleur orange international indiquent la direction à laquelle l'interdiction s'applique :

**a)** les coins supérieurs droit et gauche, nord;

**b)** le coin supérieur droit, nord-est;

**(c)** upper and lower right corners, east;

**(d)** lower right corner, southeast;

**(e)** lower left and right corners, south;

**(f)** lower left corner, southwest;

**(g)** upper and lower left corners, west; and

**(h)** upper left corner, northwest.

**(5)** If a sign authorized by the Minister is placed directly on a buoy, a horizontal band shall be marked immediately above and immediately below the sign such that each band

**(a)** is one twelfth of the sign width;

**(b)** is coloured international orange; and

**(c)** extends all around the buoy.

SOR/2010-34, s. 4; SOR/2015-123, s. 2(F).

**10** No person shall

**(a)** remove any authorized sign unless the authorization has been cancelled;

**(b)** alter, conceal, damage or destroy any authorized sign; or

**(c)** use any authorized sign or any support erected for it as a mooring.

## Operation of a Vessel for Certain Purposes

**10.1 (1)** The Minister shall issue a permit for a period specified therein that authorizes the person in whose name the permit is issued to operate a vessel in the waters referred to in any of subsections 2(1) to (5) or described in subsection 2(7) in a manner that is contrary to those subsections for the purpose of developing aquaculture, conducting scientific research, educating the public on the marine environment, protecting the environment, or ensuring safety during activities and events other than those referred to in subsections 11(2) and (3).

**(2)** The Minister shall set out in the permit any conditions that are necessary to protect the environment and to minimize risk to the safety of persons and interference with the safe and efficient navigation of vessels.



**c)** les coins supérieur et inférieur droit, est;

**d)** le coin inférieur droit, sud-est;

**e)** les coins inférieurs gauche et droit, sud;

**f)** le coin inférieur gauche, sud-ouest;

**g)** les coins supérieur et inférieur gauche, ouest;

**h)** le coin supérieur gauche, nord-ouest.

**(5)** Lorsqu'une pancarte autorisée par le ministre est installée directement sur une bouée, une bande horizontale est tracée juste au-dessus et juste au-dessous de la pancarte de manière que chaque bande soit conforme aux exigences suivantes :

**a)** elle est d'une largeur égale au douzième de celle de la pancarte;

**b)** elle est de couleur orange international;

**c)** elle s'étend tout autour de la bouée.

DORS/2010-34, art. 4; DORS/2015-123, art. 2(F).

**10** Il est interdit :

**a)** d'enlever une pancarte autorisée, sauf si l'autorisation a été annulée;

**b)** de modifier, de masquer, d'endommager ou de détruire une pancarte autorisée;

**c)** d'utiliser comme point d'amarrage une pancarte autorisée ou tout support érigé pour celle-ci.

## Utilisation d'un bâtiment à certaines fins

**10.1 (1)** Le ministre délivre un permis pour la durée qui y est précisée autorisant son titulaire à utiliser un bâtiment dans les eaux visées à l'un ou l'autre des paragraphes 2(1) à (5) ou indiquées au paragraphe 2(7) d'une manière contraire à ce que prévoient ces paragraphes s'il l'est à des fins de développement de l'aquaculture, de recherche scientifique, d'éducation du public concernant le milieu marin, de protection de l'environnement ou de sécurité pendant des activités ou des événements autres que ceux visés aux paragraphes 11(2) et (3).

**(2)** Si besoin est pour protéger l'environnement et réduire au minimum le risque pour la sécurité des personnes et les entraves à la sécurité et à l'efficacité de la navigation des bâtiments, le ministre assortit le permis de conditions à cet égard.

**(3)** The person in whose name the permit is issued shall comply with the conditions set out in the permit.

**(4)** The Minister shall cancel the permit in either of the following circumstances and notify the permit holder of the cancellation:

**(a)** the permit holder has knowingly provided false or misleading information to obtain the permit; or

**(b)** the permit holder does not comply with the conditions set out in the permit and the non-compliance interferes with the navigation of vessels or endangers the safety of persons or the environment.

SOR/2010-34, s. 5; SOR/2014-210, s. 3; SOR/2018-204, s. 2.

## Special Events or Activities

**11 (1)** No person shall hold a sporting, recreational or public event or activity in waters other than those described in Schedule 8 in a manner or at a place that would interfere with the safe and efficient navigation of vessels.

**(2)** No person shall hold a sporting, recreational or public event or activity in the waters described in Schedule 8 unless the person is authorized to do so by a permit issued under subsection 12(1).

**(3)** No person shall hold, in the waters referred to in any of subsections 2(1) to (6) or described in subsection 2(7), a sporting, recreational or public event or activity during which vessels would be operated in a manner that is contrary to those subsections, unless the person is authorized to do so by a permit issued under subsection 12(1).

SOR/2010-34, s. 6; SOR/2014-210, s. 4; SOR/2015-123, s. 3; SOR/2017-124, s. 2(F).

**12 (1)** The Minister shall issue a permit that authorizes a person to hold, in the waters referred to in any of subsections 2(1) to (6) and 11(2) or described in subsection 2(7), a sporting, recreational or public event or activity during which vessels will be operated in a manner that is contrary to those subsections, if the Minister is able to set out conditions in the permit to protect the public interest and the environment and to minimize risk to the safety of persons and interference with the safe and efficient navigation of vessels.

**(2)** [Repealed, SOR/2010-34, s. 7]

**(3)** The person in whose name a permit to hold a sporting, recreational or public event or activity is issued and all persons taking part in the event or activity shall comply with the conditions set out in the permit.



**(3)** Le titulaire du permis est tenu de respecter les conditions qui y figurent.

**(4)** Le ministre annule le permis, et en avise le titulaire, dans l'une des circonstances suivantes :

**a)** le titulaire a fourni sciemment des renseignements faux ou trompeurs en vue de l'obtenir;

**b)** le titulaire ne se conforme pas aux conditions qui figurent au permis et la non-conformité avec celles-ci met en danger la sécurité des personnes, entrave la navigation des bâtiments ou constitue une menace pour l'environnement.

DORS/2010-34, art. 5; DORS/2014-210, art. 3; DORS/2018-204, art. 2.

## Activité ou événement spécial

**11 (1)** Il est interdit de tenir une activité ou un événement sportif, récréatif ou public dans les eaux autres que celles indiquées à l'annexe 8 d'une manière ou en un endroit qui entraverait la navigation sécuritaire et efficace des bâtiments.

**(2)** Il est interdit à toute personne de tenir une activité ou un événement sportif, récréatif ou public dans les eaux indiquées à l'annexe 8, à moins d'y être autorisée par un permis délivré en vertu du paragraphe 12(1).

**(3)** Il est interdit à toute personne de tenir dans les eaux visées à l'un ou l'autre des paragraphes 2(1) à (7) une activité ou un événement sportifs, récréatifs ou publics au cours duquel des bâtiments seraient utilisés contrairement à ce que prévoient ces paragraphes, à moins d'y être autorisée par un permis délivré en vertu du paragraphe 12(1).

DORS/2010-34, art. 6; DORS/2014-210, art. 4; DORS/2015-123, art. 3; DORS/2017-124, art. 2(F).

**12 (1)** Le ministre délivre un permis autorisant une personne à tenir dans les eaux visées à l'un ou l'autre des paragraphes 2(1) à (7) et 11(2) une activité ou un événement sportifs, récréatifs ou publics au cours duquel des bâtiments seront utilisés d'une manière contraire à ce que prévoient ces paragraphes si le ministre est en mesure d'assortir le permis de conditions pour protéger l'intérêt public et l'environnement et réduire au minimum le risque pour la sécurité des personnes et les entraves à la sécurité et à l'efficacité de la navigation des bâtiments.

**(2)** [Abrogé, DORS/2010-34, art. 7]

**(3)** La personne au nom de laquelle un permis est délivré pour la tenue d'une activité ou d'un événement sportif, récréatif ou public et toutes les personnes qui y participent sont tenues de respecter les conditions qui figurent sur le permis.

**(4)** The Minister shall cancel the permit in either of the following circumstances:

**(a)** the permit holder has knowingly provided false or misleading information to obtain the permit; or

**(b)** the permit holder does not comply with the conditions set out in the permit and the non-compliance interferes with the navigation of vessels or endangers the safety of persons or the environment.

**(5)** If the permit is cancelled, the Minister shall give notice of the cancellation to the person in whose name the permit was issued.

SOR/2010-34, s. 7; SOR/2014-210, s. 5; SOR/2017-124, s. 3(F); SOR/2018-204, s. 3.

## Anchorage in False Creek

**13** In section 14, ***anchor*** includes securing a vessel to a mooring buoy or attaching it to another vessel that is anchored.

**14 (1)** No person shall, unless the person holds a permit issued by the Minister, anchor a vessel within the waters of False Creek in the City of Vancouver that are east of a line drawn 45° true from Kitsilano Point to the north shore of False Creek

**(a)** for a cumulative period of more than eight hours between 9:00 a.m. and 11:00 p.m.; or

**(b)** any time after 11:00 p.m. of one day and before 9:00 a.m. of the following day.

**(2)** The Minister shall issue a permit for a maximum period set out in subsection (3) or (4) if

**(a)** the owner or operator of a vessel submits to the Minister a signed application providing the following information:

**(i)** the number of days that the vessel would be anchored,

**(ii)** the name and permanent address of the applicant,

**(iii)** the telephone number or the place where the applicant may be contacted during the period of the permit, and

**(iv)** the vessel's identification;

**(b)** the vessel owner or operator ensures that the vessel is seaworthy; and



**(4)** Le ministre annule le permis dans l'une des circonstances suivantes :

**a)** le titulaire a fourni sciemment des renseignements faux ou trompeurs en vue de l'obtenir;

**b)** le titulaire ne se conforme pas aux conditions qui y figurent et la non-conformité avec celles-ci met en danger la sécurité des personnes, entrave la navigation des bâtiments ou constitue une menace pour l'environnement.

**(5)** Si le permis est annulé, le ministre en avise la personne au nom de laquelle le permis a été délivré.

DORS/2010-34, art. 7; DORS/2014-210, art. 5; DORS/2017-124, art. 3(F); DORS/2018-204, art. 3.

## Mouillage dans la baie de False Creek

**13** Dans l'article 14, ***mouiller*** s'entend notamment du fait d'amarrer un bâtiment à une bouée d'amarrage ou d'attacher un bâtiment à un autre bâtiment qui mouille.

**14 (1)** Il est interdit à toute personne qui n'est pas titulaire d'un permis délivré par le ministre de mouiller un bâtiment dans les eaux de la baie de False Creek, dans la ville de Vancouver, qui sont situées à l'est d'une ligne tirée dans une direction de 45° (vrais) à partir de la pointe Kitsilano jusqu'à la rive nord de la baie de False Creek, dans les cas suivants :

**a)** pendant une période cumulative de plus de huit heures entre 9 h et 23 h;

**b)** en tout temps après 23 h et avant 9 h le lendemain.

**(2)** Le ministre délivre un permis pour l'une des périodes maximales prévues aux paragraphes (3) ou (4) si les conditions suivantes sont réunies :

**a)** le propriétaire ou l'utilisateur du bâtiment présente au ministre une demande signée qui comprend les renseignements suivants :

**(i)** le nombre de jours pendant lesquels le bâtiment mouillerait,

**(ii)** les nom et adresse permanente du demandeur,

**(iii)** le numéro de téléphone, ou l'endroit, où il peut être joint durant la période visée par le permis,

**(iv)** l'identification du bâtiment;

**b)** le propriétaire ou l'utilisateur du bâtiment veille à ce que le bâtiment soit en état de navigabilité;

**(c)** there is space available to anchor the vessel.

**(3)** A permit is valid for a maximum period of

**(a)** 14 days for a permit issued during the summer, being the period beginning on April 1 and ending on September 30; and

**(b)** 21 days for a permit issued during the winter, being the period beginning on October 1 and ending on March 31.

**(4)** The owner or operator of a vessel may apply for a permit to anchor the vessel for a maximum period, calculated as follows:

**(a)** for permits issued during the summer, 14 days less the number of full or partial days that the vessel was anchored during the 30 days before the day of the application; and

**(b)** for permits issued during the winter, 21 days less the number of full or partial days that the vessel was anchored during the 40 days before the day of the application.

**(5)** This section does not apply to the following persons acting within the scope of their duties:

**(a)** an enforcement officer; or

**(b)** an employee or agent or mandatary of Her Majesty in right of Canada or a province, or of a county, municipality or regional district.

SOR/2010-34, s. 8(F); SOR/2015-123, s. 4; SOR/2017-124, s. 4; SOR/2018-204, s. 4.

## Safe Operation

[SOR/2008-120, err., Vol. 142, No. 10]

**15 (1)** A person who operates a vessel shall

**(a)** take into account any circumstances that could pose a danger to the vessel or to other vessels; and

**(b)** avoid endangering the safety of persons involved in any activity in any waters.

**(2)** A person who operates a vessel during a sporting, recreational or public event or activity for which a permit has been issued shall do so in a manner that does not interfere with the event or activity.

SOR/2015-161, s. 56; SOR/2017-124, s. 5.



**c)** il y a une place libre pour y mouiller le bâtiment.

**(3)** Le permis est valide pour une période d'au plus :

**a)** 14 jours dans le cas d'un permis délivré pendant l'été, soit la période commençant le 1er avril et se terminant le 30 septembre;

**b)** 21 jours dans le cas d'un permis délivré pendant l'hiver, soit la période commençant le 1er octobre et se terminant le 31 mars.

**(4)** Le propriétaire ou l'utilisateur du bâtiment peut présenter une demande en vue d'obtenir un permis pour le mouillage du bâtiment pour une période maximale, calculée de la manière suivante :

**a)** dans le cas d'un permis délivré pendant l'été, 14 jours moins le nombre de jours complets ou partiels où le bâtiment mouillait au cours des 30 jours précédant la date de la demande;

**b)** dans le cas d'un permis délivré pendant l'hiver, 21 jours moins le nombre de jours complets ou partiels où le bâtiment mouillait au cours des 40 jours précédant la date de la demande.

**(5)** Le présent article ne s'applique pas aux personnes ci-après qui agissent dans le cadre de leurs fonctions :

**a)** les agents de l'autorité;

**b)** les employés ou mandataires de Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province, ou d'un comté, d'une municipalité ou d'un district régional.

DORS/2010-34, art. 8(F); DORS/2015-123, art. 4; DORS/2017-124, art. 4; DORS/2018-204, art. 4.

## Utilisation sécuritaire

[DORS/2008-120, err., Vol. 142, nº 10]

**15 (1)** Toute personne qui utilise un bâtiment doit :

**a)** tenir compte des circonstances qui pourraient présenter un danger pour le bâtiment ou d'autres bâtiments;

**b)** éviter de compromettre la sécurité des personnes participant à des activités dans les eaux.

**(2)** Toute personne qui utilise un bâtiment pendant la tenue d'une activité ou d'un événement sportifs, récréatifs ou publics pour lequel un permis a été délivré le fait de manière à ne pas gêner l'activité ou l'événement.

DORS/2015-161, art. 56; DORS/2017-124, art. 5.

# Enforcement

**16** For the purpose of ensuring compliance with sections 2 to 15, the persons or classes of persons set out in the table to this section are appointed or specified as enforcement officers.

**TABLE**

| Item | Column 1<br>Persons or classes of persons | Column 2<br>Geographic location |
|---|---|---|
| 1 | A member of the Royal Canadian Mounted Police | Across Canada |
| 2 | A member of any harbour or river police force | Across Canada |
| 3 | A member of any provincial, county or municipal police force | Across Canada |
| 4 | A marine safety inspector | Across Canada |
| 5 | A pleasure craft safety inspector | Across Canada |
| 6 | A person employed as park warden by Parks Canada and appointed under the *Canada National Parks Act* | Across Canada |
| 7 | A person employed as marine conservation area warden by Parks Canada and appointed under the *Canada National Marine Conservation Areas Act* | Across Canada |
| 8 | A person employed as conservation officer by the National Capital Commission | National Capital Region |
| 9 | A person employed as fishery officer by the Department of Fisheries and Oceans in British Columbia and Yukon | British Columbia, Yukon and their adjacent waters |
| 10 | A member of the British Columbia Conservation Officer Service appointed under the British Columbia *Environmental Management Act*, S.B.C. 2003, c. 53 | British Columbia |
| 11 | A conservation officer appointed under the Alberta *Government Organization Act*, R.S.A. 2000, c. G-10 | Alberta |



# Contrôle d'application

**16** Les personnes mentionnées au tableau du présent article, individuellement ou par catégories, sont nommées à titre d'agents de l'autorité chargés de l'application des articles 2 à 15.

**TABLEAU**

| Article | Colonne 1<br>Personnes ou catégories de personnes | Colonne 2<br>Lieu géographique |
|---|---|---|
| 1 | Membre de la Gendarmerie royale du Canada | Partout au Canada |
| 2 | Membre d'une force de police portuaire ou fluviale | Partout au Canada |
| 3 | Membre de toute force de police d'une province, d'un comté ou d'une municipalité | Partout au Canada |
| 4 | Inspecteur de la sécurité maritime | Partout au Canada |
| 5 | Inspecteur des embarcations de plaisance | Partout au Canada |
| 6 | Personne employée comme garde de parc par Parcs Canada et nommée en vertu de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada* | Partout au Canada |
| 7 | Personne employée comme garde d'aire marine de conservation par Parcs Canada et nommée en vertu de la *Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada* | Partout au Canada |
| 8 | Personne employée comme agent de conservation par la Commission de la capitale nationale | Dans la région de la capitale nationale |
| 9 | Personne employée comme agent des pêches par le ministère des Pêches et des Océans en Colombie-Britannique et au Yukon | En Colombie-Britannique, au Yukon et dans leurs eaux adjacentes |
| 10 | Membre du British Columbia Conservation Officer Service nommé en vertu de la loi de la Colombie-Britannique intitulée *Environmental Management Act*, S.B.C. 2003, ch. 53 | En Colombie-Britannique |

| Item | Column 1<br>Persons or classes of persons | Column 2<br>Geographic location |
|---|---|---|
| 12 | A forest officer appointed under the Alberta *Forests Act*, R.S.A. 2000, c. F-22 | Alberta |
| 13 | A wildlife officer appointed under the Alberta *Wildlife Act*, R.S.A. 2000, c. W-10 | Alberta |
| 14 | A bylaw enforcement officer employed by the Town of Chestermere, in Alberta | Alberta |
| 15 | A community peace officer — Level 1, employed by the Alberta Special Areas Board and appointed under the Alberta *Peace Officer Act*, S.A. 2006, c. P-3.5 | Alberta |
| 16 | A special constable employed by the Wascana Centre Authority and appointed under Saskatchewan's *The Provincial Capital Commission Act*, S.S. 2017, c. P-30.011 | Saskatchewan |
| 17 | A person employed as conservation officer by the Saskatchewan Department of Environment and appointed as special constable under the Saskatchewan *The Police Act, 1990*, S.S. 1990-91, c. P-15.01 | Saskatchewan |
| 18 | A special constable or municipal inspector for the following entities in Quebec: Municipality of Austin, Municipality of Ayer's Cliff, Potton Township, Stanstead Township, Hatley Township, Municipality of Hatley, City of Magog, Regional County Municipality of Memphrémagog, Municipality of the Village of North Hatley, Municipality of Ogden, Municipality of Sainte-Catherine-de-Hatley, Municipality of Adstock, Municipality of Lambton, Municipality of Saint-Romain, Municipality of Saint-Joseph-de-Coleraine, Municipality of Sainte-Praxède, Municipality of Stornoway, City of Lac-Brome, Municipality of | Quebec |



| Article | Colonne 1<br>Personnes ou catégories de personnes | Colonne 2<br>Lieu géographique |
|---|---|---|
| 11 | Agent de conservation nommé en vertu de la loi de l'Alberta intitulée *Government Organization Act*, R.S.A. 2000, ch. G-10 | En Alberta |
| 12 | Agent forestier nommé en vertu de la loi de l'Alberta intitulée *Forests Act*, R.S.A. 2000, ch. F-22 | En Alberta |
| 13 | Agent de la protection de la faune nommé en vertu de la loi de l'Alberta intitulée *Wildlife Act*, R.S.A. 2000, ch. W-10 | En Alberta |
| 14 | Agent d'application des règlements employé par la Ville de Chestermere, en Alberta | En Alberta |
| 15 | Agent de la paix communautaire — Niveau 1, employé par l'Alberta Special Areas Board et nommé en vertu de la loi de l'Alberta intitulée *Peace Officer Act*, S.A. 2006, ch. P-3.5 | En Alberta |
| 16 | Agent de police spécial employé par la Wascana Centre Authority et nommé en vertu de la loi de la Saskatchewan intitulée *The Provincial Capital Commission Act*, S.S. 2017, ch. P-30.011 | En Saskatchewan |
| 17 | Personne employée comme agent de conservation par le ministère de l'Environnement de la Saskatchewan et nommée à titre d'agent de police spécial en vertu de la loi de la Saskatchewan intitulée *The Police Act, 1990*, S.S. 1990-91, ch. P-15.01 | En Saskatchewan |
| 18 | Agent de police spécial ou inspecteur municipal des entités suivantes au Québec : municipalité d'Austin, municipalité d'Ayer's Cliff, canton de Potton, canton de Stanstead, canton de Hatley, municipalité de Hatley, ville de Magog, municipalité régionale de | Au Québec |

| Item | Column 1<br>Persons or classes of persons | Column 2<br>Geographic location |
|---|---|---|
| | Saint-Ferdinand, Municipality of Saint-Adolphe-d'Howard, City of Estérel, City of Sainte-Agathe-des-Monts, Township Municipality of Orford and Municipality of Saint-Hippolyte | |
| 19 | A person employed as conservation officer by the Nova Scotia Department of Natural Resources | Nova Scotia |
| 20 | A peace officer or special constable appointed under the Nova Scotia *Police Act*, S.N.S. 2004, c. 31, who operates in the Halifax Regional Municipality in Nova Scotia | Halifax Regional Municipality |
| 21 | A park ranger appointed under the British Columbia *Park Act*, R.S.B.C. 1996, c. 344 | British Columbia |
| 22 | A First Nations Constable appointed under the Ontario *Police Services Act*, R.S.O. 1990, c. P.15 | Ontario |
| 23 | A peace officer appointed under section 7 of the Alberta *Peace Officer Act*, S.A. 2006, c. P-3.5, and employed by Leduc County or Parkland County, Alberta | Alberta |
| 24 | A firefighter employed by the Calgary Fire Department, Calgary, Alberta | Alberta |
| 25 | A community peace officer appointed under section 7 of the Alberta *Peace Officer Act*, S.A. 2006, c. P-3.5 and employed by the County of Newell | Alberta |
| 26 | A community peace officer appointed under section 7 of the Alberta *Peace Officer Act*, S.A. 2006, c. P-3.5 and employed by the Summer Village of Silver Beach, Pigeon Lake Protective Services | Alberta |



| Article | Colonne 1<br>Personnes ou catégories de personnes | Colonne 2<br>Lieu géographique |
|---|---|---|
| | comté de Memphrémagog, municipalité du village de North Hatley, municipalité d'Ogden, municipalité de Sainte-Catherine-de-Hatley, municipalité d'Adstock, municipalité de Lambton, municipalité de Saint-Romain, municipalité de Saint-Joseph-de-Coleraine, municipalité de Sainte-Praxède, municipalité de Stornoway, ville de Lac-Brome, municipalité de Saint-Ferdinand, municipalité de Saint-Adolphe-d'Howard, ville d'Estérel, ville de Sainte-Agathe-des-Monts, municipalité du canton d'Orford et municipalité de Saint-Hippolyte | |
| 19 | Personne employée comme agent de conservation par le ministère des Ressources naturelles de la Nouvelle-Écosse | En Nouvelle-Écosse |
| 20 | Agent de la paix ou agent de police spécial qui est nommé en vertu de la loi de la Nouvelle-Écosse intitulée *Police Act*, S.N.S. 2004, ch. 31 et qui travaille dans la municipalité régionale de Halifax, en Nouvelle-Écosse | Dans la municipalité régionale de Halifax |
| 21 | Garde de parc nommé en vertu de la loi de la Colombie-Britannique intitulée *Park Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 344 | En Colombie-Britannique |
| 22 | Agent des Premières Nations nommé en vertu de la loi de l'Ontario intitulée *Loi sur les services policiers*, L.R.O. 1990, ch. P.15 | En Ontario |
| 23 | Agent de la paix nommé en vertu de l'article 7 de la loi de l'Alberta intitulée *Peace Officer Act*, S.A. 2006, ch. P-3.5 et employé par le comté de Leduc ou celui de Parkland, en Alberta | En Alberta |
| 24 | Pompier employé par le Service d'incendie de | En Alberta |

| Article | Colonne 1<br>Personnes ou catégories de personnes | Colonne 2<br>Lieu géographique |
|---|---|---|
| | Calgary, à Calgary, en Alberta | |
| 25 | Agent de la paix communautaire nommé en vertu de l'article 7 de la loi de l'Alberta intitulée *Peace Officer Act*, S.A. 2006, ch. P-3.5 et employé par le comté de Newell | En Alberta |
| 26 | Agent de la paix communautaire nommé en vertu de l'article 7 de la loi de l'Alberta intitulée *Peace Officer Act*, S.A. 2006, ch. P-3.5 et employé par les Services de protection du lac Pigeon de Summer Village of Silver Beach | En Alberta |

SOR/2009-213, s. 1; SOR/2010-34, s. 9; SOR/2010-226, s. 1; SOR/2014-210, s. 6; SOR/2015-123, s. 5; SOR/2017-124, s. 6; SOR/2018-204, s. 5.

DORS/2009-213, art. 1; DORS/2010-34, art. 9; DORS/2010-226, art. 1; DORS/2014-210, art. 6; DORS/2015-123, art. 5; DORS/2017-124, art. 6; DORS/2018-204, art. 5.

**17** An enforcement officer may

**(a)** prohibit the movement of any vessel or direct it to move as specified by the enforcement officer;

**(b)** stop and board any vessel at any reasonable time, and

**(i)** direct any person to put into operation or cease operating any equipment on board the vessel,

**(ii)** ask any pertinent questions of, and demand all reasonable assistance from, any person on board the vessel, and

**(iii)** require that any person on board the vessel provide to the enforcement officer, for examination, any document or information that is in the person's possession.

SOR/2010-34, s. 10.

**17** L'agent de l'autorité peut :

**a)** interdire le déplacement de tout bâtiment ou l'ordonner de la façon qu'il précise;

**b)** immobiliser tout bâtiment et y monter à bord à toute heure convenable et :

**(i)** ordonner à quiconque de faire fonctionner l'équipement à bord du bâtiment ou de cesser de le faire fonctionner,

**(ii)** poser toute question pertinente aux personnes à bord du bâtiment et leur demander toute aide raisonnable,

**(iii)** exiger de toute personne à bord du bâtiment qu'elle lui présente, pour examen, tout document ou tout renseignement qu'elle possède.

DORS/2010-34, art. 10.

# Age Restrictions

**18** Sections 19 to 21 apply in respect of a pleasure craft that is operated in Canadian waters, other than in the waters of the Northwest Territories and Nunavut.

SOR/2017-124, s. 7.

**19** No person who is under 12 years of age shall operate, and no person shall allow a person who is under 12 years of age to operate, a pleasure craft, other than a personal watercraft, propelled by a motor with an engine power

# Interdictions visant l'âge

**18** Les articles 19 à 21 s'appliquent aux embarcations de plaisance utilisées dans les eaux canadiennes, sauf celles des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

DORS/2017-124, art. 7.

**19** Il est interdit à toute personne âgée de moins de 12 ans, et à toute personne de permettre à une personne âgée de moins de 12 ans, d'utiliser une embarcation de plaisance, autre qu'une motomarine, propulsée par un

greater than 7.5 kW, unless the person is accompanied and directly supervised in the pleasure craft by a person who is 16 years of age or older.

SOR/2015-123, s. 6(F).

**20** No person who is under 16 years of age shall operate, and no person shall allow a person who is under 16 years of age to operate, a pleasure craft, other than a personal watercraft, propelled by a motor with an engine power greater than 30 kW, unless the person is accompanied and directly supervised in the pleasure craft by a person who is 16 years of age or older.

SOR/2015-123, s. 6(F).

**21** No person who is under 16 years of age shall operate, and no person shall allow a person who is under 16 years of age to operate, a personal watercraft.

# Repeal

**22** [Repeal]

# Coming into Force

**23 These Regulations come into force on the day on which they are registered.**



moteur dont la puissance motrice est supérieure à 7,5 kW, à moins que celle-ci ne soit accompagnée dans l'embarcation de plaisance par une personne âgée de 16 ans ou plus qui la supervise directement.

DORS/2015-123, art. 6(F).

**20** Il est interdit à toute personne âgée de moins de 16 ans, et à toute personne de permettre à une personne âgée de moins de 16 ans, d'utiliser une embarcation de plaisance, autre qu'une motomarine, propulsée par un moteur dont la puissance motrice est supérieure à 30 kW, à moins que celle-ci ne soit accompagnée dans l'embarcation de plaisance par une personne âgée de 16 ans ou plus qui la supervise directement.

DORS/2015-123, art. 6(F).

**21** Il est interdit à toute personne âgée de moins de 16 ans, et à toute personne de permettre à une personne âgée de moins de 16 ans, d'utiliser une motomarine.

# Abrogation

**22** [Abrogation]

# Entrée en vigueur

**23 Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

## SCHEDULE 1

(Subsection 2(1))

# Waters on Which All Vessels Are Prohibited

## PART 1

# Alberta

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System) |
|---|---|---|---|
| | | *Southern Region* | |
| 1 | Elkwater Lake, as indicated by signs | | 23,25-8-3-W4 |
| 2 | Outpost Lake, as indicated by signs | Police Lake | 1-26-W4 |
| 3 | Beauvais Lake, as indicated by signs | | 29-5-1-W5 |
| 4 | Unnamed lake, as indicated by signs | Park Lake | 9,10-22-W4 |
| 5 | Lee Lake, as indicated by signs | | 7,8-7-2-W5 |
| 6 | St. Mary Reservoir, as indicated by signs | | 4-24,25-W4 |
| 7 | Newell Lake, as indicated by signs | | 17-15-W4 |
| 8 | Travers Reservoir, as indicated by signs | | 31-14-21-W4 |
| 9 | Keho Lake, as indicated by signs | | 11-22,23-W4 |
| 10 | Stafford Reservoir, as indicated by signs | Chin Lakes | 9-19-W4 |
| 11 | Beaver Mines Lakes, as indicated by signs | | 11-5-3-W5 |
| 12 | Milk River Ridge Reservoir, as indicated by signs | Ridge Reservoir | 5-20-W4 |
| 13 | Chain Lakes, as indicated by signs | | 14,15-2-W5 |
| 14 | That portion of the Oldman River between the Bitango Bridge in 30-7-29-W4 and the Oldman River Dam Project access bridge in 16-7-29-W4 | | 27-11-13-W4 |
| | | *Central Region* | |
| 1 | Little Fish Lake, as indicated by signs | | 28-16-W4 |
| 2 | Bow River at Carseland Weir, as indicated by signs | | 31,32-21-25-W4 |
| 3 | Unnamed lake | Sikome Lake | 25-1-22-W5 |
| 4 | Unnamed reservoir | Cipperley's Reservoir | 8-32-1-W5 |
| 5 | Unnamed reservoir | Hwy No. 2 (Harris) Reservoir | 36-44-25-W4 |
| 6 | Unnamed lake, as indicated by signs | Lacombe Experimental Farm Pond | 24-40-27-W4 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 7 | Unnamed reservoir | Ponoka Centennial Park Reservoir | 43-25-W4 |
| 8 | Unnamed reservoir | Simpson Reservoir | 12-35-6-W4 |
| 9 | Gull Lake, as indicated by signs | | 41-28-W4 |
| 10 | Gooseberry Lake, as indicated by signs | | 36-5,6-W4 |
| 11 | Miquelon Lakes, as indicated by signs | | 49-20,21-W4 |
| 12 | Buffalo Lake, as indicated by signs | | 25-40-21-W4 |
| 13 | Pine Lake, as indicated by signs | | 36-24,25-W4 |
| 14 | Unnamed reservoir | Tees Reservoir | 25-40-24-W4 |
| 15 | Unnamed reservoir | Hwy No. 2 Reservoir | 22-42-26-W4 |
| 16 | Unnamed lake | Prins' Pond | 25-40-28-W4 |
| 17 | Unnamed lake | Owen's Pond | 28-45-10-W4 |
| 18 | Unnamed lake | Wallace Park Pond | 44-6-W4 |
| 19 | Unnamed lake | Monitor Pond | 6-35-4-W4 |
| 20 | Sylvan Lake, as indicated by signs | | 39-1-2-W5 |
| 21 | Unnamed lake, as indicated by signs | Hardisty Lake | 1-43-10-W4 |
| 22 | Unnamed lake, as indicated by signs | Keivers Lake | 25-31-26-W4 |
| 23 | Red Deer Lake, as indicated by signs | | 43-21,22-W4 |
| 24 | Twin Lakes West, as indicated by signs | | 9-46-3-W5 |
| 25 | Bow River at Western Irrigation District Weir Calgary, as indicated by signs | | 13-24-1-W5 |
| 26 | Buck Lake, as indicated by signs | | 46-6-W5 |
| 27 | Pigeon Lake, as indicated by signs | | 47-1-W5 |
| 28 | Gleniffer Lake, as indicated by signs | Dickson Reservoir | 35-2,3-W5 |
| 29 | Red Deer River, as indicated by signs | | 36-2-W5 |
| | | *East Slopes Region* | |
| 1 | Jarvis Lake, as indicated by signs | | 52-26-W5 |
| 2 | Gregg Lake, as indicated by signs | | 52,53-26-W5 |
| 3 | Unnamed lake, as indicated by signs | Bear Lake | 10-55-15-W5 |
| 4 | McLeod Lake, as indicated by signs | Carson Lake | 61-11,12-W5 |
| 5 | Unnamed lake, as indicated by signs | Pegasus Lake | 61-11-W5 |
| 6 | Goose Lake, as indicated by signs | | 61-8-W5 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 7 | Wolf Lake, as indicated by signs | | 49-14-W5 |
| 8 | Unnamed lake | Rocky Fish and Game Pond | 33-39-7-W5 |
| | | *Northeast Region* | |
| 1 | Garner Lake, as indicated by signs | | 60-12-W4 |
| 2 | Unnamed lake, as indicated by signs | Long Lake | 63-19-W4 |
| 3 | Moose Lake, as indicated by signs | | 60,61-6,7-W4 |
| 4 | Lac la Biche, as indicated by signs | | 68-15-W4 |
| 5 | Unnamed reservoir, as indicated by signs | Vermilion Reservoir | 50-6-W4 |
| 6 | Gregoire Lake, as indicated by signs | | 13-86-8-W4 |
| 7 | Whitney Lake, as indicated by signs | | 16,17-56-4-W4 |
| 8 | Cold Lake, as indicated by signs | | 63,65-1,2-W4 |
| 9 | Touchwood Lake, as indicated by signs | | 67-10-W4 |
| 10 | Beaver Lake, as indicated by signs | | 66-12,13-W4 |
| 11 | Manatokan Lake, as indicated by signs | | 63-7-W4 |
| 12 | Namur Lake, as indicated by signs | | 97-17-W4 |
| 13 | Lower Thérien Lake, as indicated by signs | | 57-10-W4 |
| 14 | Floatingstone Lake, as indicated by signs | Boyne Lake | 60-11-W4 |
| 15 | Thunder Lake | | 59-5,6-W5 |
| 16 | Wabamun Lake, as indicated by signs | | 52,53-4,5-W5 |
| 17 | Jack Fish Lake, as indicated by signs | | 52-2-W5 |
| 18 | Lac Ste. Anne, as indicated by signs | | 54,55-3,4-W5 |
| 19 | Lac la Nonne, as indicated by signs | | 57-2,3-W5 |
| 20 | Steele Lake, as indicated by signs | Cross Lake | 65-25,26-W4 |
| 21 | Calling Lake, as indicated by signs | | 33-72-22-W4 |
| 22 | Halfmoon Lake, as indicated by signs | | 58-23-W4 |
| 23 | Unnamed lake | Morinville Pond | 5-56-25-W4 |
| 24 | Unnamed lake | Westlock Pond | 31-59-25-W4 |
| 25 | Unnamed lake | Namepi Reservoir | 14-58-20-W4 |
| 26 | Sandy Lake, as indicated by signs | | 55,56-1-W5 |
| 27 | Isle Lake, as indicated by signs | | 53,54-5,6-W5 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 28 | Dillberry Lake, as indicated by signs | | 41,42-1-W4 |
| 29 | Wizard Lake, as indicated by signs | | 48-27,28-W4 |
| 30 | Shorncliffe Lake, as indicated by signs | | 40-6,7-W4 |
| 31 | Unnamed lake, as indicated by signs | Hasse Lake | 13-52-2-W5 |
| 32 | Lac Santé, as indicated by signs | Big Fish Lake | 56-11-W4 |
| 33 | Vincent Lake, as indicated by signs | | 59-9,10-W4 |
| 34 | Bonnie Lake, as indicated by signs | | 59,60-13-W4 |
| 35 | Fork Lake, as indicated by signs | | 63-11-W4 |
| 36 | North Buck Lake, as indicated by signs | | 66-17-W4 |
| 37 | Hanmore Lake, as indicated by signs | | 61-17,18-W4 |
| 38 | Jackfish Lake, as indicated by signs | | 67-21-W4 |
| 39 | Moore Lake, as indicated by signs | | 64-4-W4 |
| 40 | Skeleton Lake, as indicated by signs | | 65-18,19-W4 |
| 41 | Camp Lake, as indicated by signs | | 10-48-11-W4 |
| 42 | Long Island Lake, as indicated by signs | | 63-25,26-W4 |
| 43 | Muriel Lake, as indicated by signs | | 59,60-5-W4 |
| 44 | Ross Lake | | 11-56-4-W4 |
| 45 | Half Moon Lake | Half Moon Lake | 6-52-21-W4 |
| 46 | Baptiste Lake, as indicated by signs | Baptiste Lake | 66-24-W4 |
| | | *Peace River Region* | |
| 1 | Cardinal Lake, as indicated by signs | Cardinal Lake | 83-24-W5 |
| 2 | Lesser Slave Lake, as indicated by signs | | 19-75-12-W5 |
| 3 | Saskatoon Lake, as indicated by signs | | 72-7,8-W6 |
| 4 | Sturgeon Lake, as indicated by signs | | 70-23-W5 |
| 5 | Winagami Lake, as indicated by signs | | 76,77-18,19-W5 |
| 6 | Mirage Lake, as indicated by signs | Moonshine Lake | 79-8-W6 |
| 7 | Musreau Lake, as indicated by signs | | 64-5-W6 |
| 8 | Rycroft Pond | | 15-78-5-W6 |
| 9 | Grimshaw Agricultural Society Pond # 1 | | 27-83-23-W5 |
| 10 | Lesser Slave River, as indicated by signs | | 73-3-W5 |
| 11 | Fawcett Lake, as indicated by signs | | 73-26-W4 |

**PART 2**

# Ontario

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 1 | That part of the Niagara River that lies within Canada and that is between<br>**(a)** a straight line joining the end of the breakwater at the mouth of the Welland River to the westerly side of the mouth of Gill Creek at Niagara Falls, New York; and<br>**(b)** the crest of the Horseshoe Falls at Niagara Falls, Ontario | | 43°04′10″<br>79°02′13″ |
| 2 | That part of Wilcox Lake that is a zone extending 75 m into the lake, commencing at a point where a stream enters the lake on the northeast shore, having as a reference 43°57′00″ N and 79°25′50″ W, thence following the shoreline in a southerly and easterly direction to a point opposite the end of the 5th side road (Bethesda Road), having as a reference 43°56′45″ N and 79°25′40″ W | | 43°57′ 79°26′ |
| 3 | That part of the Thames River that is within the City of London, Ontario, and its environs, between<br>**(a)** Fanshawe Dam on the north branch;<br>**(b)** the Hamilton Road bridge on the south branch; and<br>**(c)** downstream, beyond the junction of the north and south branches to the Delaware Bridge on Hwy 2<br>*Note*: Closed only during high water periods when the water level is at an elevation of 226.5 m G.D.C. or higher, measured at the Byron gauge | 43°02′30″<br>81°10′55″<br>to<br>42°58′07″<br>81°09′00″<br>to<br>42°54′21″<br>81°25′28″ | 42°58′53″<br>81°15′25″ |
| 4 | That part of Big Tub Harbour, Tobermory, enclosed by the following positions:<br>45°15′19.5″ N 81°40′51″ W, 45°15′19.5″ N 81°40′54″ W, 45°15′17″ N 81°40′54″ W and 45°15′17″ N 81°40′51″ W | | 45°16′ 81°41′ |
| 5 | That part of Tobermory Harbour adjacent to the shore near the lighthouse on Lighthouse Point and enclosed by the following positions: beginning at a point on shore at approximately 45°15′29″ N 81°40′23″ W to 45°15′29″ N 81°40′20″ W to 45°15′26″ N 81°40′20″ W to another point on shore at approximately 45°15′26″ N 81°40′25″ W | | 45°16′ 81°40′ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 6 | That part of Tobermory Harbour adjacent to the shore along the east side and enclosed by the following positions: beginning at a point on shore at approximately 45°15′25″ N 81°39′44″ W to 45°15′35″ N 81°39′44″ W to another point on shore at approximately 45°15′35″ N 81°39′39″ W | | 45°16′ 81°40′ |
| 7 | That part of Lake Huron on the north-west bank and enclosed by the following positions:<br>45°16′12″ N 81°45′00″ W, 45°16′18″ N 81°45′00″ W, 45°16′18″ N 81°45′18″ W and 45°16′08″ N 81°45′18″ W | | 45°17′ 81°45′ |
| 8 | That part of Lake Huron adjacent to the easterly shore of Russel Island and enclosed by the following positions: beginning at a point on shore at approximately 45°15′59″ N 81°41′17″ W to 45°15′59″ N 81°41′12″ W to 45°15′54″ N 81°41′12″ W to another point on shore at approximately 45°15′54″ N 81°41′23″ W | | 45°16′ 81°42′ |
| 9 | That part of Lake Huron adjacent to the northerly shore of Russel Island and enclosed by the following positions: beginning at a point on shore at approximately 45°16′06″ N 81°41′45″ W to 45°16′09″ N 81°41′45″ W to 45°16′09″ N 81°41′54″ W to another point on shore at approximately 45°16′05″ N 81°41′54″ W | | 45°16′ 81°42′ |
| 10 | That part of Lake Huron adjacent to the westerly shore of Russel Island and enclosed by the following positions: beginning at a point on shore at approximately 45°16′02″ N 81°42′30″ W to 45°16′06″ N 81°42′30″ W to 45°16′06″ N 81°42′42″ W to 45°15′54″ N 81°42′42″ W to 45°15′54″ N 81°42′30″ W to another point on shore at approximately 45°15′59″ N 81°42′30″ W | | 45°16′ 81°42′ |
| 11 | That part of Lake Huron adjacent to the southwesterly shore of Russel Island and enclosed by the following positions: beginning at a point on shore at approximately 45°15′36″ N 81°42′09″ W to 45°15′33″ N 81°42′09″ W to 45°15′33″ N 81°42′18″ W to another point on shore at approximately 45°15′38″ N 81°42′18″ W | | 45°16′ 81°42′ |
| 12 | That part of Georgian Bay adjacent to the shore at Dunks Point (park land base) and enclosed by the following positions: beginning at a point on shore at approximately 45°15′53″ N 81°38′36″ W to 45°16′00″ N 81°38′36″ W to 45°16′00″ N 81°37′54″ W to another point on shore at approximately 45°15′36″ N 81°38′12″ W | | 45°16′ 81°38′ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 13 | That part of Georgian Bay adjacent to the western shore of Bears Rump Island and enclosed by the following positions: beginning at a point on shore at approximately 45°18′36″ N 81°34′12″ W to 45°18′24″ N 81°34′12″ W to 45°18′24″ N 81°34′36″ W to 45°18′36″ N 81°34′36″ W to another point on shore at approximately 45°18′36″ N 81°34′24″ W | | 45°19′ 81°33′ |
| 14 | That part of Georgian Bay adjacent to the eastern shore of Bears Rump Island and enclosed by the following positions: beginning at a point on shore at approximately 45°19′06″ N 81°33′33″ W to 45°19′06″ N 81°33′30″ W to 45°18′54″ N 81°33′30″ W to another point on shore at approximately 45°18′54″ N 81°33′42″ W | | 45°19′ 81°33′ |
| 15 | That part of Georgian Bay adjacent to the eastern shore of Cove Island and enclosed by the following positions: beginning at a point on shore at approximately 45°19′30″ N 81°44′03″ W to 45°19′30″ N 81°43′54″ W to another point on shore at approximately 45°19′06″ N 81°43′54″ W | | 45°17′ 81°44′ |
| 16 | That part of Georgian Bay adjacent to the eastern shore of Cove Island, within the cove identified as Tecumseh Cove and enclosed by the following positions: beginning at a point on shore at approximately 45°17′49″ N 81°42′30″ W to another point on shore at approximately 45°17′34″ N 81°42′30″ W | | 45°18′ 81°43′ |
| 17 | That part of Georgian Bay enclosed by the following positions: 45°18′54″ N 81°40′12″ W, 45°18′36″ N 81°40′12″ W, 45°18′36″ N 81°40′30″ W and 45°18′54″ N 81°40′30″ W | | 45°15′ 80°45′ |
| 18 | That part of Lake Erie in front of Port Dover in the vicinity of Walker Street extending from shore 202 m to the west limit and 154 m to the east limit, enclosed within the positions described in column 3, as indicated by buoys | | 42°46.872′ N<br>80°12.140′ W to<br>42°46.904′ N<br>80°12.391′ W |
| 19 | That part of Lake Ontario that is the intake channel for the Pickering Nuclear Generating Station and that is north of a line drawn between the southernmost ends of the east and west intake channel groynes (armoured embankments), the groyne endpoints being located at the coordinates set out in column 2 | 43°48′22″ 79°04′16″ to 43°48′22″ 79°04′10″ | 43°48′ 79°04′ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 20 | That part of Lake Ontario that is near the Darlington Nuclear Generating Station and lies within the points described in column 2 (see Note 1) | 43°51′59″<br>78°44′46″<br>to<br>43°51′58″<br>78°43′46″<br>to<br>43°51′03″<br>78°43′48″<br>to<br>43°51′05″<br>78°44′48″ | 43°52′ 78°43′ |
| 21 | That part of Lake Nipissing that is adjacent to the government dock, running south along the shore of that lake and Memorial Drive to Lee Park, in the City of North Bay, lying within the points described in column 2 (see Note 2) | 46°16′57″ N<br>79°07′12″ W,<br>46°17′03″ N<br>79°29′32″ W,<br>46°18′25″ N<br>79°30′58″ W,<br>46°19′21″ N<br>79°29′48″ W | 46°17′ 80°00′ |
| 22 | The part of Lake Ontario that is part of Port Dalhousie harbour, from the Heywood Generating Station on the west side of the harbour to the east shore of the harbour, and all waters lying south of a line drawn from the "all vessels prohibited" sign located on the west side of the harbour, 24 m north of the Heywood Generating Station, to the "all vessels prohibited" symbol located on the east side of the harbour, 70 m north of the existing dam | 43°11′48″<br>79°15′53″<br>Port Dalhousie Harbour | 43°12′ 79°16′<br>43°12′ 79°16′ |
| 23 | That part of Lake Huron directly in front of Port Elgin, in the Town of Saugeen Shores, that is north of a line drawn from a point adjacent to the facility known as the First Base Restaurant, thence northwesterly across the water to the southernmost tip of the southwest breakwall | 44°26′0.5″ N<br>81°24′30″ W | 44°30′ 82°15′ |
| 24 | That part of the Ottawa River known as the Des Joachims Generating Station Tailrace Channel, from a line drawn through points marked by sign buoys at coordinates 46°11′44.82″ 77°40′56.10″ and 46°11′43.08″ 77°40′57.12″, upstream to the Des Joachims Generating Station dam | 46°11′43.95″ N<br>77°40′56.61″ W<br>to 46°10′55″ N<br>77°41′50″ W | 46°11′ 77°41′ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 25 | That part of the Otonabee River that is<br>**(a)** described as a municipal beach owned by the Smith-Ennismore-Lakefield Twp;<br>**(b)** approximately 135 m in length and 45 m in depth; and<br>**(c)** indicated by buoys and signs | | 44°09′ 78°14′ |
| 26 | That part of the Niagara River that lies within Canada and is south of the Whirlpool (Woodpile) and north of the Whirlpool Bridge of the Niagara Falls Bridge Commission | 43°07′08″ 79°04′04″ to 43°06′33″ 79°03′30″ | 43°06′50″ 79°03′37″ |

Note 1: This prohibition does not apply to vessels carrying out duties for Ontario Power Generation.

Note 2: This prohibition applies from 1:00 pm to 5:00 pm on the Saturday and Sunday of Civic Holiday weekend in any year.

**PART 3**

# British Columbia

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>General Location (Where Necessary) | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 1 | That part of Howe Sound north of Porteau Cove extending 300 m from the shoreline of Lot 2808 | | 49°33′01″ 123°14′24″ |
| 2 | That part of Okanagan Lake that is known as Traders Cove Regional Park Beach, approximately 195 m in length and 30 m in depth, as indicated by buoys and signs | Bear Creek | 49°56′ 119°30′ |
| 3 | That part of Okanagan Lake that is known as Okanagan Centre Community Park Beach, approximately 100 m in length and 15 m in depth, as indicated by buoys and signs | Okanagan Centre | 50°03′ 119°27′ |
| 4 | That part of Okanagan Lake that is known as Pritchard Community Park Beach, approximately 45 m in length and 23 m in depth, as indicated by buoys and signs | Westbank | 49°50′ 119°34′ |
| 5 | That part of Okanagan Lake that is known as Kalamoir Community Park Beach, approximately 75 m in length and 20 m in depth, as indicated by buoys and signs | Kelowna | 49°51′ 119°32′ |
| 6 | That part of Okanagan Lake that is known as Killiney Community Park Beach, approximately 300 m in length and 30 m in depth, as indicated by buoys and signs | Vernon | 50°12′ 119°29′ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>General Location (Where Necessary) | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 7 | That part of Okanagan Lake that is known as Powers Creek Community Park Beach, approximately 100 m in length and 30 m in depth, as indicated by buoys and signs | Westbank | 49°49′ 119°36′ |
| 8 | That part of Okanagan Lake that is known as Bertram Creek Regional Park Beach, approximately 77 m in length and 24 m in depth, as indicated by buoys and signs | Kelowna | 49°47′ 119°33′ |
| 9 | That part of Okanagan Lake that is known as Westside Aquatic Community Park Beach, approximately 48 m in length and 50 m in depth, as indicated by buoys and signs | Westbank | 49°49′ 119°36′ |
| 10 | That part of Kalamalka Lake that is known as Kaloya Regional Park Beach, approximately 200 m in length and 24 m in depth, as indicated by buoys and signs | Oyama | 50°07′ 119°22′ |
| 11 | Those parts of Alouette Lake designated as swimming areas, described as part of the campers' beach at the north end of the lake and an area at the south end of the lake opposite the day-use area, as indicated by buoys and signs | northeast of Maple Ridge | 49°20′ 122°25′ |
| 12 | That part of Okanagan Lake known as Boyce Gyro Park, as indicated by buoys and signs | Kelowna | 49°52′ 119°29′ |
| 13 | That part of Okanagan Lake known as Sarsons Beach, as indicated by buoys and signs | Kelowna | 49°51′ 119°29′ |
| 14 | That part of Okanagan Lake known as Lakeshore Road Beach, as indicated by buoys and signs | Kelowna | 49°54′ 119°29′ |
| 15 | That part of Okanagan Lake known as Rotary Beach, as indicated by buoys and signs | Kelowna | 49°52′ 119°29′ |
| 16 | That part of Okanagan Lake known as Kinsmen Park Beach, as indicated by buoys and signs | Kelowna | 49°53′ 119°29′ |
| 17 | That part of Okanagan Lake known as Strathcona Park Beach, as indicated by buoys and signs | Kelowna | 49°53′ 119°29′ |
| 18 | That part of Campbell River from Elk Falls to the John Hart Dam power house | Campbell River | 50°02′ 125°19′ |
| 19 | That part of Skaha Lake known as Sudbury Beach, as indicated by buoys and signs | Penticton | 49°27′ 119°35′ |
| 20 | That part of Skaha Lake known as Airport Beach, as indicated by buoys and signs | Penticton | 49°27′ 119°35′ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>General Location (Where Necessary) | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 21 | That part of Skaha Lake known as Skaha Lake Main Beach, as indicated by buoys and signs | Penticton | 49°27′ 119°35′ |
| 22 | That part of Okanagan Lake known as Farmers' Market Beach, as indicated by buoys and signs | Penticton | 49°30′ 119°36′ |
| 23 | That part of Okanagan Lake known as Three Mile Beach, as indicated by buoys and signs | Penticton | 49°32′ 119°34′ |
| 24 | That part of Okanagan Lake known as Okanagan Lake Beach, as indicated by buoys and signs | Penticton | 49°30′ 125°15′ |
| 25 | That part of Kalamalka Lake known as Kal Beach, as indicated by buoys and signs | Coldstream | 50°13′ 119°15′ |
| 26 | That part of Okanagan Lake known as Paddlewheel Park, as indicated by buoys and signs | Okanagan Landing | 50°14′ 119°22′ |
| 27 | That part of Kalamalka Lake known as Kirkland Beach, as indicated by buoys and signs | Coldstream | 50°13′ 119°15′ |
| 28 | That part of Kalamalka Lake known as Pumphouse Beach, as indicated by buoys and signs | Coldstream | 50°13′ 119°16′ |
| 29 | That part of Kalamalka Lake known as Kalavista Beach, as indicated by buoys and signs | Coldstream | 50°13′ 119°15′ |
| 30 | That part of Okanagan Lake known as Kin Beach, as indicated by buoys and signs | Okanagan Landing | 50°15′ 119°21′ |
| 31 | The parts of Cultus Lake as indicated by buoys and signs | approximately 11 km south of Chilliwack | 49°03′ 121°58′ |
| 32 | That part of Osoyoos Lake known as Lions Park, as indicated by buoys and signs | Osoyoos | 49°02′ 119°27′ |
| 33 | That part of Osoyoos Lake known as Gyro Park, as indicated by buoys and signs | Osoyoos | 49°02′ 119°27′ |
| 34 | That part of Osoyoos Lake known as Legion Beach, as indicated by buoys and signs | Osoyoos | 49°02′ 119°27′ |
| 35 | That part of Osoyoos Lake known as Sandy Beach, as indicated by buoys and signs | Osoyoos | 49°02′ 119°27′ |
| 36 | That part of Osoyoos Lake known as Motel Row, as indicated by buoys and signs | Osoyoos | 49°02′ 119°27′ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>General Location (Where Necessary) | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 37 | That part of Okanagan Lake known as Waterfront Park Beach, as indicated by buoys and signs | Kelowna | 49°53′ 119°29′ |
| 38 | That part of Okanagan Lake known as Bluebird Beach, as indicated by buoys and signs | Kelowna | 49°50′ 119°29′ |
| 39 | That part of Okanagan Lake known as Cedar Creek Beach, as indicated by buoys and signs | Kelowna | 49°48′ 119°31′ |
| 40 | During any event requiring swimming that has been authorized by the Minister under these Regulations, that part of Elk Lake that is situated east of a line connecting a point at coordinates 48°32′04″, 123°23′33″ and a point at coordinates 48°31′32″, 123°23′23″ | northwest of Victoria | 48°N 123° W |
| 41 | That part of Kalamalka Lake known as Tamarack Park Beach at the foot of Tamarack Drive, as indicated by buoys and signs | Coldstream | 50°13′ 119°16′ |

**PART 4**

# Manitoba

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 1 | St-Georges Pond | | 50°30′52″ |
| | | | 96°13′45″ |
| 2 | Pine Pond | | 53°58′57″ |
| | | | 101°15′25″ |
| 3 | Spruce Pond | | 53°59′11″ |
| | | | 101°15′31″ |
| 4 | Cedar Pond | | 53°59′38″ |
| | | | 101°15′53″ |
| 5 | Fir Pond | | 54°01′48″ |
| | | | 101°17′13″ |
| 6 | Aspen Pond | | 53°42′33″ |
| | | | 101°13′25″ |
| 7 | Birch Pond | | 53°40′10″ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 8 | Camperville Pond | | 101°16′30″<br>51°53′03″<br>100°08′05″ |

**PART 5**

# Saskatchewan

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 1 | That part of Wascana Lake and Wascana Creek forming the Regina Reservoir as shown on Plan of Record No. U14916 in the Land Titles Office for the Regina Land Registration District and located east of the bridge forming part of the highway known as Wascana Parkway and formerly known as Broad Street or New Broad Street | | 50°26′ 104°36′ |
| 2 | That reach of the South Saskatchewan River between the positions described in column 3 | | 52°08′33″<br>106°38′13″ and<br>52°08′88″<br>106°38′30″ |
| 3 | That part of Codette Lake forming a small bay lying immediately to the south of the François-Finlay Dam described as being inside a line commencing at a point on the south side of the dam southeasterly along the water's edge to the natural shoreline of the lake, thence southwest along the shoreline a distance of 1.5 km to a metal post, thence projecting 1 km north to a point intersecting the north shore of the lake marked by a metal post, thence northeasterly a distance of 300 m to the northern edge of the lakeshore, thence southeasterly to the point of commencement at the François-Finlay Dam structure | | 53°16′ 104°17′ |
| 4 | That part of Iroquois Lake known as Pelican Cove lying adjacent to lots 4a, 4b, 4c and 4d, all in Block 3 as shown on Registered Plan No. 84B13418, extending a distance of 75.06 m between the north and south boundaries of said lot parcels, and extending 100 m into the waters of Iroquois Lake from the easterly boundary of said lot parcels | | 53°10′ 107°01′ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 5 | Douglas Lake | Creighton Lake | 54°44′ 101°55′ |

**PART 6**

# Quebec

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec*, Reference System) |
|---|---|---|---|
| 1 | [Repealed, SOR/2014-210, art. 7] | | |
| 2 | Castor Lake | Lac Castor | 46°01′ 74°02′ |
| 3 | Davis Lake | Lac Davis | 46°01′ 74°19′ |
| 4 | Petit lac des Sables | Lac Grignon | 46°01′ 74°18′ |
| 5 | D'Amours Lake | Lac D'Amours | 49°02′33″ 64°31′14″ |
| 6 | Leamy Lake, the north passage linking the lake to the Gatineau River and the northern half of the south passage linking the lake to De la Carrière Lake, from 10:00 a.m. on the day of any fireworks display at Leamy Lake until 10:00 a.m. on the following day | Lac Leamy | 45°27′ 75°43′ |
| 7 | Les Trois Lacs Lake in the beach and swimming areas, that part extending perpendicularly from the shore to a point at coordinates 45°47′35″ N 71°53′30″ W, thence to a point at coordinates 45°47′46″ N 71°53′25″ W, and thence extending perpendicularly to the shore | Les Trois Lacs | 45°48′ 71°54′ |
| 8 | An area of the Saint-Maurice River delineated by the south shore of Île Saint-Quentin Island and a line drawn from point E on that shore at position 46°21′7.7″ N 72°31′49.2″ W to point A at a position 46°21′4.5″ N 72°31′27.7″ W to point B at a position 46°21′2.3″ N 72°31′27.6″ W to point C at a position 46°21′1.3″ N 72°31′44.6″ W to point D on that shore at a position 46°21′6.0″ N 72°31′51.6″ W and ending at point E described above | Rivière Saint-Maurice, in a specific area delineated by Saint-Quentin Island | 46°21′ 72°31′ |

SOR/2014-210, s. 7; SOR/2015-123, ss. 7(F), 8(E), 9 to 12; SOR/2015-161, ss. 57 to 59; SOR/2017-124, ss. 8, 9; SOR/2017-261, ss. 1 to 3.

## ANNEXE 1

(paragraphe 2(1))

# Eaux interdites à tous les bâtiments

## PARTIE 1

# Alberta

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*) |
|---|---|---|---|
| | | *Région du sud* | |
| 1 | Lac Elkwater, dans les zones indiquées par des pancartes | | 23,25-8-3-W4 |
| 2 | Lac Outpost, dans les zones indiquées par des pancartes | Police Lake | 1-26-W4 |
| 3 | Lac Beauvais, dans les zones indiquées par des pancartes | | 29-5-1-W5 |
| 4 | Lac sans nom, dans les zones indiquées par des pancartes | Park Lake | 9,10-22-W4 |
| 5 | Lac Lee, dans les zones indiquées par des pancartes | | 7,8-7-2-W5 |
| 6 | Réservoir St. Mary, dans les zones indiquées par des pancartes | | 4-24,25-W4 |
| 7 | Lac Newell, dans les zones indiquées par des pancartes | | 17-15-W4 |
| 8 | Réservoir Travers, dans les zones indiquées par des pancartes | | 31-14-21-W4 |
| 9 | Lac Keho, dans les zones indiquées par des pancartes | | 11-22,23-W4 |
| 10 | Réservoir Stafford, dans les zones indiquées par des pancartes | Chin Lakes | 9-19-W4 |
| 11 | Lacs Beaver Mines, dans les zones indiquées par des pancartes | | 11-5-3-W5 |
| 12 | Réservoir Milk River Ridge, dans les zones indiquées par des pancartes | Ridge Reservoir | 5-20-W4 |
| 13 | Lacs Chain, dans les zones indiquées par des pancartes | | 14,15-2-W5 |
| 14 | La partie de la rivière Oldman comprise entre le pont Bitango situé par 30-7-29-W4 et le pont d'accès du projet de barrage de la rivière Oldman situé par 16-7-29-W4 | | 27-11-13-W4 |
| | | *Région du centre* | |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*) |
|---|---|---|---|
| 1 | Lac Little Fish, dans les zones indiquées par des pancartes | | 28-16-W4 |
| 2 | Rivière Bow au déversoir Carseland, dans les zones indiquées par des pancartes | | 31,32-21-25-W4 |
| 3 | Lac sans nom | Sikome Lake | 25-1-22-W5 |
| 4 | Réservoir sans nom | Cipperley's Reservoir | 8-32-1-W5 |
| 5 | Réservoir sans nom | Hwy No. 2 (Harris) Reservoir | 36-44-25-W4 |
| 6 | Lac sans nom, dans les zones indiquées par des pancartes | Lacombe Experimental Farm Pond | 24-40-27-W4 |
| 7 | Réservoir sans nom | Ponoka Centennial Park Reservoir | 43-25-W4 |
| 8 | Réservoir sans nom | Simpson Reservoir | 12-35-6-W4 |
| 9 | Lac Gull, dans les zones indiquées par des pancartes | | 41-28-W4 |
| 10 | Lac Gooseberry, dans les zones indiquées par des pancartes | | 36-5,6-W4 |
| 11 | Lacs Miquelon, dans les zones indiquées par des pancartes | | 49-20,21-W4 |
| 12 | Lac Buffalo, dans les zones indiquées par des pancartes | | 25-40-21-W4 |
| 13 | Lac Pine, dans les zones indiquées par des pancartes | | 36-24,25-W4 |
| 14 | Réservoir sans nom | Tees Reservoir | 25-40-24-W4 |
| 15 | Réservoir sans nom | Hwy No. 2 Reservoir | 22-42-26-W4 |
| 16 | Lac sans nom | Prins' Pond | 25-40-28-W4 |
| 17 | Lac sans nom | Owen's Pond | 28-45-10-W4 |
| 18 | Lac sans nom | Wallace Park Pond | 44-6-W4 |
| 19 | Lac sans nom | Monitor Pond | 6-35-4-W4 |
| 20 | Lac Sylvan, dans les zones indiquées par des pancartes | | 39-1-2-W5 |
| 21 | Lac sans nom, dans les zones indiquées par des pancartes | Hardisty Lake | 1-43-10-W4 |
| 22 | Lac sans nom, dans les zones indiquées par des pancartes | Keivers Lake | 25-31-26-W4 |
| 23 | Lac Red Deer, dans les zones indiquées par des pancartes | | 43-21,22-W4 |
| 24 | Lacs Twin West, dans les zones indiquées par des pancartes | | 9-46-3-W5 |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*) |
|---|---|---|---|
| 25 | Rivière Bow au Western Irrigation District Weir de Calgary, dans les zones indiquées par des pancartes | | 13-24-1-5W |
| 26 | Lac Buck, dans les zones indiquées par des pancartes | | 46-6-W5 |
| 27 | Lac Pigeon, dans les zones indiquées par des pancartes | | 47-1-W5 |
| 28 | Lac Gleniffer, dans les zones indiquées par des pancartes | Dickson Reservoir | 35-2,3-W5 |
| 29 | Rivière Red Deer, dans les zones indiquées par des pancartes | | 36-2-W5 |
| | | *Région d'East Slopes* | |
| 1 | Lac Jarvis, dans les zones indiquées par des pancartes | | 52-26-W5 |
| 2 | Lac Gregg, dans les zones indiquées par des pancartes | | 52,53-26-W5 |
| 3 | Lac sans nom, dans les zones indiquées par des pancartes | Bear Lake | 10-55-15-W5 |
| 4 | Lac McLeod, dans les zones indiquées par des pancartes | Carson Lake | 61-11,12-W5 |
| 5 | Lac sans nom, dans les zones indiquées par des pancartes | Pegasus Lake | 61-11-W5 |
| 6 | Lac Goose, dans les zones indiquées par des pancartes | | 61-8-W5 |
| 7 | Lac Wolf, dans les zones indiquées par des pancartes | | 49-14-W5 |
| 8 | Lac sans nom | Rocky Fish and Game Pond | 33-39-7-W5 |
| | | *Région du nord-est* | |
| 1 | Lac Garner, dans les zones indiquées par des pancartes | | 60-12-W4 |
| 2 | Lac sans nom, dans les zones indiquées par des pancartes | Long Lake | 63-19-W4 |
| 3 | Lac Moose, dans les zones indiquées par des pancartes | | 60,61-6,7-W4 |
| 4 | Lac la Biche, dans les zones indiquées par des pancartes | | 68-15-W4 |
| 5 | Réservoir sans nom, dans les zones indiquées par des pancartes | Vermilion Reservoir | 50-6-W4 |
| 6 | Lac Gregoire, dans les zones indiquées par des pancartes | | 13-86-8-W4 |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*) |
|---|---|---|---|
| 7 | Lac Whitney, dans les zones indiquées par des pancartes | | 16,17-56-4-W4 |
| 8 | Lac Cold, dans les zones indiquées par des pancartes | | 63,65-1,2-W4 |
| 9 | Lac Touchwood, dans les zones indiquées par des pancartes | | 67-10-W4 |
| 10 | Lac Beaver, dans les zones indiquées par des pancartes | | 66-12,13-W4 |
| 11 | Lac Manatokan, dans les zones indiquées par des pancartes | | 63-7-W4 |
| 12 | Lac Namur, dans les zones indiquées par des pancartes | | 97-17-W4 |
| 13 | Lac Lower Thérien, dans les zones indiquées par des pancartes | | 57-10-W4 |
| 14 | Lac Floatingstone, dans les zones indiquées par les pancartes | Boyne Lake | 60-11-W4 |
| 15 | Lac Thunder | | 59-5,6-W5 |
| 16 | Lac Wabamun, dans les zones indiquées par des pancartes | | 52,53-4,5-W5 |
| 17 | Lac Jack Fish, dans les zones indiquées par des pancartes | | 52-2-W5 |
| 18 | Lac Ste. Anne, dans les zones indiquées par des pancartes | | 54,55-3,4-W5 |
| 19 | Lac la Nonne, dans les zones indiquées par des pancartes | | 57-2,3-W5 |
| 20 | Lac Steele, dans les zones indiquées par des pancartes | Cross Lake | 65-25,26-W4 |
| 21 | Lac Calling, dans les zones indiquées par des pancartes | | 33-72-22-W4 |
| 22 | Lac Halfmoon, dans les zones indiquées par des pancartes | | 58-23-W4 |
| 23 | Lac sans nom | Morinville Pond | 5-56-25-W4 |
| 24 | Lac sans nom | Westlock Pond | 31-59-25-W4 |
| 25 | Lac sans nom | Namepi Reservoir | 14-58-20-W4 |
| 26 | Lac Sandy, dans les zones indiquées par des pancartes | | 55,56-1-W5 |
| 27 | Lac Isle, dans les zones indiquées par des pancartes | | 53,54-5,6-W5 |
| 28 | Lac Dillberry, dans les zones indiquées par des pancartes | | 41,42-1-W4 |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*) |
|---|---|---|---|
| 29 | Lac Wizard, dans les zones indiquées par des pancartes | | 48-27,28-W4 |
| 30 | Lac Shorncliffe, dans les zones indiquées par des pancartes | | 40-6,7-W4 |
| 31 | Lac sans nom, dans les zones indiquées par des pancartes | Hasse Lake | 13-52-2-W5 |
| 32 | Lac Santé, dans les zones indiquées par des pancartes | Big Fish Lake | 56-11-W4 |
| 33 | Lac Vincent, dans les zones indiquées par des pancartes | | 59-9,10-W4 |
| 34 | Lac Bonnie, dans les zones indiquées par des pancartes | | 59,60-13-W4 |
| 35 | Lac Fork, dans les zones indiquées par des pancartes | | 63-11-W4 |
| 36 | Lac North Buck, dans les zones indiquées par des pancartes | | 66-17-W4 |
| 37 | Lac Hanmore, dans les zones indiquées par des pancartes | | 61-17,18-W4 |
| 38 | Lac Jackfish, dans les zones indiquées par des pancartes | | 67-21-W4 |
| 39 | Lac Moore, dans les zones indiquées par des pancartes | | 64-4-W4 |
| 40 | Lac Skeleton, dans les zones indiquées par des pancartes | | 65-18,19-W4 |
| 41 | Lac Camp, dans les zones indiquées par des pancartes | | 10-48-11-W4 |
| 42 | Lac Long Island, dans les zones indiquées par des pancartes | | 63-25,26-W4 |
| 43 | Lac Muriel, dans les zones indiquées par des pancartes | | 59,60-5-W4 |
| 44 | Lac Ross | | 11-56-4-W4 |
| 45 | Lac Half Moon | Half Moon Lake | 6-52-21-W4 |
| 46 | Lac Baptiste, dans les zones indiquées par des pancartes | Baptiste Lake | 66-24-W4 |
| | | *Région de Peace River* | |
| 1 | Lac Cardinal, dans les zones indiquées par des pancartes | Cardinal Lake | 83-24-W5 |
| 2 | Lac Lesser Slave, dans les zones indiquées par des pancartes | | 19-75-12-W5 |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*) |
|---|---|---|---|
| 3 | Lac Saskatoon, dans les zones indiquées par des pancartes | | 72-7,8-W6 |
| 4 | Lac Sturgeon, dans les zones indiquées par des pancartes | | 70-23-W5 |
| 5 | Lac Winagami, dans les zones indiquées par des pancartes | | 76,77-18,19-W5 |
| 6 | Lac Mirage, dans les zones indiquées par des pancartes | Moonshine Lake | 79-8-W6 |
| 7 | Lac Musreau, dans les zones indiquées par des pancartes | | 64-5-W6 |
| 8 | Étang Rycroft | | 15-78-5-W6 |
| 9 | Étang nº 1 de l'Agricultural Society Grimshaw | | 27-83-23-W5 |
| 10 | Rivière Lesser Slave, dans les zones indiquées par des pancartes | | 73-3-W5 |
| 11 | Lac Fawcett, dans les zones indiquées par des pancartes | | 73-26-W4 |

**PARTIE 2**

# Ontario

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Endroit précis | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|
| 1 | La partie de la rivière Niagara qui est située au Canada et est comprise entre :<br>**a)** une ligne droite reliant l'extrémité du brise-lames à l'embouchure de la rivière Welland et le côté ouest de l'embouchure du ruisseau Gill, à Niagara Falls (New York);<br>**b)** le sommet des chutes Horseshoe, à Niagara Falls (Ontario) | | 43°04'10"<br>79°02'13" |
| 2 | La partie du lac Wilcox qui constitue une zone de 75 m à partir de la rive, laquelle commence au point situé par 43°57'N. et 79°25'50"O. où un cours d'eau pénètre dans le lac sur la rive nord-est, de là, le long de la ligne de la rive vers le sud et l'est jusqu'au point situé par 43°56'45"N. et 79°25'40"O., en face de l'extrémité du cinquième chemin de traverse (chemin Bethesda) | | 43°57' 79°26' |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Endroit précis | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|
| 3 | La partie de la rivière Thames, dans la ville de London (Ontario) et les environs, comprise entre :<br>**a)** le barrage Fanshawe sur le bras nord;<br>**b)** le pont de la route de Hamilton sur le bras sud;<br>**c)** en aval, au-delà de la jonction des bras nord et sud jusqu'au pont Delaware sur la route 2<br>*Remarque* : Cette partie n'est fermée que pendant les périodes de hautes eaux lorsque le niveau d'eau atteint ou dépasse une élévation de 226,5 m (S.R.G.C.), mesurée à l'altimètre Byron | 43°02′30″<br>81°10′55″<br>à<br>42°58′07″<br>81°09′00″<br>à<br>42°54′21″<br>81°25′28″ | 42°58′53″<br>81°15′25″ |
| 4 | La partie du havre Big Tub, à Tobermory, délimitée par les points suivants :<br>45°15′19,5″N. et 81°40′51″O.; 45°15′19,5″N. et 81°40′54″O.; 45°15′17″N. et 81°40′54″O.; 45°15′17″N. et 81°40′51″O. | | 45°16′ 81°41′ |
| 5 | La partie du havre de Tobermory, adjacente à la rive à proximité du phare de la pointe Lighthouse et délimitée par les points suivants : à partir d'un point de la rive situé par environ 45°15′29″N. et 81°40′23″O.; de là, à 45°15′29″N. et 81°40′20″O.; de là, à 45°15′26″N. et 81°40′20″O.; de là, à un autre point de la rive situé par environ 45°15′26″N. et 81°40′25″O. | | 45°16′ 81°40′ |
| 6 | La partie du havre de Tobermory adjacente à la rive du côté est, délimitée par les points suivants : à partir d'un point de la rive situé par environ 45°15′25″N. et 81°39′44″O.; de là, à 45°15′35″N. et 81°39′44″O.; de là, à un autre point de la rive situé par environ 45°15′35″N. et 81°39′39″O. | | 45°16′ 81°40′ |
| 7 | La partie du lac Huron, sur la rive nord-ouest, délimitée par les points suivants :<br>45°16′12″N. et 81°45′O.; 45°16′18″N. et 81°45′O.; 45°16′18″N. et 81°45′18″O.; 45°16′08″N. et 81°45′18″O. | | 45°17′ 81°45′ |
| 8 | La partie du lac Huron adjacente à la rive est de l'île Russel et délimitée par les points suivants : à partir d'un point de la rive situé par environ 45°15′59″N. et 81°41′17″O.; de là, par 45°15′59″N. et 81°41′12″O.; de là, à 45°15′54″N. et 81°41′12″O.; de là, à un autre point de la rive situé par environ 45°15′54″N. et 81°41′23″O. | | 45°16′ 81°42′ |

| Article | Colonne 1<br><br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br><br>Endroit précis | Colonne 3<br><br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|
| 9 | La partie du lac Huron adjacente à la rive nord de l'île Russel et délimitée par les points suivants : à partir d'un point de la rive situé par environ 45°16′06″N. et 81°41′45″O.; de là, à 45°16′09″N. et 81°41′45″O.; de là, à 45°16′09″N. et 81°41′54″O.; de là, à un autre point de la rive situé par environ 45°16′05″N. et 81°41′54″O. | | 45°16′ 81°42′ |
| 10 | La partie du lac Huron adjacente à la rive ouest de l'île Russel et délimitée par les points suivants : à partir d'un point de la rive situé par environ 45°16′02″N. et 81°42′30″O.; de là, à 45°16′06″N. et 81°42′30″O.; de là, à 45°16′06″N. et 81°42′42″O.; de là, à 45°15′54″N. et 81°42′42″O.; de là, à 45°15′54″N. et 81°42′30″O.; de là, à un autre point de la rive situé par environ 45°15′59″N. et 81°42′30″O. | | 45°16′ 81°42′ |
| 11 | La partie du lac Huron adjacente à la rive sud-ouest de l'île Russel et délimitée par les points suivants : à partir d'un point de la rive situé par environ 45°15′36″N. et 81°42′09″O.; de là, à 45°15′33″N. et 81°42′09″O.; de là, à 45°15′33″N. et 81°42′18″O.; de là, à un autre point de la rive situé par environ 45°15′38″N. et 81°42′18″O. | | 45°16′ 81°42′ |
| 12 | La partie de la baie Georgienne adjacente à la rive à la pointe Dunks (base des terrains du parc) et délimitée par les points suivants : à partir d'un point de la rive situé par environ 45°15′53″N. et 81°38′36″O.; de là, à 45°16′N. et 81°38′36″O.; de là, à 45°16′N. et 81°37′54″O.; de là, à un autre point de la rive situé par environ 45°15′36″N. et 81°38′12″O. | | 45°16′ 81°38′ |
| 13 | La partie de la baie Georgienne adjacente à la rive ouest de l'île Bears Rump et délimitée par les points suivants : à partir d'un point de la rive situé par environ 45°18′36″N. et 81°34′12″O.; de là, à 45°18′24″N. et 81°34′12″O.; de là, à 45°18′24″N. et 81°34′36″O.; de là, à 45°18′36″N. et 81°34′36″O.; de là, à un autre point de la rive situé par environ 45°18′36″N. et 81°34′24″O. | | 45°19′ 81°33′ |

| Article | Colonne 1<br><br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br><br>Endroit précis | Colonne 3<br><br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|
| 14 | La partie de la baie Georgienne adjacente à la rive est de l'île Bears Rump et délimitée par les points suivants : à partir d'un point de la rive situé par environ 45°19′06″N. et 81°33′33″O.; de là, à 45°19′06″N. et 81°33′30″O.; de là, à 45°18′54″N. et 81°33′30″O.; de là, à un autre point de la rive situé par environ 45°18′54″N. et 81°33′42″O. | | 45°19′ 81°33′ |
| 15 | La partie de la baie Georgienne adjacente à la rive est de l'île Cove et délimitée par les points suivants : à partir d'un point de la rive situé par environ 45°19′30″N. et 81°44′03″O.; de là, à 45°19′30″N. et 81°43′54″O.; de là, à un autre point de la rive situé par environ 45°19′06″N. et 81°43′54″O. | | 45°17′ 81°44′ |
| 16 | La partie de la baie Georgienne adjacente à la rive est de l'île Cove, comprise dans l'anse connue sous le nom d'Anse Tecumseh et délimitée par les points suivants : à partir du point de la rive situé par environ à 45°17′49″N. et 81°42′30″O. à un autre point de la rive situé par environ 45°17′34″N. et 81°42′30″O. | | 45°18′ 81°43′ |
| 17 | La partie de la baie Georgienne délimitée par les points suivants : 45°18′54″N. et 81°40′12″O.; 45°18′36″N. et 81°40′12″O.; 45°18′36″N. et 81°40′30″O.; 45°18′54″N. et 81°40′30″O. | | 45°15′ 80°45′ |
| 18 | La partie du lac Érié en face de Port Dover à proximité de la rue Walker qui s'étend à 202 m de la rive jusqu'à la limite ouest et à 154 m de la rive jusqu'à la limite est, à l'intérieur des positions indiquées à la colonne 3, telle qu'elle est indiquée par des bouées | | 42°46,872′N.<br><br>80°12,140′O. à<br><br>42°46,904′N.<br><br>80°12,391′O. |
| 19 | La partie du lac Ontario qui sert de chenal de prise d'eau à la centrale nucléaire située à Pickering et qui est au nord d'une ligne tracée entre les extrémités sud des épis est et ouest (digues armées) de ce chenal, extrémités dont les coordonnées sont indiquées à la colonne 2 | 43°48′22″<br>79°04′16″<br>à<br>43°48′22″<br>79°04′10″ | 43°48′ 79°04′ |

| Article | Colonne 1<br><br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br><br>Endroit précis | Colonne 3<br><br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|
| 20 | La partie du lac Ontario qui est située près de la centrale nucléaire de Darlington, délimitée par les coordonnées indiquées à la colonne 2 (voir note 1) | 43°51′59″<br>78°44′46″<br>à<br>43°51′58″<br>78°43′46″<br>à<br>43°51′03″<br>78°43′48″<br>à<br>43°51′05″<br>78°44′48″ | 43°52′ 78°43′ |
| 21 | La partie du lac Nipissing qui est adjacente au quai du gouvernement et qui s'étend vers le sud, le long de la rive de ce lac et de la promenade Memorial, jusqu'au parc Lee, dans la ville de North Bay, laquelle est délimitée par les coordonnées indiquées à la colonne 2 (voir note 2) | 46°16′57″N.<br><br>79°07′12″O.,<br><br>46°17′03″N.<br><br>79°29′32″O.,<br><br>46°18′25″N.<br><br>79°30′58″O. et<br><br>46°19′21″N.<br><br>79°29′48″O. | 46°17′ 80°00′ |
| 22 | La partie du lac Ontario qui se trouve dans le havre de Port Dalhousie, à partir de la centrale hydroélectrique de Heywood, sur le côté ouest du havre, jusqu'à la rive est du havre, et toutes les eaux situées au sud d'une ligne tirée à partir de la pancarte « Interdit à tous les bâtiments », sur le côté ouest du havre à 24 m au nord de la centrale hydroélectrique de Heywood, jusqu'à la pancarte « Interdit à tous les bâtiments », sur le côté est du havre, à 70 m au nord du barrage actuel | 43°11′48″<br>79°15′53″<br><br>Le havre de Port Dalhousie | 43°12′ 79°16′<br><br>43°12′ 79°16′ |
| 23 | La partie du lac Huron qui fait face à Port Elgin, dans la ville de Saugeen Shores, et est située au nord d'une ligne tirée à partir d'un point adjacent à l'aménagement connu sous le nom de *First Base Restaurant*; de là, en direction nord-ouest, à travers l'étendue d'eau, jusqu'à l'extrémité sud du brise-lames sud-ouest | 44°26′0,5″N.<br><br>81°24′30″O. | 44°30′ 82°15′ |
| 24 | La partie de la rivière des Outaouais connue sous le nom de canal de fuite de la centrale hydroélectrique Des Joachims, à partir d'une ligne passant par des points marqués par des bouées de signalisation et situés par 46°11′44,82″ 77°40′56,10″ et 46°11′43,08″ 77°40′57,12″, en amont jusqu'au barrage de cette centrale | 46°11′43,95″N.<br><br>77°40′56,61″O. à<br><br>46°10′55″N.<br><br>77°41′50″O. | 46°11′ 77°41′ |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Endroit précis | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|
| 25 | La partie de la rivière Otonabee qui est :<br>**a)** décrite comme étant une plage municipale appartenant au canton de Smith-Ennismore-Lakefield;<br>**b)** d'une longueur approximative de 135 m et d'une profondeur approximative de 45 m;<br>**c)** indiquée par des bouées et des pancartes | | 44°09′ 78°14′ |
| 26 | La partie de la rivière Niagara qui est située au Canada, au sud du remous (Woodpile) et au nord du pont Whirlpool de la Commission du pont de Niagara Falls | 43°07′08″ 79°04′04″ à 43°06′33″ 79°03′30″ | 43°06′50″ 79°03′37″ |

Note 1 : L'interdiction ne s'applique pas aux bâtiments en service pour l'Ontario Power Generation.

Note 2 : L'interdiction s'applique le samedi et le dimanche précédant le congé civique, entre 13 h et 17 h.

**PARTIE 3**

# Colombie-Britannique

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Lieu approximatif (le cas échéant) | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|
| 1 | La partie de la baie Howe Sound située au nord de l'anse Porteau jusqu'à 300 m de la rive du lot 2808 | | 49°33′01″ 123°14′24″ |
| 2 | La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Traders Cove Regional Park Beach*, mesurant environ 195 m de longueur et 30 m de profondeur et indiquée par des bouées et des pancartes | Bear Creek | 49°56′ 119°30′ |
| 3 | La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Okanagan Centre Community Park Beach*, mesurant environ 100 m de longueur et 15 m de profondeur et indiquée par des bouées et des pancartes | Okanagan Centre | 50°03′ 119°27′ |
| 4 | La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Pritchard Community Park Beach*, mesurant environ 45 m de longueur et 23 m de profondeur et indiquée par des bouées et des pancartes | Westbank | 49°50′ 119°34′ |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Lieu approximatif (le cas échéant) | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
| 5 | La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Kalamoir Community Park Beach*, mesurant environ 75 m de longueur et 20 m de profondeur et indiquée par des bouées et des pancartes | Kelowna | 49°51′ 119°32′ |
| 6 | La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Killiney Community Park Beach*, mesurant environ 300 m de longueur et 30 m de profondeur et indiquée par des bouées et des pancartes | Vernon | 50°12′ 119°29′ |
| 7 | La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Powers Creek Community Park Beach*, mesurant environ 100 m de longueur et 30 m de profondeur et indiquée par des bouées et des pancartes | Westbank | 49°49′ 119°36′ |
| 8 | La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Bertram Creek Regional Park Beach*, mesurant environ 77 m de longueur et 24 m de profondeur et indiquée par des bouées et des pancartes | Kelowna | 49°47′ 119°33′ |
| 9 | La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Westside Aquatic Community Park Beach*, mesurant environ 48 m de longueur et 50 m de profondeur et indiquée par des bouées et des pancartes | Westbank | 49°49′ 119°36′ |
| 10 | La partie du lac Kalamalka connue sous le nom de *Kaloya Regional Park Beach*, mesurant environ 200 m de longueur et 24 m de profondeur et indiquée par des bouées et des pancartes | Oyama | 50°07′ 119°22′ |
| 11 | Les parties du lac Alouette désignées comme zones de baignade, l'une faisant partie de la plage utilisée par les campeurs à l'extrémité nord du lac, et l'autre étant située à l'extrémité sud du lac, en face de l'aire d'utilisation diurne. Les deux zones sont indiquées par des balises et des pancartes | Au nord-est de Maple Ridge | 49°20′ 122°25′ |
| 12 | La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Boyce Gyro Park* et indiquée par des bouées et des pancartes | Kelowna | 49°52′ 119°29′ |
| 13 | La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Sarsons Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes | Kelowna | 49°51′ 119°29′ |
| 14 | La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Lakeshore Road Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes | Kelowna | 49°54′ 119°29′ |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Lieu approximatif (le cas échéant) | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
| 15 | La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Rotary Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes | Kelowna | 49°52′ 119°29′ |
| 16 | La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Kinsmen Park Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes | Kelowna | 49°53′ 119°29′ |
| 17 | La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Strathcona Park Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes | Kelowna | 49°53′ 119°29′ |
| 18 | La partie de la rivière Campbell depuis la chute Elk jusqu'au barrage de la centrale hydroélectrique John Hart | Campbell River | 50°02′ 125°19′ |
| 19 | La partie du lac Skaha connue sous le nom de *Sudbury Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes | Penticton | 49°27′ 119°35′ |
| 20 | La partie du Lac Skaha connue sous le nom d'*Airport Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes | Penticton | 49°27′ 119°35′ |
| 21 | La partie du lac Skaha connue sous le nom de *Skaha Lake Main Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes | Penticton | 49°27′ 119°35′ |
| 22 | La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Farmers' Market Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes | Penticton | 49°30′ 119°36′ |
| 23 | La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Three Mile Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes | Penticton | 49°32′ 119°34′ |
| 24 | La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Okanagan Lake Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes | Penticton | 49°30′ 125°15′ |
| 25 | La partie du lac Kalamalka connue sous le nom de *Kal Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes | Coldstream | 50°13′ 119°15′ |
| 26 | La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Paddlewheel Park* et indiquée par des bouées et des pancartes | Okanagan Landing | 50°14′ 119°22′ |
| 27 | La partie du lac Kalamalka connue sous le nom de *Kirkland Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes | Coldstream | 50°13′ 119°15′ |
| 28 | La partie du lac Kalamalka connue sous le nom de *Pumphouse Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes | Coldstream | 50°13′ 119°16′ |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Lieu approximatif (le cas échéant) | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
| 29 | La partie du lac Kalamalka connue sous le nom de *Kalavista Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes | Coldstream | 50°13′ 119°15′ |
| 30 | La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Kin Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes | Okanagan Landing | 50°15′ 119°21′ |
| 31 | Les parties du lac Cultus indiquées par des bouées et des pancartes | À environ 11 km au sud de Chilliwack | 49°03′ 121°58′ |
| 32 | La partie du lac Osoyoos connue sous le nom de *Lions Park* et indiquée par des bouées et des pancartes | Osoyoos | 49°02′ 119°27′ |
| 33 | La partie du lac Osoyoos connue sous le nom de *Gyro Park* et indiquée par des bouées et des pancartes | Osoyoos | 49°02′ 119°27′ |
| 34 | La partie du lac Osoyoos connue sous le nom de *Legion Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes | Osoyoos | 49°02′ 119°27′ |
| 35 | La partie du lac Osoyoos connue sous le nom de *Sandy Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes | Osoyoos | 49°02′ 119°27′ |
| 36 | La partie du lac Osoyoos connue sous le nom de *Motel Row* et indiquée par des bouées et des pancartes | Osoyoos | 49°02′ 119°27′ |
| 37 | La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Waterfront Park Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes | Kelowna | 49°53′ 119°29′ |
| 38 | La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Bluebird Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes | Kelowna | 49°50′ 119°29′ |
| 39 | La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Cedar Creek Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes | Kelowna | 49°48′ 119°31′ |
| 40 | Au cours de toute activité autorisée par le ministre en vertu du présent règlement qui comprend un volet natation, la partie du lac Elk située à l'est d'une ligne tracée à partir d'un point situé par 48°32′04″ 123°23′33″ jusqu'au point situé par 48°31′32″ 123°23′23″ | Au nord-ouest de Victoria | 48°N. 123°O. |
| 41 | La partie du lac Kalamalka connue sous le nom de *Tamarack Park Beach* au bout du chemin Tamarack et indiquée par des bouées et des pancartes | Coldstream | 50°13′ 119°16′ |

**PARTIE 4**

# Manitoba

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|
| 1 | Étang St-Georges | | 50°30′52″<br>96°13′45″ |
| 2 | Étang Pine | | 53°58′57″<br>101°15′25″ |
| 3 | Étang Spruce | | 53°59′11″<br>101°15′31″ |
| 4 | Étang Cedar | | 53°59′38″<br>101°15′53″ |
| 5 | Étang Fir | | 54°01′48″<br>101°17′13″ |
| 6 | Étang Aspen | | 53°42′33″<br>101°13′25″ |
| 7 | Étang Birch | | 53°40′10″<br>101°16′30″ |
| 8 | Étang Camperville | | 51°53′03″<br>100°08′05″ |

**PARTIE 5**

# Saskatchewan

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|
| 1 | La partie du lac Wascana et du ruisseau Wascana qui forme le réservoir Regina telle qu'elle est indiquée sur le plan n° U14916 enregistré au bureau des titres de biens-fonds de la circonscription d'enregistrement de Regina et qui est située à l'est du pont qui fait partie de la route connue sous le nom de *Wascana Parkway*, autrefois appelée *Broad Street* ou *New Broad Street* | | 50°26′ 104°36′ |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|
| 2 | Le passage de la rivière Saskatchewan Sud compris entre les coordonnées indiquées à la colonne 3 | | 52°08′33″<br>106°38′13″ et<br>52°08′88″<br>106°38′30″ |
| 3 | La partie du lac Codette qui forme une petite baie située immédiatement au sud du barrage François-Finlay qui se trouve en-deçà d'une ligne commençant à un point sur le côté sud du barrage en direction sud-est le long du bord de l'eau jusqu'à la ligne naturelle de la rive du lac; de là, en direction sud-ouest le long de cette ligne sur une distance de 1,5 km jusqu'à un poteau métallique; de là, se prolongeant sur une ligne de 1 km en direction nord jusqu'à un point d'intersection avec la rive nord du lac marqué par un poteau métallique; de là, en direction nord-est sur une distance de 300 m jusqu'à la rive nord du lac; de là, en direction sud-est jusqu'au point de départ au barrage François-Finlay | | 53°16′ 104°17′ |
| 4 | La partie du lac Iroquois connue sous le nom de *Pelican Cove* et adjacente aux lots 4a, 4b, 4c et 4d, se trouvant tous dans le bloc 3 telle qu'elle est indiquée sur le plan cadastral n° 84B13418, s'étendant sur 75,06 m entre les limites nord et sud de ces parcelles de terrain, et s'étendant sur 100 m dans les eaux du lac Iroquois à partir de la limite est de ces parcelles | | 53°10′ 107°01′ |
| 5 | Lac Douglas | Creighton Lake | 54°44′ 101°55′ |

**PARTIE 6**

# Québec

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) |
|---|---|---|---|
| 1 | [Abrogé, DORS/2014-210, art. 7] | | |
| 2 | Lac Castor | Lac Castor | 46°01′ 74°02′ |
| 3 | Lac Davis | Lac Davis | 46°01′ 74°19′ |
| 4 | Petit lac des Sables | Lac Grignon | 46°01′ 74°18′ |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) |
|---|---|---|---|
| 5 | Lac D'Amours | Lac D'Amours | 49°02'33" 64°31'14" |
| 6 | Lac Leamy, le passage nord reliant le lac Leamy à la rivière Gatineau et la moitié nord du passage sud reliant le lac Leamy au lac de la Carrière, de 10 h le jour où ont lieu des feux d'artifice au lac Leamy à 10 h le lendemain | Lac Leamy | 45°27' 75°43' |
| 7 | Les Trois Lacs, sur la plage et dans l'aire de baignade, la partie s'étendant perpendiculairement à partir de la rive jusqu'à un point situé par 45°47'35"N. et 71°53'30"O.; de là, jusqu'à un point situé par 45°47'46"N. et 71°53'25"O.; de là, s'étendant perpendiculairement jusqu'à la rive | Les Trois Lacs | 45°48' 71°54' |
| 8 | La section de la rivière Saint-Maurice délimitée par la rive sud de l'île Saint-Quentin et une ligne tracée à partir du point E sur la rive situé par 46°21'7,7"N. 72°31'49,2"O. jusqu'au point A situé par 46°21'4,5"N. 72°31'27,7"O.; de là, jusqu'au point B situé par 46°21'2,3"N. 72°31'27,6"O.; de là, jusqu'au point C situé par 46°21'1,3"N. 72°31'44,6"O.; de là, jusqu'au point D sur la rive situé par 46°21'6,0"N. 72°31'51,6"O. et se terminant au point E décrit ci-dessus | Rivière Saint-Maurice, section délimitée par l'île Saint-Quentin | 46°21' 72°31' |

DORS/2014-210, art. 7; DORS/2015-123, art. 7(F), 8(A) et 9 à 12; DORS/2015-161, art. 57 à 59; DORS/2017-124, art. 8 et 9; DORS/2017-261, art. 1 à 3.

## SCHEDULE 2

(Subsection 2(2))

# Waters on Which Power-driven Vessels and Vessels Driven by Electrical Propulsion Are Prohibited

## PART 1

# Alberta

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System) |
|---|---|---|---|
| | | *Southern Region* | |
| 1 | Unnamed lake | Burmis Lake | 13-7-3-W5 |
| 2 | Unnamed reservoir | Gold Springs Reservoir | 6-2-15-W4 |
| 3 | Henderson Lake | | 33-8-21-W4 |
| 4 | Unnamed reservoir | Lehto's Reservoir | 2-13-21-W4 |
| 5 | Unnamed reservoir | Spruce Coulee Reservoir | 26-8-2-W4 |
| 6 | Unnamed lake | Taber Fish and Game Pond | 1-10-17-W4 |
| 7 | Unnamed reservoir | Granlea Reservoir | 33-8-9-W4 |
| 8 | Unnamed reservoir | University Reservoir | 25-8-2-W4 |
| 9 | Unnamed lake | Nicholas Sheran Park Lake | 26-8-22-W4 |
| 10 | Unnamed reservoir | Ducks Unlimited Reservoir | 18-15,16-W4 |
| 11 | Unnamed lake | Bathing Lake | 12-4-1-W5 |
| 12 | Unnamed lake | Bovin Lake | 19-3-1-W5 |
| 13 | Unnamed lake | Little Beaverdam Lake | 34-1-28-W4 |
| 14 | Unnamed lake | Phillips Lake | 18-8-5-W5 |
| 15 | Unnamed reservoir | Allison Reservoir | 27-8-5-W5 |
| | | *Central Region* | |
| 1 | Unnamed reservoir | Anderson's Reservoir No. 2 | 25-28-21-W4 |
| 2 | Unnamed reservoir | Anderson's Reservoir No. 3 | 24-28-21-W4 |
| 3 | Unnamed lake | Dewitt Pond | 31-26-1-W5 |
| 4 | Unnamed reservoir | Hanna-Mattis Reservoir | 19-31-12-W4 |
| 5 | Unnamed reservoir | Hilton Reservoir | 19-24-23-W4 |
| 6 | Unnamed reservoir | Parks Reservoir | 14-31-2-W4 |
| 7 | Unnamed reservoir | Starland Reservoir | 26-32-21-W4 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 8 | Unnamed reservoir | Strathmore Children's Pond | 14-24-25-W4 |
| 9 | Langdon Reservoir | | 23-23-27-W4 |
| 10 | Unnamed reservoir | Braconnier's Reservoir | 20-31-23-W4 |
| 11 | Unnamed reservoir | Clark's Reservoir | 21-30-1-W5 |
| 12 | Unnamed reservoir | Hansen's Reservoir | 29-38-3-W5 |
| 13 | Unnamed reservoir | Hiller's Reservoir | 13-32-29-W4 |
| 14 | Unnamed reservoir | Midway Centennial Reservoir | 16-30-27-W4 |
| 15 | Unnamed lake | Sedgewick Lake | 16-44-12-W4 |
| 16 | Unnamed reservoir | Neimala Reservoir | 1-39-3-W5 |
| 17 | Unnamed lake | Treasure Island | 20-46-19-W4 |
| 18 | Unnamed reservoir | Primus Reservoir | 28-39-23-W4 |
| 19 | Unnamed reservoir | Pofiango Reservoir | 1-44-26-W4 |
| 20 | Unnamed lake | Rosalind Gravel Pit | 31-43-17-W4 |
| 21 | Unnamed reservoir | Donalda Pond | 20-42-19-W4 |
| 22 | Unnamed reservoir | Hugh Bower Pond | 17-38-27-W4 |
| 23 | Pigeon Lake, as indicated by signs | | 22-46-28-W4 |
| 24 | Unnamed lake | West Stettler Fish Pond | 6-39-19-W4 |
| 25 | That part of the Elbow River commencing at the west boundary of Section 4, Township 24, Range 2, west of the 5th Meridian where it enters the City of Calgary, and continuing downstream to its confluence with the Bow River in Section 14, Township 24, Range 1, west of the 5th Meridian | Elbow River | downstream of<br>04-24-02-W5 to<br>14-24-1-W5 |
| 26 | That part of the Bow River commencing at the west boundary of Section 5, Township 25, Range 2, west of the 5th Meridian and continuing downstream to the point where it exits the City of Calgary at the south boundary of Section 20, Township 22, Range 29, west of the 4th Meridian | Bow River | downstream of<br>05-25-02-W5 to<br>20-22-29-W4 |
| | | *East Slopes Region* | |
| 1 | Unnamed lake | Ruby Lake | 22-44-22-W5 |
| 2 | Mystery Lake | | 48-26-W5 |
| 3 | Unnamed reservoir | Pedley Reservoir | 2-52-24-W5 |
| 4 | Unnamed lake | Crystal Lake | 31-59-18-W5 |
| 5 | Smoky River | | upstream of NW 1/4 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System) |
|---|---|---|---|
| | | | 18-56-8-W6 |
| 6 | Berland River | | upstream of 1-55-4-W6 |
| 7 | Unnamed lake | Lambert Pond | 8-53-17-W5 |
| 8 | Unnamed lake | Elbow Lake | 26-19-8-W5 |
| 9 | Unnamed lake | Sibbald Lake | 14,15-24-7-W5 |
| 10 | Chilver Lake | | 28-24-8-W5 |
| 11 | Shunda Creek | | 31-40-14-W5 |
| 12 | Unnamed lake | Cow Lake | 6,7-28-7-W5 |
| 13 | Crimson Lake, as indicated by signs | | 40-8-W5 |
| 14 | Gap Lake | | 5-39-13-W5 |
| 15 | Pinto Lake | | 36-21-W5 |
| 16 | Job Lake | | 20-39-20-W5 |
| 17 | Unnamed lake near Sundre | Eagle Lake | 11-32-11-W5 |
| | | *Northeast Region* | |
| 1 | Unnamed lake | Dore Lake | 12-113-7-W4 |
| 2 | Unnamed lake | Maqua Lake | 13-85-9-W4 |
| 3 | Wolf Lake, as indicated by signs | | 66-6,7-W4 |
| 4 | Unnamed lake | Crow Lake | 32-78-14-W4 |
| 5 | George Lake | | 28-57-1-W5 |
| 6 | Islet Lake | | that portion being in sectors 1 & 2-52-20-W4 |
| 7 | Beaverhill Lake | | 51,52-17,18-W4 |
| 8 | Unnamed lake | Coyote Lake | 49-4-W5 |
| 9 | Bennet Lake | | 35-52-21-W4 |
| 10 | Unnamed reservoir | Leduc Reservoir | 27-49-25-W4 |
| 11 | Unnamed lake | Happy Hollow Lake | 64-4-W4 |
| 12 | Unnamed lake | Provost Reservoir | 18-39-2-W4 |
| | | *Peace River Region* | |
| 1 | Nose Lake | | 16-64-11-W6 |
| 2 | Unnamed lake | Motto Lake | 4-87-3-W6 |
| 3 | Unnamed lake | Bird's Pond | 22-79-8-W6 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 4 | Two Lakes (North) | | 29-62-12-W6 |
| 5 | Unnamed lake | Long Lake | 62-6-W6 |
| 6 | Sandhill Lake | | 82,83-4-W6 |

**PART 2**

# British Columbia

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>General Location | Column 4<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | All waters in Bowron Lake Park, including Bowron Slough (that portion of the Bowron River and its tributaries that connects Swan and Bowron Lakes), except Bowron Lake | | Provincial Park east and south of Bowron Lake, Cariboo District | 53°11′00″<br>121°02′00″ |
| 2 | The Kispiox River and all its tributaries | | flows southeast into Skeena River, north of Bulkley River, Cassiar District | 55°20′33″<br>127°41′36″ |
| 3 | Duck Lake | | south of Kootenay Lake, Kootenay District | 49°14′08″<br>116°38′20″ |
| 4 | Jim Smith Lake | | head of Jim Smith Creek, southwest of Cranbrook, Kootenay District | 49°28′49″<br>49°28′49″ |
| 5 | Tsitniz Lake | | expansion of Tsitniz Creek, Cariboo District | 53°40′52″<br>122°10′42″ |
| 6 | Kemp Lake | | west of Sooke harbour, Sooke | 48°22′45″<br>123°46′51″ |
| 7 | Nancy Greene Lake | Sheep Lake | near Kinnaird | 49°15′12″<br>117°56′40″ |
| 8 | Cecil Lake | | near Fort St. John | 56°20′13″<br>120°36′07″ |
| 9 | Unnamed lake | Antler Lake | near Gold River | 49°48′17″<br>126°03′06″ |
| 10 | Champion Lakes | | near Trail | 49°11′06″<br>117°36′48″ |
| 11 | Bridal Lake | | near Creston | 49°03′37″<br>117°02′24″ |
| 12 | Norbury Lakes | Peckhams Lake and Garbutts Lake | near Cranbrook | 49°31′57″<br>115°28′54″ |
| 13 | Bear Lake | | Crooked River Provincial Park, Cariboo District | 54°28′37″<br>122°40′36″ |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 | Column 4 |
|---|---|---|---|---|
| Item | Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Local Name | General Location | Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
| 14 | Unnamed lake | Squaw Lake | west of Crooked River, Cariboo District | 54°29′00″<br>122°42′00″ |
| 15 | Burnaby Lake | | near New Westminster | 49°14′35″<br>122°56′46″ |
| 16 | Deer Lake | | near Burnaby | 49°14′10″<br>122°58′19″ |
| 17 | Blackburn Lake | | Saltspring Island | 48°49′19″<br>123°29′04″ |
| 18 | Lightning Lake | | Manning Park | 49°02′58″<br>120°50′25″ |
| 19 | Mike Lake | | Golden Ears Park | 49°16′29″<br>122°32′26″ |
| 20 | Rolley Lake | | Rolley Lake Park | 49°14′42″<br>122°23′11″ |
| 21 | Alice Lake | | Alice Lake Park | 49°46′43″<br>123°07′18″ |
| 22 | Browning Lake | | east of Watts Point, Howe Sound | 49°38′39″<br>123°12′22″ |
| 23 | Davis Lake | | Davis Lake Park | 49°17′55″<br>122°14′33″ |
| 24 | The southern tip of Mara Lake that lies to the south of the CPR Line and Bridge | Rosemond Lake | east of Salmon Arm | 50°42′48″<br>119°03′20″ |
| 25 | Glen Lake | | near Victoria | 48°26′13″<br>123°31′19″ |
| 26 | Horseshoe Lake | | southeast of Fort Steel | 49°34′22″<br>115°31′09″ |
| 27 | Kathlyn Lake | Kathlyn Lake | near Smithers | 54°49′27″<br>127°12′21″ |
| 28 | Ispah Lake | | near Prince George | 53°39′59″<br>122°09′39″ |
| 29 | Trout Lake | | Sasquatch Provincial Park | 49°20′55″<br>121°44′19″ |
| 30 | Lower Elk Lake | | Elk Lake Provincial Park | 50°33′02″<br>115°05′20″ |
| 31 | Upper Elk Lake | | Elk Lake Provincial Park | 50°33′09″<br>115°06′30″ |
| 32 | Donner Lake | | Strathcona Provincial Park | 49°43′11″<br>125°54′06″ |
| 33 | Unnamed lake | Hidden Lake | Kikomun Creek Provincial Park | 49°15′06″<br>115°14′26″ |
| 34 | Seymour Lake | | near Smithers | 54°44′35″<br>127°09′34″ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>General Location | Column 4<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|---|
| 35 | Hush Lake | | near Quesnel | 53°09′09″<br>122°21′37″ |
| 36 | Stein Lake | | near Lytton | 50°09′41″<br>122°11′04″ |
| 37 | Rosebud Lake | | near Salmo | 49°02′51″<br>117°16′00″ |
| 38 | Unnamed lake | Grace Lake | northwest of Harrison Hot Springs | 49°19′57″<br>121°51′47″ |
| 39 | Unnamed lake | Francis Lake | northwest of Harrison Hot Springs | 49°20′39″<br>121°51′01″ |
| 40 | Unnamed lake | Bear Lake | northeast of Harrison Hot Springs | 49°19′05″<br>121°44′03″ |
| 41 | Unnamed lake | Wood Lake | northwest of Harrison Hot Springs | 49°27′30″<br>121°51′21 |
| 42 | Unnamed lake | Wolf Lake | northwest of Harrison Hot Springs | 49°19′40″<br>121°51′36″ |
| 43 | Michael Lake | | near Ladysmith | 49°02′25″<br>123°48′36″ |
| 44 | Cranberry Lake | | near Powell River | 49°52′03″<br>124°30′56″ |
| 45 | Prior Lake | | near Victoria | 48°28′35″<br>123°28′01″ |
| 46 | McKenzie Lake | | near Victoria | 48°28′55″<br>123°28′50″ |
| 47 | [Repealed, SOR/2017-124, s. 15] | | | |
| 48 | Surveyor's Lake | | Kikomun Creek Park | 49°14′44″<br>115°14′08″ |
| 49 | Unnamed lake | Stink Lake | Kikomun Creek Park | 49°14′27″<br>115°14′23″ |
| 50 | Unnamed lake | Fisher Lake | Kikomun Creek Park | 49°14′22″<br>115°14′10″ |
| 51 | Unnamed lake | Muskrat Lake | Kikomun Creek Park | 49°14′10″<br>115°13′59″ |
| 52 | Spider Lake | | west of Qualicum Beach | 49°20′37″<br>124°37′42″ |
| 53 | Illusion Lakes | | west of Qualicum Beach | 49°21′09<br>124°38′16″ |
| 54 | Fly Lake | | north of 100 Mile House | 51°54′23″<br>121°18′53″ |
| 55 | Jackfish Lake | | southeast of Fort Nelson | 55°48′02″<br>121°30′27″ |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 | Column 4 |
|---|---|---|---|---|
| Item | Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Local Name | General Location | Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
| 56 | That part of the Dean River between the 4 km bridge and the boundary signs at approximately the 8 km point on the river (see Note 1) | | approximately 80 km north of Bella Coola | 52°48′18″<br>126°58′06″ |
| 57 | Kitimat River | | north of Kitimat Arm | 54°00′39″<br>128°39′44″ |
| 58 | Holland Lake | | southwest of Ladysmith | 48°56′53″<br>123°51′55″ |
| 59 | Provost Dam | | southwest of Ladysmith | 48°55′58″<br>123°54′37″ |
| 60 | Stocking Lake | | southwest of Ladysmith | 48°57′35″<br>123°49′31″ |
| 61 | Emerald Lake | | approximately 57 km north of Prince George | 54°25′35″<br>122°36′32″ |
| 62 | Yakoun River | | Queen Charlotte Islands | 53°39′ 132°12′ |
| 63 | Lakelse River | | Terrace | 54°25′ 128°40′ |
| 64 | Radar Lake | | Dawson Creek | 55°40′ 120°21′ |
| 65 | La Salle Lakes | | McBride | 53°31′ 120°40′ |
| 66 | Sasamat Lake (see Note 2) | | Port Moody | 49°19′ 122°54′ |
| 67 | That part of the Okanagan River between Skaha Lake and Okanagan Lake | | Penticton | 49°24′ 119°36′ |
| 68 | Echo Lake | | south of Fort St. James | 54°13′ 124°13′ |
| 69 | Ferguson Lake, southeast of Nukko and Swamp Lakes, northwest of Prince George | | Prince George | 54°02′14″ 122°50′46″ |
| 70 | Unnamed lake; a small lake northwest of Moberly Lake, between Chetwynd and Hudson Hope | South Cameron Lake | Moberly Lake Chetwynd | 55°51′14″ 121°53′31″ |
| 71 | Stellako River, from the egress of François Lake downstream approximately 7 km to the waterfall above Fraser Lake | | Fraser Lake, west of Prince George | 54°02′56″ 124°53′44″ |
| 72 | Tyee Pool, a rectangular area located off Tyee Spit near Campbell River, bounded by the following points: 50°03′10″ and 125°15′08″ in the northeast, 50°02′47″ and 125°14′43″ in the southeast, 50°02′42″ and 125°14′55″ in the southwest and 50°03′03″ and 125°15′17″ in the northwest (See Note 3) | | Tyee Spit, Campbell River | 50°03′10″<br>125°15′08″ to<br>50°02′42″<br>125°14′55″ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>General Location | Column 4<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|---|
| 73 | That part of Boundary Bay from the point of Blackie Spit to Sullivan Point, then south from the point to Maple Street | Crescent Beach | Surrey | 49°03′ 122°53′ |
| 74 | Little Heffley Lake | | Kamloops | 50°51′ 120°06′ |
| 75 | That part of the Coquitlam River from approximately 2 km south of Port Coquitlam to the Fraser River | | Coquitlam | 49°14′ 122°48′ |
| 76 | Whonnock Lake | | Maple Ridge | 49°13′ 122°27′ |
| 77 | Alouette River | | Pitt Meadows | 49°16′ 122°42′ |
| 78 | North Alouette River | | Pitt Meadows | 49°16′ 122°42′ |
| 79 | Kwitzil Lake | | west of Prince George | 53°51′ 123°15′ |
| 80 | All waters within Strathcona Provincial Park, except Gold, Upper, Campbell and Buttle Lakes | | west of Campbell River | 49°40′ 125°40′ |
| 81 | Unnamed lake | Boulder Lake | south of Chetwynd | 55°20′ 121°38′ |
| 82 | McArthur Island Slough (from westerly entrance to 12th St. entrance to Park) | | Kamloops | 50°41′ 120°23′ |
| 83 | Widgeon Creek | | Pitt Lake, east of Vancouver, north of Pitt Meadows | 49°21′19″ 122°37′55″ |
| 84 | Salmon River (from confluence with the White River upstream) | | Sayward | 50°23′ 125°57′ |
| 85 | Lower Moyie River (from the bridge at the south end of Moyie Lake to the U.S. border) | | south of Cranbrook | 49°00′ 116°11′ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>General Location | Column 4<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|---|
| 86 | Effective November 1 to April 30 and during any event requiring swimming for which a permit has been issued under these Regulations, Beaver Lake and that part of Elk and Beaver Lakes in the interlake area that is situated south of a line connecting a point at coordinates 48°31′31″ 123°23′29″ and a point at coordinates 48°31′58″ 123°24′03″ except the following parts to which the restriction set out in item 19 of Part 1 of Schedule 4 applies:<br>**(a)** that part delineatedby a line drawn from a point at coordinates 48°31′35″ 123°23′49″ to 48°31′36″ 123°23′55″, thence to 48°31′21″ 123°23′40″, thence to 48°31′23″ 123°23′36″;<br>**(b)** that part delineated by a line drawn from a point at coordinates 48°31′22″ 123°23′33″ to 48°31′32″ 123°23′31″, thence to 48°31′32″ 123°23′34″, thence to 48°31′23″ 123°23′36″;<br>**(c)** that part delineated by a line drawn from a point at coordinates 48°31′21″ 123°23′40″ to 48°31′14″ 123°23′40″, thence to 48°31′37″ 123°23′37″, thence to 48°31′15″ 123°23′33″, thence to 48°31′22″ 123°23′33″, thence to 48°31′23″ 123°23′36″; and<br>**(d)** that part delineated by a line drawn from a point at coordinates 48°31′14″ 123°23′40″ to 48°30′59″ 123°23′48″, thence to 48°30′58″ 123°23′46″, thence to 48°31′37″ 123°23′37″ | Elk and Beaver Lakes | near Victoria | 48°32′ 123°24′ |
| 87 | Rosen Lake | | Read Island | 50°09′ 125°08′ |
| 88 | Donnely Lake | | 100 Mile House | 51°45′ 120°40′ |
| 89 | Unnamed lake | Snag Lake | 100 Mile House | 51°39′14″ 121°44′36″ |
| 90 | Grassy Lake | | 100 Mile House | 51°33′12″ 120°38′57″ |
| 91 | Unnamed lake | Bluff Lake | 100 Mile House | 51°45′ 124°43′ |
| 92 | Harrison River (small bay) | | Harrison Lake | 49°13′ 121°57′ |
| 93 | Adams River | | Sorrento | 50°54′ 119°53′ |
| 94 | Dahl Lake | | Prince George | 53°47′ 123°18′ |
| 95 | Powell Lake | area known as One Mile Bay | Powell River | 49°53′ 124°33′ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>General Location | Column 4<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|---|
| 96 | Chilko Lake | area known as Big Lagoon | Chilko Lake | 51°25′37″ 124°12′27″ |
| 97 | Gold River | | Gold River | 49°41′ 126°06′ |
| 98 | Natadesleen Lake and the Iskut River, between Natadesleen Lake and Kinaskan Lake | | northwest B.C., Hwy 37 | 57°29′ 130°15′ |
| 99 | The Atnarko River from the foot bridge at 52°20′ 19″ N 125°46′08″ W just above the junction with Goat Creek at the outflow of Stillwater Lake downstream to the junction where the Atnarko and Talchako rivers meet | Atnarko River | | 52°22′ 126°06′ |
| 100 | The waters of the Columbia River and its tributaries lying within the flood plain of the Columbia River north of 50°21′10″ N (approximately 1.6 km northwest of Fairmont Hot Springs) and south and east of a point at 51°28′48″ N 117°09′33″ W, on the northernmost tip of a small island, approximately 1.8 km south of the Trans Canada Highway bridge at Donald, British Columbia, but excluding the waters of Windermere Lake and the main channel of the Columbia River and its tributaries (see Note 3) | Columbia Wetlands | Fairmont Hot Springs to Golden | 48°59′59″ N<br>117°37′59″ W |
| 100.1 | The waters of the main channel of the Columbia River and its tributaries lying within the flood plain of the Columbia River north of 50°21′10″ N (approximately 1.6 km northwest of Fairmont Hot Springs) and south and east of a point at 51°28′48″ N 117°09′33″ W, on the northernmost tip of a small island, approximately 1.8 km south of the Trans Canada Highway bridge at Donald, British Columbia, but excluding the waters of Windermere Lake (see Note 4) | Columbia River — main channel | Fairmont Hot Springs to Golden | 48°59′59″ N<br>117°37′59″ W |
| 101 | Cowichan Bay | Cowichan Bay | near Duncan, in the southeast end of Vancouver Island | 48°45′<br>123°36′ |

Note 1: The prohibition applies during the period beginning on August 1 and ending on August 31.

Note 2: The prohibition applies during the period beginning on May 1 and ending on September 30.

Note 3: The prohibition does not apply to a person engaged in commercial trapping activities who holds a permit issued by the Province of British Columbia to engage in those activities or to a person engaged in subsistence hunting or trapping.

Note 4: The prohibition does not apply to a vessel propelled by a motor with an engine power of 15 kW or less.

**PART 3**

# Ontario

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 1 | That part of the Rouge River that lies between its mouth and Hwy 401 | 43°47′32″<br>79°07′10″<br>to<br>43°48′15″<br>79°08′01″ | 43°47′51″<br>79°07′39″ |
| 2 | That part of Big Rideau Lake known as Hoggs Bay and lying within Lots 8 to 11, Concession 4, Tay Valley Twp, Lanark County | | 44°46′34″<br>76°13′43″ |
| 3 | Loon Lake in Tay Valley Twp, Lanark County | | 44°46′46″<br>76°14′12″ |
| 4 | Bow Lake in Lanark Highlands Twp, Lanark County | | 45°08′32″<br>76°27′53″ |
| 5 | That part of the Detroit River that is within the waters of Peche Island, enclosed by the following positions: beginning at a point on shore at approximately 42°20′41″ 82°55′50″ to 42°20′37″ 82°55′46″ to 42°20′39″ 82°55′36″ to 42°20′42″ 82°55′32″ to another point on shore at approximately 42°20′43″ 82°55′28″ | | 42°20′48″<br>82°55′34″ |
| 6 | That part of Lake Huron that is within 335 m of shore in front of Lot 1, Lake Range, West Concession, Village of Grand Bend, Lambton County | 43°19′ 81°45′ | 44°30′ 82°15′ |
| 7 | That part of Long Point Bay of Lake Erie in front of Lot 13 of Norfolk County in the Regional Municipality of Haldimand-Norfolk enclosed by the following positions: beginning at a point on shore at approximately 42°41′30.7″ 80°19′37.2″ to 42°41′30.2″ 80°19′35.8″ to 42°41′21.1″ 80°19′39.4″ to another point on shore at approximately 42°41′21.6″ 80°19′40.8″ | | 42°41′26″<br>80°19′37″ |
| 8 | Mirror Lake | Part of Lots 15 & 16, Concession 13, Minden Twp Haliburton County | 45°02′52″<br>78°41′47″ |
| 9 | Chalk Lake, Scugog Twp, Regional Municipality of Durham | 44°01′23″<br>79°02′43″ | 44°01′ 79°03′ |
| 10 | Neebing McIntyre Floodway, within the City of Thunder Bay, located as set out in column 2 | 48°23′58″<br>89°15′50″<br>to<br>48°23′59″<br>89°13′06″ | 48°23′ 89°13′ |
| 11 | Doctor Lake, Drummond/North Elmsley Twp | 44°51′36″<br>76°14′13″ | 44°52′ 76°14′ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 12 | That part of Chandos Lake in Lot 21, Concession 11, North Kawartha Twp, that is a zone extending 150 m into the lake, commencing at a point on the shoreline that is 415 m west of the mouth of the Deer River, thence following the shoreline in a westerly direction for 150 m | | 44°49′ 78°00′ |
| 13 | Joselin Lake, Seguin Twp, Parry Sound District (see Note 1) | | 45°14′11″<br>79°50′32″ |
| 14 | That part of Twenty Mile Creek in the Town of Lincoln from a point approximately 90 m south of the metal railway bridge located at 43°09′54″ 79°22′14″, thence south along the west channel (also known as the Blind Channel) and thence, to the east channel of Twenty Mile Creek | 43°09′54″<br>79°22′14″ | 43°10′ 79°22′ |
| 15 | That part of Twenty Mile Creek in the Town of Lincoln south of the 21st Street Bridge located at 43°09′07″ 79°22′28″ | 43°09′07″<br>79°22′28″ | 43°10′ 79°22′ |
| 16 | Maki Lake, District of Algoma | 46°38′16″<br>84°17′09″ | 46°38′ 84°17′ |
| 17 | That part of Kempenfelt Bay, Lake Simcoe, adjacent to Centennial Beach, between the shore and a line drawn from a point at coordinates 44°22′45.30″ N 79°41′20.42″ W to 44°22′45.84″ N 79°41′17.16″ W, thence to 44°22′57.00″ N 79°41′17.88″ W and thence to 44°22′56.41″ N 79°41′22.39″ W | | 44°23′24″ N<br>79°36′21″ W |
| 18 | That part of Kempenfelt Bay, Lake Simcoe, adjacent to Johnson Beach, between the shore and a line drawn from a point at coordinates 44°23′34.65″ N 79°39′26.35″ W to 44°23′33.36″ N, 79°39′26.64″ W, thence to 44°23′35.16″ N 79°39′30.60″ W and thence to 44°23′36.42″ N 79°39′30.56″ W | | 44°23′24″ N<br>79°36′21″ W |
| 19 | That part of Kempenfelt Bay, Lake Simcoe, near the Tiffin Street boat launch, within 30 m of the dive buoy at 44°22′40.08″ N 79°41′11.76″ W (see Note 2) | | 44°23′24″ N<br>79°36′21″ W |
| 20 | That part of Kempenfelt Bay, Lake Simcoe, adjacent to Minet's Point Beach, between the shore and a line drawn from a point at coordinates 44°22′35.37″ N 79°40′04.75″ W to 44°22′36.48″ N 79°40′06.96″ W, thence to 44°22′33.96″ N 79°40′08.76″ W and thence to 44°22′33.42″ N 79°40′07.35″ W | | 44°23′24″ N<br>79°36′21″ W |
| 21 | That part of Kempenfelt Bay, Lake Simcoe, known locally as the Gables property, between the shore and a line drawn from a point at coordinates 44°22′30.2″ N 79°39′28.46″ W to 44°22′33.31″ N 79°39′29.16″ W, thence to 44°22′33.96″ N 79°39′39.19″ W and thence to 44°22′31.04″ N 79°39′38.42″ W | | 44°23′24″ N<br>79°36′21″ W |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 22 | That part of Kempenfelt Bay, Lake Simcoe, adjacent to Tyndale Beach, between the shore and a line drawn from a point at coordinates 44°22′26.88″ N 79°38′33.96″ W to 44°22′28.20″ N 79°38′32.28″ W, thence to 44°22′29.64″ N 79°38′34.44″ W and thence to 44°22′28.48″ N 79°38′36.05″ W | | 44°23′24″ N<br>79°36′21″ W |
| 23 | That part of Kempenfelt Bay, Lake Simcoe, in the vicinity of Dock Road, between the shore and a line drawn from a point at coordinates 44°22′17.04″ N, 79°38′21.21″ W to 44°22′17.40″ N, 79°38′19.68″ W, then to 44°22′18.48″ N, 79°38′20.04″ W and then to 44°22′18.27″ N, 79°38′21.52″ W | | 44°23′24″ N<br>79°36′21″ W |
| 24 | That part of Kempenfelt Bay, Lake Simcoe, adjacent to Hewitt's Beach and Wilkins Beach, between the shore and a line drawn from a point at coordinates 44°22′11.88″ N 79°37′57.05″ W to 44°22′13.80″ N 79°37′57.36″ W, thence to 44°22′12.36″ N 79°38′01.68″ W and thence to 44°22′10.52″ N 79°38′01.18″ W | | 44°23′24″ N<br>79°36′21″ W |

Note 1: The prohibition applies during the period beginning on June 15 and ending on September 1.

Note 2: Item 19 does not apply in respect of vessels assisting divers.

**PART 4**

# Manitoba

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 1 | Unnamed lake | Noble Lake | 49°35′ 99°38′ |
| 2 | That portion of Lake Minnewasta that is north of a line that is parallel to, and 366 m north of, the south boundary of section 6-3-5W | | 49°11′ 98°08′ |
| 3 | Lake One | | 50°02′ 95°13′ |
| 4 | Lake Two | | 50°02′ 95°13′ |
| 5 | LaSalle River | LaSalle River | 49°43′53″<br>97°10′05″<br>to<br>49°45′22″<br>97°08′28″ |
| 6 | Seine River | Seine River | 49°46′45″<br>97°02′34″ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| | | | to |
| | | | 49°54′01″ |
| | | | 97°06′34″ |
| 7 | Sturgeon Creek | Sturgeon Creek | 49°55′23″ |
| | | | 97°19′53″ |
| | | | to |
| | | | 49°53′02″ |
| | | | 97°16′13″ |
| 8 | Omand's Creek | Omand's Creek | 49°55′44″ |
| | | | 97°13′44″ |
| | | | to |
| | | | 49°52′43″ |
| | | | 97°11′27″ |
| 9 | Retention ponds, except South Transcona Retention Pond | Retention ponds | Within City of Winnipeg limits |

**PART 5**

# Saskatchewan

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 1 | That part of Wascana Lake and Wascana Creek forming the Regina Reservoir as shown on Plan of Record No. U14916 in the Land Titles Office for the Regina Land Registration District and located east of the bridge forming part of the highway known as Wascana Parkway and formerly known as Broad Street or New Broad Street | | 50°26′ 104°36′ |
| 2 | [Repealed, SOR/2018-204, s. 9] | | |
| 3 | That part of Wascana Lake and Wascana Creek forming the Regina Reservoir as shown on Plan of Record No. V14916 in the Land Titles Office for the Regina Land Registration District and located west of the bridge forming part of the highway known as Wascana Parkway and formerly known as Broad Street or New Broad Street | | 50°26′ 104°36′ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 4 | That reach of the South Saskatchewan River between 52°07′14″ 106°40′17″ and 52°05′50″ 106°41′25″ | | |
| 5 | [Repealed, SOR/2010-226, s. 2] | | |
| 6 | Muenster Pond | | 52°11′ 104°14′ |
| 7 | Buffalo Pound Trout Pond | | 50°35′ 105°25′ |
| 8 | Candle Lake Trout Pond | | 53°49′ 150°20′ |
| 9 | Fisher Creek (between Hwy 265 and Candle Lake) | | 53°47′ 105°19′ |
| 10 | Emerald Lake | | 54°43′ 105°41′ |
| 11 | Unnamed lake | Nisbet Pond | 53°13′ 105°54′ |
| 12 | Unnamed lake | Steistol or Hill Lake | 52°35′ 103°26′ |

**PART 6**

# Quebec

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 1 | Bouchette Lake | Lac Bouchette | 45°56′ 74°15′ |
| 2 | Sainte-Marie Lake | Lac Sainte-Marie | 47°40′54″<br>70°17′32″ |
| 3 | Des Hauteurs Lake | Lac des Hauteurs | 48°26′11″<br>78°11′00″ |
| 4 | Croche Lake | Lac Croche | 46°02′ 74°43′ |
| 5 | That part of the Quillians River from a point located at its mouth at coordinates 45°16′ 72°30′ to a point upstream at coordinates 45°17′ 72°28′ | Rivière Quillians | |
| 6 | That part of the river known locally as the Rivière Plage Tiffany, between its mouth in Brome Lake and a point upstream at 45°15′ 72°28′ | Rivière Plage Tiffany | |
| 7 | That part of the Pearson River from a point located at its mouth at coordinates 45°14′ 72°31′ to a point upstream at coordinates 45°13′ 72°31′ | Rivière Pearson | |
| 8 | That part of the Coldbrook River from a point located at its mouth at coordinates 45°14′ 72°31′ to a point upstream at coordinates 45°13′ 72°30′ | Rivière Coldbrook | |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 |
|---|---|---|---|
| Item | Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Local Name | Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) |
| 9 | Aux Brochets Lake | Lac aux Brochets | 46°44′ 79°05′ |
| 10 | Du Grand Héron Lake | Lac du Grand Héron | 46°54′10″<br>71°37′00″ |
| 11 | That part of Saint-Joseph Lake between the shore and a line drawn between points at 46°52′25″ 71°37′13″ and 46°52′27″ 71°37′04″ | Lac Saint-Joseph | 46°54′50″<br>71°38′39″ |
| 12 | That part of Saint-Joseph Lake between the shore and a line drawn between points at 46°52′37″ 71°36′52″ and 46°52′59″ 71°36′52″ | Lac Saint-Joseph | 46°54′50″<br>71°38′39″ |
| 13 | That part of Saint-Joseph Lake between the shore and a line drawn between points at 46°54′11″ 71°37′23″ and 46°54′17″ 71°37′26″ | Lac Saint-Joseph | 46°54′50″<br>71°38′39″ |
| 14 | That part of Saint-Joseph Lake between the shore and a line drawn between points at 46°52′23″ 71°37′23″ and 46°52′24″ 71°37′10″ | Lac Saint-Joseph | 46°54′50″<br>71°38′39″ |
| 15 | À Bob Lake | Lac Bob | 45°57′ 73°49′ |
| 16 | Ménard Lake | Lac Ménard | 46°07′ 74°11′ |
| 17 | Lake Mégantic, zone R at coordinates 45°27′ 70°53′ (see Note) | Lac Mégantic | 45°32′ 70°53′ |
| 18 | Lake Mégantic, zone S at coordinates 45°33′ 70°56′ (see Note) | Lac Mégantic | 45°32′ 70°53′ |
| 19 | Écho Lake | Lac Écho | 45°53′ 74°15′ |
| 20 | Saint-Louis Lake | Lac Saint-Louis | 45°53′ 74°17′ |
| 21 | Aux Araignées Lake, within a radius of 200 m from its outlet at point C, at coordinates 45°27′35″ 70°51′00″, at the southwest extremity of the lake | Lac aux Araignées | 45°28′ 70°49′ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 22 | Lake Memphrémagog, within the following zones of Magog Bay:<br>**(a)** Zone A: within 100 m of the shore, between a line connecting a point at coordinates 45°16′06″ 72°09′41″ and a point at coordinates 45°15′59″ 72°10′05″, and a line connecting a point at coordinates 45°16′18″ 72°10′02″ and a point at coordinates 45°16′13″ 72°10′02″;<br>**(b)** Zone B: within 100 m of the shore, between a line connecting a point at coordinates 45°16′14″ 72°10′26″ and a point at coordinates 45°16′10″ 72°10′26″, and a line connecting a point at coordinates 45°16′13″ 72°10′46″ and a point at coordinates 45°16′09″ 72°10′45″;<br>**(c)** Zone C: within 100 m of the shore, between a line connecting a point at coordinates 45°15′58″ 72°09′38″ and a point at coordinates 45°15′57″ 72°09′43″, and a line connecting a point at coordinates 45°16′03″ 72°09′40″ and a point at coordinates 45°16′01″ 72°09′43″ | Lac Memphrémagog | 45°08′ 72°16′ |
| 23 | Berthier Lake, west of a line connecting point A, at coordinates 46°15′58″ 73°27′50″, and point B, at coordinates 46°16′08″ 73°28′00″ | Lac Pelletier | 46°16′ 73°28′ |
| 24 | Godon Lake | Lac Godon | 46°09′29″<br>73°46′56″ |
| 25 | Lake Saint-François, within a zone of Aux Rats Musqués Bay, between point C at coordinates 45°58′40″ 71°10′30″, point D at coordinates 45°58′35″ 71°10′35″, point E at coordinates 45°58′45″ 71°10′20″ and point F at coordinates 45°58′50″ 71°10′10″ | Lac Saint-François | 45°55′ 71°10′ |
| 26 | Matagami Lake, within a zone between point E at coordinates 49°53′23″ 77°16′04″, point F at coordinates 49°53′23″ 77°16′06″, point G at coordinates 49°53′19″ 77°16′06″ and point H at coordinates 49°53′19″ 77°16′04″ | Lac Matagami | 49°53′ 77°30′ |
| 27 | Blondin Lake | Lac Blondin | 46°22′16″ 73°26′21″ |
| 28 | De la Héronnière Lake | Lac Solbec | 45°49′12″<br>71°16′20″ |
| 29 | Gustave Lake | Lac Gustave | 45°50′52″<br>74°20′07″ |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 |
|---|---|---|---|
| Item | Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Local Name | Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) |
| 30 | Leamy Lake, the north passage linking the lake to the Gatineau River and the northern half of the south passage linking the lake to De la Carrière Lake, except the part of Lake described in item 193 of Part 3 of Schedule 6 during the period beginning on the Friday preceding Victoria Day and ending on Thanksgiving Day | Lac Leamy | 45°27′ 75°43′ |
| 31 | Richer Lake | Lac Richer | 45°47′00″<br>74°28′51″ |
| 32 | Larder Lake | Lac Larder | 48°11′18″<br>77°31′47″ |
| 33 | Memphrémagog Lake<br>**(a)** within 30 m of shore from a point at co-ordinates 45°01′23″ 72°13′00″ (Cedarville wharf) to a point at coordinates 45°01′22″ 72°12′53″ (southeast limit of Weir Park); and<br>**(b)** in a triangular area delineated by points at coordinates 45°05′31″ 72°17′38″ (northeast tip of Vale Perkins wharf), 45°05′32″ 72°17′41″ and 45°05′32″ 72°17′38″ | Lac Memphrémagog | 45°08′ 72°16′ |
| 34 | Longue Pointe Stream | Cours d'eau de la Longue Pointe | 45°51′ 71°22′ |
| 35 | Coleraine River | Rivière Coleraine | 45°55′ 71°23′ |
| 36 | Fiddler Lake | Lac Fiddler | 45°48′23″<br>74°13′38″ |
| 37 | Vert Lake | Lac Vert | 46°15′ 73°32′ |
| 38 | Des Soeurs Lake | Lac des Soeurs | 48°10′49″<br>77°43′11″ |
| 39 | Nairne Lake, between the shore and a line drawn from a point at coordinates 47°41.164′ N 70°20.085′ W to 47°41.133′ N 70°20.160′ W and thence to 47°41.047′ N 70°20.108′ W | Lac Nairne | 47°41′09″ N<br>70°20′57″ W |

Note: This prohibition applies during the period beginning on April 15 and ending on August 15.

**PART 7**

# Nova Scotia

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 |
|---|---|---|---|
| Item | Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Local Name | Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
| 1 | The part of Mushamush Lake delineated by the shoreline of Mushamush beach and a line drawn from point A on the shore at coordinates 44°28′33″ N 64°31′49″ W to point | Mushamush Lake | 44°28′32″ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| | B at coordinates 44°28′34″ N 64°31′51″ W to point C at coordinates 44°28′32″ N 64°31′53″ W and to point D on the shore at coordinates 44°28′31″ N 64°31′52″ W | | 64°31′51″ |

SOR/2009-213, ss. 2 to 6, 7(E), 8; SOR/2010-34, s. 11; SOR/2010-226, ss. 2 to 4; SOR/2014-210, ss. 8 to 10; SOR/2015-123, ss. 13 to 28; SOR/2015-161, ss. 60 to 63; SOR/2016-268, ss. 1, 2; SOR/2017-124, ss. 10 to 22, 23(E), 24(E); SOR/2017-261, ss. 4 to 8; SOR/2018-204, ss. 6 to 9.

## ANNEXE 2

(paragraphe 2(2))

# Eaux dans lesquelles les bâtiments à propulsion mécanique ou à propulsion électrique sont interdits

## PARTIE 1

# Alberta

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*) |
|---|---|---|---|
| | | *Région du sud* | |
| 1 | Lac sans nom | Burmis Lake | 13-7-3-W5 |
| 2 | Réservoir sans nom | Gold Springs Reservoir | 6-2-15-W4 |
| 3 | Lac Henderson | | 33-8-21-W4 |
| 4 | Réservoir sans nom | Lehto's Reservoir | 2-13-21-W4 |
| 5 | Réservoir sans nom | Spruce Coulee Reservoir | 26-8-2-W4 |
| 6 | Lac sans nom | Taber Fish and Game Pond | 1-10-17-W4 |
| 7 | Réservoir sans nom | Granlea Reservoir | 33-8-9-W4 |
| 8 | Réservoir sans nom | University Reservoir | 25-8-2-W4 |
| 9 | Lac sans nom | Nicholas Sheran Park Lake | 26-8-22-W4 |
| 10 | Réservoir sans nom | Ducks Unlimited Reservoir | 18-15,16-W4 |
| 11 | Lac sans nom | Bathing Lake | 12-4-1-W5 |
| 12 | Lac sans nom | Bovin Lake | 19-3-1-W5 |
| 13 | Lac sans nom | Little Beaverdam Lake | 34-1-28-W4 |
| 14 | Lac sans nom | Phillips Lake | 18-8-5-W5 |
| 15 | Réservoir sans nom | Allison Reservoir | 27-8-5-W5 |
| | | *Région du centre* | |
| 1 | Réservoir sans nom | Anderson's Reservoir No. 2 | 25-28-21-W4 |
| 2 | Réservoir sans nom | Anderson's Reservoir No. 3 | 24-28-21-W4 |
| 3 | Lac sans nom | Dewitt Pond | 31-26-1-W5 |
| 4 | Réservoir sans nom | Hanna-Mattis Reservoir | 19-31-12-W4 |
| 5 | Réservoir sans nom | Hilton Reservoir | 19-24-23-W4 |
| 6 | Réservoir sans nom | Parks Reservoir | 14-31-2-W4 |
| 7 | Réservoir sans nom | Starland Reservoir | 26-32-21-W4 |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*) |
|---|---|---|---|
| 8 | Réservoir sans nom | Strathmore Children's Pond | 14-24-25-W4 |
| 9 | Réservoir Langdon | | 23-23-27-W4 |
| 10 | Réservoir sans nom | Braconnier's Reservoir | 20-31-23-W4 |
| 11 | Réservoir sans nom | Clark's Reservoir | 21-30-1-W5 |
| 12 | Réservoir sans nom | Hansen's Reservoir | 29-38-3-W5 |
| 13 | Réservoir sans nom | Hiller's Reservoir | 13-32-29-W4 |
| 14 | Réservoir sans nom | Midway Centennial Reservoir | 16-30-27-W4 |
| 15 | Lac sans nom | Sedgewick Lake | 16-44-12-W4 |
| 16 | Réservoir sans nom | Neimala Reservoir | 1-39-3-W5 |
| 17 | Lac sans nom | Treasure Island | 20-46-19-W4 |
| 18 | Réservoir sans nom | Primus Reservoir | 28-39-23-W4 |
| 19 | Réservoir sans nom | Pofiango Reservoir | 1-44-26-W4 |
| 20 | Lac sans nom | Rosalind Gravel Pit | 31-43-17-W4 |
| 21 | Réservoir sans nom | Donalda Pond | 20-42-19-W4 |
| 22 | Réservoir sans nom | Hugh Bower Pond | 17-38-27-W4 |
| 23 | Lac Pigeon, dans les zones indiquées par des pancartes | | 22-46-28-W4 |
| 24 | Lac sans nom | West Stettler Fish Pond | 6-39-19-W4 |
| 25 | La partie de la rivière Elbow commençant à la limite ouest de la section 4, canton 24, rang 2, à l'ouest du 5e méridien où elle traverse la limite de la ville de Calgary, et continuant en aval jusqu'à son point de confluence avec la rivière Bow dans la section 14, canton 24, rang 1, à l'ouest du 5e méridien | Elbow River | En aval des coordonnées 04-24-02-W5 à 14-24-1-W5 |
| 26 | La partie de la rivière Bow commençant à la limite ouest de la section 5, canton 25, rang 2, à l'ouest du 5e méridien, et continuant en aval jusqu'à un point où elle traverse la limite de la ville de Calgary à la limite sud de la section 20, canton 22, rang 29, à l'ouest du 4e méridien | Bow River | En aval des coordonnées 05-25-02-W5 à 20-22-29-W4 |
| | | *Région d'East Slopes* | |
| 1 | Lac sans nom | Ruby Lake | 22-44-22-W5 |
| 2 | Lac Mystery | | 48-26-W5 |
| 3 | Réservoir sans nom | Pedley Reservoir | 2-52-24-W5 |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*) |
|---|---|---|---|
| 4 | Lac sans nom | Crystal Lake | 31-59-18-W5 |
| 5 | Rivière Smoky | | En amont de NW 1/4 18-56-8-W6 |
| 6 | Rivière Berland | | En amont de 1-55-4-W6 |
| 7 | Lac sans nom | Lambert Pond | 8-53-17-W5 |
| 8 | Lac sans nom | Elbow Lake | 26-19-8-W5 |
| 9 | Lac sans nom | Sibbald Lake | 14,15-24-7-W5 |
| 10 | Lac Chilver | | 28-24-8-W5 |
| 11 | Ruisseau Shunda | | 31-40-14-W5 |
| 12 | Lac sans nom | Cow Lake | 6,7-28-7-W5 |
| 13 | Lac Crimson, dans les zones indiquées par des pancartes | | 40-8-W5 |
| 14 | Lac Gap | | 5-39-13-W5 |
| 15 | Lac Pinto | | 36-21-W5 |
| 16 | Lac Job | | 20-39-20-W5 |
| 17 | Lac sans nom près de Sundre | Eagle Lake | 11-32-11-W5 |
| | | *Région du nord-est* | |
| 1 | Lac sans nom | Dore Lake | 12-113-7-W4 |
| 2 | Lac sans nom | Maqua Lake | 13-85-9-W4 |
| 3 | Lac Wolf, dans les zones indiquées par des pancartes | | 66-6,7-W4 |
| 4 | Lac sans nom | Crow Lake | 32-78-14-W4 |
| 5 | Lac George | | 28-57-1-W5 |
| 6 | Lac Islet | | La partie située dans les sections 1 et 2-52-20-W4 |
| 7 | Lac Beaverhill | | 51,52-17,18-W4 |
| 8 | Lac sans nom | Coyote Lake | 49-4-W5 |
| 9 | Lac Bennet | | 35-52-21-W4 |
| 10 | Réservoir sans nom | Leduc Reservoir | 27-49-25-W4 |
| 11 | Lac sans nom | Happy Hollow Lake | 64-4-W4 |
| 12 | Lac sans nom | Provost Reservoir | 18-39-2-W4 |
| | | *Région de Peace River* | |
| 1 | Lac Nose | | 16-64-11-W6 |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*) |
|---|---|---|---|
| 2 | Lac sans nom | Motto Lake | 4-87-3-W6 |
| 3 | Lac sans nom | Bird's Pond | 22-79-8-W6 |
| 4 | Lacs Two (nord) | | 29-62-12-W6 |
| 5 | Lac sans nom | Long Lake | 62-6-W6 |
| 6 | Lac Sandhill | | 82,83-4-W6 |

**PARTIE 2**

# Colombie-Britannique

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Lieu approximatif | Colonne 4<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Toutes les eaux dans le parc du lac Bowron, y compris celles du lac Bowron Slough (partie de la rivière Bowron et de ses tributaires, qui relie les lacs Swan et Bowron), sauf celles du lac Bowron | | Parc provincial à l'est et au sud du lac Bowron, district de Cariboo | 53°11'00"<br>121°02'00" |
| 2 | La rivière Kispiox et tous ses tributaires | | Elle coule vers le sud-est et se jette dans la rivière Skeena, au nord de la rivière Bulkley, district de Cassiar | 55°20'33"<br>127°41'36" |
| 3 | Lac Duck | | Au sud du lac Kootenay, district de Kootenay | 49°14'08"<br>116°38'20" |
| 4 | Lac Jim Smith | | Source du ruisseau Jim Smith, au sud-ouest de Cranbrook, district de Kootenay | 49°28'49"<br>115°50'54" |
| 5 | Lac Tsitniz | | Élargissement du ruisseau Tsitniz, district de Cariboo | 53°40'52"<br>122°10'42" |
| 6 | Lac Kemp | | À l'ouest du port de Sooke, à Sooke | 48°22'45"<br>123°46'51" |
| 7 | Lac Nancy Greene | Sheep Lake | Près de Kinnaird | 49°15'12"<br>117°56'40" |
| 8 | Lac Cecil | | Près de Fort St. John | 56°20'13"<br>120°36'07" |
| 9 | Lac sans nom | Antler Lake | Près de Gold River | 49°48'17"<br>126°03'06" |
| 10 | Lacs Champion | | Près de Trail | 49°11'06"<br>117°36'48" |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Nom local | Lieu approximatif | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
| 11 | Lac Bridal | | Près de Creston | 49°03′37″<br>117°02′24″ |
| 12 | Lacs Norbury | Peckhams Lake et Garbutts Lake | Près de Cranbrook | 49°31′57″<br>115°28′54″ |
| 13 | Lac Bear | | Parc provincial Crooked River, district de Cariboo | 54°28′37″<br>122°40′36″ |
| 14 | Lac sans nom | Squaw Lake | À l'ouest de la rivière Crooked, district de Cariboo | 54°29′00″<br>122°42′00″ |
| 15 | Lac Burnaby | | Près de New Westminster | 49°14′35″<br>122°56′46″ |
| 16 | Lac Deer | | Près de Burnaby | 49°14′10″<br>122°58′19″ |
| 17 | Lac Blackburn | | Île Saltspring | 48°49′19″<br>123°29′04″ |
| 18 | Lac Lightning | | Parc Manning | 49°02′58″<br>120°50′25″ |
| 19 | Lac Mike | | Parc Golden Ears | 49°16′29″<br>122°32′26″ |
| 20 | Lac Rolley | | Parc Rolley Lake | 49°14′42″<br>122°23′11″ |
| 21 | Lac Alice | | Parc Alice Lake | 49°46′43″<br>123°07′18″ |
| 22 | Lac Browning | | À l'est de la pointe Watts, détroit de Howe | 49°38′39″<br>123°12′22″ |
| 23 | Lac Davis | | Parc Davis Lake | 49°17′55″<br>122°14′33″ |
| 24 | L'extrémité sud du lac Mara qui se trouve au sud de la voie ferrée et du pont du C.P. | Rosemond Lake | À l'est de Salmon Arm | 50°42′48″<br>119°03′20″ |
| 25 | Lac Glen | | Près de Victoria | 48°26′13″<br>123°31′19″ |
| 26 | Lac Horseshoe | | Au sud-est de Fort Steel | 49°34′22″<br>115°31′09″ |
| 27 | Lac Kathlyn | Kathlyn Lake | Près de Smithers | 54°49′27″<br>127°12′21″ |
| 28 | Lac Ispah | | Près de Prince George | 53°39′59″<br>122°09′39″ |
| 29 | Lac Trout | | Parc provincial de Sasquatch | 49°20′55″<br>121°44′19″ |
| 30 | Lac Lower Elk | | Parc provincial du lac Elk | 50°33′02″<br>115°05′20″ |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Nom local | Lieu approximatif | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
| 31 | Lac Upper Elk | | Parc provincial du lac Elk | 50°33′09″<br>115°06′30″ |
| 32 | Lac Donner | | Parc provincial de Strathcona | 49°43′11″<br>125°54′06″ |
| 33 | Lac sans nom | Hidden Lake | Parc provincial de Kikomun Creek | 49°15′06″<br>115°14′26″ |
| 34 | Lac Seymour | | Près de Smithers | 54°44′35″<br>127°09′34″ |
| 35 | Lac Hush | | Près de Quesnel | 53°09′09″<br>122°21′37″ |
| 36 | Lac Stein | | Près de Lytton | 50°09′41″<br>122°11′04″ |
| 37 | Lac Rosebud | | Près de Salmo | 49°02′51″<br>117°16′00″ |
| 38 | Lac sans nom | Grace Lake | Au nord-ouest de Harrison Hot Springs | 49°19′57″<br>121°51′47″ |
| 39 | Lac sans nom | Francis Lake | Au nord-ouest de Harrison Hot Springs | 49°20′39″<br>121°51′01″ |
| 40 | Lac sans nom | Bear Lake | Au nord-est de Harrison Hot Springs | 49°19′05″<br>121°44′03″ |
| 41 | Lac sans nom | Wood Lake | Au nord-ouest de Harrison Hot Springs | 49°27′30″<br>121°51′21″ |
| 42 | Lac sans nom | Wolf Lake | Au nord-ouest de Harrison Hot Springs | 49°19′40″<br>121°51′36″ |
| 43 | Lac Michael | | Près de Ladysmith | 49°02′25″<br>123°48′36″ |
| 44 | Lac Cranberry | | Près de la rivière Powell | 49°52′03″<br>124°30′56″ |
| 45 | Lac Prior | | Près de Victoria | 48°28′35″<br>123°28′01″ |
| 46 | Lac McKenzie | | Près de Victoria | 48°28′55″<br>123°28′50″ |
| 47 | [Abrogé, DORS/2017-124, art. 15] | | | |
| 48 | Lac Surveyor's | | Parc Kikomun Creek | 49°14′44″<br>115°14′08″ |
| 49 | Lac sans nom | | Stink Lake | 49°14′27″<br>115°14′23″ |
| 50 | Lac sans nom | | Fisher Lake | 49°14′22″<br>115°14′10″ |
| 51 | Lac sans nom | | Muskrat Lake | 49°14′10″<br>115°13′59″ |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Nom local | Lieu approximatif | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
| 52 | Lac Spider | | À l'ouest de Qualicum Beach | 49°20′37″ 124°37′42″ |
| 53 | Lacs Illusion | | À l'ouest de Qualicum Beach | 49°21′09″ 124°38′16″ |
| 54 | Lac Fly | | Au nord de 100 Mile House | 51°54′23″ 121°18′53″ |
| 55 | Lac Jackfish | | Au sud-est de Fort Nelson | 55°48′02″ 121°30′27″ |
| 56 | La partie de la rivière Dean comprise entre le pont du km 4 et les pancartes de limite situées environ au km 8 sur la rivière (voir note 1) | | À environ 80 km au nord de Bella Coola | 52°48′18″ 126°58′06″ |
| 57 | Rivière Kitimat | | Au nord du bras Kitimat | 54°00′39″ 128°39′44″ |
| 58 | Lac Holland | | Au sud-ouest de Ladysmith | 48°56′53″ 123°51′55″ |
| 59 | Barrage Provost | | Au sud-ouest de Ladysmith | 48°55′58″ 123°54′37″ |
| 60 | Lac Stocking | | Au sud-ouest de Ladysmith | 48°57′35″ 123°49′31″ |
| 61 | Lac Emerald | | À environ 57 km au nord de Prince George | 54°25′35″ 122°36′32″ |
| 62 | Rivière Yakoun | | Îles de la Reine-Charlotte | 53°39′ 132°12′ |
| 63 | Rivière Lakelse | | Terrace | 54°25′ 128°40′ |
| 64 | Lac Radar | | Dawson Creek | 55°40′ 120°21′ |
| 65 | Lacs La Salle | | McBride | 53°31′ 120°40′ |
| 66 | Lac Sasamat (voir note 2) | | Port Moody | 49°19′ 122°54′ |
| 67 | La partie de la rivière Okanagan comprise entre le lac Skaha et le lac Okanagan | | Penticton | 49°24′ 119°36′ |
| 68 | Lac Echo | | Au sud de Fort St. James | 54°13′ 124°13′ |
| 69 | Lac Ferguson au sud-est des lacs Nukko et Swamp, et au nord-ouest de Prince George | | Prince George | 54°02′14″ 122°50′46″ |
| 70 | Lac sans nom; petit lac situé au nord-ouest du lac Moberly, entre Chetwynd et Hudson Hope | South Cameron Lake | Moberly Lake Chetwynd | 55°51′14″ 121°53′31″ |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Nom local | Lieu approximatif | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
| 71 | Rivière Stellako, de la sortie du lac François à la chute située en amont du lac Fraser et à environ 7 km en aval | | Fraser Lake à l'ouest de Prince George | 54°02'56" 124°53'44" |
| 72 | Tyee Pool, zone rectangulaire située aux abords de la flèche Tyee, près de Campbell River, et délimitée par les points situés par 50°03'10" et 125°15'08" au nord-est; 50°02'47" et 125°14'43" au sud-est; 50°02'42" et 125°14'55" au sud-ouest; 50°03'03" et 125°15'17" au nord-ouest (voir note 3) | Flèche Tyee, Campbell River | 50°03'10"<br>125°15'08" à<br>50°02'42"<br>125°14'55" | |
| 73 | La partie de la baie Boundary à partir de la pointe de la flèche Blackie jusqu'à la pointe Sullivan et, en direction sud, de cette pointe jusqu'à la rue Maple | Crescent Beach | Surrey | 49°03' 122°53' |
| 74 | Lac Little Heffley | | Kamloops | 50°51' 120°06' |
| 75 | La partie de la rivière Coquitlam à partir d'environ 2 km au sud de Port Coquitlam jusqu'au fleuve Fraser | | Coquitlam | 49°14' 122°48' |
| 76 | Lac Whonnock | | Maple Ridge | 49°13' 122°27' |
| 77 | Rivière Alouette | | Pitt Meadows | 49°16' 122°42' |
| 78 | Rivière Alouette Nord | | Pitt Meadows | 49°16' 122°42' |
| 79 | Lac Kwitzil | | À l'ouest de Prince George | 53°51' 123°15' |
| 80 | Toutes les eaux dans le parc provincial de Strathcona, à l'exception des lacs Gold, Upper, Campbell et Buttle | | À l'ouest de Campbell River | 49°40' 125°40' |
| 81 | Lac sans nom | Boulder Lake | Au sud de Chetwynd | 55°20' 121°38' |
| 82 | Lac McArthur Island Slough (à partir de l'entrée ouest jusqu'à l'entrée de la 12e Rue du parc) | | Kamloops | 50°41' 120°23' |
| 83 | Ruisseau Widgeon | | Lac Pitt, à l'est de Vancouver, au nord de Pitt Meadows | 49°21'19" 122°37'55" |
| 84 | Rivière Salmon (à partir de son point de confluence avec la rivière White vers l'amont) | | Sayward | 50°23' 125°57' |
| 85 | Rivière Lower Moyie (à partir du pont à l'extrémité sud du lac Moyie jusqu'à la frontière des É.-U.) | | Au sud de Cranbrook | 49°00' 116°11' |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Nom local | Lieu approximatif | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
| 86 | Du 1er novembre au 30 avril et au cours de toute activité qui comprend un volet natation et qui est autorisée par permis en vertu du présent règlement, le lac Beaver et la partie des lacs Elk et Beaver située dans l'interlac et au sud d'une ligne tracée d'un point situé par 48°31′31″ 123°23′29″ jusqu'au point situé par 48°31′58″ 123°24′03″, sauf les parties suivantes auxquelles s'applique la restriction prévue à l'article 19 de la partie 1 de l'annexe 4 :<br>**a)** la partie délimitée par une ligne tracée à partir de 48°31′35″ 123°23′49″ jusqu'à 48°31′36″ 123°23′55″; de là, jusqu'à 48°31′21″ 123°23′40″; de là, jusqu'à 48°31′23″ 123°23′36″;<br>**b)** la partie délimitée par une ligne tracée à partir de 48°31′22″ 123°23′33″ jusqu'à 48°31′32″ 123°23′31″; de là, jusqu'à 48°31′32″ 123°23′34″; de là, jusqu'à 48°31′23″ 123°23′36″;<br>**c)** la partie délimitée par une ligne tracée à partir de 48°31′21″ 123°23′40″ jusqu'à 48°31′14″ 123°23′40″; de là, jusqu'à 48°31′37″ 123°23′37″; de là, jusqu'à 48°31′15″ 123°23′33″; de là, jusqu'à 48°31′22″ 123°23′33″; de là, jusqu'à 48°31′23″ 123°23′36″;<br>**d)** la partie délimitée par une ligne tracée à partir de 48°31′14″ 123°23′40″ jusqu'à 48°30′59″ 123°23′48″; de là, jusqu'à 48°30′58″ 123°23′46″; de là, jusqu'à 48°31′37″ 123°23′37″ | Elk Lake et Beaver Lake | Près de Victoria | 48°32′ 123°24′ |
| 87 | Lac Rosen | | Île Read | 50°09′ 125°08′ |
| 88 | Lac Donnely | | 100 Mile House | 51°45′ 120°40′ |
| 89 | Lac sans nom | Snag Lake | 100 Mile House | 51°39′14″ 121°44′36″ |
| 90 | Lac Grassy | | 100 Mile House | 51°33′12″ 120°38′57″ |
| 91 | Lac sans nom | Bluff Lake | 100 Mile House | 51°45′ 124°43′ |
| 92 | Rivière Harrison (petite baie) | | Lac Harrison | 49°13′ 121°57′ |
| 93 | Rivière Adams | | Sorrento | 50°54′ 119°53′ |
| 94 | Lac Dahl | | Prince George | 53°47′ 123°18′ |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Nom local | Lieu approximatif | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
| 95 | Lac Powell | Connu localement sous le nom de *One ile Bay* | Powell River | 49°53′ 124°33′ |
| 96 | Lac Chilko | Connu localement sous le nom de *Big Lagoon* | Lac Chilko | 51°25′37″ 124°12′27″ |
| 97 | Rivière Gold | | Gold River | 49°41′ 126°06′ |
| 98 | Lac Natadesleen et rivière Iskut, entre le lac Natadesleen et le lac Kinaskan | | Route 37, au nord-ouest de la Colombie-Britannique | 57°29′ 130°15′ |
| 99 | La rivière Atnarko entre la passerelle située au point 52°20′19″N. 125°46′08″O. juste au-dessus de la jonction avec le ruisseau Goat au chenal d'écoulement du lac Stillwater en aval jusqu'à l'endroit où les rivières Atnarko et Talchako se rencontrent | Atnarko River | | 52°22′ 126°06′ |
| 100 | Les eaux du fleuve Columbia et ses tributaires se trouvant dans la plaine inondable du fleuve Columbia au nord de la latitude 50°21′10″ N. (à environ 1,6 km au nord-ouest de Fairmont Hot Springs) et au sud et à l'est d'un point situé par 51°28′48″ N. 117°09′33″ O., sur la pointe la plus au nord d'une petite île, à environ 1,8 km au sud du pont de la Transcanadienne à Donald (Colombie-Britannique), à l'exclusion des eaux du lac Windermere et du chenal principal du fleuve Columbia et de ses tributaires (voir note 3) | Columbia Wetlands | De Fairmont Hot Springs à Golden | 48°59′59″ N.<br>117°37′59″ O. |
| 100.1 | Les eaux du chenal principal du fleuve Columbia et ses tributaires se trouvant dans la plaine inondable du fleuve Columbia au nord de la latitude 50°21′10″ N. (à environ 1,6 km au nord-ouest de Fairmont Hot Springs) et au sud et à l'est d'un point situé par 51°28′48″ N. 117°09′33″ O., sur la pointe la plus au nord d'une petite île, à environ 1,8 km au sud du pont de la Transcanadienne à Donald (Colombie-Britannique), à l'exclusion des eaux du lac Windermere (voir note 4) | Chenal principal du fleuve Columbia | De Fairmont Hot Springs à Golden | 48°59′59″ N.<br>117°37′59″ O. |
| 101 | Baie Cowichan | Cowichan Bay | Près de Duncan, à l'extrémité sud-est de l'île de Vancouver | 48°45′<br>123°36′ |

Note 1 : L'interdiction s'applique durant la période commençant le 1er août et se terminant le 31 août.

Note 2 : L'interdiction s'applique durant la période commençant le 1er mai et se terminant le 30 septembre.

Note 3 : L'interdiction ne s'applique ni à la personne qui s'adonne au trappage commercial et qui est titulaire d'un permis délivré par la province de la Colombie-Britannique pour l'exercice de cette activité ni à la personne qui pratique la chasse ou le trappage de subsistance.

Note 4 : L'interdiction ne s'applique pas aux bâtiments propulsés par un moteur dont la puissance motrice est de 15 kW ou moins.

**PARTIE 3**

# Ontario

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
| 1 | La partie de la rivière Rouge comprise entre son embouchure et la route 401 | 43°47′32″<br>79°07′10″<br>à<br>43°48′15″<br>79°08′01″ | 43°47′51″<br>79°07′39″ |
| 2 | La partie du Grand Lac Rideau connue sous le nom de baie Hoggs et comprise dans les lots 8 à 11, concession 4, dans le canton de Tay Valley, comté de Lanark | | 44°46′34″<br>76°13′43″ |
| 3 | Lac Loon, dans le canton de Tay Valley, comté de Lanark | | 44°46′46″<br>76°14′12″ |
| 4 | Lac Bow, dans le canton de Lanark Highlands, comté de Lanark | | 45°08′32″<br>76°27′53″ |
| 5 | La partie de la rivière Detroit qui se trouve dans la partie des eaux de Peche Island et qui est délimitée par les coordonnées suivantes : à partir d'un point de la rive situé à environ 42°20′41″ 82°55′50″; de là, à 42°20′37″ 82°55′46″; de là, à 42°20′39″ 82°55′36″; de là, à 42°20′42″ 82°55′32″; de là, à un autre point de la rive situé à environ 42°20′43″ 82°55′28″ | | 42°20′48″<br>82°55′34″ |
| 6 | La partie du lac Huron qui se trouve dans une zone de 335 m à partir de la rive en face du lot 1 du rang Lake, concession ouest, village de Grand Bend, comté de Lambton | 43°19′ 81°45′ | 44°30′ 82°15′ |
| 7 | La partie de la baie de Long Point, dans le lac Érié, située devant le lot 13 du canton de Norfolk, dans la municipalité régionale de Haldimand-Norfolk, et délimitée par les coordonnées suivantes : à partir d'un point de la rive situé à environ 42°41′30,7″ 80°19′37,2″; de là, à 42°41′30,2″ 80°19′35,8″; de là, à 42°41′21,1″ 80°19′39,4″; de là, jusqu'à un autre point de la rive situé à environ 42°41′21,6″ 80°19′40,8″ | | 42°41′26″<br>80°19′37″ |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
| 8 | Lac Mirror | La partie des lots 15 et 16, concession 13, canton de Minden, comté de Haliburton | 45°02'52"<br>78°41'47" |
| 9 | Lac Chalk, canton de Scugog, municipalité régionale de Durham | 44°01'23"<br>79°02'43" | 44°01' 79°03' |
| 10 | Défluent de crue Neebing McIntyre situé dans la ville de Thunder Bay, selon les coordonnées indiquées à la colonne 2 | 48°23'58"<br>89°15'50"<br>à<br>48°23'59"<br>89°13'06" | 48°23' 89°13' |
| 11 | Lac Doctor, dans le canton Drummond/ North Elmsley | 44°51'36"<br>76°14'13" | 44°52' 76°14' |
| 12 | La partie du lac Chandos située dans le lot 21, concession 11, canton de Kawartha Nord, qui est une zone s'avançant sur 150 m dans le lac, à partir d'un point sur la rive situé à 415 m à l'ouest de l'embouchure de la rivière Deer et, de là, le long de la rive en direction ouest sur 150 m | | 44°49' 78°00' |
| 13 | Lac Joselin, canton de Seguin, district de Parry Sound (voir note 1) | | 45°14'11"<br>79°50'32" |
| 14 | La partie du ruisseau Twenty Mile située dans la ville de Lincoln à partir d'un point situé approximativement à 90 m au sud du pont ferroviaire de métal situé par 43°09'54" 79°22'14"; de là, vers le sud le long du chenal ouest (connu également sous le nom de Blind Channel); et, de là, jusqu'au chenal est du ruisseau Twenty Mile | 43°09'54"<br>79°22'14" | 43°10' 79°22' |
| 15 | La partie du ruisseau Twenty Mile située dans la ville de Lincoln au sud du pont de la 21e Rue situé par 43°09'07" 79°22'28" | 43°09'07"<br>79°22'28" | 43°10' 79°22' |
| 16 | Lac Maki, district d'Algoma | 46°38'16"<br>84°17'09" | 46°38' 84°17' |
| 17 | La partie de la baie de Kempenfelt, au lac Simcoe, adjacente à la plage Centennial, entre la rive et une ligne tracée à partir d'un point situé par 44°22'45,30" N. 79°41'20,42" O. jusqu'à 44°22'45,84" N. 79°41'17,16" O.; de là, jusqu'à 44°22'57,00" N. 79°41'17,88" O.; de là, jusqu'à 44°22'56,41" N. 79°41'22,39" O. | | 44°23'24" N.<br><br>79°36'21" O. |
| 18 | La partie de la baie de Kempenfelt, au lac Simcoe, adjacente à la plage Johnson, entre la rive et une ligne tracée à partir d'un point situé par 44°23'34,65" N. 79°39'26,35" O. jusqu'à 44°23'33,36" N. 79°39'26,64" O.; de là, | | 44°23'24" N. |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Endroit précis | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|
| | jusqu'à 44°23'35,16" N. 79°39'30,60" O.; de là, jusqu'à 44°23'36,42" N. 79°39'30,56" O. | | 79°36'21" O. |
| 19 | La partie de la baie de Kempenfelt, au lac Simcoe, située près de la rampe de mise à l'eau de la rue Tiffin, à 30 m ou moins de la bouée de plongée située par 44°22'40,08" N. 79°41'11,76" O. (voir note 2) | | 44°23'24" N.<br>79°36'21" O. |
| 20 | La partie de la baie de Kempenfelt, au lac Simcoe, adjacente à la plage de la pointe de Minet, entre la rive et une ligne tracée à partir d'un point situé par 44°22'35,37" N. 79°40'04,75" O. jusqu'à 44°22'36,48" N. 79°40'06,96" O.; de là, jusqu'à 44°22'33,96" N. 79°40'08,76" O.; de là, jusqu'à 44°22'33,42" N. 79°40'07,35" O. | | 44°23'24" N.<br>79°36'21" O. |
| 21 | La partie de la baie de Kempenfelt, au lac Simcoe, connue dans la région sous le nom de propriété Gables, située entre la rive et une ligne tracée à partir d'un point situé par 44°22'30,2" N. 79°39'28,46" O. jusqu'à 44°22'33,31" N. 79°39'29,16" O.; de là, jusqu'à 44°22'33,96" N. 79°39'39,19" O.; de là, jusqu'à 44°22'31,04" N. 79°39'38,42" O. | | 44°23'24" N.<br>79°36'21" O. |
| 22 | La partie de la baie de Kempenfelt, au lac Simcoe, adjacente à la plage Tyndale, entre la rive et une ligne tracée à partir d'un point situé par 44°22'26,88" N. 79°38'33,96" O. jusqu'à 44°22'28,20" N. 79°38'32,28" O.; de là jusqu'à 44°22'29,64" N. 79°38'34,44" O.; de là, jusqu'à 44°22'28,48" N. 79°38'36,05" O. | | 44°23'24" N.<br>79°36'21" O. |
| 23 | La partie de la baie de Kempenfelt, au lac Simcoe, située à proximité de la route Dock, entre la rive et une ligne tracée à partir d'un point situé par 44°22'17,04" N. 79°38'21,21" O. jusqu'à 44°22'17,40" N. 79°38'19,68" O.; de là, jusqu'à 44°22'18,48" N. 79°38'20,04" O.; de là, jusqu'à 44°22'18,27" N. 79°38'21,52" O. | | 44°23'24" N.<br>79°36'21" O. |
| 24 | La partie de la baie de Kempenfelt, au lac Simcoe, adjacente aux plages Hewitt's et Wilkins, entre la rive et une ligne tracée à partir d'un point situé par 44°22'11,88" N. 79°37'57,05" O. jusqu'à 44°22'13,80" N. 79°37'57,36" O.; de là, jusqu'à 44°22'12,36" N. 79°38'01,68" O.; de là, jusqu'à 44°22'10,52" N. 79°38'01,18" O. | | 44°23'24" N.<br>79°36'21" O. |

Note 1 : L'interdiction s'applique durant la période commençant le 15 juin et se terminant le 1er septembre.

Note 2 : L'article 19 ne s'applique pas aux bâtiments qui aident les plongeurs.

**PARTIE 4**

# Manitoba

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|
| 1 | Lac sans nom | Noble Lake | 49°35′ 99°38′ |
| 2 | La partie du lac Minnewasta située au nord d'une ligne parallèle à la limite sud de la section 6-3-5O. et située à 366 m au nord de cette limite | | 49°11′ 98°08′ |
| 3 | Lac One | | 50°02′ 95°13′ |
| 4 | Lac Two | | 50°02′ 95°13′ |
| 5 | Rivière LaSalle | LaSalle River | 49°43′53″<br>97°10′05″<br>à<br>49°45′22″<br>97°08′28″ |
| 6 | Rivière Seine | Seine River | 49°46′45″<br>97°02′34″<br>à<br>49°54′01″<br>97°06′34″ |
| 7 | Ruisseau Sturgeon | Sturgeon Creek | 49°55′23″<br>97°19′53″<br>à<br>49°53′02″<br>97°16′13″ |
| 8 | Ruisseau Omand's | Omand's Creek | 49°55′44″<br>97°13′44″<br>à<br>49°52′43″<br>97°11′27″ |
| 9 | Bassins de retenue, sauf le bassin de retenue de South Transcona | Retention Ponds | Dans les limites de la ville de Winnipeg |

**PARTIE 5**

# Saskatchewan

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|
| 1 | La partie du lac Wascana et du ruisseau Wascana qui forme le réservoir Regina, telle qu'elle est indiquée sur le plan n° U14916 enregistré au Bureau des titres de biens-fonds du district de Regina, et qui est située à l'est du pont qui fait partie de la route connue sous le nom de *Wascana Parkway*, autrefois appelée *Broad Street* ou *New Broad Street* | | 50°26′ 104°36′ |
| 2 | [Abrogé, DORS/2018-204, art. 9] | | |
| 3 | La partie du lac Wascana et du ruisseau Wascana qui forme le réservoir Regina, telle qu'elle est indiquée sur le plan n° V14916 enregistré au bureau des titres de biens-fonds du district de Regina et qui est située à l'ouest du pont qui fait partie de la route connue sous le nom de *Wascana Parkway*, autrefois appelée *Broad Street* ou *New Broad Street* | | 50°26′ 104°36′ |
| 4 | Le passage de la rivière Saskatchewan Sud compris entre 52°07′14″ 106°40′17″ et 52°05′50″ 106°41′25″ | | |
| 5 | [Abrogé, DORS/2010-226, art. 2] | | |
| 6 | Étang Muenster | | 52°11′ 104°14′ |
| 7 | Trutticulture de Buffalo Pound | | 50°35′ 105°25′ |
| 8 | Trutticulture du lac Candle | | 53°49′ 150°20′ |
| 9 | Ruisseau Fisher (entre la route 265 et le lac Candle) | | 53°47′ 105°19′ |
| 10 | Lac Emerald | | 54°43′ 105°41′ |
| 11 | Lac sans nom | Nisbet Pond | 53°13′ 105°54′ |
| 12 | Lac sans nom | Steistol ou Hill Lake | 52°35′ 103°26′ |

**PARTIE 6**

# Québec

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) |
|---|---|---|---|
| 1 | Lac Bouchette | Lac Bouchette | 45°56′ 74°15′ |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) |
| 2 | Lac Sainte-Marie | Lac Sainte-Marie | 47°40′54″<br>70°17′32″ |
| 3 | Lac des Hauteurs | Lac des Hauteurs | 48°26′11″<br>78°11′00″ |
| 4 | Lac Croche | Lac Croche | 46°02′ 74°43′ |
| 5 | La partie de la rivière Quillians comprise entre un point de son embouchure situé par 45°16′ 72°30′ et un point en amont situé par 45°17′ 72°28′ | Rivière Quillians | |
| 6 | La partie de la rivière connue localement sous le nom de la rivière Plage Tiffany entre son embouchure dans le lac Brome et un point en amont situé par 45°15′ 72°28′ | Rivière Plage Tiffany | |
| 7 | La partie de la rivière Pearson comprise entre un point de son embouchure situé par 45°14′ 72°31′ et un point en amont situé par 45°13′ 72°31′ | Rivière Pearson | |
| 8 | La partie de la rivière Coldbrook comprise entre un point de son embouchure situé par 45°14′ 72°31′ et un point en amont situé par 45°13′ 72°30′ | Rivière Coldbrook | |
| 9 | Lac aux Brochets | Lac aux Brochets | 46°44′ 79°05′ |
| 10 | Lac du Grand Héron | Lac du Grand Héron | 46°54′10″<br>71°37′00″ |
| 11 | La partie du lac Saint-Joseph entre la rive et une ligne tracée entre les points situés par 46°52′25″ 71°37′13″ et 46°52′27″ 71°37′04″ | Lac Saint-Joseph | 46°54′50″<br>71°38′39″ |
| 12 | La partie du lac Saint-Joseph entre la rive et une ligne tracée entre les points situés par 46°52′37″ 71°36′52″ et 46°52′59″ 71°36′52″ | Lac Saint-Joseph | 46°54′50″<br>71°38′39″ |
| 13 | La partie du lac Saint-Joseph entre la rive et une ligne tracée entre les points situés par 46°54′11″ 71°37′23″ et 46°54′17″ 71°37′26″ | Lac Saint-Joseph | 46°54′50″<br>71°38′39″ |
| 14 | La partie du lac Saint-Joseph entre la rive et une ligne tracée entre les points situés par 46°52′23″ 71°37′23″ et 46°52′24″ 71°37′10″ | Lac Saint-Joseph | 46°54′50″<br>71°38′39″ |
| 15 | Lac à Bob | Lac Bob | 45°57′ 73°49′ |
| 16 | Lac Ménard | Lac Ménard | 46°07′ 74°11′ |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) |
| 17 | Lac Mégantic, zone R à la position 45°27′ 70°53′ (voir note) | Lac Mégantic | 45°32′ 70°53′ |
| 18 | Lac Mégantic, zone S à la position 45°33′ 70°56′ (voir note) | Lac Mégantic | 45°32′ 70°53′ |
| 19 | Lac Écho | Lac Écho | 45°53′ 74°15′ |
| 20 | Lac Saint-Louis | Lac Saint-Louis | 45°53′ 74°17′ |
| 21 | Lac aux Araignées, dans un rayon de 200 m de l'exutoire du lac (point C à la position 45°27′35″ 70°51′), soit à l'extrémité sud-ouest du lac | Lac aux Araignées | 45°28′ 70°49′ |
| 22 | Lac Memphrémagog, dans la baie de Magog, dans les zones suivantes :<br>**a)** zone A, soit une bande d'une largeur de 100 m mesurée à partir de la berge et située entre une ligne tracée de 45°16′06″ 72°09′41″ à 45°15′59″ 72°10′05″ et une ligne tracée de 45°16′18″ 72°10′02″ à 45°16′13″ 72°10′02″;<br>**b)** zone B, soit une bande d'une largeur de 100 m mesurée à partir de la berge et située entre une ligne tracée de 45°16′14″ 72°10′26″ à 45°16′10″ 72°10′26″ et une ligne tracée de 45°16′13″ 72°10′46″ à 45°16′09″ 72°10′45″;<br>**c)** zone C, soit une bande d'une largeur de 100 m mesurée à partir de la berge et située entre une ligne tracée de 45°15′58″ 72°09′38″ à 45°15′57″ 72°09′43″ et une ligne tracée de 45°16′03″ 72°09′40″ à 45°16′01″ 72°09′43″ | Lac Memphrémagog | 45°08′ 72°16′ |
| 23 | Lac Berthier, à l'ouest d'une ligne reliant le point A à la position 46°15′58″ 73°27′50″ et le point B à la position 46°16′08″ 73°28′00″ | Lac Pelletier | 46°16′ 73°28′ |
| 24 | Lac Godon | Lac Godon | 46°09′29″<br>73°46′56″ |
| 25 | Lac Saint-François, dans une zone de la baie aux Rats Musqués délimitée par les points C (45°58′40″ 71°10′30″), D (45°58′35″ 71°10′35″), E (45°58′45″ 71°10′20″) et F (45°58′50″ 71°10′10″) | Lac Saint-François | 45°55′ 71°10′ |
| 26 | Lac Matagami, dans une zone délimitée par les points E (49°53′23″ 77°16′04″), F (49°53′23″ 77°16′06″), G (49°53′19″ 77°16′06″) et H (49°53′19″ 77°16′04″) | Lac Matagami | 49°53′ 77°30′ |
| 27 | Lac Blondin | Lac Blondin | 46°22′16″ 73°26′21″ |
| 28 | Lac de la Héronnière | Lac Solbec | 45°49′12″ |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) |
|---|---|---|---|
| | | | 71°16′20″ |
| 29 | Lac Gustave | Lac Gustave | 45°50′52″ |
| | | | 74°20′07″ |
| 30 | Lac Leamy, le passage nord reliant le lac Leamy à la rivière Gatineau et la moitié nord du passage sud reliant le lac Leamy au lac de la Carrière, sauf la partie du lac Leamy décrite à l'article 193 de la partie 3 de l'annexe 6 au cours de la période commençant le vendredi précédant le jour de Victoria et se terminant le jour de l'Action de grâces | Lac Leamy | 45°27′ 75°43′ |
| 31 | Lac Richer | Lac Richer | 45°47′00″ |
| | | | 74°28′51″ |
| 32 | Lac Larder | Lac Larder | 48°11′18″<br>77°31′47″ |
| 33 | Lac Memphrémagog :<br>**a)** à 30 m ou moins de sa rive à partir du point situé par 45°01′23″ 72°13′00″ (quai de Cedarville) jusqu'au point situé par 45°01′22″ 72°12′53″ (limite sud-est du parc Weir);<br>**b)** une zone triangulaire délimitée par les points situés par 45°05′31″ 72°17′38″ (extrémité nord-est du quai de Vale Perkins), 45°05′32″ 72°17′41″ et 45°05′32″ 72°17′38″ | Lac Memphrémagog | 45°08′ 72°16′ |
| 34 | Cours d'eau de la Longue Pointe | Cours d'eau de la Longue Pointe | 45°51′ 71°22′ |
| 35 | Rivière Coleraine | Rivière Coleraine | 45°55′ 71°23′ |
| 36 | Lac Fiddler | Lac Fiddler | 45°48′23″<br>74°13′38″ |
| 37 | Lac Vert | Lac Vert | 46°15′ 73°32′ |
| 38 | Lac des Sœurs | Lac des Sœurs | 48°10′49″<br>77°43′11″ |
| 39 | Lac Nairne, entre la rive et une ligne tracée à partir d'un point situé par 47°41,164′ N. 70°20,085′ O. jusqu'à 47°41,133′ N. 70°20,160′ O.; de là, jusqu'à 47°41,047′ N. 70°20,108′ O. | Lac Nairne | 47°41′09″ N.<br>70°20′57″ O. |

Note : L'interdiction s'applique durant la période commençant le 15 avril et se terminant le 15 août.

**PARTIE 7**

# Nouvelle-Écosse

| Article | Colonne 1<br><br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br><br>Nom local | Colonne 3<br><br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|
| 1 | Section du lac Mushamush délimitée par la rive de la plage Mushamush et une ligne tracée à partir du point A sur la rive situé par 44°28′33″N. 64°31′49″O.; de là, jusqu'au point B situé par 44°28′34″N. 64°31′51″O.; de là, jusqu'au point C situé par 44°28′32″N. 64°31′53″O.; de là, jusqu'au point D sur la rive situé par 44°28′31″N. 64°31′52″O. | Mushamush Lake | 44°28′32″<br><br>64°31′51″ |

DORS/2009-213, art. 2 à 6, 7(A) et 8; DORS/2010-34, art. 11; DORS/2010-226, art. 2 à 4; DORS/2014-210, art. 8 à 10; DORS/2015-123, art. 13 à 28; DORS/2015-161, art. 60 à 63; DORS/2016-268, art. 1 et 2; DORS/2017-124, art. 10 à 22, 23(A) et 24(A); DORS/2017-261, art. 4 à 8; DORS/2018-204, art. 6 à 9.

## SCHEDULE 3

(Subsection 2(3))

# Waters on Which Power-driven Vessels Are Prohibited

## PART 1

# British Columbia

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 | Column 4 |
|---|---|---|---|---|
| Item | Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Local Name | General Location | Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
| 1 | Hague Lake | | Cortes Island near south end, Sayward District | 50°03′42″<br>124°58′07″ |
| 2 | Gunflint Lake | | Cortes Island near south end, Sayward District | 50°04′16″<br>124°57′16″ |
| 3 | Alpha Lake | | near Alta Lake | 50°05′32″<br>123°00′15″ |
| 4 | Nita Lake | | near Alta Lake | 50°05′58″<br>122°59′43″ |
| 5 | Unnamed lake | Lost Lake | near Alta Lake | 50°07′42″<br>122°56′14″ |
| 6 | Tugulnuit Lake | | near Oliver | 49°11′55″<br>119°32′25″ |
| 7 | Hope Slough | | near Chilliwack | 49°10′50″<br>121°52′10″ |
| 8 | Schkam Lake | Lake of the Woods | near Hope | 49°24′38″<br>121°26′50″ |
| 9 | Garden Bay Lake | | near Pender Harbour | 49°38′36″<br>124°01′14″ |
| 10 | Paq Lake | Lillies Lake | near Pender Harbour | 49°36′45″<br>124°01′20″ |
| 11 | Hotel Lake | | near Pender Harbour | 49°38′23″<br>124°02′42″ |
| 12 | Mixal Lake | Bear Lake | near Pender Harbour | 49°39′04″<br>124°02′19″ |
| 13 | North Lake | | Sechelt Peninsula | 49°44′54″<br>123°58′12″ |
| 14 | Klein Lake | Killarney Lake | Sechelt Peninsula | 49°43′45″<br>123°58′07″ |
| 15 | Waugh Lake | Worm Lake | Sechelt Peninsula | 49°44′37″<br>123°56′38″ |
| 16 | Unnamed lake | Trout Lake | Sechelt Peninsula | 49°30′29″<br>123°52′33″ |
| 17 | Unnamed lake | Kokomo Lake | Sechelt Peninsula | 49°41′37″<br>124°03′16″ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>General Location | Column 4<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|---|
| 18 | Lajoie Lake | Little Gun Lake | near Lillooet, Lillooet District | 50°50′16″<br>122°54′24″ |
| 19 | Lucille Lake | | near Garibaldi | 49°57′52″<br>123°09′47″ |
| 20 | Langford Lake | | near Esquimalt | 48°26′53″<br>123°31′49″ |
| 21 | Stowell Lake | | Saltspring Island | 48°46′54″<br>123°26′37″ |
| 22 | Chicadee Lake | | Denman Island | 49°33′36″<br>124°48′53″ |
| 23 | Graham Lake | | Denman Island | 49°30′41″<br>124°45′27″ |
| 24 | Echo Lake | | near Campbell River | 49°59′12″<br>125°24′37″ |
| 25 | Jackpine Lake | | near Peachland | 49°54′58″<br>119°48′28″ |
| 26 | Diver Lake | | near Nanaimo | 49°12′14″<br>124°00′49″ |
| 27 | Green Lake | | near Nanaimo | 49°13′51″<br>124°03′39″ |
| 28 | Kwotlenemo Lake | Fountain Lake | near Lillooet | 50°39′53″<br>121°48′23″ |
| 29 | Elk Lake | | near Williams Lake | 52°28′18″<br>122°03′30″ |
| 30 | 108 Mile Lake | | 100 Mile House | 51°44′32″<br>121°21′44″ |
| 31 | Sepa Lake | | 100 Mile House | 51°44′04″<br>121°21′10″ |
| 32 | Clear Lake | | Quadra Island | 50°13′33″<br>125°14′42″ |
| 33 | Little Main Lake | | Quadra Island | 50°12′35″<br>125°15′11″ |
| 34 | Stramberg Lake | | Quadra Island | 50°11′25″<br>125°14′50″ |
| 35 | Morte Lake | | Quadra Island | 50°08′40″<br>125°17′56″ |
| 36 | Durrance Lake | | near Victoria | 48°32′53″<br>123°28′40″ |
| 37 | Thetis Lake | Upper and Lower Thetis | near Victoria | 48°28′04″<br>123°28′14″ |
| 38 | Wowo Lake | | near Campbell River | 49°51′26″<br>125°22′49″ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>General Location | Column 4<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|---|
| 39 | Box Lake | | near Nakusp | 50°12′35″<br>117°43′00″ |
| 40 | Loon Lake | | near Grasmere | 49°06′49″<br>115°06′23″ |
| 41 | Unnamed lake | Edwards Lake | near Grasmere | 49°05′35″<br>115°06′00″ |
| 42 | Garnet Lake | | near Summerland | 49°41′18″<br>119°47′03″ |
| 43 | Twin Lakes | | near Keremeos | 49°18′43″<br>119°44′23″ |
| 44 | Thirsk Lake | | near Princeton | 49°42′43″<br>120°05′33″ |
| 45 | Dougan Lake | | near Cowichan Bay | 48°42′54″<br>123°36′48″ |
| 46 | Foley Lake | | east of Chilliwack | 49°07′38″<br>121°34′38″ |
| 47 | Snowshoe Lake | | near Edgewood | 49°55′04″<br>118°10′42″ |
| 48 | Valentine Lake | | near 100 Mile House | 51°35′08″<br>121°27′02″ |
| 49 | Tumuch Lake | | northwest of McBride | 53°43′10″<br>121°28′43″ |
| 50 | Slim Lake | | northwest of McBride | 53°44′48″<br>121°24′33″ |
| 51 | Shandy Lake | | northwest of McBride | 53°42′00″<br>121°29′00″ |
| 52 | Ernest Lake | | south of Kamloops | 50°28′28″<br>120°06′25″ |
| 53 | That part of Roche Lake south of a line bearing true 244° from a point on the southern tip of the largest island in the south arm of Roche Lake to the westerly shoreline and conversely 64° to the easterly shoreline | | south of Kamloops | 50°28′20″<br>120°09′10″ |
| 54 | Lizard Lake | | near Port Renfrew | 48°36′22″<br>124°13′25″ |
| 55 | Glimpse Lake | | northeast of Merritt | 50°14′47″<br>120°16′29″ |
| 56 | Gantahaz Lake | | Mackenzie | 55°22′50″<br>123°08′45″ |
| 57 | Botts Lake | | west of Brisco | 50°47′52″<br>116°21′45″ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>General Location | Column 4<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|---|
| 58 | Cub Lake | | west of Brisco | 50°49′41″<br>116°22′38″ |
| 59 | Topaz Lake | | west of Brisco | 50°50′02″<br>116°24′25″ |
| 60 | Baird Lake | | near Enderby | 50°34′07″<br>118°47′34″ |
| 61 | Hall Lake | | west of Brisco | 50°44′56″<br>116°19′10″ |
| 62 | Twin Lakes | | west of Brisco | 50°47′06″<br>116°21′41″ |
| 63 | Leadqueen Lake | | west of Brisco | 50°45′38″<br>116°22′52″ |
| 64 | Steamboat Lake | | west of Brisco | 50°44′52″<br>116°17′31″ |
| 65 | Upper Halgrave Lake | | west of Brisco | 50°44′01″<br>116°16′49″ |
| 66 | Lower Halgrave Lake | | west of Brisco | 50°43′44″<br>116°17′05″ |
| 67 | Sam's Folley Lake | | west of Brisco | 50°39′50.9″<br>116°15′40.6″ |
| 68 | Jade Lake | | west of Brisco | 50°49′18″<br>116°22′37″ |
| 69 | Silver Lake | | northwest of Peachland | 49°49′45″<br>119°50′19″ |
| 70 | Morfee Lakes | | Mackenzie | 55°20′55″<br>123°04′35″ |
| 71 | Haslam Lake | | near Powell River | 49°54′45″<br>124°25′00″ |
| 72 | Brook Lake | | near Brookmere | 49°44′52″<br>120°56′31″ |
| 73 | Andys Lake | | near Brookmere | 49°44′46″<br>120°55′41″ |
| 74 | Greenlee Lake | | west of Canim Lake, Lillooet District | 51°50′27″<br>120°53′09″ |
| 75 | Lillian Lake | | near Invermere | 50°30′30″<br>116°05′48″ |
| 76 | Beaver Lake | | north of Roseberry | 52°27′22″<br>121°49′21″ |
| 77 | Caribou Lake | | west of Nakusp | 51°01′50″<br>120°28′27″ |
| 78 | Cottonwood Lake | | Cottonwood Provincial Park | 49°25′43″<br>117°15′11″ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>General Location | Column 4<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|---|
| 79 | Cusheon Lake | | east side of Saltspring Island | 48°48′57″<br>123°28′02″ |
| 80 | Idleback Lake | | east side of Okanagan Lake | 49°30′29″<br>119°17′42″ |
| 81 | Maxwell Lake | | west side of Saltspring Island | 48°49′24″<br>123°32′36″ |
| 82 | Weston Lake | | east side of Saltspring Island | 48°47′05″<br>123°25′28″ |
| 83 | Whitestone Lake | | west of Hart Lake | 52°27′16″<br>122°02′29″ |
| 84 | Trout Lake | | northeast of Yellow Lake | 49°20′47″<br>119°43′02″ |
| 85 | Unnamed lake | Blue Lake | near Soda Creek | 52°19′58″<br>122°14′18″ |
| 86 | Unnamed lake | Jackson's Pothole | east of McLeese Lake | 52°25′44″<br>122°04′15″ |
| 87 | Deer Lake | | Sasquatch Provincial Park | 49°22′02″<br>121°40′22″ |
| 88 | Stewart Lake | | south of Sayward | 50°02′47″<br>126°00′28″ |
| 89 | Tlowils Lake | | south of Sayward | 50°15′33″<br>125°59′54″ |
| 90 | Lynx Lake | | south of Prince George | 53°37′29″<br>122°54′24″ |
| 91 | St. Mary Lake | | Saltspring Island | 48°53′30″<br>123°32′44″ |
| 92 | Heart Lake | | south of Chetwynd | 55°29′ 122°34′ |
| 93 | Lodgepole Lake | | south of Kamloops | 50°31′ 120°31′ |
| 94 | Skulow Lake | | northeast of Williams Lake | 52°18′ 121°54′ |
| 95 | Flapjack Lake | | Little Fort | 51°34′ 120°25′ |
| 96 | Logan Lake | | Kamloops | 50°40′ 120°40′ |
| 97 | Sasamat Lake (See Note) | | Port Moody | 49°19′ 122°54′ |
| 98 | Ross Lake | | Ross Lake Provincial Park | 55°16′ 127°31′ |
| 99 | Tepee Lakes | | west of Peachland | 49°47′ 120°16′ |
| 100 | Lost Lake | | east of Oyama | 119°11′ 50°05′ |
| 101 | Eleanor Lake | | Blue River | 52°07′ 119°18′ |
| 102 | Fuller Lake | | Chemainus | 48°54′ 123°43′ |
| 103 | Miami Creek | | Harrison Hot Springs | 49°18′ 121°48′ |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 | Column 4 |
|---|---|---|---|---|
| Item | Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Local Name | General Location | Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
| 104 | Irish Lake | | approximately 15 km southeast of 100 Mile House | 51°33′ 121°10′ |
| 105 | Eena Lake | | Approximately 15 km northwest of Prince George | 54°03′ 123°01′ |
| 106 | Glen Lake, south of Langford Lake, east of Mount Wells, Esquimalt District | Glen Lake | Victoria-Langford | 48°26′ 123°31′ |
| 107 | Hammer Lake | | near Bonaparte Lake | 51°14′ 120°42′ |
| 108 | Meridian Lake | | near 100 Mile House | 51°35′ 120°34′ |
| 109 | Unnamed lake | Windy Point Lake | southwest of Mackenzie | 55°06′ 122°58′ |
| 110 | Unnamed lake | Dina Lake #2 | north of Mackenzie | 55°32′ 123°17′ |
| 111 | Levette Lake | | northwest of Brackendale | 49°50′ 123°11′ |
| 112 | Tupper Lake | | southwest of Logan Lake | 50°26′ 120°53′ |
| 113 | Abbott Lake | | northeast of Williams Lake | 52°20′ 121°30′ |
| 114 | Amanita Lake | | northeast of Prince George | 54°08′32″ 121°49′57″ |
| 115 | Matheson Lake | | southwest of Victoria | 48°22′ 123°36′ |
| 116 | Baynes Lake | | south of Fernie | 49°14′ 115°13′ |
| 117 | Gracie Lake | | west of Port Alberni | 49°13′ 125°05′ |
| 118 | Higgins Lake | | east of 100 Mile House | 51°37′27″ 120°53′34″ |
| 119 | Link Lake | | northeast of Princeton | 49°42′ 120°14′ |
| 120 | Alces Lake | | east of Canal Flats | 50°07′ 115°32′ |
| 121 | Sayres Lake | | northwest of Mission | 40°19′ 122°20′ |
| 122 | Alexis Lake | | west of Williams Lake | 52°16′ 123°31′ |
| 123 | Little Alexis Lake | | west of Williams Lake | 52°15′21″ 123°31′46″ |
| 124 | One Lake | | west of Williams Lake | 52°17′16″ 123°33′30″ |
| 125 | Two Lake | | west of Williams Lake | 52°16′09″ 123°32′50″ |
| 126 | Fawn Lake | | 100 Mile House | 51°33′ 120°59′ |
| 127 | The West Road River | | Quesnel (Blackwater) River (area between posted signs) | 53°19′ 122°52′ |
| 128 | Lambly (Bear) Lake | | Westbank | 49°57′ 119°42′ |
| 129 | Islaht (Horseshoe) Lake | | Westbank | 49°59′ 119°48′ |
| 130 | Dobbin Lake | | Westbank | 49°59′ 119°49′ |
| 131 | Jimmy Lake | | Kamloops | 50°20′ 119°49′ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>General Location | Column 4<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|---|
| 132 | Plateau Lake | | Kamloops | 50°19′ 120°16′ |
| 133 | Lolo Lake | | Kamloops | 51°38′ 120°10′ |
| 134 | Chataway Lake | | Kamloops | 50°22′ 120°55′ |
| 135 | Gypsum Lake | | Kamloops | 50°21′ 120°51′ |
| 136 | Morris Creek and Lake | | Harrison Lake | 49°18′ 121°53′ |
| 137 | Maple Lake | | Courtenay | 49°38′ 125°01′ |
| 138 | Loon Lake | | Port Alberni | 49°15′ 124°42′ |
| 139 | Pinantan Lake | | Kamloops | 50°43′ 120°01′ |
| 140 | Robertson Lake | | Aspen Grove | 49°44′ 120°40′ |
| 141 | Harvey Hall Lake | | Aspen Grove | 49°44′ 120°41′ |
| 142 | Tommy Lee Lake | | Aspen Grove | 49°44′ 120°40′ |
| 143 | Stony Lake | | Aspen Grove | 49°45′ 120°42′ |
| 144 | Goose Lake | | Aspen Grove | 49°45′ 120°44′ |
| 145 | Johnny Lake | | Aspen Grove | 49°45′ 120°45′ |
| 146 | Rickey Lake | | Aspen Grove | 49°45′ 120°44′ |
| 147 | Clifford Lake | | Aspen Grove | 50°25′ 120°53′ |
| 148 | Larry Lake | | Aspen Grove | 49°07′ 125°26′ |
| 149 | Cedar Lake | | Golden | 51°16′ 116°59′ |
| 150 | Big Horn Reservoir | | Kelowna | 49°54′ 119°34′ |
| 151 | Rose Valley Reservoir | | Kelowna | 49°54′ 119°34′ |
| 152 | Dunalter Lake (Irrigation) | | Houston | 54°28′ 126°45′ |
| 153 | Seeley Lake | | New Hazelton | 55°10′ 127°40′ |
| 154 | Hart Lake | Hart Lake | east of Crooked River, Cariboo District | 54°28.02′ 122°39.00′ |
| 155 | Kidd Lake | Kidd Lake | Merritt | 49°55′ 120°37′ |
| 156 | Cameron Slough | Cameron Lake | 30 km east of Kimberly | 49°46′ 115°44′ |
| 157 | That part of the Elk River between points at coordinates 50°33′30″ N 115°05′20″ W and 49°11′57″ N 115°08′51″ W | Elk River | Regional District of East Kootenay | 50°00′ |
| 158 | Gardom Lake | | Enderby | 50°36′12″<br>119°12′02″ |

Note: The prohibition applies during the period beginning on October 1 and ending on April 30.

**PART 2**

# Ontario

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 1 | Basshaunt Lake, the united townships of Dysart, Dudley, Harcourt, Guilford, Harburn, Bruton, Havelock, Eyre and Clyde, Haliburton County | 45°07′20″<br>78°27′57″ | 45°07′ 78°28′ |
| 2 | White Lake, Central Frontenac Twp, Frontenac County | | 44°47′ 76°45′ |
| 3 | Atkins Lake, Town of Bracebridge, Muskoka District | 45°07′09″<br>79°13′44″ | 45°07′ 79°14′ |
| 4 | Green Lake, Algoma District | 48°20′55″ N<br>84°33′40″ W | |
| 5 | Samally Lake, Admaston/Bromley Twp, Renfrew County | 45°26′47″ N to<br>45°26′20″ N and<br>76°51′37″ W to<br>76°51′57″ W | 45°26′ 76°52′ |
| 6 | Big Hardings Lake, Municipality of Highlands East, Haliburton County | 45°00′35″<br>78°05′32″ | 45°01′ 78°06′ |
| 7 | Tamarack Lake, Municipality of Highlands East, Haliburton County | 44°53′04″<br>78°22′16″ | 44°53′ 78°22′ |
| 8 | Cyprus Lake (see Note) | | 45°14′ 81°32′ |
| 9 | Brewster's Lake, Municipality of Grey Highlands, Grey County | 44°20′30″<br>80°18′20″ | 44°20′ 80°18′ |
| 10 | Irish Lake, Municipality of Grey Highlands, Grey County | 45°15′46″<br>80°38′23″ | 44°16′ 80°39′ |

Note: The prohibition applies during the period beginning on June 15 and ending on September 15.

**PART 3**

# Alberta

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference *Alberta Land Titles Act* Reference System) |
|---|---|---|---|
| | | *Southern Region* | |
| 1 | Unnamed reservoir | Michelle Reservoir | 5-7-3-W4 |
| 2 | Unnamed lake | Reesor Lake | 20-8-1-W4 |
| 3 | Unnamed lake | McQuillan Lake | 13-8-19-W4 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference *Alberta Land Titles Act* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 4 | Unnamed lake | Round Lake | 16,17-1,2-W4 |
| 5 | Beaverdam Lake | | 1,2-27,28-W4 |
| 6 | Cochrane Lake | | 30-4-27-W4 |
| 7 | Unnamed reservoir | Bullshead Reservoir | 28,29-8-4-W4 |
| 8 | Unnamed lake | Emerald Lake | 8-8-5-W5 |
| 9 | Unnamed lake | Brooks Aqueduct Pond | 15-18-14-W4 |
| | | *Central Region* | |
| 1 | Unnamed reservoir | Dobson Reservoir | 12-30-8-W4 |
| 2 | Unnamed reservoir | Fyten Reservoir | 9-30-24-W4 |
| 3 | Unnamed reservoir | Michichi Reservoir | 19-30-18-W4 |
| 4 | Unnamed reservoir | Severn Creek Reservoir | 11-26-22-W4 |
| 5 | Unnamed lake | Stafford Lake (Brooks Children's Pond) | 4-19-14-W4 |
| 6 | Unnamed reservoir | Tilley A Reservoir | 8-18-12-W4 |
| 7 | Unnamed reservoir | Tilley B Reservoir | 31-18-12-W4 |
| 8 | Unnamed reservoir | Huber Reservoir | 36-37-13-W4 |
| 9 | Unnamed reservoir | Mound Red Reservoir | 11-45-28-W4 |
| 10 | Unnamed lake | Sardine Lake | 32-48-4-W5 |
| 11 | Unnamed lakes | Twin Lakes | 46-3-W5 |
| 12 | Unnamed lake | Short Hills (Cran) Pond | 2-42-19-W4 |
| 13 | Unnamed lake | Windsor Lake | 10-42-22-W4 |
| 14 | Unnamed lake | Ashland Dam | 32-48-4-W5 |
| 15 | Unnamed lake | Gooseberry Park Pond | 22-36-6-W4 |
| 16 | Unnamed lake | Winchell Lake | 2-29-5-W5 |
| 17 | Unnamed lake | Fish Lake | 2-43-10-W4 |
| 18 | Unnamed reservoir | Bigelow Reservoir | 34-25-W4 |
| 19 | Unnamed reservoir | Mirror Reservoir | 29-40-22-W4 |
| 20 | Lacombe Lake | Lacombe Lake | 40-27-W4 |
| 21 | Unnamed reservoir | Coronation Reservoir | 24-36-11-W4 |
| | | *East Slopes Region* | |
| 1 | Unnamed lake | Eccles Pond | 8-53-24-W5 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference *Alberta Land Titles Act* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 2 | Cache Lake | | 52-26-W5 |
| 3 | Donald Lake | | 4-53-1-W6 |
| 4 | Unnamed lake | Emerald Lake | 5-62-11-W5 |
| 5 | Unnamed lakes | Emerson Lakes | 52-21-W5 |
| 6 | Graveyard Lake | | 52-26-W5 |
| 7 | Joachim Lakes | | 18-57-3-W6 |
| 8 | Kinky Lake | | 50-26-W5 |
| 9 | Unnamed lake | Laura Lake | 32-61-11-W5 |
| 10 | Mary Gregg Lake | | 48-24-W5 |
| 11 | À la Pêche Lake | | 33-55-6-W6 |
| 12 | Wildhorse Lakes | | 49-26-W5 |
| 13 | Unnamed lake | Millers Lake | 8-53-19-W5 |
| 14 | Sang Lake | Surprise Lake | 9-53-15-W5 |
| 15 | Unnamed lake | Schuman Lake | 61-8-W5 |
| 16 | Unnamed lake | Margaret Lake | 15-28-9-W5 |
| 17 | Unnamed lake | Rat Lake | 11-38-9-W5 |
| 18 | Peppers Lake | | 30-35-12-W5 |
| 19 | Unnamed lake | Goldeye Lake | 14-40-16-W5 |
| 20 | Shunda Lake | Fish Lake | 40-15-W5 |
| 21 | Unnamed lake | Tay Lake | 6-36-8-W5 |
| 22 | Unnamed lake | Phyllis Lake | 17-36-7-W5 |
| 23 | Unnamed lake | Mitchell Lake | 36-37-8-W5 |
| 24 | Unnamed lake | Alford Lake | 4-36-8-W5 |
| 25 | Pierre Greys Lakes | | 6-57-4-W6 |
| 26 | Unnamed reservoir | Open Creek Reservoir | 31-42-4-W5 |
| 27 | Unnamed lake | Dunn Lake | 7-54-25-W5 |
| 28 | Unnamed lake | Petite Lake | 12-54-26-W5 |
| 29 | Unnamed lake | Upper Moose Horn Lake | 31-50-1-W6 |
| 30 | Unnamed lake | Lower Moose Horn Lake | 6-51-1-W6 |
| 31 | Kia Nea Lake | | 49-26-W5 |
| 32 | Unnamed lake | Peanut Lake | 9-55-15-W5 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference *Alberta Land Titles Act* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 33 | Unnamed lake | Pegasus Lake | 61-11-W5 |
| 34 | Victor Lake | | 35-56-8-W6 |
| 35 | Unnamed lake near Caroline | Beaver Lake | 16-35-6-W5 |
| | | *Northeast Region* | |
| 1 | Unnamed lake | Black Nugget Mine Pit | 2,11-49-18-W4 |
| 2 | Eden Lake | | 13-53-2-W5 |
| 3 | Chickakoo Lake | | 34-53-1-W5 |
| 4 | Hubbles Lake | | 9-53-1-W5 |
| 5 | Unnamed lake | Lower Chain Lake | 17,18-69-23-W4 |
| 6 | Unnamed lake | Sauer Lake | 33-53-1-W5 |
| 7 | Unnamed lake | Star Lake | 20-52-2-W5 |
| 8 | Unnamed lake | Mile 18 Lake | 18-71-13-W4 |
| 9 | Hamilton Lake | | 59-13,14-W4 |
| 10 | Unnamed lake | Ashland Dam | 20-48-3-W5 |
| 11 | Unnamed lake | Shuster Lake | 35-43-5-W4 |
| | | *Peace River Region* | |
| 1 | Unnamed lake | Figure Eight Lake | 20-84-25-W5 |
| 2 | Mirage Lake | | 79-8-W6 |
| 3 | Unnamed lake | Running Lake | 34-88-7-W6 |
| 4 | Unnamed lake | Spring Lake | 23-75-11-W6 |
| 5 | Unnamed lake | Stoney Lake | 31-86-3-W6 |
| 6 | Unnamed lake | Ole Lake | 30-84-12-W6 |
| 7 | Unnamed lake | Twin Lake | 97-22-W5 |
| 8 | Unnamed lake | Hilltop Lake | 75-7-W6 |
| 9 | Unnamed lake | Machaeisis Lake | 23,27-107-16-W5 |
| 10 | Swan Lake | Swan Lake | 70-25,26-W5 |

**PART 4**

# Manitoba

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>General Location | Column 4<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Kenton Reservoir | | southeast of Kenton | 49°59′ 100°37′ |
| 2 | Chain Lake | | northeast of Roblin | 51°19′ 101°05′ |
| 3 | St. Malo Lake | | St. Malo Reservoir area | 49°19′ 96°55′ |
| 4 | Vermillion Reservoir | | Vermillion Reservoir | 51°00′35″<br>100°10′00″ |

**PART 5**

# Quebec

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 1 | Montjoie Lake | Lac Montjoie | 45°24′ 72°06′ |
| 2 | Yamaska River from point A at position 45°17′ 72°58′ upstream to point B at position 45°16.5′ 72°57.5′ | Rivière Yamaska | 45°17′ 72°58′<br>45°16.5′ 72°57.5′ |
| 3 | Morency Lake | Lac Morency | 45°56′ 74°02′ |
| 4 | Lac en Coeur Lake | Lac en Coeur | 45°58′ 74°01′ |
| 5 | Des Sources Lake | Lac des Sources | 46°33′23″<br>75°34′44″ |
| 6 | Paradis Lake | Lac Paradis | 46°33′ 75°37′ |
| 7 | René Lake | Lac Thouin | 46°38′ 75°41′ |
| 8 | Unnamed lake | Lac Clair | 46°37′ 75°41′ |
| 9 | Unnamed lake | Lac Portage | 46°38′ 75°42′ |
| 10 | Des Sittelles Lake | Lac des Sittelles | 45°14′46″<br>72°16′07″ |
| 11 | Webster Lake | Lac Webster | 45°16′ 72°16′ |
| 12 | Malaga Lake | Lac Malaga | 45°15′ 72°16′ |
| 13 | Étang O'Malley Lake | Lac O'Malley | 45°17′ 72°15′ |
| 14 | Gilbert Lake | Place Pond | 45°13′ 72°18′ |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 |
|---|---|---|---|
| Item | Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Local Name | Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) |
| 15 | Trousers Lake | Lac Trousers | 45°15′ 72°21′ |
| 16 | Étang Libby Lake | Lac Libby | 45°17′ 72°22′ |
| 17 | Rawdon Lake | Lac Rawdon | 46°02′55″<br>73°42′26″ |
| 18 | Laviolette Lake | Lac Laviolette | 46°00′ 74°08′ |
| 19 | Morelle Lake | Lac Morelle | 45°59′48″<br>74°06′29″ |
| 20 | Deauville Lake | Lac Deauville | 45°59′ 74°06′ |
| 21 | Pas de Poisson Lake | Lac Pas de Poisson | 46°01′ 74°07′ |
| 22 | Lake Lenore | Lac Lenore | 46°00′ 74°07′ |
| 23 | Tondohar Lake | Lac Tondohar | 46°00′ 74°07′ |
| 24 | Quévillon Lake | Lac Quévillon | 46°00′ 74°06′ |
| 25 | Lake Mimi | Lac Mimi | 46°00′ 74°09′ |
| 26 | Gascon Lake | Lac Gascon | 45°59′ 74°08′ |
| 27 | Lake Sainte-Adèle | Lac Sainte-Adèle | 45°57′ 74°09′ |
| 28 | Millette Lake | Lac Millette | 45°58′ 74°11′ |
| 29 | Bouthillier Lake | Lac Bouthillier | 45°57′19″<br>74°12′46″ |
| 30 | Renaud Lake | Lac Renaud | 45°56′ 74°12′ |
| 31 | Matley Lake | Lac Matley | 45°57′ 74°11′ |
| 32 | Richer Lake | Lac Richer | 45°57′ 74°12′ |
| 33 | Lake Arthur | Lac Arthur | 48°37′ 78°10′ |
| 34 | Lake Alice | Lac Alice | 46°02′ 74°08′ |
| 35 | Ashton Lake | Lac Ashton | 46°04′ 73°58′ |
| 36 | Angemma Lake | Lac Croche | 46°04′ 74°00′ |
| 37 | Beaudria Lake | Lac Beaudria | 45°59′49″<br>74°04′22″ |
| 38 | Bonny Lake | Lac Rond | 46°05′ 74°06′ |
| 39 | Bourgoin Lake | Lac aux Oies | 46°04′ 74°04′ |
| 40 | Brunet Lake | Lac Brunet | 46°04′ 74°04′ |
| 41 | Clair Lake | Lac Clair | 46°05′ 74°04′ |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 |
|---|---|---|---|
| Item | Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Local Name | Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) |
| 42 | Cochand Lake | Lac Cochand | 46°01′ 74°07′ |
| 43 | Creux Lake | Lac Creux | 46°06′ 74°06′ |
| 44 | Lake Denis | Lac Denis | 46°04′ 74°04′ |
| 45 | Dorion Lake | Lac Cambell | 46°03′ 74°04′ |
| 46 | Élevé Lake | Lac Saint-Louis | 46°05′ 74°08′ |
| 47 | Guénette Lake | Lac Jumeau | 46°05′ 74°06′ |
| 48 | Goulet Lake | Lac Goulet | 46°05′ 73°59′ |
| 49 | Grenier Lake | Lac Grenier | 46°03′09″<br>74°00′32″ |
| 50 | Lacroix Lake | Lac Lacroix | 46°02′ 74°06′ |
| 51 | Laframboise Lake | Lac Laframboise | 46°00′ 74°05′ |
| 52 | Lucerne Lake | Lac Lucerne | 46°00′ 74°06′ |
| 53 | Moreau Lake | Lac Marier | 46°05′ 74°06′ |
| 54 | Ovale Lake | Lac Chardonneau | 46°03′ 74°04′ |
| 55 | Piché Lake | Lac Piché | 46°01′ 74°05′ |
| 56 | Pitt Lake | Lac Castor | 46°01′ 74°02′ |
| 57 | De La Roche Lake | Lac de La Roche | 46°02′ 74°05′ |
| 58 | Sanguinet Lake | Lac Noir | 46°06′ 74°04′ |
| 59 | Sauvage Lake | Lac Sauvage | 46°01′ 74°05′ |
| 60 | Des Scouts Lake | Lac des Scouts | 46°03′ 74°10′ |
| 61 | Séguin Lake | Lac Séguin | 46°00′ 74°05′ |
| 62 | Du Serpent Lake | Lac du Serpent | 46°06′ 74°06′ |
| 63 | Des Sommets Lake | Lac des Sommets | 46°05′ 74°04′ |
| 64 | Spring Lake | Lac Spring | 46°02′ 74°07′ |
| 65 | Trente-Cinq Lake | Lac Trente-Cinq | 46°05′ 74°05′ |
| 66 | Violon Lake | Lac Violon | 46°06′ 74°05′ |
| 67 | Walfred Lake | Lac Walfred | 46°03′ 74°04′ |
| 68 | Du Brochet Lake | Lac du Brochet | 46°03′ 74°43′ |
| 69 | Stoke Lake | Lac Stoke | 45°31′07″<br>71°48′41″ |
| 70 | Du Gros Brochet Lake | Lac du Gros Brochet | 46°34′37″ 74°49′47″ |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 |
|---|---|---|---|
| Item | Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Local Name | Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) |
| 71 | Du Petit Brochet Lake | Lac du Petit Brochet | 46°35′55″ 74°50′18″ |
| 72 | Blanc Lake | Lac Blanc | 46°28′43″ 74°49′54″ |
| 73 | Sumas Lake | Lac Sumas | 46°31′09″ 74°49′36″ |
| 74 | Lake Francis | Lac Francis | 46°31′27″ 74°53′45″ |
| 75 | À Brisebois Lake | Lac à Brisebois | 46°31′07″ 74°52′22″ |
| 76 | Dorus Lake | Lac Dorus | 46°30′45″ 74°52′58″ |
| 77 | Cola Lake | Lac Cola | 46°35′23″ 74°53′16″ |
| 78 | Leclair Lake | Lac Leclair | 46°35′51″ 74°48′42″ |
| 79 | Delisle Lake | Lac Delisle | 46°36′08″ 74°48′53″ |
| 80 | De la Mine Lake | Lac de la Mine | 46°30′38″ 74°49′31″ |
| 81 | Meilleur Lake | Lac Meilleur | 46°30′28″ 74°49′15″ |
| 82 | Ovale Lake | Lac Ovale | 46°04′ 74°27′ |
| 83 | De la Rouge Lake | Lac Rougeau | 46°06′ 74°25′ |
| 84 | Nantel Lake | Lac Nantel | 46°07′ 74°24′ |
| 85 | Sauvage Lake | Lac Sauvage | 46°03′ 74°31′ |
| 86 | Caché Lake | Lac Caché | 46°03′ 74°27′ |
| 87 | Caché Lake | Lac Caché | 46°06′ 74°29′ |
| 88 | Cornu Lake | Lac Cornu | 46°05′ 74°26′ |
| 89 | Long Lake | Lac Larin | 46°04′ 74°27′ |
| 90 | Paquette Lake | Lac Pascalet | 46°08′ 74°27′ |
| 91 | Renversi Lake | Lac Renversi | 46°03′ 74°29′ |
| 92 | Du Cordon Lake | Lac du Cordon | 46°03′ 74°29′ |
| 93 | De la Grosse Lake | Lac Bonnet | 46°02′ 74°29′ |
| 94 | À la Truite Lake | Lac Troissy | 46°02′ 74°29′ |
| 95 | Fournelle Lake | Lac Fournelle | 45°55′ 74°02′ |
| 96 | De la Cabane Lake | Lac de la Cabane | 45°59′ 74°18′ |
| 97 | De la Montagne Lake | Lac de la Montagne | 45°59′ 74°19′ |
| 98 | Vingt Sous Lake | Lac Vingt Sous | 45°57′ 74°22′ |
| 99 | Lac Jolicœur | Lac Jolicœur | 46°03′47″ 71°06′04″ |
| 100 | Parker Lake | Lac Parker | 45°19′40″<br>72°18′50″ |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 |
|---|---|---|---|
| Item | Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Local Name | Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) |
| 101 | Montaubois Lake | Lac Montaubois | 45°55′ 74°04′ |
| 102 | Desjardins Lake | Lac Desjardins | 45°55′ 74°04′ |
| 103 | Tracy Lake | Lac Tracy | 45°56′ 74°04′ |
| 104 | Beaver Lake | Lac Beaver | 45°55′ 74°04′ |
| 105 | Trécarré Lake | Lac Trécarré | 45°55′ 74°04′ |
| 106 | Byette Lake | Lac Byette | 46°02′ 74°17′ |
| 107 | Aux Castors River | Rivière aux Castors | 46°01′ 74°17′ |
| 108 | Moffat Lake | Lac Moffat | 45°34′ 71°19′ |
| 109 | Hughes Lake | Lac Hughes | 45°48′20″<br>74°15′06″ |
| 110 | Solar Lake | Lac Solar | 45°45′59″<br>74°14′53″ |
| 111 | Lake Caroline | Lac Caroline | 45°46′29″<br>74°14′25″ |
| 112 | Beauchamp Lake | Lac Beauchamp | 46°18′ 74°12′ |
| 113 | Stevens Lake | Lac Stevens | 46°09′40″<br>73°39′17″ |
| 114 | Boucané Lake | Lac Boucané | 45°51′53″<br>74°09′12″ |
| 115 | Breton Lake | Lac Breton | 45°52′25″<br>74°13′46″ |
| 116 | Millette Lake | Lac Millette | 45°52′17″<br>74°10′02″ |
| 117 | Duffy Lake | Lac Duffy | 46°00′12″<br>73°55′40″ |
| 118 | Aux Sables River | Rivière aux Sables | 48°26′34″<br>71°14′49″ |
| 119 | Lake Nick | Lac Nick | 45°12′41″<br>72°19′33″ |
| 120 | Long Pond Lake | Lac Long Pond | 45°14′45″<br>72°19′40″ |
| 121 | Étang Olive Lake | Étang Olive | 45°13′07″<br>72°20′22″ |
| 122 | George Pond | Étang George | 45°09′51″<br>72°19′00″ |
| 123 | Du Pin Rouge Lake | Lac du Pin Rouge | 45°58′ 74°03′ |
| 124 | À la Truite Lake | Lac à la Truite | 45°21′ 72°09′ |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 |
|---|---|---|---|
| Item | Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Local Name | Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) |
| 125 | Rose Lake | Lac Rose | 46°20′56″<br>72°09′18″ |
| 126 | Lafrenière Lake | Lac Lafrenière | 46°22′49″ 73°30′19″ |
| 127 | Malo Lake | Lac Malo | 46°26′28″<br>74°49′46″ |
| 128 | Cloche Lake | Lac Cloche | 46°27′06″<br>74°50′13″ |
| 129 | Lake Georges | Lac Georges | 46°54′03″<br>72°19′34″ |
| 130 | Charest Lake | Lac Charest | 46°49′52″<br>72°19′31″ |
| 131 | Des Pins Lake | Lac des Pins | 46°53′04″<br>72°15′14″ |
| 132 | De la Blanche Lake | Lac de la Blanche | 46°05′ 74°27′ |
| 133 | Lake Léonard | Lac Léonard | 45°50′54″<br>74°11′08″ |
| 134 | Beckwith Lake | Lac Ricard | 45°45′ 76°11′ |
| 135 | Guindon Lake | Lac Guindon | 45°52′ 74°07′ |
| 136 | Des Seigneurs Lake | Lac des Seigneurs | 45°52′ 74°07′ |
| 137 | Lake Saint-Amour | Lac Saint-Amour | 45°51′ 74°07′ |
| 138 | Marois Lake | Lac Marois | 45°51′ 74°08′ |
| 139 | Ouimet Lake | Lac Ouimet | 45°50′ 74°10′ |
| 140 | Lake Johanne | Lac Johanne | 45°50′ 74°08′ |
| 141 | Ouimet Lake | Lac Ouimet | 46°10′ 74°35′ |
| 142 | Lake Saint-Denis | Lac Saint-Denis | 45°56′ 74°19′ |
| 143 | À la Truite Lake | Lac à la Truite | 45°56′ 74°31′ |
| 144 | Mohawk Lake | Lac Mohawk | 45°56′ 74°21′ |
| 145 | Noir Lake | Lac Noir | 45°56′ 74°22′ |
| 146 | Lake Raymond | Lac Raymond | 46°00′ 74°10′ |
| 147 | Du Nord River between the points at coordinates 46°01′06″ 74°11′57″ and 46°00′22″ 74°09′07″ | Rivière du Nord | 46°01′06″<br>74°11′57″ to<br>46°00′07″<br>74°08′53″ |
| 148 | Doncaster River between the points at coordinates 74°03′ 45°59′ and 74°06′ 45°57′ | Rivière Doncaster | 74°03′ 45°59′ to |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) |
|---|---|---|---|
| | | | 74°06′ 45°57′ |
| 149 | Du Nord River between the points at coordinates 74°06′ 45°57′ and 74°07′ 45°56′ | Rivière du Nord | 74°06′ 45°57′ to |
| | | | 74°07′ 45°56′ |
| 150 | Violon Lake | Lac Violon | 45°57′ 74°05′ |
| 151 | Bellevue Lake | Lac Bellevue | 45°58′ 74°04′ |
| 152 | Pilon Lake | Lac Pilon | 46°00′ 74°01′ |
| 153 | Asch Lake | Lac Asch | 45°59′ 74°04′ |
| 154 | Pinsonnault Lake | Lac Pinsonnault | 45°57′52″ |
| | | | 74°04′57″ |
| 155 | Des Atacas Lake | Lac des Atacas | 45°57′ 74°04′ |
| 156 | De la Poche Lake | Lac de la Poche | 45°59′ 74°02′ |
| 157 | Des Pères Lake | Lac des Pères | 45°58′ 74°02′ |
| 158 | Du Moulin Lake | Lac du Moulin | 45°59′ 74°03′ |
| 159 | Lake Jimmy | Lac Jimmy | 45°59′ 74°02′ |
| 160 | Long Lake | Lac Long | 45°59′50″ |
| | | | 74°00′30″ |
| 161 | Campbell Lake | Lac Campbell | 46°00′20″ |
| | | | 74°01′30″ |
| 162 | Grande Ligne Lake | Lac Grande Ligne | 46°00′50″ |
| | | | 74°00′30″ |
| 163 | Thomson Lake | Lac Thomson | 46°00′ 74°02′ |
| 164 | Du Camp Lake | Lac du Camp | 46°01′45″ |
| | | | 74°00′ |
| 165 | Du Raquetteur Lake | Lac du Raquetteur | 46°04′ 74°28′ |
| 166 | Berry Lake | Lac Berry | 48°47′ 78°22′ |
| 167 | Filion Lake | Lac Filion | 48°50′ 78°24′ |
| 168 | Magny Lake | Lac Magny | 48°51′ 78°23′ |
| 169 | Jally Lake | Lac Jally | 46°46′03″ |
| | | | 70°16′23″ |
| 170 | Charlebois Lake | Lac Charlebois | 46°05′ 74°03′ |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 |
|---|---|---|---|
| Item | Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Local Name | Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) |
| 171 | Lake Joseph | Lac Joseph-Nateldas | 46°11′ 74°19′ |
| 172 | Gélinas Lake | Lac Gélinas | 46°10′ 74°38′ |
| 173 | Desmarais Lake | Lac Desmarais | 46°11′ 74°39′ |
| 174 | Cornu Lake | Lac Cornu | 45°53′ 74°00′ |
| 175 | À l'Ours Lake | Lac à l'Ours | 45°58′ 74°03′ |
| 176 | Bélanger Lake | Lac Bélanger | 46°27′39″<br>73°11′10″ |
| 177 | Beaulne Lake | Lac Beaulne | 46°01′29″<br>73°56′36″ |
| 178 | Paré Lake | Lac Paré | 46°09′13″<br>73°55′51″ |
| 179 | Des Trois Frères Lake | Lac des Trois Frères | 45°59′ 74°22′ |
| 180 | Des Pins Lake | Lac des Pins | 46°11′45″<br>73°44′36″ |
| 181 | Loyer Lake | Lac Loyer | 46°11′36″<br>73°40′32″ |
| 182 | Lake Louise | Lac Louise | 46°12′10″<br>73°42′59″ |
| 183 | Lake Notre-Dame | Lac Notre-Dame | 45°51′39″<br>74°22′26″ |
| 184 | Dawson Lake | Lac Dawson | 45°44′52″<br>74°15′29″ |
| 185 | Des Français Lake | Lac des Français | 45°26′ 72°13′ |
| 186 | À la Loutre Lake | Lac à la Loutre | 45°59′43″ 74°39′15″ |
| 187 | Little Lanthier Lake | Petit lac Lanthier | 46°26′19″<br>74°50′31″ |
| 188 | Grand lac des Sept Lacs Lake | Grand lac des Sept Lacs et lac Fleuriault | 48°28′ 68°11′ |
| 189 | Couture Lake | Lac Clair | 46°10′27″<br>73°46′59″ |
| 190 | Caribou Lake | Lac du Caribou | 46°01′ 71°19′ |
| 191 | À Breen Lake | Lac Brême | 45°40′24″<br>76°17′02″ |
| 192 | Little Saint-François Lake | Petit lac Saint-François | 45°32′ 72°02′ |
| 193 | D'Argent Lake | Lac d'Argent | 45°18′37″<br>72°18′51″ |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 |
|---|---|---|---|
| Item | Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Local Name | Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) |
| 194 | Burton Lake | Lac Burton | 46°03′11″<br>73°56′29″ |
| 195 | Héroux Lake | Lac Héroux | 46°32′29″<br>72°53′27″ |
| 196 | Des Six Lake | Lac des Six | 46°31′59″<br>72°54′44″ |
| 197 | Little Noir Lake | Petit lac Noir | 45°51′32″<br>74°26′49″ |
| 198 | Aux Cerises River, on that part of the river located between the points at coordinates 45°16′19″ 72°10′15″ and 45°17′22″ 72°10′08″ | Rivière aux Cerises | 45°16′ 72°10′ |
| 199 | Petite Nation River, on a section located between a point at coordinates 46°01′59″ N 75°04′41″ W and a point at coordinates 46°00′26″ N 75°01′59″ W | Rivière de la Petite Nation | 45°35′ 75°06′ |
| 200 | Preston River, on a section located between a point at coordinates 46°00′59″ N 75°03′44″ W and a point at coordinates 46°00′35″ N 75°04′05″ W | Rivière Preston | 46°00′ 75°05′ |
| 201 | Vert Lake | Lac Vert | 46°34′02″<br>72°55′52″ |
| 202 | Des Érables Lake | Lac des Érables | 46°35′05″<br>72°52′54″ |
| 203 | Bixley Lake | Lac Bixley | 45°46′ 74°20′ |
| 204 | Travers Lake | Lac Travers | 46°01′ 74°24′ |
| 205 | Petite Décharge River, on a section 5 km in length from the mouth of the Bédard River at a point at coordinates 48°33′37″ N 71°43′02″ W downstream to the dam at Sainte-Anne Island at a point at coordinates 48°33′19″ N 71°39′35″ W | Rivière Petite Décharge | 48°32′ 71°37′ |
| 206 | Long Lake | Lac Long | 46°25′05″<br>73°16′28″ |
| 207 | Rond Lake | Lac Rond | 46°01′ 71°15′ |
| 208 | Pauzé Lake | Lac Pauzé | 46°08′ 73°59′ |
| 209 | Bob Lake | Lac Bob | 45°56′50″<br>73°48′50″ |
| 210 | Monette Lake | Lac Monette | 45°42′ 76°02′ |
| 211 | À Piché Lake | Lac à Piché | 45°42′ 76°02′ |
| 212 | Renaud Lake | Lac Forget | 46°07′ 74°38′ |
| 213 | Dufour Lake | Lac du Cinq | 46°08′ 74°38′ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 214 | Fortier Lake | Lac Brière | 46°06′ 74°38′ |
| 215 | Gilman Lake | Lac Gilman | 49°54′41″<br>74°20′19″ |
| 216 | Carillon Lake | Lac Carillon | 46°50′48″<br>72°12′14″ |
| 217 | Maple Lake | Lac Vert | 45°51′03″<br>74°30′20″ |
| 218 | Lake Pierre-Paul | Lac Pierre-Paul | 46°41′11″<br>70°41′42″ |
| 219 | Elgin Lake Outlet | Lac Elgin, Décharge du | 45°47′ 71°21′ |
| 220 | Bell Lake | Lac Bell | 45°38′56″ ′<br>75°58′08′ |
| 221 | Fraser Lake | Lac Fraser | 45°39′01″<br>75°58′30″ |
| 222 | Canard Lake | Lac Canard | 45°51′ 74°07′ |
| 223 | Castor Lake | Lac Castor | 45°50′ 74°06′ |
| 224 | Colette Lake | Lac Colette | 45°50′ 74°07′ |
| 225 | Loiselle Lake | Lac Loiselle | 45°52′ 74°09′ |
| 226 | Melançon Lake | Lac Melançon | 45°50′12″<br>74°06′10″ |
| 227 | Parent Lake | Lac Parent | 45°50′ 74°06′ |
| 228 | Pelletier Lake | Lac Pelletier | 45°51′ 74°07′ |
| 229 | Rochon Lake | Lac Rochon | 45°52′ 74°09′ |
| 230 | Lake Suzanne | Lac Suzanne | 45°50′ 74°07′ |
| 231 | Gagnon Lake | Lac Gagnon | 46°10′33″<br>74°20′37″ |
| 232 | Durocher Lake | Lac Durocher | 46°14′ 74°20′ |
| 233 | Veillette Lake | Lac Veillette | 46°53′46″<br>72°23′24″ |
| 234 | Rochemaure Lake | Lac Rochemaure | 46°22′ 74°10′ |
| 235 | Gareau Lake | Lac Gareau | 46°32′56″<br>72°56′37″ |
| 236 | Little Gareau Lake | Petit lac Gareau | 46°33′02″<br>72°56′52″ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 237 | Delage Lake | Lac Delage | 46°57′53″<br>71°24′17″ |
| 238 | Mooney Lake | Lac Mooney | 46°04′16″<br>73°56′40″ |
| 239 | Munich Lake | Lac Munich | 45°58′09″<br>74°30′09″ |
| 240 | Charest Lake | Lac Charest | 45°58′10″<br>74°30′51″ |
| 241 | Du Brochet Lake | Lac du Brochet | 45°57′32″<br>74°32′37″ |
| 242 | Verdure Lake | Lac Verdure | 46°01′ 74°28′ |
| 243 | Noiret Lake | Lac Noiret | 45°52′25″<br>74°18′07″ |
| 244 | Lambert Lake | Lac Lambert | 46°26′19<br>73°13′47″ |
| 245 | À la Perchaude Lake | Lac à la Perchaude | 46°44′43″<br>72°18′18″ |
| 246 | Simon Lake | Lac Simon | 46°53′42″<br>72°01′37″ |
| 247 | Des Pins Lake | Lac des Pins | 45°55′34″<br>74°29′41″ |
| 248 | Beaulne Lake | Lac Beaulne | 45°51′ 74°09′ |
| 249 | Violon Lake | Lac Violon | 45°52′ 74°08′ |
| 250 | Hotte Lake | Lac Hotte | 45°47′33″<br>75°03′21″ |
| 251 | Caribou Lake | Lac Caribou | 46°02′ 74°27′ |
| 252 | Bleu Lake, within 20 m of the shore near the Club des familles de demain, along a line drawn between points at coordinates 45°53′05.20″ N 73°58′56.79″ W, 45°53′03.95″ N 73°58′57.76″ W and 45°53′03.13″ N 73°58′57.24″ W | Lac Bleu | 45°53′08″ N<br>73°59′04″ W |
| 253 | Sainte-Marie Lake | Lac Sainte-Marie | 46°24′49″ 75°02′19″ |
| 254 | Lac Sainte-Marie | Lac Sainte-Marie | 47°40′54″<br>70°17′32″ |

**PART 6**

# Saskatchewan

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 1 | Birch Lake | | 49°49′ 102°13′ |
| 2 | Jackfish Lake | | 51°39′ 101°35′ |
| 3 | Fox Lake | | 54°11′ 104°47′ |
| 4 | Topaz Lake | | 54°12′ 104°49′ |
| 5 | Jade Lake | | 54°11′ 104°48′ |
| 6 | Opal Lake | | 54°11′ 104°48′ |
| 7 | Diamond Lake | | 54°11′ 104°48′ |
| 8 | Sapphire Lake | | 54°11′ 104°48′ |
| 9 | Pearl Lake | | 54°11′ 104°48′ |
| 10 | Willows Dam | Willows Dam | 49°37′ 105°59′ |
| 11 | Melville Dam | Melville Reservoir (Crescent Creek Reservoir) | 50°55′ 102°48′ |
| 12 | Burton Lake | | 52°16′ 105°07′ |

SOR/2009-213, ss. 9(E), 10; SOR/2010-34, ss. 12 to 15; SOR/2010-226, ss. 5 to 12; SOR/2014-210, ss. 11 to 17; SOR/2015-123, ss. 29 to 56; SOR/2015-161, s. 64; SOR/2017-124, ss. 25, 26(F), 27 to 41; SOR/2017-261, ss. 9 to 16; SOR/2018-204, ss. 10 to 15.

## ANNEXE 3

(paragraphe 2(3))

# Eaux dans lesquelles les bâtiments à propulsion mécanique sont interdits

## PARTIE 1

# Colombie-Britannique

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Nom local | Lieu approximatif | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
| 1 | Lac Hague | | Île Cortes, près de l'extrémité sud, district de Sayward | 50°03′42″<br>124°58′07″ |
| 2 | Lac Gunflint | | Île Cortes, près de l'extrémité sud, district de Sayward | 50°04′16″<br>124°57′16″ |
| 3 | Lac Alpha | | Près d'Alta Lake | 50°05′32″<br>123°00′15″ |
| 4 | Lac Nita | | Près d'Alta Lake | 50°05′58″<br>122°59′43″ |
| 5 | Lac sans nom | Lost Lake | Près d'Alta Lake | 50°07′42″<br>122°56′14″ |
| 6 | Lac Tugulnuit | | Près d'Oliver | 49°11′55″<br>119°32′25″ |
| 7 | Hope Slough | | Près de Chilliwack | 49°10′50″<br>121°52′10″ |
| 8 | Lac Schkam | Lake of the Woods | Près de Hope | 49°24′38″<br>121°26′50″ |
| 9 | Lac Garden Bay | | Près de Pender Harbour | 49°38′36″<br>124°01′14″ |
| 10 | Lac Paq | Lillies Lake | Près de Pender Harbour | 49°36′45″<br>124°01′20″ |
| 11 | Lac Hotel | | Près de Pender Harbour | 49°38′23″<br>124°02′42″ |
| 12 | Lac Mixal | Bear Lake | Près de Pender Harbour | 49°39′04″<br>124°02′19″ |
| 13 | Lac North | | Péninsule Sechelt | 49°44′54″<br>123°58′12″ |
| 14 | Lac Klein | Killarney Lake | Péninsule Sechelt | 49°43′45″<br>123°58′07″ |
| 15 | Lac Waugh | Worm Lake | Péninsule Sechelt | 49°44′37″<br>123°56′38″ |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Nom local | Lieu approximatif | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
| 16 | Lac sans nom | Trout Lake | Péninsule Sechelt | 49°30′29″<br>123°52′33″ |
| 17 | Lac sans nom | Kokomo Lake | Péninsule Sechelt | 49°41′37″<br>124°03′16″ |
| 18 | Lac Lajoie | Little Gun Lake | Près de Lillooet, district de Lillooet | 50°50′16″<br>122°54′24″ |
| 19 | Lac Lucille | | Près de Garibaldi | 49°57′52″<br>123°09′47″ |
| 20 | Lac Langford | | Près d'Esquimalt | 48°26′53″<br>123°31′49″ |
| 21 | Lac Stowell | | Île Saltspring | 48°46′54″<br>123°26′37″ |
| 22 | Lac Chicadee | | Île Denman | 49°33′36″<br>124°48′53″ |
| 23 | Lac Graham | | Île Denman | 49°30′41″<br>124°45′27″ |
| 24 | Lac Echo | | Près de Campbell River | 49°59′12″<br>125°24′37″ |
| 25 | Lac Jackpine | | Près de Peachland | 49°54′58″<br>119°48′28″ |
| 26 | Lac Diver | | Près de Nanaimo | 49°12′14″<br>124°00′49″ |
| 27 | Lac Green | | Près de Nanaimo | 49°13′51″<br>124°03′39″ |
| 28 | Lac Kwotlenemo | Fountain Lake | Près de Lillooet | 50°39′53″<br>121°48′23″ |
| 29 | Lac Elk | | Près de Williams Lake | 52°28′18″<br>122°03′30″ |
| 30 | Lac 108 Mile | | 100 Mile House | 51°44′32″<br>121°21′44″ |
| 31 | Lac Sepa | | 100 Mile House | 51°44′04″<br>121°21′10″ |
| 32 | Lac Clear | | Île Quadra | 50°13′33″<br>125°14′42″ |
| 33 | Lac Little Main | | Île Quadra | 50°12′35″<br>125°15′11″ |
| 34 | Lac Stramberg | | Île Quadra | 50°11′25″<br>125°14′50″ |
| 35 | Lac Morte | | Île Quadra | 50°08′40″<br>125°17′56″ |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Nom local | Lieu approximatif | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
| 36 | Lac Durrance | | Près de Victoria | 48°32′53″<br>123°28′40″ |
| 37 | Lac Thetis | Upper and Lower Thetis | Près de Victoria | 48°28′04″<br>123°28′14″ |
| 38 | Lac Wowo | | Près de Campbell River | 49°51′26″<br>125°22′49″ |
| 39 | Lac Box | | Près de Nakusp | 50°12′35″<br>117°43′00″ |
| 40 | Lac Loon | | Près de Grasmere | 49°06′49″<br>115°06′23″ |
| 41 | Lac sans nom | Edwards Lake | Près de Grasmere | 49°05′35″<br>115°06′00″ |
| 42 | Lac Garnet | | Près de Summerland | 49°41′18″<br>119°47′03″ |
| 43 | Lacs Twin | | Près de Keremeos | 49°18′43″<br>119°44′23″ |
| 44 | Lac Thirsk | | Près de Princeton | 49°42′43″<br>120°05′33″ |
| 45 | Lac Dougan | | Près de Cowichan Bay | 48°42′54″<br>123°36′48″ |
| 46 | Lac Foley | | À l'est de Chilliwack | 49°07′38″<br>121°34′38″ |
| 47 | Lac Snowshœ | | Près d'Edgewood | 49°55′04″<br>118°10′42″ |
| 48 | Lac Valentine | | Près de 100 Mile House | 51°35′08″<br>121°27′02″ |
| 49 | Lac Tumuch | | Au nord-ouest de McBride | 53°43′10″<br>121°28′43″ |
| 50 | Lac Slim | | Au nord-ouest de McBride | 53°44′48″<br>121°24′33″ |
| 51 | Lac Shandy | | Au nord-ouest de McBride | 53°42′00″<br>121°29′00″ |
| 52 | Lac Ernest | | Au sud de Kamloops | 50°28′28″<br>120°06′25″ |
| 53 | La partie du lac Roche située au sud d'une ligne de relèvement orientée à 244° (V) à partir d'un point situé à l'extrémité sud de la plus grande île du bras sud du lac Roche jusqu'à la rive ouest et inversement à 64° jusqu'à la rive est | | Au sud de Kamloops | 50°28′20″<br>120°09′10″ |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Nom local | Lieu approximatif | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
| 54 | Lac Lizard | | Près de Port Renfrew | 48°36′22″<br>124°13′25″ |
| 55 | Lac Glimpse | | Nord-est de Merritt | 50°14′47″<br>120°16′29″ |
| 56 | Lac Gantahaz | | Mackenzie | 55°22′50″<br>123°08′45″ |
| 57 | Lac Botts | | À l'ouest de Brisco | 50°47′52″<br>116°21′45″ |
| 58 | Lac Cub | | À l'ouest de Brisco | 50°49′41″<br>116°22′38″ |
| 59 | Lac Topaz | | À l'ouest de Brisco | 50°50′02″<br>116°24′25″ |
| 60 | Lac Baird | | Près d'Enderby | 50°34′07″<br>118°47′34″ |
| 61 | Lac Hall | | À l'ouest de Brisco | 50°44′56″<br>116°19′10″ |
| 62 | Lacs Twin | | À l'ouest de Brisco | 50°47′06″<br>116°21′41″ |
| 63 | Lac Leadqueen | | À l'ouest de Brisco | 50°45′38″<br>116°22′52″ |
| 64 | Lac Steamboat | | À l'ouest de Brisco | 50°44′52″<br>116°17′31″ |
| 65 | Lac Upper Halgrave | | À l'ouest de Brisco | 50°44′01″<br>116°16′49″ |
| 66 | Lac Lower Halgrave | | À l'ouest de Brisco | 50°43′44″<br>116°17′05″ |
| 67 | Lac Sam's Folley | | À l'ouest de Brisco | 50°39′50,9″<br>116°15′40,6″ |
| 68 | Lac Jade | | À l'ouest de Brisco | 50°49′18″<br>116°22′37″ |
| 69 | Lac Silver | | Au nord-ouest de Peachland | 49°49′45″<br>119°50′19″ |
| 70 | Lacs Morfee | | Mackenzie | 55°20′55″<br>123°04′35″ |
| 71 | Lac Haslam | | Près de Powell River | 49°54′45″<br>124°25′00″ |
| 72 | Lac Brook | | Près de Brookmere | 49°44′52″<br>120°56′31″ |
| 73 | Lac Andys | | Près de Brookmere | 49°44′46″<br>120°55′41″ |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Nom local | Lieu approximatif | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
| 74 | Lac Greenlee | | À l'ouest du lac Canim, dans le district de Lillooet | 51°50′27″ 120°53′09″ |
| 75 | Lac Lillian | | Près d'Invermere | 50°30′30″ 116°05′48″ |
| 76 | Lac Beaver | | Au nord de Roseberry | 52°27′22″ 121°49′21″ |
| 77 | Lac Caribou | | À l'ouest de Nakusp | 51°01′50″ 120°28′27″ |
| 78 | Lac Cottonwood | | Parc provincial de Cottonwood | 49°25′43″ 117°15′11″ |
| 79 | Lac Cusheon | | Sur le côté est de l'île Saltspring | 48°48′57″ 123°28′02″ |
| 80 | Lac Idleback | | Sur le côté est du lac Okanagan | 49°30′29″ 119°17′42″ |
| 81 | Lac Maxwell | | Sur le côté ouest de l'île Saltspring | 48°49′24″ 123°32′36″ |
| 82 | Lac Weston | | Sur le côté est de l'île Saltspring | 48°47′05″ 123°25′28″ |
| 83 | Lac Whitestone | | À l'ouest du lac Hart | 52°27′16″ 122°02′29″ |
| 84 | Lac Trout | | Au nord-est du lac Yellow | 49°20′47″ 119°43′02″ |
| 85 | Lac sans nom | Blue Lake | Près de Soda Creek | 52°19′58″ 122°14′18″ |
| 86 | Lac sans nom | Jackson's Pothole | À l'est de McLeese Lake | 52°25′44″ 122°04′15″ |
| 87 | Lac Deer | | Parc provincial Sasquatch | 49°22′02″ 121°40′22″ |
| 88 | Lac Stewart | | Au sud de Sayward | 50°02′47″ 126°00′28″ |
| 89 | Lac Tlowils | | Au sud de Sayward | 50°15′33″ 125°59′54″ |
| 90 | Lac Lynx | | Au sud de Prince George | 53°37′29″ 122°54′24″ |
| 91 | Lac St. Mary | | Île Saltspring | 48°53′30″ 123°32′44″ |
| 92 | Lac Heart | | Au sud de Chetwynd | 55°29′ 122°34′ |
| 93 | Lac Lodgepole | | Au sud de Kamloops | 50°31′ 120°31′ |
| 94 | Lac Skulow | | Au nord-est de Williams Lake | 52°18′ 121°54′ |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Nom local | Lieu approximatif | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
| 95 | Lac Flapjack | | Little Fort | 51°34′ 120°25′ |
| 96 | Lac Logan | | Kamloops | 50°40′ 120°40′ |
| 97 | Lac Sasamat (voir note) | | Port Moody | 49°19′ 122°54′ |
| 98 | Lac Ross | | Parc provincial du lac Ross | 55°16′ 127°31′ |
| 99 | Lacs Tepee | | À l'ouest de Peachland | 49°47′ 120°16′ |
| 100 | Lac Lost | | À l'est de Oyama | 119°11′ 50°05′ |
| 101 | Lac Eleanor | | Blue River | 52°07′ 119°18′ |
| 102 | Lac Fuller | | Chemainus | 48°54′ 123°43′ |
| 103 | Ruisseau Miami | | Harrison Hot Springs | 49°18′ 121°48′ |
| 104 | Lac Irish | | À environ 15 km au sud-est de 100 Mile House | 51°33′ 121°10′ |
| 105 | Lac Eena | | À environ 15 km au nord-ouest de Prince George | 54°03′ 123°01′ |
| 106 | Lac Glen, au sud du lac Langford, à l'est du mont Wells, district d'Esquimalt | Glen Lake | Victoria-Langford | 48°26′ 123°31′ |
| 107 | Lac Hammer | | Près du lac Bonaparte | 51°14′ 120°42′ |
| 108 | Lac Meridian | | Près de 100 Mile House | 51°35′ 120°34′ |
| 109 | Lac sans nom | Windy Point Lake | Au sud-ouest de Mackenzie | 55°06′ 122°58′ |
| 110 | Lac sans nom | Dina Lake #2 | Au nord de Mackenzie | 55°32′ 123°17′ |
| 111 | Lac Levette | | Au nord-ouest de Brackendale | 49°50′ 123°11′ |
| 112 | Lac Tupper | | Au sud-ouest de Logan Lake | 50°26′ 120°53′ |
| 113 | Lac Abbott | | Au nord-est de Williams Lake | 52°20′ 121°30′ |
| 114 | Lac Amanita | | Au nord-est de Prince George | 54°08′32″ 121°49′57″ |
| 115 | Lac Matheson | | Au sud-ouest de Victoria | 48°22′ 123°36′ |
| 116 | Lac Baynes | | Au sud de Fernie | 49°14′ 115°13′ |
| 117 | Lac Gracie | | À l'ouest de Port Alberni | 49°13′ 125°05′ |
| 118 | Lac Higgins | | À l'est de 100 Mile House | 51°37′27″ 120°53′34″ |
| 119 | Lac Link | | Au nord-est de Princeton | 49°42′ 120°14′ |
| 120 | Lac Alces | | À l'est de Canal Flats | 50°07′ 115°32′ |
| 121 | Lac Sayres | | Au nord-ouest de Mission | 40°19′ 122°20′ |
| 122 | Lac Alexis | | À l'ouest de Williams Lake | 52°16′ 123°31′ |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Nom local | Lieu approximatif | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
| 123 | Lac Little Alexis | | À l'ouest de Williams Lake | 52°15′21″ 123°31′46″ |
| 124 | One Lake | | À l'ouest de Williams Lake | 52°17′16″ 123°33′30″ |
| 125 | Two Lake | | À l'ouest de Williams Lake | 52°16′09″ 123°32′50″ |
| 126 | Lac Fawn | | 100 Mile House | 51°33′ 120°59′ |
| 127 | Rivière West Road | | Rivière Quesnel (Blackwater) (secteur entre les pancartes) | 53°19′ 122°52′ |
| 128 | Lac Lambly (Bear) | | Westbank | 49°57′ 119°42′ |
| 129 | Lac Islaht (Horseshoe) | | Westbank | 49°59′ 119°48′ |
| 130 | Lac Dobbin | | Westbank | 49°59′ 119°49′ |
| 131 | Lac Jimmy | | Kamloops | 50°20′ 119°49′ |
| 132 | Lac Plateau | | Kamloops | 50°19′ 120°16′ |
| 133 | Lac Lolo | | Kamloops | 51°38′ 120°10′ |
| 134 | Lac Chataway | | Kamloops | 50°22′ 120°55′ |
| 135 | Lac Gypsum | | Kamloops | 50°21′ 120°51′ |
| 136 | Lac et ruisseau Morris | | Lac Harrison | 49°18′ 121°53′ |
| 137 | Lac Maple | | Courtenay | 49°38′ 125°01′ |
| 138 | Lac Loon | | Port Alberni | 49°15′ 124°42′ |
| 139 | Lac Pinantan | | Kamloops | 50°43′ 120°01′ |
| 140 | Lac Robertson | | Aspen Grove | 49°44′ 120°40′ |
| 141 | Lac Harvey Hall | | Aspen Grove | 49°44′ 120°41′ |
| 142 | Lac Tommy Lee | | Aspen Grove | 49°44′ 120°40′ |
| 143 | Lac Stony | | Aspen Grove | 49°45′ 120°42′ |
| 144 | Lac Goose | | Aspen Grove | 49°45′ 120°44′ |
| 145 | Lac Johnny | | Aspen Grove | 49°45′ 120°45′ |
| 146 | Lac Rickey | | Aspen Grove | 49°45′ 120°44′ |
| 147 | Lac Clifford | | Aspen Grove | 50°25′ 120°53′ |
| 148 | Lac Larry | | Aspen Grove | 49°07′ 125°26′ |
| 149 | Lac Cedar | | Golden | 51°16′ 116°59′ |
| 150 | Réservoir Big Horn | | Kelowna | 49°54′ 119°34′ |
| 151 | Réservoir Rose Valley | | Kelowna | 49°54′ 119°34′ |
| 152 | Lac Dunalter (Irrigation) | | Houston | 54°28′ 126°45′ |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Lieu approximatif | Colonne 4<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|---|
| 153 | Lac Seeley | | New Hazelton | 55°10′ 127°40′ |
| 154 | Lac Hart | Hart Lake | À l'est de la rivière Crooked, district de Cariboo | 54°28,02′<br>122°39,00′ |
| 155 | Lac Kidd | Kidd Lake | Merritt | 49°55′ 120°37′ |
| 156 | Faux chenal Cameron | Cameron Lake | 30 km à l'est de Kimberly | 49°46′ 115°44′ |
| 157 | Rivière Elk, la section de la rivière Elk entre les points situés par 50°33′30″N. 115°05′20″O. et par 49°11′57″N. 115°08′51″O. | Elk River | District régional d'East Kootenay | 50°00′ |
| 158 | Lac Gardom | | Enderby | 50°36′12″<br>119°12′02″ |

Note : L'interdiction s'applique durant la période commençant le 1er octobre et se terminant le 30 avril.

**PARTIE 2**

# Ontario

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Endroit précis | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|
| 1 | Lac Basshaunt, dans les cantons unis de Dysart, Dudley, Harcourt, Guilford, Harburn, Bruton, Havelock, Eyre et Clyde, comté de Haliburton | 45°07′20″<br>78°27′57″ | 45°07′ 78°28′ |
| 2 | Lac White, dans le canton de Central Frontenac, comté de Frontenac | | 44°47′ 76°45′ |
| 3 | Lac Atkins, dans la ville de Bracebridge, district de Muskoka | 45°07′09″<br>79°13′44″ | 45°07′ 79°14′ |
| 4 | Lac Green, district d'Algoma | 48°21′N.<br>84°33′O. | |
| 5 | Lac Samally, dans le canton d'Admaston/Bromley, comté de Renfrew | 45°26′47″N. à<br>45°26′20″N. et<br>76°51′37″O. à<br>76°51′57″O. | 45°26′ 76°52′ |
| 6 | Lac Big Hardings, dans la municipalité de Highlands Est, comté d'Haliburton | 45°00′35″<br>78°05′32″ | 45°01′ 78°06′ |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Endroit précis | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|
| 7 | Lac Tamarack, dans la municipalité de Highlands Est, comté d'Haliburton | 44°53′04″<br>78°22′16″ | 44°53′ 78°22′ |
| 8 | Lac Cyprus (voir note) | | 45°14′ 81°32′ |
| 9 | Lac Brewster's, dans la municipalité de Grey Highlands, comté de Grey | 44°20′30″<br>80°18′20″ | 44°20′ 80°18′ |
| 10 | Lac Irish, dans la municipalité de Grey Highlands, comté de Grey | 45°15′46″<br>80°38′23″ | 44°16′ 80°39′ |

Note : L'interdiction s'applique durant la période commençant le 15 juin et se terminant le 15 septembre.

**PARTIE 3**

# Alberta

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*) |
|---|---|---|---|
| | | *Région du sud* | |
| 1 | Réservoir sans nom | Michelle Reservoir | 5-7-3-W4 |
| 2 | Lac sans nom | Reesor Lake | 20-8-1-W4 |
| 3 | Lac sans nom | McQuillan Lake | 13-8-19-W4 |
| 4 | Lac sans nom | Round Lake | 16,17-1,2-W4 |
| 5 | Lac Beaverdam | | 1,2-27,28-W4 |
| 6 | Lac Cochrane | | 30-4-27-W4 |
| 7 | Réservoir sans nom | Bullshead Reservoir | 28,29-8-4-W4 |
| 8 | Lac sans nom | Emerald Lake | 8-8-5-W5 |
| 9 | Lac sans nom | Brooks Aqueduct Pond | 15-18-14-W4 |
| | | *Région du centre* | |
| 1 | Réservoir sans nom | Dobson Reservoir | 12-30-8-W4 |
| 2 | Réservoir sans nom | Fyten Reservoir | 9-30-24-W4 |
| 3 | Réservoir sans nom | Michichi Reservoir | 19-30-18-W4 |
| 4 | Réservoir sans nom | Severn Creek Reservoir | 11-26-22-W4 |
| 5 | Lac sans nom | Stafford Lake (Brooks Children's Pond) | 4-19-14-W4 |
| 6 | Réservoir sans nom | Tilley A Reservoir | 8-18-12-W4 |
| 7 | Réservoir sans nom | Tilley B Reservoir | 31-18-12-W4 |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*) |
|---|---|---|---|
| 8 | Réservoir sans nom | Huber Reservoir | 36-37-13-W4 |
| 9 | Réservoir sans nom | Mound Red Reservoir | 11-45-28-W4 |
| 10 | Lac sans nom | Sardine Lake | 32-48-4-W5 |
| 11 | Lacs sans nom | Twin Lakes | 46-3-W5 |
| 12 | Lac sans nom | Short Hills (Cran) Pond | 2-42-19-W4 |
| 13 | Lac sans nom | Windsor Lake | 10-42-22-W4 |
| 14 | Lac sans nom | Ashland Dam | 32-48-4-W5 |
| 15 | Lac sans nom | Gooseberry Park Pond | 22-36-6-W4 |
| 16 | Lac sans nom | Winchell Lake | 2-29-5-W5 |
| 17 | Lac sans nom | Fish Lake | 2-43-10-W4 |
| 18 | Réservoir sans nom | Bigelow Reservoir | 34-25-W4 |
| 19 | Réservoir sans nom | Mirror Reservoir | 29-40-22-W4 |
| 20 | Lac Lacombe | Lacombe Lake | 40-27-W4 |
| 21 | Réservoir sans nom | Coronation Reservoir | 24-36-11-W4 |
| | | *Région d'East Slopes* | |
| 1 | Lac sans nom | Eccles Pond | 8-53-24-W5 |
| 2 | Lac Cache | | 52-26-W5 |
| 3 | Lac Donald | | 4-53-1-W6 |
| 4 | Lac sans nom | Emerald Lake | 5-62-11-W5 |
| 5 | Lacs sans nom | Emerson Lakes | 52-21-W5 |
| 6 | Lac Graveyard | | 52-26-W5 |
| 7 | Lacs Joachim | | 18-57-3-W6 |
| 8 | Lac Kinky | | 50-26-W5 |
| 9 | Lac sans nom | Laura Lake | 32-61-11-W5 |
| 10 | Lac Mary Gregg | | 48-24-W5 |
| 11 | Lac à la Pêche | | 33-55-6-W6 |
| 12 | Lacs Wildhorse | | 49-26-W5 |
| 13 | Lac sans nom | Millers Lake | 8-53-19-W5 |
| 14 | Lac Sang | Surprise Lake | 9-53-15-W5 |
| 15 | Lac sans nom | Schuman Lake | 61-8-W5 |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*) |
|---|---|---|---|
| 16 | Lac sans nom | Margaret Lake | 15-28-9-W5 |
| 17 | Lac sans nom | Rat Lake | 11-38-9-W5 |
| 18 | Lac Peppers | | 30-35-12-W5 |
| 19 | Lac sans nom | Goldeye Lake | 14-40-16-W5 |
| 20 | Lac Shunda | Fish Lake | 40-15-W5 |
| 21 | Lac sans nom | Tay Lake | 6-36-8-W5 |
| 22 | Lac sans nom | Phyllis Lake | 17-36-7-W5 |
| 23 | Lac sans nom | Mitchell Lake | 36-37-8-W5 |
| 24 | Lac sans nom | Alford Lake | 4-36-8-W5 |
| 25 | Lacs Pierre Greys | | 6-57-4-W6 |
| 26 | Réservoir sans nom | Open Creek Reservoir | 31-42-4-W5 |
| 27 | Lac sans nom | Dunn Lake | 7-54-25-W5 |
| 28 | Lac sans nom | Petite Lake | 12-54-26-W5 |
| 29 | Lac sans nom | Upper Moose Horn Lake | 31-50-1-W6 |
| 30 | Lac sans nom | Lower Moose Horn Lake | 6-51-1-W6 |
| 31 | Lac Kia Nea | | 49-26-W5 |
| 32 | Lac sans nom | Peanut Lake | 9-55-15-W5 |
| 33 | Lac sans nom | Pegasus Lake | 61-11-W5 |
| 34 | Lac Victor | | 35-56-8-W6 |
| 35 | Lac sans nom près de Caroline | Beaver Lake | 16-35-6-W5 |
| | | *Région du nord-est* | |
| 1 | Lac sans nom | Black Nugget Mine Pit | 2,11-49-18-W4 |
| 2 | Lac Eden | | 13-53-2-W5 |
| 3 | Lac Chickakoo | | 34-53-1-W5 |
| 4 | Lac Hubbles | | 9-53-1-W5 |
| 5 | Lac sans nom | Lower Chain Lake | 17,18-69-23-W4 |
| 6 | Lac sans nom | Sauer Lake | 33-53-1-W5 |
| 7 | Lac sans nom | Star Lake | 20-52-2-W5 |
| 8 | Lac sans nom | Mile 18 Lake | 18-71-13-W4 |
| 9 | Lac Hamilton | | 59-13,14-W4 |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*) |
|---|---|---|---|
| 10 | Lac sans nom | Ashland Dam | 20-48-3-W5 |
| 11 | Lac sans nom | Shuster Lake | 35-43-5-W4 |
| | | *Région de Peace River* | |
| 1 | Lac sans nom | Figure Eight Lake | 20-84-25-W5 |
| 2 | Lac Mirage | | 79-8-W6 |
| 3 | Lac sans nom | Running Lake | 34-88-7-W6 |
| 4 | Lac sans nom | Spring Lake | 23-75-11-W6 |
| 5 | Lac sans nom | Stoney Lake | 31-86-3-W6 |
| 6 | Lac sans nom | Ole Lake | 30-84-12-W6 |
| 7 | Lac sans nom | Twin Lake | 97-22-W5 |
| 8 | Lac sans nom | Hilltop Lake | 75-7-W6 |
| 9 | Lac sans nom | Machaeisis Lake | 23,27-107-16-W5 |
| 10 | Lac Swan | Swan Lake | 70-25,26-W5 |

**PARTIE 4**

# Manitoba

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Lieu approximatif | Colonne 4<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Réservoir Kenton | | Au sud-est de Kenton | 49°59′ 100°37′ |
| 2 | Lac Chain | | Au nord-est de Roblin | 51°19′ 101°05′ |
| 3 | Lac St. Malo | | Région du réservoir St. Malo | 49°19′ 96°55′ |
| 4 | Réservoir Vermillion | | Réservoir Vermillion | 51°00′35″<br>100°10′00″ |

**PARTIE 5**

# Québec

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) |
|---|---|---|---|
| 1 | Lac Montjoie | Lac Montjoie | 45°24′ 72°06′ |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) |
|---|---|---|---|
| 2 | Rivière Yamaska à partir du point A situé à la position 45°17′ par 72°58′ vers l'amont jusqu'au point B situé à la position 45°16,5′ par 72°57,5′ | Rivière Yamaska | 45°17′ 72°58′<br>45°16,5′ 72°57,5′ |
| 3 | Lac Morency | Lac Morency | 45°56′ 74°02′ |
| 4 | Lac en Cœur | Lac en Cœur | 45°58′ 74°01′ |
| 5 | Lac des Sources | Lac des Sources | 46°33′23″<br>75°34′44″ |
| 6 | Lac Paradis | Lac Paradis | 46°33′ 75°37′ |
| 7 | Lac René | Lac Thouin | 46°38′ 75°41′ |
| 8 | Lac sans nom | Lac Clair | 46°37′ 75°41′ |
| 9 | Lac sans nom | Lac Portage | 46°38′ 75°42′ |
| 10 | Lac des Sittelles | Lac des Sittelles | 45°14′46″<br>72°16′07″ |
| 11 | Lac Webster | Lac Webster | 45°16′ 72°16′ |
| 12 | Lac Malaga | Lac Malaga | 45°15′ 72°16′ |
| 13 | Étang O'Malley | Lac O'Malley | 45°17′ 72°15′ |
| 14 | Lac Gilbert | Place Pond | 45°13′ 72°18′ |
| 15 | Lac Trousers | Lac Trousers | 45°15′ 72°21′ |
| 16 | Étang Libby | Lac Libby | 45°17′ 72°22′ |
| 17 | Lac Rawdon | Lac Rawdon | 46°02′55″<br>73°42′26″ |
| 18 | Lac Laviolette | Lac Laviolette | 46°00′ 74°08′ |
| 19 | Lac Morelle | Lac Morelle | 45°59′48″<br>74°06′29″ |
| 20 | Lac Deauville | Lac Deauville | 45°59′ 74°06′ |
| 21 | Lac Pas de Poisson | Lac Pas de Poisson | 46°01′ 74°07′ |
| 22 | Lac Lenore | Lac Lenore | 46°00′ 74°07′ |
| 23 | Lac Tondohar | Lac Tondohar | 46°00′ 74°07′ |
| 24 | Lac Quévillon | Lac Quévillon | 46°00′ 74°06′ |
| 25 | Lac Mimi | Lac Mimi | 46°00′ 74°09′ |
| 26 | Lac Gascon | Lac Gascon | 45°59′ 74°08′ |
| 27 | Lac Sainte-Adèle | Lac Sainte-Adèle | 45°57′ 74°09′ |
| 28 | Lac Millette | Lac Millette | 45°58′ 74°11′ |
| 29 | Lac Bouthillier | Lac Bouthillier | 45°57′19″<br>74°12′46″ |
| 30 | Lac Renaud | Lac Renaud | 45°56′ 74°12′ |
| 31 | Lac Matley | Lac Matley | 45°57′ 74°11′ |
| 32 | Lac Richer | Lac Richer | 45°57′ 74°12′ |
| 33 | Lac Arthur | Lac Arthur | 48°37′ 78°10′ |
| 34 | Lac Alice | Lac Alice | 46°02′ 74°08′ |
| 35 | Lac Ashton | Lac Ashton | 46°04′ 73°58′ |
| 36 | Lac Angemma | Lac Croche | 46°04′ 74°00′ |
| 37 | Lac Beaudria | Lac Beaudria | 45°59′49″<br>74°04′22″ |
| 38 | Lac Bonny | Lac Rond | 46°05′ 74°06′ |
| 39 | Lac Bourgoin | Lac aux Oies | 46°04′ 74°04′ |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) |
|---|---|---|---|
| 40 | Lac Brunet | Lac Brunet | 46°04′ 74°04′ |
| 41 | Lac Clair | Lac Clair | 46°05′ 74°04′ |
| 42 | Lac Cochand | Lac Cochand | 46°01′ 74°07′ |
| 43 | Lac Creux | Lac Creux | 46°06′ 74°06′ |
| 44 | Lac Denis | Lac Denis | 46°04′ 74°04′ |
| 45 | Lac Dorion | Lac Cambell | 46°03′ 74°04′ |
| 46 | Lac Élevé | Lac Saint-Louis | 46°05′ 74°08′ |
| 47 | Lac Guénette | Lac Jumeau | 46°05′ 74°06′ |
| 48 | Lac Goulet | Lac Goulet | 46°05′ 73°59′ |
| 49 | Lac Grenier | Lac Grenier | 46°03′09″<br>74°00′32″ |
| 50 | Lac Lacroix | Lac Lacroix | 46°02′ 74°06′ |
| 51 | Lac Laframboise | Lac Laframboise | 46°00′ 74°05′ |
| 52 | Lac Lucerne | Lac Lucerne | 46°00′ 74°06′ |
| 53 | Lac Moreau | Lac Marier | 46°05′ 74°06′ |
| 54 | Lac Ovale | Lac Chardonneau | 46°03′ 74°04′ |
| 55 | Lac Piché | Lac Piché | 46°01′ 74°05′ |
| 56 | Lac Pitt | Lac Castor | 46°01′ 74°02′ |
| 57 | Lac de La Roche | Lac de La Roche | 46°02′ 74°05′ |
| 58 | Lac Sanguinet | Lac Noir | 46°06′ 74°04′ |
| 59 | Lac Sauvage | Lac Sauvage | 46°01′ 74°05′ |
| 60 | Lac des Scouts | Lac des Scouts | 46°03′ 74°10′ |
| 61 | Lac Séguin | Lac Séguin | 46°00′ 74°05′ |
| 62 | Lac du Serpent | Lac du Serpent | 46°06′ 74°06′ |
| 63 | Lac des Sommets | Lac des Sommets | 46°05′ 74°04′ |
| 64 | Lac Spring | Lac Spring | 46°02′ 74°07′ |
| 65 | Lac Trente-Cinq | Lac Trente-Cinq | 46°05′ 74°05′ |
| 66 | Lac Violon | Lac Violon | 46°06′ 74°05′ |
| 67 | Lac Walfred | Lac Walfred | 46°03′ 74°04′ |
| 68 | Lac du Brochet | Lac du Brochet | 46°03′ 74°43′ |
| 69 | Lac Stoke | Lac Stoke | 45°31′07″<br>71°48′41″ |
| 70 | Lac du Gros Brochet | Lac du Gros Brochet | 46°34′37″ 74°49′47″ |
| 71 | Lac du Petit Brochet | Lac du Petit Brochet | 46°35′55″ 74°50′18″ |
| 72 | Lac Blanc | Lac Blanc | 46°28′43″ 74°49′54″ |
| 73 | Lac Sumas | Lac Sumas | 46°31′09″ 74°49′36″ |
| 74 | Lac Francis | Lac Francis | 46°31′27″ 74°53′45″ |
| 75 | Lac à Brisebois | Lac à Brisebois | 46°31′07″ 74°52′22″ |
| 76 | Lac Dorus | Lac Dorus | 46°30′45″ 74°52′58″ |
| 77 | Lac Cola | Lac Cola | 46°35′23″ 74°53′16″ |
| 78 | Lac Leclair | Lac Leclair | 46°35′51″ 74°48′42″ |
| 79 | Lac Delisle | Lac Delisle | 46°36′08″ 74°48′53″ |
| 80 | Lac de la Mine | Lac de la Mine | 46°30′38″ 74°49′31″ |
| 81 | Lac Meilleur | Lac Meilleur | 46°30′28″ 74°49′15″ |
| 82 | Lac Ovale | Lac Ovale | 46°04′ 74°27′ |
| 83 | Lac de la Rouge | Lac Rougeau | 46°06′ 74°25′ |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) |
| 84 | Lac Nantel | Lac Nantel | 46°07′ 74°24′ |
| 85 | Lac Sauvage | Lac Sauvage | 46°03′ 74°31′ |
| 86 | Lac Caché | Lac Caché | 46°03′ 74°27′ |
| 87 | Lac Caché | Lac Caché | 46°06′ 74°29′ |
| 88 | Lac Cornu | Lac Cornu | 46°05′ 74°26′ |
| 89 | Lac Long | Lac Larin | 46°04′ 74°27′ |
| 90 | Lac Paquette | Lac Pascalet | 46°08′ 74°27′ |
| 91 | Lac Renversi | Lac Renversi | 46°03′ 74°29′ |
| 92 | Lac du Cordon | Lac du Cordon | 46°03′ 74°29′ |
| 93 | Lac de la Grosse | Lac Bonnet | 46°02′ 74°29′ |
| 94 | Lac à la Truite | Lac Troissy | 46°02′ 74°29′ |
| 95 | Lac Fournelle | Lac Fournelle | 45°55′ 74°02′ |
| 96 | Lac de la Cabane | Lac de la Cabane | 45°59′ 74°18′ |
| 97 | Lac de la Montagne | Lac de la Montagne | 45°59′ 74°19′ |
| 98 | Lac Vingt Sous | Lac Vingt Sous | 45°57′ 74°22′ |
| 99 | Lac Jolicœur | Lac Jolicœur | 46°03′47″ 71°06′04″ |
| 100 | Lac Parker | Lac Parker | 45°19′40″<br>72°18′50″ |
| 101 | Lac Montaubois | Lac Montaubois | 45°55′ 74°04′ |
| 102 | Lac Desjardins | Lac Desjardins | 45°55′ 74°04′ |
| 103 | Lac Tracy | Lac Tracy | 45°56′ 74°04′ |
| 104 | Lac Beaver | Lac Beaver | 45°55′ 74°04′ |
| 105 | Lac Trécarré | Lac Trécarré | 45°55′ 74°04′ |
| 106 | Lac Byette | Lac Byette | 46°02′ 74°17′ |
| 107 | Rivière aux Castors | Rivière aux Castors | 46°01′ 74°17′ |
| 108 | Lac Moffat | Lac Moffat | 45°34′ 71°19′ |
| 109 | Lac Hughes | Lac Hughes | 45°48′20″<br>74°15′06″ |
| 110 | Lac Solar | Lac Solar | 45°45′59″<br>74°14′53″ |
| 111 | Lac Caroline | Lac Caroline | 45°46′29″<br>74°14′25″ |
| 112 | Lac Beauchamp | Lac Beauchamp | 46°18′ 74°12′ |
| 113 | Lac Stevens | Lac Stevens | 46°09′40″<br>73°39′17″ |
| 114 | Lac Boucané | Lac Boucané | 45°51′53″<br>74°09′12″ |
| 115 | Lac Breton | Lac Breton | 45°52′25″<br>74°13′46″ |
| 116 | Lac Millette | Lac Millette | 45°52′17″<br>74°10′02″ |
| 117 | Lac Duffy | Lac Duffy | 46°00′12″<br>73°55′40″ |
| 118 | Rivière aux Sables | Rivière aux Sables | 48°26′34″<br>71°14′49″ |
| 119 | Lac Nick | Lac Nick | 45°12′41″<br>72°19′33″ |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) |
|---|---|---|---|
| 120 | Lac Long Pond | Lac Long Pond | 45°14′45″<br>72°19′40″ |
| 121 | Étang Olive | Étang Olive | 45°13′07″<br>72°20′22″ |
| 122 | Étang George | Étang George | 45°09′51″<br>72°19′00″ |
| 123 | Lac du Pin Rouge | Lac du Pin Rouge | 45°58′ 74°03′ |
| 124 | Lac à la Truite | Lac à la Truite | 45°21′ 72°09′ |
| 125 | Lac Rose | Lac Rose | 46°20′56″<br>72°09′18″ |
| 126 | Lac Lafrenière | Lac Lafrenière | 46°22′49″ 73°30′19″ |
| 127 | Lac Malo | Lac Malo | 46°26′28″<br>74°49′46″ |
| 128 | Lac Cloche | Lac Cloche | 46°27′06″<br>74°50′13″ |
| 129 | Lac Georges | Lac Georges | 46°54′03″<br>72°19′34″ |
| 130 | Lac Charest | Lac Charest | 46°49′52″<br>72°19′31″ |
| 131 | Lac des Pins | Lac des Pins | 46°53′04″<br>72°15′14″ |
| 132 | Lac de la Blanche | Lac de la Blanche | 46°05′ 74°27′ |
| 133 | Lac Léonard | Lac Léonard | 45°50′54″<br>74°11′08″ |
| 134 | Lac Beckwith | Lac Ricard | 45°45′ 76°11′ |
| 135 | Lac Guindon | Lac Guindon | 45°52′ 74°07′ |
| 136 | Lac des Seigneurs | Lac des Seigneurs | 45°52′ 74°07′ |
| 137 | Lac Saint-Amour | Lac Saint-Amour | 45°51′ 74°07′ |
| 138 | Lac Marois | Lac Marois | 45°51′ 74°08′ |
| 139 | Lac Ouimet | Lac Ouimet | 45°50′ 74°10′ |
| 140 | Lac Johanne | Lac Johanne | 45°50′ 74°08′ |
| 141 | Lac Ouimet | Lac Ouimet | 46°10′ 74°35′ |
| 142 | Lac Saint-Denis | Lac Saint-Denis | 45°56′ 74°19′ |
| 143 | Lac à la Truite | Lac à la Truite | 45°56′ 74°31′ |
| 144 | Lac Mohawk | Lac Mohawk | 45°56′ 74°21′ |
| 145 | Lac Noir | Lac Noir | 45°56′ 74°22′ |
| 146 | Lac Raymond | Lac Raymond | 46°00′ 74°10′ |
| 147 | Rivière du Nord entre les points portant les coordonnées 46°01′06″ 74°11′57″ et 46°00′22″ 74°09′07″ | Rivière du Nord | 46°01′06″<br>74°11′57″ à<br>46°00′07″<br>74°08′53″ |
| 148 | Rivière Doncaster entre les points situés par 74°03′ 45°59′ et 74°06′ 45°57′ | Rivière Doncaster | 74°03′ 45°59′ à<br>74°06′ 45°57′ |
| 149 | Rivière du Nord entre les points situés par 74°06′ 45°57′ et 74°07′ 45°56′ | Rivière du Nord | 74°06′ 45°57′ à<br>74°07′ 45°56′ |
| 150 | Lac Violon | Lac Violon | 45°57′ 74°05′ |
| 151 | Lac Bellevue | Lac Bellevue | 45°58′ 74°04′ |
| 152 | Lac Pilon | Lac Pilon | 46°00′ 74°01′ |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) |
| 153 | Lac Asch | Lac Asch | 45°59′ 74°04′ |
| 154 | Lac Pinsonnault | Lac Pinsonnault | 45°57′52″<br>74°04′57″ |
| 155 | Lac des Atacas | Lac des Atacas | 45°57′ 74°04′ |
| 156 | Lac de la Poche | Lac de la Poche | 45°59′ 74°02′ |
| 157 | Lac des Pères | Lac des Pères | 45°58′ 74°02′ |
| 158 | Lac du Moulin | Lac du Moulin | 45°59′ 74°03′ |
| 159 | Lac Jimmy | Lac Jimmy | 45°59′ 74°02′ |
| 160 | Lac Long | Lac Long | 45°59′50″<br>74°00′30″ |
| 161 | Lac Campbell | Lac Campbell | 46°00′20″<br>74°01′30″ |
| 162 | Lac Grande Ligne | Lac Grande Ligne | 46°00′50″<br>74°00′30″ |
| 163 | Lac Thomson | Lac Thomson | 46°00′ 74°02′ |
| 164 | Lac du Camp | Lac du Camp | 46°01′45″<br>74°00′ |
| 165 | Lac du Raquetteur | Lac du Raquetteur | 46°04′ 74°28′ |
| 166 | Lac Berry | Lac Berry | 48°47′ 78°22′ |
| 167 | Lac Filion | Lac Filion | 48°50′ 78°24′ |
| 168 | Lac Magny | Lac Magny | 48°51′ 78°23′ |
| 169 | Lac Jally | Lac Jally | 46°46′03″<br>70°16′23″ |
| 170 | Lac Charlebois | Lac Charlebois | 46°05′ 74°03′ |
| 171 | Lac Joseph | Lac Joseph-Nateldas | 46°11′ 74°19′ |
| 172 | Lac Gélinas | Lac Gélinas | 46°10′ 74°38′ |
| 173 | Lac Desmarais | Lac Desmarais | 46°11′ 74°39′ |
| 174 | Lac Cornu | Lac Cornu | 45°53′ 74°00′ |
| 175 | Lac à l'Ours | Lac à l'Ours | 45°58′ 74°03′ |
| 176 | Lac Bélanger | Lac Bélanger | 46°27′39″<br>73°11′10″ |
| 177 | Lac Beaulne | Lac Beaulne | 46°01′29″<br>73°56′36″ |
| 178 | Lac Paré | Lac Paré | 46°09′13″<br>73°55′51″ |
| 179 | Lac des Trois Frères | Lac des Trois Frères | 45°59′ 74°22′ |
| 180 | Lac des Pins | Lac des Pins | 46°11′45″<br>73°44′36″ |
| 181 | Lac Loyer | Lac Loyer | 46°11′36″<br>73°40′32″ |
| 182 | Lac Louise | Lac Louise | 46°12′10″<br>73°42′59″ |
| 183 | Lac Notre-Dame | Lac Notre-Dame | 45°51′39″<br>74°22′26″ |
| 184 | Lac Dawson | Lac Dawson | 45°44′52″<br>74°15′29″ |
| 185 | Lac des Français | Lac des Français | 45°26′ 72°13′ |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) |
| 186 | Lac à la Loutre | Lac à la Loutre | 45°59′43″ 74°39′15″ |
| 187 | Petit lac Lanthier | Petit lac Lanthier | 46°26′19″<br>74°50′31″ |
| 188 | Grand lac des Sept Lacs | Grand lac des Sept Lacs et lac Fleuriault | 48°28′ 68°11′ |
| 189 | Lac Couture | Lac Clair | 46°10′27″<br>73°46′59″ |
| 190 | Lac Caribou | Lac du Caribou | 46°01′ 71°19′ |
| 191 | Lac à Breen | Lac Brême | 45°40′24″<br>76°17′02″ |
| 192 | Petit lac Saint-François | Petit lac Saint-François | 45°32′ 72°02′ |
| 193 | Lac d'Argent | Lac d'Argent | 45°18′37″<br>72°18′51″ |
| 194 | Lac Burton | Lac Burton | 46°03′11″<br>73°56′29″ |
| 195 | Lac Héroux | Lac Héroux | 46°32′29″<br>72°53′27″ |
| 196 | Lac des Six | Lac des Six | 46°31′59″<br>72°54′44″ |
| 197 | Petit lac Noir | Petit lac Noir | 45°51′32″<br>74°26′49″ |
| 198 | Rivière aux Cerises, la partie de la rivière située entre les points situés par 45°16′19″ 72°10′15″ et 45°17′22″ 72°10′08″ | Rivière aux Cerises | 45°16′ 72°10′ |
| 199 | Rivière de la Petite Nation, la section comprise entre un point situé par 46°01′59″N. et 75°04′41″O. et un point situé par 46°00′26″N. et 75°01′59″O. | Rivière de la Petite Nation | 45°35′ 75°06′ |
| 200 | Rivière Preston, la section comprise entre un point situé par 46°00′59″N. et 75°03′44″O. et un point situé par 46°00′35″N. et 75°04′05″O. | Rivière Preston | 46°00′ 75°05′ |
| 201 | Lac Vert | Lac Vert | 46°34′02″<br>72°55′52″ |
| 202 | Lac des Érables | Lac des Érables | 46°35′05″<br>72°52′54″ |
| 203 | Lac Bixley | Lac Bixley | 45°46′ 74°20′ |
| 204 | Lac Travers | Lac Travers | 46°01′ 74°24′ |
| 205 | Rivière Petite Décharge, sur une section de 5 km de long, depuis l'embouchure de la rivière Bédard à un point situé par 48°33′37″N. et 71°43′02″O. en aval du barrage de l'île Sainte-Anne jusqu'à un point situé par 48°33′19″N. et 71°39′35″O. | Rivière Petite Décharge | 48°32′ 71°37′ |
| 206 | Lac Long | Lac Long | 46°25′05″<br>73°16′28″ |
| 207 | Lac Rond | Lac Rond | 46°01′ 71°15′ |
| 208 | Lac Pauzé | Lac Pauzé | 46°08′ 73°59′ |
| 209 | Lac Bob | Lac Bob | 45°56′50″<br>73°48′50″ |
| 210 | Lac Monette | Lac Monette | 45°42′ 76°02′ |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) |
| 211 | Lac à Piché | Lac à Piché | 45°42′ 76°02′ |
| 212 | Lac Renaud | Lac Forget | 46°07′ 74°38′ |
| 213 | Lac Dufour | Lac du Cinq | 46°08′ 74°38′ |
| 214 | Lac Fortier | Lac Brière | 46°06′ 74°38′ |
| 215 | Lac Gilman | Lac Gilman | 49°54′41″<br>74°20′19″ |
| 216 | Lac Carillon | Lac Carillon | 46°50′48″<br>72°12′14″ |
| 217 | Lac Maple | Lac Vert | 45°51′03″<br>74°30′20″ |
| 218 | Lac Pierre-Paul | Lac Pierre-Paul | 46°41′11″<br>70°41′42″ |
| 219 | Lac Elgin, Décharge du | Lac Elgin, Décharge du | 45°47′ 71°21′ |
| 220 | Lac Bell | Lac Bell | 45°38′56″<br>75°58′08″ |
| 221 | Lac Fraser | Lac Fraser | 45°39′01″<br>75°58′30″ |
| 222 | Lac Canard | Lac Canard | 45°51′ 74°07′ |
| 223 | Lac Castor | Lac Castor | 45°50′ 74°06′ |
| 224 | Lac Colette | Lac Colette | 45°50′ 74°07′ |
| 225 | Lac Loiselle | Lac Loiselle | 45°52′ 74°09′ |
| 226 | Lac Melançon | Lac Melançon | 45°50′12″<br>74°06′10″ |
| 227 | Lac Parent | Lac Parent | 45°50′ 74°06′ |
| 228 | Lac Pelletier | Lac Pelletier | 45°51′ 74°07′ |
| 229 | Lac Rochon | Lac Rochon | 45°52′ 74°09′ |
| 230 | Lac Suzanne | Lac Suzanne | 45°50′ 74°07′ |
| 231 | Lac Gagnon | Lac Gagnon | 46°10′33″<br>74°20′37″ |
| 232 | Lac Durocher | Lac Durocher | 46°14′ 74°20′ |
| 233 | Lac Veillette | Lac Veillette | 46°53′46″<br>72°23′24″ |
| 234 | Lac Rochemaure | Lac Rochemaure | 46°22′ 74°10′ |
| 235 | Lac Gareau | Lac Gareau | 46°32′56″<br>72°56′37″ |
| 236 | Petit lac Gareau | Petit lac Gareau | 46°33′02″<br>72°56′52″ |
| 237 | Lac Delage | Lac Delage | 46°57′53″<br>71°24′17″ |
| 238 | Lac Mooney | Lac Mooney | 46°04′16″<br>73°56′40″ |
| 239 | Lac Munich | Lac Munich | 45°58′09″<br>74°30′09″ |
| 240 | Lac Charest | Lac Charest | 45°58′10″<br>74°30′51″ |
| 241 | Lac du Brochet | Lac du Brochet | 45°57′32″<br>74°32′37″ |
| 242 | Lac Verdure | Lac Verdure | 46°01′ 74°28′ |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) |
|---|---|---|---|
| 243 | Lac Noiret | Lac Noiret | 45°52′25″<br>74°18′07″ |
| 244 | Lac Lambert | Lac Lambert | 46°26′19″<br>73°13′47″ |
| 245 | Lac à la Perchaude | Lac à la Perchaude | 46°44′43″<br>72°18′18″ |
| 246 | Lac Simon | Lac Simon | 46°53′42″<br>72°01′37″ |
| 247 | Lac des Pins | Lac des Pins | 45°55′44″<br>74°29′41″ |
| 248 | Lac Beaulne | Lac Beaulne | 45°51′ 74°09′ |
| 249 | Lac Violon | Lac Violon | 45°52′ 74°08′ |
| 250 | Lac Hotte | Lac Hotte | 45°47′33″<br>75°03′21″ |
| 251 | Lac Caribou | Lac Caribou | 46°02′ 74°27′ |
| 252 | Lac Bleu, à 20 m ou moins de la rive près du Club des familles de demain, le long d'une ligne tracée joignant les points situés par 45°53′05,20″ N. 73°58′56,79″ O., 45°53′03,95″ N. 73°58′57,76″ O. et 45°53′03,13″ N. 73°58′57,24″ O. | Lac Bleu | 45°53´08″ N.<br>73°59′04″ O. |
| 253 | Lac Sainte-Marie | Lac Sainte-Marie | 46°24′49″ 75°02′19″ |
| 254 | Lac Sainte-Marie | Lac Sainte-Marie | 47°40′54″<br>70°17′32″ |

**PARTIE 6**

# Saskatchewan

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|
| 1 | Lac Birch | | 49°49′ 102°13′ |
| 2 | Lac Jackfish | | 51°39′ 101°35′ |
| 3 | Lac Fox | | 54°11′ 104°47′ |
| 4 | Lac Topaz | | 54°12′ 104°49′ |
| 5 | Lac Jade | | 54°11′ 104°48′ |
| 6 | Lac Opal | | 54°11′ 104°48′ |
| 7 | Lac Diamond | | 54°11′ 104°48′ |
| 8 | Lac Sapphire | | 54°11′ 104°48′ |
| 9 | Lac Pearl | | 54°11′ 104°48′ |
| 10 | Barrage Willows | Willows Dam | 49°37′ 105°59′ |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|
| 11 | Barrage Melville | Melville Reservoir (Crescent Creek Reservoir) | 50°55′ 102°48′ |
| 12 | Lac Burton | | 52°16′ 105°07′ |

DORS/2009-213, art. 9(A) et 10; DORS/2010-34, art. 12 à 15; DORS/2010-226, art. 5 à 12; DORS/2014-210, art. 11 à 17; DORS/2015-123, art. 29 à 56; DORS/2015-161, art. 64; DORS/2017-124, art. 25, 26(F) et 27 à 41; DORS/2017-261, art. 9 à 16; DORS/2018-204, art. 10 à 15.

## SCHEDULE 4

(Subsection 2(4))

# Waters in Public Parks and Controlled Access Bodies of Water on Which Power-driven Vessels and Vessels Driven by Electrical Propulsion Are Subject to an Engine Power Limit

## PART 1

# British Columbia

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 | Column 4 |
|---|---|---|---|---|
| Item | Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | General Location | Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Maximum Engine Power in Kilowatts |
| 1 | Hicks Lake | Sasquatch Provincial Park | 49°20′ 121°42′ | 7.5 |
| 2 | Unnamed lake, locally known as Boot Lake, approximately 70 km south of Dawson Creek | Dawson Creek, Peace River Regional District | 55°11′27″<br>120°27′28″ | 7.45 |
| 3 | Unnamed lake, locally known as Dina Lake #1 | north of Mackenzie | 55°31′ 123°18′ | 7.45 |
| 4 | Chute Lake | northeast of Penticton | 49°42′ 119°32′ | 7.45 |
| 5 | That part of the Cowichan River from the Greendale Road trestle in the village of Lake Cowichan to the Island Highway bridge in Duncan | Duncan | 48°46′ 123°38′ | 7.45 |
| 6 | That part of the Nanaimo River from the Island Highway bridge to the mouth of the river | south of Nanaimo | 49°04′ 123°52′ | 7.45 |
| 7 | The Somass River, from the Paper Mill Dam to the confluence of the Sprout River and the Stamp River | Port Alberni | 49°14′ 124°49′ | 7.45 |
| 8 | The Stamp River, from the confluence of the Somass River and the Sprout River to Great Central Lake | Port Alberni | 49°18′ 124°53′ | 7.45 |
| 9 | Weaver Lake | northwest of Harrison Hot Springs | 49°21′ 121°52′ | 7.45 |
| 10 | Pillar Lake | Falkland | 50°35′ 119°38′ | 7.45 |
| 11 | Stewart Lake | northwest of Dawson Creek | 55°58′ 121°10′ | 7.45 |
| 12 | Hawkins Lake | northeast of 100 Mile House | 51°51′ 120°55′ | 7.45 |
| 13 | Nahmint Lake | west of Port Alberni | 49°10′ 125°02′ | 7.45 |
| 14 | Casey Lake | west of Fraser Lake | 54°03′ 125°03′ | 7.45 |
| 15 | Tunkwa Lake | southwest of Kamloops | 50°36′ 120°51′ | 7.45 |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 | Column 4 |
|---|---|---|---|---|
| Item | Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | General Location | Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Maximum Engine Power in Kilowatts |
| 16 | Red Lake | northwest of Kamloops | 50°53′ 120°47′ | 7.45 |
| 17 | Main Lake | Quadra Island | 50°12′51″ 125°12′44″ | 7.45 |
| 18 | Mine Lake | Quadra Island | 50°12′29″ 125°11′60″ | 7.45 |
| 19 | Except where the prohibition set out in item 40 of Part 3 of Schedule 1 or in item 86 of Part 2 of Schedule 2 applies, Elk and Beaver Lakes and all that part of Elk and Beaver Lakes in the interlake area except that part of Elk Lake that is delineated by a line drawn from a point at coordinates 48°31′58″ 123°24′03″ to 48°31′37″ 123°23′34″, thence to 48°31′45″ 123°23′37″, thence to 48°32′04″ 123°24′00″, and that is situated south of a 30 m shore zone between a line drawn on an azimuth of 210° passing through a point at coordinates 48°32′16″ 123°24′12″ and a line drawn on an azimuth of 180° passing through a point at coordinates 48°32′03″ 123°24′00″ and on all of Elk and Beaver Lakes and the interlake area during a rowing event for which a permit has been issued under these Regulations | northwest of Victoria | 48°31′44″ 123°23′55″ | 7.5 |
| 20 | Dutch Lake | Clearwater | 51°00′ 120°00′ | 7.45 |
| 21 | French Lake | 100 Mile House | 51°35′ 120°45′ | 7.45 |
| 22 | West King Lake | 100 Mile House | 51°33′30″ 120°37′36″ | 7.45 |
| 23 | East King Lake | 100 Mile House | 51°33′45″ 120°36′31″ | 7.45 |
| 24 | Peach Lake | 100 Mile House | 51°59′24″ 121°18′22″ | 7.45 |
| 25 | Kentucky Lake | Aspen Grove | 49°55′ 120°40′ | 7.45 |
| 26 | Alleyne Lake | Aspen Grove | 49°55′ 120°40′ | 7.45 |
| 27 | Forest Lake | 100 Mile House | 52°17′41″ 122°02′16″ | 7.45 |
| 28 | Headwaters #1 Lake | Peachland | 49°49′ 120°00′ | 7.45 |
| 29 | Inland Lake | Powell River | 49°57′ 124°30′ | 7.45 |
| 30 | Niskonlith Lake | Chase | 50°45′ 119°52′ | 7.45 |
| 31 | Birch Lake | Kamloops | 51°27′ 120°30′ | 7.45 |
| 32 | Hihium Lake | Kamloops | 51°03′ 121°06′ | 7.45 |
| 33 | Village Bay Lake | Quadra Island | 50°11′00″ 125°11′47″ | 7.45 |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 | Column 4 |
|---|---|---|---|---|
| Item | Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | General Location | Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Maximum Engine Power in Kilowatts |
| 34 | Osprey Lake | Peachland | 49°42′ 120°11′ | 7.45 |
| 35 | Cartwright Lake | Briscoe | 50°50′ 116°10′ | 7.45 |
| 36 | Howard Lake | Canim Lake | 51°48′47″ 120°47′35″ | 7.45 |
| 37 | Yellow Lake | Penticton | 49°10′ 119°00′ | 7.45 |
| 38 | Chubb Lake | Prince George | 53°16′38″ 122°33′54″ | 7.45 |
| 39 | Cleland Lake | Briscoe | 50°50′ 116°10′ | 7.45 |
| 40 | [Repealed, SOR/2014-210, s. 18] | | | |
| 41 | Squakum Lake | Harrison Bay | 49°15′ 122°00′ | 7.45 |
| 42 | Fairy Lake | Port Renfrew | 48°35′06″ 124°20′46″ | 7.45 |
| 43 | Bunting Lake | Williams Lake | 52°15′43″ 121°51′18″ | 7.45 |
| 44 | Conkle Lake | Westbridge | 49°05′ 119°05′ | 7.45 |
| 45 | Greeny Lake | Timothy Lake | 51°51′06″ 121°20′50″ | 7.45 |
| 46 | Big Fish Lake | Briscoe | 50°50′ 116°10′ | 7.45 |
| 47 | Chain Lake | Princeton | 49°41′51″ 120°16′33″ | 7.45 |
| 48 | Star Lake | Clearwater | 51°38′50″ 120°10′43″ | 7.45 |
| 49 | McCullock Reservoir | Kelowna | 49°45′ 119°00′ | 7.45 |
| 50 | Hatheume Lake | Peachland | 49°59′ 120°02′ | 7.45 |
| 51 | Stony Lake | Dawson Creek | 54°50′ 120°35′ | 7.45 |
| 52 | Trapping Lake | Prince George | 53°35′ 122°35′ | 7.45 |
| 53 | Paska Lake | Kamloops | 50°31′ 120°39′ | 7.45 |
| 54 | Pressy Lake | 70 Mile House | 51°22′06″ 121°02′51″ | 7.45 |
| 55 | Raven Lake | Williams Lake | 52°02′17″ 122°52′48″ | 7.45 |
| 56 | Jewel Lake | Greenwood | 49°10′ 118°37′ | 7.45 |
| 57 | Vivian Lake | Prince George | 54°01′34″ 123°12′36″ | 7.45 |
| 58 | Inga Lake | south of Alaska Highway | 56°37′ 121°38′ | 7.45 |
| 59 | Dry Lake | Princeton | 49°39′ 120°37′ | 7.45 |
| 60 | Carbon Lake | Hudson Hope | 55°58′ 122°34′ | 7.45 |
| 61 | Elk and Beaver Lakes | Victoria | 48°31′47″ 123°23′55″ | 7.45 |
| 62 and 63 | [Repealed, SOR/2017-261, s. 29] | | | |

**PART 2**

# Saskatchewan

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>General Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Engine Power in Kilowatts |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Loch Leven | Cypress Hills Provincial Park | 49°40′ 109°30′ | 3.75 |
| 2 | Pike Lake | Pike Lake Provincial Park | 51°54′ 106°49′ | 7.5 |
| 3 | Burtlein Lake | | 54°15′ 104°38′ | 3.75 |
| 4 | Nipawin Lake | | 54°03′ 104°38′ | 3.75 |
| 5 | Mitten Lake | | 53°58′ 104°39′ | 3.75 |
| 6 | Pine Lake | | 54°01′ 104°40′ | 3.75 |
| 7 | Mackie Lake | | 56°21′ 105°29′ | 3.75 |

**PART 3**

# Ontario

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>General Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Engine Power in Kilowatts |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Wilcox Lake, Municipality of Grey Highlands, Grey County | | 44°14′ 80°33′ | 7.5 |
| 2 | Spar Lake | 44°46′34″<br>78°46′46″ | 44°46′33″<br>78°46′45″ | 7.5 |

SOR/2014-210, s. 18; SOR/2015-123, s. 57; SOR/2017-124, s. 42; SOR/2017-261, ss. 17 to 29.

## ANNEXE 4

(paragraphe 2(4))

# Eaux de parcs publics et étendues d'eau à accès contrôlé dans lesquelles les bâtiments à propulsion mécanique ou à propulsion électrique sont assujettis à une puissance motrice maximale

## PARTIE 1

# Colombie-Britannique

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Lieu approximatif | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Puissance motrice maximale (en kilowatts) |
| 1 | Lac Hicks | Parc provincial Sasquatch | 49°20′ 121°42′ | 7,5 |
| 2 | Lac sans nom, connu localement sous le nom de *Boot Lake*, approximativement 70 km au sud de Dawson Creek | Dawson Creek, district régional de Peace River | 55°11′27″<br>120°27′28″ | 7,45 |
| 3 | Lac sans nom, connu localement sous le nom de *Dina Lake #1* | Au nord de Mackenzie | 55°31′ 123°18′ | 7,45 |
| 4 | Lac Chute | Au nord-est de Penticton | 49°42′ 119°32′ | 7,45 |
| 5 | La partie de la rivière Cowichan, à partir du pont sur chevalets de la route Greendale dans le village de Lake Cowichan jusqu'au pont de l'autoroute Island à Duncan | Duncan | 48°46′ 123°38′ | 7,45 |
| 6 | La partie de la rivière Nanaimo, à partir du pont de l'autoroute Island jusqu'à l'embouchure de la rivière | Au sud de Nanaimo | 49°04′ 123°52′ | 7,45 |
| 7 | Rivière Somass, du barrage Paper Mill jusqu'à la confluence des rivières Sprout et Stamp | Port Alberni | 49°14′ 124°49′ | 7,45 |
| 8 | Rivière Stamp, de la confluence des rivières Somass et Sprout jusqu'au lac Great Central | Port Alberni | 49°18′ 124°53′ | 7,45 |
| 9 | Lac Weaver | Au nord-ouest de Harrison Hot Springs | 49°21′ 121°52′ | 7,45 |
| 10 | Lac Pillar | Falkland | 50°35′ 119°38′ | 7,45 |
| 11 | Lac Stewart | Au nord-ouest de Dawson Creek | 55°58′ 121°10′ | 7,45 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Lieu approximatif | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Puissance motrice maximale (en kilowatts) |
| 12 | Lac Hawkins | Au nord-est de 100 Mile House | 51°51′ 120°55′ | 7,45 |
| 13 | Lac Nahmint | À l'ouest de Port Alberni | 49°10′ 125°02′ | 7,45 |
| 14 | Lac Casey | À l'ouest du lac Fraser | 54°03′ 125°03′ | 7,45 |
| 15 | Lac Tunkwa | Au sud-ouest de Kamloops | 50°36′ 120°51′ | 7,45 |
| 16 | Lac Red | Au nord-ouest de Kamloops | 50°53′ 120°47′ | 7,45 |
| 17 | Lac Main | Île Quadra | 50°12′51″ 125°12′44″ | 7,45 |
| 18 | Lac Mine | Île Quadra | 50°12′29″ 125°11′60″ | 7,45 |
| 19 | Sauf si l'interdiction prévue à l'article 40 de la partie 3 de l'annexe 1 ou à l'article 86 de la partie 2 de l'annexe 2 s'applique, les lacs Elk et Beaver et la partie des lacs Elk et Beaver qui se trouve dans l'interlac, à l'exclusion de la partie du lac Elk qui est délimitée par une ligne tracée à partir des coordonnées 48°31′58″ 123°24′03″ jusqu'aux coordonnées 48°31′37″ 123°23′34″; de là, jusqu'aux coordonnées 48°31′45″ 123°23′37″; de là, jusqu'aux coordonnées 48°32′04″ 123°24′ et qui est située au sud d'une bande de 30 m mesurée à partir de la berge entre une ligne tracée sur un azimut de 210° passant par un point situé par 48°32′16″ 123°24′12″ et une ligne tracée sur un azimut de 180° passant par un point situé par 48°32′03″ 123°24′00″, et la totalité des lacs Elk et Beaver et de l'interlac, durant une activité de canotage pour laquelle un permis a été délivré en vertu du présent règlement | Au nord-ouest de Victoria | 48°31′44″ 123°23′55″ | 7,5 |
| 20 | Lac Dutch | Clearwater | 51°00′ 120°00′ | 7,45 |
| 21 | Lac French | 100 Mile House | 51°35′ 120°45′ | 7,45 |
| 22 | Lac West King | 100 Mile House | 51°33′30″ 120°37′36″ | 7,45 |
| 23 | Lac East King | 100 Mile House | 51°33′45″ 120°36′31″ | 7,45 |
| 24 | Lac Peach | 100 Mile House | 51°59′24″ 121°18′22″ | 7,45 |
| 25 | Lac Kentucky | Aspen Grove | 49°55′ 120°40′ | 7,45 |
| 26 | Lac Alleyne | Aspen Grove | 49°55′ 120°40′ | 7,45 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Lieu approximatif | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Puissance motrice maximale (en kilowatts) |
| 27 | Lac Forest | 100 Mile House | 52°17′41″ 122°02′16″ | 7,45 |
| 28 | Lac Headwaters #1 | Peachland | 49°49′ 120°00′ | 7,45 |
| 29 | Lac Inland | Powell River | 49°57′ 124°30′ | 7,45 |
| 30 | Lac Niskonlith | Chase | 50°45′ 119°52′ | 7,45 |
| 31 | Lac Birch | Kamloops | 51°27′ 120°30′ | 7,45 |
| 32 | Lac Hihium | Kamloops | 51°03′ 121°06′ | 7,45 |
| 33 | Lac Village Bay | Île Quadra | 50°11′00″ 125°11′47″ | 7,45 |
| 34 | Lac Osprey | Peachland | 49°42′ 120°11′ | 7,45 |
| 35 | Lac Cartwright | Briscœ | 50°50′ 116°10′ | 7,45 |
| 36 | Lac Howard | Canim Lake | 51°48′47″ 120°47′35″ | 7,45 |
| 37 | Lac Yellow | Penticton | 49°10′ 119°00′ | 7,45 |
| 38 | Lac Chubb | Prince George | 53°16′38″ 122°33′54″ | 7,45 |
| 39 | Lac Cleland | Briscœ | 50°50′ 116°10′ | 7,45 |
| 40 | [Abrogé, DORS/2014-210, art. 18] | | | |
| 41 | Lac Squakum | Baie Harrison | 49°15′ 122°00′ | 7,45 |
| 42 | Lac Fairy | Port Renfrew | 48°35′06″ 124°20′46″ | 7,45 |
| 43 | Lac Bunting | Williams Lake | 52°15′43″ 121°51′18″ | 7,45 |
| 44 | Lac Conkle | Westbridge | 49°05′ 119°05′ | 7,45 |
| 45 | Lac Greeny | Lac Timothy | 51°51′06″ 121°20′50″ | 7,45 |
| 46 | Lac Big Fish | Briscœ | 50°50′ 116°10′ | 7,45 |
| 47 | Lac Chain | Princeton | 49°41′51″ 120°16′33″ | 7,45 |
| 48 | Lac Star | Clearwater | 51°38′50″ 120°10′43″ | 7,45 |
| 49 | Réservoir McCullock | Kelowna | 49°45′ 119°00′ | 7,45 |
| 50 | Lac Hatheume | Peachland | 49°59′ 120°02′ | 7,45 |
| 51 | Lac Stony | Dawson Creek | 54°50′ 120°35′ | 7,45 |
| 52 | Lac Trapping | Prince George | 53°35′ 122°35′ | 7,45 |
| 53 | Lac Paska | Kamloops | 50°31′ 120°39′ | 7,45 |
| 54 | Lac Pressy | 70 Mile House | 51°22′06″ 121°02′51″ | 7,45 |
| 55 | Lac Raven | Williams Lake | 52°02′17″ 122°52′48″ | 7,45 |
| 56 | Lac Jewel | Greenwood | 49°10′ 118°37′ | 7,45 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Lieu approximatif | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Puissance motrice maximale (en kilowatts) |
| 57 | Lac Vivian | Prince George | 54°01′34″ 123°12′36″ | 7,45 |
| 58 | Lac Inga | Au sud de la route de l'Alaska | 56°37′ 121°38′ | 7,45 |
| 59 | Lac Dry | Princeton | 49°39′ 120°37′ | 7,45 |
| 60 | Lac Carbon | Hudson Hope | 55°58′ 122°34′ | 7,45 |
| 61 | Lacs Elk et Beaver | Victoria | 48°31′47″ 123°23′55″ | 7,45 |
| 62 et 63 | [Abrogés, DORS/2017-261, art. 29] | | | |

**PARTIE 2**

# Saskatchewan

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Lieu approximatif | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Puissance motrice maximale (en kilowatts) |
| 1 | Loch Leven | Parc provincial Cypress Hills | 49°40′ 109°30′ | 3,75 |
| 2 | Lac Pike | Parc provincial de Pike Lake | 51°54′ 106°49′ | 7,50 |
| 3 | Lac Burtlein | | 54°15′ 104°38′ | 3,75 |
| 4 | Lac Nipawin | | 54°03′ 104°38′ | 3,75 |
| 5 | Lac Mitten | | 53°58′ 104°39′ | 3,75 |
| 6 | Lac Pine | | 54°01′ 104°40′ | 3,75 |
| 7 | Lac Mackie | | 56°21′ 105°29′ | 3,75 |

**PARTIE 3**

# Ontario

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Lieu approximatif | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Puissance motrice maximale (en kilowatts) |
| 1 | Lac Wilcox, municipalité de Grey Highlands, comté de Grey | | 44°14′ 80°33′ | 7,5 |
| 2 | Lac Spar | 44°46′34″<br>78°46′46″ | 44°46′33″<br>78°46′45″ | 7,5 |

DORS/2014-210, art. 18; DORS/2015-123, art. 57; DORS/2017-124, art. 42; DORS/2017-261, art. 17 à 29.

## SCHEDULE 5

[Repealed, SOR/2017-124, s. 43]



## ANNEXE 5

[Abrogée, DORS/2017-124, art. 43]

## SCHEDULE 6

(Subsection 2(5) and subparagraph 2(8)(b)(ii))

# Waters on Which Power-driven Vessels and Vessels Driven by Electrical Propulsion Are Subject to a Speed Limit

## PART 1

# British Columbia

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 | Column 4 |
|---|---|---|---|---|
| Item | Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | General Location (Where Necessary) | Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Maximum Speed in km/h Over the Ground |
| 1 | Southern portion of Harrison Lake, as indicated by buoys and signs | Harrison Hot Springs | 49°33′ 121°50′ | 10 |
| 2 | Pender Canal | channel between North and South Pender Islands | 48°46′ 123°15′ | 10 |
| 3 | Stump Lake, expansion of Stump Lake Creek, northeast of Nicola Lake, approximately 30 km south of Kamloops | Merritt-Kamloops | 50°23′ 120°20′ | 70 |
| 4 | Unnamed bay on the west side of James Island, locally known as the Gunkhole, located southeast of Sidney and northeast of Victoria | west side of James Island | 48°35′48″ 123°21′12″ | 10 |
| 5 | That part of Osoyoos Lake known as Solana Bay, as indicated by buoys and signs | Osoyoos | 49°02′ 119°27′ | 10 |
| 6 | Parts of Green Lake as indicated by signs | Whistler | 50°09′ 122°57′ | 10 |
| 7 | Big Bar Lake | near Clinton | 51°19′ 121°48′ | 10 |
| 8 | Nanaimo Harbour, within 150 m of any shore except that of Dodd Narrows | Nanaimo | 49°10′ 123°54′ | 10 |
| 9 | Widgeon Slough | Pitt Lake, east of Vancouver, north of Pitt Meadows | 49°21′ 122°39′ | 5 |
| 10 | Hardy Bay (inner harbour) | Port Hardy | 50°43′ 127°29′ | 5 |
| 11 | Sicamous Narrows | between Shuswap and Mara Lakes | 50°49′50″ 118°59′31″ | 5 |
| 12 | Grant Narrows | Pitt Lake, east of Vancouver, north of Pitt Meadows | 49°21′ 122°37′ | 10 |
| 13 | Eagle River | Sicamous | 50°51′ 119°00′ | 5 |
| 14 | Bedford Channel | Langley City | 49°10′22″ 122°34′41″ | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>General Location (Where Necessary) | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 15 | Salmon River (Estuary to confluence with the White River) | Sayward | 50°23′ 125°57′ | 10 |
| 16 | Ganges Harbour | Saltspring Island | 48°50′56″ 123°29′11″ | 10 |
| 17 | That part of Okanagan Lake known as Lakeshore Boat Launch, as indicated by buoys and signs | Kelowna | 49°50′ 119°29′ | 10 |
| 18 | That part of Okanagan Lake known as Water Street Boat Launch, as indicated by buoys and signs | Kelowna | 49°53′ 119°29′ | 10 |
| 19 | [Repealed, SOR/2017-261, s. 34] | | | |
| 20 | Cowichan Lake, within 60 m from shore | Lake Cowichan, Vancouver Island | 48°51′13″<br>124°12′10″ | 10 |
| 21 | Cultus Lake, entrance to Main Beach, north of a line drawn from point A at coordinates 49°04′10″ 121°58′43.6″ to point B at coordinates 49°04′19.0″ 121°59′0.5″, as indicated by buoys and signs | | 49°04′ 121°59′ | 5 |
| 22 | False Creek east of a line drawn from Kitsilano Point at coordinates 49°16′39″ N 123°9′8″ W in a direction of 45° (True) to a point at coordinates 49°17′01″ N 123°08′34″ W | False Creek | 49°16′ 123°08′ | 10 |
| 23 | In Columbia Lake, that part of the channel connecting Columbia Lake to Mud Lake, from a point at coordinates 50°21′10″ N 115°52′47″ W to a line drawn between points at coordinates 50°18′02″ N 115°51′47″ W and 50°18′08″ N 115°50′49″ W, as indicated by signs, and within 100 m from the shore on the east side of the lake, between lines running in an east-west direction through points at coordinates 50°16′05″ N 115°51′16″ W and 50°12′39″ N 115°50′34″ W, as indicated by buoys and signs, and south of a line drawn between points at coordinates 50°10′44″ N 115°50′50″ W and 50°10′44″ N 115°48′54″ W, as indicated by buoys and signs | Columbia Lake, south of Invermere | 50°15′ 115°50′ | 10 |
| 24 | That part of Pendrell Sound that extends north of a line | East Redonda Island | 50°15′05″ | 6 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>General Location (Where Necessary) | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | drawn from point A at coordinates 50°15′12″ 124°43′50″ to point B at coordinates 50°14′47″ 124°43′21″ | | 124°43′25″ | |
| 25 | Alta Lake | Alta Lake | 50°06′53″<br>122°58′55″ | 12 |
| 26 | West Lake | Nelson Island | 49°43′49″<br>124°05′31″ | 12 |
| 27 | **(1)** The following parts of Hatzic Lake:<br>**(a)** the area extending 30 m into the lake from the shore; and<br>**(b)** the area bounded on the south by the Lougheed Highway and on the north by a line drawn parallel to that highway, commencing at a point on the extreme western shore 300 m north of the bridge to Hatzic Island, thence in a northeasterly direction across the lake to the extreme eastern shore | north of the Fraser River, New Westminster District | 49°09′37″<br>122°14′22″ | 8 |
| | **(2)** All that part of Hatzic Lake not described in subitem (1) | | | 50 |
| 28 | Lac Le Jeune | south of Kamloops | 50°28′59″<br>120°28′44″ | 20 |
| 29 | The following parts of Shawnigan Lake:<br>**(a)** the area extending 30 m into the lake from the shore; and | near Victoria | 48°37′54″<br>123°38′25″ | 8 |
| | **(b)** all other areas of the lake | | | 65 |
| 30 | The following part of Kalamalka Lake: the area extending 75 m into the lake from the shore, commencing at the northwestern corner of Lot 12, Plan 10525, thence following the shoreline in a northerly direction to the eastern boundary of Lot 1, Plan 20911 | near Vernon | 50°10′25″<br>119°19′48″ | 8 |
| 31 | The following part of Cowichan Lake and River: commencing at pilings as | near Duncan, Vancouver Island | 48°52′30″ | 8 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>General Location (Where Necessary) | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | indicated by signs at the eastern end of Cowichan Lake near the entrance to the Cowichan River, and adjacent to Lot 8, Sec. 3, Lake Cowichan, thence downstream on the Cowichan River to the lower end of the area known locally as the "Big Pool" and indicated by signs, including all parts of Cowichan Lake and River therein | | 124°15′36″ | |
| 32 | Hatzic Slough | Hatzic Lake | 49°11′22″<br>122°14′51″ | 8 |
| 33 | Chilqua Slough | Hatzic Lake | 49°10′12″<br>122°13′08″ | 8 |
| 34 | The following part of Osoyoos Lake: the area passing through the barriers at Haynes Point and at the Highway No. 3 Bridge | Osoyoos | 49°02′40″<br>119°27′30″ | 8 |
| 35 | Jewel Lake | near Greenwood | 49°10′28″<br>118°36′36″ | 8 |
| 36 | The following part of Nicomekl River: from the railway trestle at Mud Bay to the dam west of the King George Highway | Surrey | 49°03′29″<br>122°52′10″ | 16 |
| 37 | Watch Lake | east of 70 Mile House | 51°27′41″<br>121°06′18″ | 8 |
| 38 | Lazy Lake | northeast of Wasa | 49°49′27″<br>115°37′24″ | 8 |
| 39 | The following part of the Courtenay River: from the marina at 20th Street to the northern tidal limits | Courtenay | 49°40′49″<br>124°58′31″ | 8 |
| 40 | That part of the Oak Bay breakwater between a line bearing 270° true from the southern tip of the breakwater on Mary Tod Island to the Turkey Head breakwater, and a line bearing 310° true from the northwestern tip of Mary Tod Island through the pilings supporting the tide gauge, thence to the shoreline | Oak Bay | 48°25′52″<br>123°18′01″ | 8 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>General Location (Where Necessary) | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 41 | All that part of Tsehum Harbour extending easterly to a line drawn from Armstrong Point to Curteis Point and an area from Curteis Point to Kamaree Point along the western shoreline of Fernie Island to the northern tip of Fernie Island and thence due north to Goudge Island and along the western shoreline of Goudge Island to the northern tip, thence in a westerly direction to Swartz Head | North Saanich | 48°40′20″<br>123°24′40″ | 8 |
| 42 | That portion of Premier Lake south of a line extending from the southeast corner of Lot 11021 to the northwest corner of Lot 11869 | northeast of Wasa | 49°56′31″<br>115°39′20″ | 16 |
| 43 | All of Todd Inlet and Brentwood Bay in a westerly direction to a line drawn from the northeast corner of Gowlland Tod Provincial Park at Morning Dew Road to the Brentwood Bay Ferry Terminal | near Victoria | 48°34′31″<br>123°28′14″ | 8 |
| 44 | **(1)** Subject to subitem (2), all of Prospect Lake | near Victoria | 48°30′48″<br>123°26′28″ | 8 |
| | **(2)** That interior part of Prospect Lake 91 m from the shoreline, as indicated by marker buoys, from 10:00 a.m. to one half-hour before sunset | | | 60 |
| 45 | The narrows and small bays at each end of Heffley Lake, as indicated by appropriate signs | northeast of Kamloops | 50°49′55″<br>120°04′01″ | 15 |
| 46 | Long Lake | Nanaimo | 49°12′39″<br>124°00′54″ | 60 |
| 47 | Brannen Lake | Nanaimo | 49°12′51″<br>124°03′19″ | 60 |
| 48 | Quennell Lake, except for the area in the most northerly and westerly arm of the lake, as indicated by appropriate signs | Nanaimo | 49°04′02″<br>123°49′11″ | 8 |
| 49 | That area in the western end of Williams Lake in the vicinity of Scout Island, as indicated by appropriate signs | Williams Lake | 52°07′01″<br>122°04′19″ | 8 |
| 50 | Birds Eye Cove | Maple Bay | 48°48′04″ | 8 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>General Location (Where Necessary) | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | | | 123°36′02″ | |
| 51 | Strawberry Slough | east of Mission | 49°09′07″ | 8 |
| | | | 122°10′19″ | |
| 52 | Marshall Lake | Gold Bridge | 50°55′12″ | 15 |
| | | | 122°35′05″ | |
| 53 | Nicomen Slough, except for the portion between the Dewdney and DeRoche bridges | Mission | 49°10′50″ | 8 |
| | | | 122°06′05″ | |
| 54 | That part of Alouette Lake south of a line drawn in a southeasterly direction from the western shore of the lake at the north boat ramp to the signs on the eastern shore of the lake | northeast of Maple Ridge | 49°20′27″ | 8 |
| | | | 122°24′14″ | |
| 55 | That part of Okanagan Lake known as City Park Beach, as indicated by buoys and signs | Kelowna | 49°54′ 119°29′ | 8 |
| 56 | That part of Okanagan Lake known as the vessel passage sections of the Okanagan Lake bridge | Kelowna | 49°53′ 119°30′ | 8 |
| 57 | That part of Skaha Lake known as Skaha Marina Harbour, as indicated by buoys and signs | Penticton | 49°25′21″ | 8 |
| | | | 119°35′16″ | |
| 58 | That part of Okanagan Lake known as Okanagan Lake Marina, as indicated by buoys and signs | Penticton | 49°30′19″ | 8 |
| | | | 119°35′19″ | |
| 59 | Lac des Roches | Bridge Lake | 51°28′04″ | 20 |
| | | | 120°34′02″ | |
| 60 | Harrison River (small bay) | Harrison Lake | 49°13′44″ | 10 |
| | | | 121°56′47″ | |
| 61 | Chilko River (that part of the river from Chilko Lake downstream to the water survey station, as indicated by signs) | Chilko Lake | 52°05′42″ | 5 |
| | | | 123°27′43″ | |

## PART 2

# Ontario

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | | *Trent-Severn Waterway* | | |
| 1 | That part of the Murray Canal from Sherwood Point to Twelve O'Clock Point | | 44°03′ 77°38′ | 10 |
| 2 | That part of the Trent-Severn Waterway from a point above CPR bridge No. 3 to a point above Lock No. 1 (km 1.61–.74) | 44°06′33″<br>77°35′19″<br>to<br>44°07′21″<br>77°35′27″ | | 10 |
| 3 | That part of the Trent-Severn Waterway from a point below Lock No. 3 to a point below Lock No. 4 (km 6.28–7.40) | 44°09′00″<br>77°34′50″<br>to<br>44°10′05″<br>77°35′11″ | | 10 |
| 4 | That part of the Trent-Severn Waterway from a point below Lock No. 6 to the emergency gate below Sill Island (km 11.75–13.04) | 44°11′52″<br>77°35′28″<br>to<br>44°12′31″<br>77°35′37″ | 44°12′ 77°35′ | 10 |
| 5 | That part of the Trent River from Danger Narrows to a point above Lock No. 7 (km 20.76–23.01) | 44°16′09″<br>77°34′39″<br>to<br>44°15′52″<br>77°36′21″ | 44°16′ 77°36′ | 10 |
| 6 | That part of the Trent-Severn Waterway from a point below Lock No. 8 to a point above Lock No. 9 (km 40.72–42.33) | 44°14′08″<br>77°47′01″<br>to<br>44°14′52″<br>77°48′00″ | | 10 |
| 7 | That part of the Trent-Severn Waterway from a point below Lock No. 10 to Meyers Island (km 45.06–46.35) | 44°16′03″ N<br>77°47′39″ W<br>to 44°16′41″ N<br>77°47′46″ W | | 10 |
| 8 | That part of the Trent River from a point below Lock No. 11/12 to the dam above Lock No. 13 (km 47.96–52.46) | | 44°06′ 77°34′ | 10 |
| 9 | That part of the Trent River from Coles Point to a point above Lock No. 16/17 (km 57.78–58.90) | | 44°06′ 77°34′ | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 10 | That part of the Trent River known as Northumberland Narrows, between Burnt Point Bay and Seymore Lake (km 62.44–63.09) | | 44°24′ 77°49′ | 10 |
| 11 | That part of the Trent River from the northern tip of Graham Island at spar buoy T322 to Highway 30 bridge, crossing the river (km 68.56–70.01) | | 44°06′ 77°34′ | 10 |
| 12 | That part of the Trent River above Preston Island to the railway bridge above Lock No. 18 (km 81.27–82.88) | | 44°06′ 77°34′ | 10 |
| 13 | That part of Rice Lake in the vicinity of Margaret Island (km 94.31–95.11) | | 44°12′ 78°10′ | 10 |
| 14 | That part of the Otonabee River from Bridge No. 21A (Peterborough Bypass) to a point below Lock No. 19 (km 140.50–142.75) | | 44°09′ 78°14′ | 10 |
| 15 | That part of the Trent-Severn Waterway in the vicinity of Lock No. 20 (km 144.20–147.42) | 44°17′56″ N<br>78°18′16″ W<br>to 44°19′43″ N<br>78°18′15″ W | | 10 |
| 16 | That part of the Trent-Severn Waterway in the vicinity of Nassau (km 149.67–150.31) | 44°20′49″ N<br>78°17′42″ W<br>to 44°21′11″ N<br>78°17′34″ W | | 10 |
| 17 | That part of the Otonabee River from the approach wall above Lock No. 24 to the lower approach wall at Lock No. 25 (km 155.15–156.49) | | 44°09′ 78°14′ | 10 |
| 18 | That part of the Otonabee River from a point below Lock No. 26 to Haig Point (km 158.84–160.77) | | 44°09′ 78°14′ | 10 |
| 19 | That part of Katchewanooka Lake in the vicinity of Second Island and the mainland (km 161.74–162.22) | | 44°27′ 78°16′ | 10 |
| 20 | That part of Katchewanooka Lake in the vicinity of Douglas Island (km 165.60–165.92) | | 44°27′ 78°16′ | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 21 | That part of Katchewanooka Lake in the vicinity of Polly Island (km 167.21–167.37) | | 44°27′ 78°16′ | 10 |
| 22 | That part of Clear Lake in the vicinity of Young's Point (km 168.18–168.66) | | 44°30′ 78°12′ | 10 |
| 23 | That part of the main channel of the Trent-Severn Waterway in the vicinity of Hells Gate channel, from an unnamed island near buoy C178 to the tip of Hitchins Island (km 176.46–177.74) | | 44°32′ 78°09′ | 10 |
| 24 | That part of the Trent-Severn Waterway from the approach wall above Lock No. 28 to Scow Rock (km 181.85–183.05) | 44°33′33″ N<br>78°12′31″ W<br>to 44°33′19″ N<br>78°13′17″ W | 44°33′ 78°13′ | 10 |
| 25 | That part of the Trent-Severn Waterway from Starboard Daybeacon C278 near Johnsons Point on Lower Buckhorn Lake to the lower approach wall at Lock No. 31 (km 192.71–194.35) | 44°33′30.1″ N<br>78°19′43.6″ W<br>to 44°33′21″ N<br>78°20′45.1″ W | 44°33′ 78°20′ | 10 |
| 26 | That part of Chemong Lake that is within 224 m of either side of the causeway bridge at Bridgenorth, located as described in column 2 | 44°23′17″ N<br>78°23′10″ W<br>to 44°23′01″ N<br>78°23′15″ W | 44°24′ 78°23′ | 10 |
| 27 | That part of Buckhorn Lake at Gannon Narrows (km 208.98–210.43) | | 44°29′ 78°23′ | 10 |
| 28 | That part of Big Bob Channel from North River Point at Bobcaygeon to a point above Cottage Point at Bobcaygeon (km 221.12–224.02) | | 44°32′ 78°32′ | 10 |
| 29 | That part of the Scugog River, in the vicinity of Lindsay, from the old railway bridge abutment at buoy CP68 to the Highway 7 and Highway 35 bridge (km 248.54–255.89) | | 44°24′ 78°45′ | 10 |
| 30 | That part of the Fenelon River from Sturgeon Lake to Cameron Lake (km 245.58–247.52) | | 44°32′ 78°44′ | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 31 | That part of the Trent-Severn Waterway from Cameron Lake to Balsam Lake (km 252.02–254.76) | 44°34′08″ N<br>78°46′05″ W<br>to 44°34′24″ N<br>78°47′53″ W | | 10 |
| 32 | That part of the Gull River from the bridge on Highway 35 at Coboconk southwesterly to the narrows of that river, a distance of approximately 2 km | | 44°38′ 78°49′ | 10 |
| 33 | That part of the Trent-Severn Waterway from Balsam Lake to Canal Lake (km 263.29–273.43) | 44°34′37″ N<br>78°53′37″ W<br>to 44°35′09″ N<br>79°00′04″ W | | 10 |
| 34 | That part of the Talbot River from Canal Lake to Lake Simcoe (km 281.47– 293.22) | | 44°28′ 79°10′ | 10 |
| 35 | That part of the Holland River from its confluence with the Holland River East Branch to a point approximately 400 m upstream, located as described in column 2 | 44°09′56″ N<br>79°31′00″ W | 44°12′ 79°31′ | 10 |
| 36 | That part of the Holland River East Branch from its confluence with the Holland River to the Queensville Side Road at River Drive Park, as set out in column 2 | 44°09′56″ N<br>79°31′00″ W<br>to 44°07′36″ N<br>79°30′18″ W | 44°10′ 79°31′ | 10 |
| 37 | That part of the Holland River from Highway 11 downstream approximately 1 800 m, located as set out in column 2 | 44°06′47″ N<br>79°32′47″ W | 44°12′ 79°31′ | 10 |
| 38 | That part of Lake Simcoe, in the vicinity of Atherley Narrows, from a point adjacent to the Orchard Point public wharf to a point halfway between buoy S308 and buoy S310 (km 317.53–318.60) | | 44°25′ 79°20′ | 10 |
| 39 | That part of the Trent-Severn Waterway from Lake Couchiching to Sparrow Lake (km 334.74–344.40) | 44°44′36″ N<br>79°20′25″ W<br>to 44°48′01″ N<br>79°23′34″ W | | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 40 | That part of Sparrow Lake in the vicinity of Grand View Point (km 346.97–347.62) | | 44°47′ 79°24′ | 10 |
| 41 | That part of the Severn River in the vicinity of First Cut, also called Sparrow Lake Chute (km 352.93–353.41) | | 44°48′ 79°43′ | 10 |
| 42 | That part of the Severn River in the vicinity of Second Cut, also called McDonald's Cut (km 355.99–356.47) | | 44°48′ 79°43′ | 10 |
| 43 | That part of the Severn River in the vicinity of Hydro Glen (km 357.31–358.40) | | 44°48′ 79°43′ | 10 |
| 44 | That part of the Severn River in the vicinity of Severn Falls (km 366.29–366.93) | | 44°48′ 79°43′ | 10 |
| 45 | That part of the Severn River from the charted location of starboard buoy S106 to the upper approach wall at the Big Chute marine railway (km 373.00–374.06) | | 44°48′ 79°43′ | 10 |
| 46 | That part of the Severn River in the vicinity of Little Chute (km 375.46–376.58) | | 44°48′ 79°43′ | 10 |
| 47 | That part of Gloucester Pool between Deer Island and Porcupine Island, as set out in column 2 | 44°51′16″ N<br>79°41′33″ W<br>to 44°51′30″ N<br>79°41′21″ W | 44°51′ 79°42′ | 10 |
| 48 | That part of Gloucester Pool called The Narrows (km 383.51–384.15) | | 44°49′ 79°42′ | 10 |
| 49 | That part of the Trent-Severn Waterway from the vicinity of Calf Island on Little Lake to the Highway 69 bridge below Lock No. 45 (km 386.24–387.44) | 44°48′40″ N<br>79°43′12″ W<br>to 44°47′01″ N<br>79°43′22″ W | | 10 |
| 50 | That part of the Holland River that begins 90 m upstream of and ends 90 m downstream of Halfway Haven Marina, as set out in column 2 | 44°09′00″ N<br>79°31′53″ W | 44°12′ 79°31′ | 10 |
| 51 | That part of Stony Lake in the vicinity of Juniper Island and Big Otter Island, contained within the positions as | 44°32′59″ N<br>78°09′01″ W | 44°33′<br>78°06′ | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | indicated by buoys or signs, located as set out in column 2 | 44°32′57″ N<br>78°08′46″ W<br>44°32′47″ N<br>78°08′55″ W<br>44°32′45″ N<br>78°08′59″ W<br>44°32′54″ N<br>78°09′12″ W | | |
| | | *Kingston-Cornwall Area* | | |
| 1 | That part of Bobs Lake being the 100 m channel between Green Bay and the main body of Bobs Lake, located as set out in column 2 | 44°40′16″ N<br>76°35′39″ W | 44°41′ 76°35′ | 10 |
| 2 | That part of Bobs Lake being the 10 m channel between Crow Bay and the main body of Bobs Lake, located as set out in column 2 | 44°40′27″ N<br>76°36′20″ W | 44°41′ 76°35′ | 10 |
| 3 | The 20 m channel between Crow Lake and Crow Bay of Bobs Lake, located as set out in column 2 | 44°40′45″ N<br>76°37′02″ W | 44°42′ 76°35′<br>44°41′ 76°37′ | 10 |
| 4 | That part of Bobs Lake being the 200 m channel between Buck Bay and the main body of Bobs Lake, located as set out in column 2 | 44°38′28″ N<br>76°37′34″ W | 44°41′ 76°35′ | 10 |
| 5 | That part of Little Silver Lake from the boat launch at the south end of the south arm of the lake to the narrows at the island at the north end of the south arm of the lake, all within the coordinates set out in column 2 | 44°47′24″ N<br>76°30′16″ W<br>to 44°48′22″ N<br>76°29′50″ W | 44°48′ 76°30′ | 10 |
| 6 | That part of the St. Lawrence River known as the Bateau Channel commencing at a line between Grog Island light at 44°18′14.5″ N 76°14′58″ W and Cooks Point at 44°17′58″ N 76°15′09″ W, thence westerly for approximately 1.4 km to a line between the north shore of the channel at 44°18′18.5″ N 76°16′04″ W and the south shore of the channel at 44°18′7.5″ N 76°16′04″ W | | 44°17′ 76°16′ | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 7 | That part of Old Mill Creek flowing through parts of Lots 23, 24 and 25, Concession 9 of Rideau Lakes Township, Leeds and Grenville County, from Highway 42 to its confluence with Lower Beverly Lake | | 44°38′ 75°49′ | 9 |
| 8 | That part of the Raisin River in South Glengarry Township, United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry, from a point 45 m south of the Highway 2 bridge, extending in a northwesterly direction upstream to the western boundary of Lot V, Concession 1 SSR | | 45°08′ 74°30′ | 9 |
| 9 | That part of Collins Bay in Kingston Township, extending northeast of a line connecting the boundary between Lots 1 and 2 in Concessions 1 and 2 of that township | | 44°14′ 76°37′ | 9 |
| 10 | That part of the St. Lawrence River known locally as the "Canadian Middle Channel", commencing at the eastern tip of Wood Island at the charted location of red spar buoy H-16, thence southwesterly along that channel between Ash and Wallace Islands to the southwestern tip of Ash Island at the charted location of green spar buoy H-17, as described in column 2 | 44°21′33.5″<br>75°59′33.5″<br>to<br>44°20′56.5″<br>76°00′21.5 | 44°21′ 76°00′ | 18 |
| 11 | That part of the St. Lawrence River known as The Lost Channel, commencing at the eastern end of The Lost Channel to the north of Sunset Island, thence southwesterly along The Lost Channel to the south of Georgina Island under the Thousand Islands International Bridge, thence between Constance Island and Island 92, thence between Rabbit and Tom Thumb Islands, thence west-southwesterly between Hill and Wallace Islands to the north of Needle Island and thence between Palm and Butts Islands and terminating at the southwestern tip of Butts Island, as described in column 2 | 44°21′45″<br>75°58′36″<br>to<br>44°20′54″<br>76°00′09″ | 44°21′ 76°00′ | 15 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 12 | That part of the St. Lawrence River commencing at a point between the northern tips of Pine and Reveille Islands, thence southerly, thence west-southwesterly between Wiser and Kittner Islands, Carnegie and Hill Islands, and Reciprocity and Hill Islands, thence under the Thousand Islands International Bridge, thence between Trois and Hill Islands, thence along Bensons Rift between Rabbit and Hill Islands and terminating at the western tip of Rabbit Island, as described in column 2 | 44°21′48″<br>75°58′06″<br>to<br>44°21′21″<br>75°59′08″ | 44°21′ 76°00′ | 9 |
| 13 | That part of the St. Lawrence River known as the Needle's Eye, between the southern shore of Needles Eye Island and the western tip of Hill Island, as described in column 2 | 44°21′00″<br>75°59′53″ | 44°21′ 76°00′ | 9 |
| 14 | That part of the St. Lawrence River known as the Gananoque Narrows, commencing at a line drawn between Princess Charlotte and Blueberry Islands at the charted location of green spar buoy J1, thence northwesterly between Prince Regent Green Light L.L. 365 and the Gananoque Narrows East Red Light L.L. 364.9, thence westerly between the charted location of red spar buoy J2 and Prince Regent Island to a point midway between the Gananoque Narrows West Light L.L. 365.2 and the shore of Prince Regent Island, as described in column 2 | 44°19′26″<br>76°04′44.5″<br>to<br>44°19′24″<br>76°05′12″ | 44°20′ 76°05′ | 15 |
| 15 | That part of the St. Lawrence River commencing at a point 100 m north of the charted location of red spar buoy JE10 between Hay and Forsyth Islands, thence southerly between the charted location of red spar buoy I-2 and Hay Island, thence southwesterly between the charted locations of red spar buoy JE14 and green spar buoy JE13, as described in column 2 | 44°18′40″<br>76°09′30″<br>to<br>44°18′22″<br>76°09′37″ | 44°18′ 76°09′ | 24 |
| 16 | That part of the St. Lawrence River known as Wanderers Channel, commencing at a line | 44°18′52″<br>76°09′44″ | 44°18′ 76°11′ | 9 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | drawn between White Calf Island and the charted location of green spar buoy JE-8, thence west-southwesterly between Little White Calf Island and Island D, thence between Water Lily and Burnt Islands, thence between Stonesthrow and Pitchpine Islands, thence between Lindsay and Sagastaweka Islands, thence along the northern shore of Bostwick Island between Bostwick and Indiana Islands and terminating on a line drawn between the southwestern tips of Aubrey and Mermaid Islands, as described in column 2 | to<br>44°17′38″<br>76°11′30″ | | |
| 17 | Graham Lake in Front of Yonge Township, Leeds County (see Note 1) | | 44°34′ 75°53′ | 50 |
| 18 | Graham Lake in the Township of Front of Yonge, Leeds County (see Note 2) | | 44°34′00″<br>77°53′00″ | 8 |
| 19 | That part of the St. Lawrence River known as Raft Narrows, extending westerly between Club Island and the mainland, thence between Hill Island and the mainland to a point under the Thousand Islands International Bridge, as described in column 2 (see Note 3) | 44°22′30″<br>75°55′54″<br>to<br>44°21′48″<br>75°59′00″ | 44°22′ 75°58′ | 40 |
| 20 | That part of the St. Lawrence River known as the Canadian Small Vessel Channel, commencing at the charted location of green spar buoy U-17 and, thence southwesterly between Goose and Grenadier Islands, thence between Van Buren and Grenadier Islands, thence between Tar and Grenadier Islands, thence between Tar and Buck Islands, thence between Tar and Little Grenadier Islands, thence between Tar and Doctor Islands and terminating at the flashing intermittent red light (44°22′46″ 75°55′20″) (see Note 3) | 44°24′30″<br>75°53′06″<br>to<br>44°22′46″<br>75°55′20″ | 44°24′ 75°55′ | 40 |
| 21 | That part of the St. Lawrence River known as the Tar Island Narrows, commencing at the | 44°24′12″<br>75°54′00″ | 44°24′ 75°55′ | 40 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | northeastern tip of Tar Island and extending southwesterly between Tar Island and the mainland to the southwestern tip of Tar Island, as described in column 2 (see Note 3) | to<br>44°22′48″<br>75°55′36″ | | |
| 22 | That part of the St. Lawrence River within Leeds and the Thousand Islands Township, Leeds County, as described in column 2 (see Note 4) | 44°22′03″<br>75°58′16″<br>to<br>44°20′38″<br>75°57′57″<br>to<br>44°24′34″<br>75°51′09″<br>to<br>44°26′12″<br>75°52′30″ | 44°24′ 75°55′ | 8 |
| 23 | Belleville Harbour, being all those waters within the area commencing at the southeastern breakwater of the Meyers Pier, proceeding westerly to the southeastern point of Zwicks Centennial Park, northerly to the CPR bridge, easterly to the inner harbour of Victoria Park, southerly along the eastern shore of Victoria Harbour, easterly along the shoreline of the Anchorage property to the Meyers Pier | 44°09′13″<br>77°22′25″<br>to<br>44°09′09″<br>77°22′56″<br>to<br>44°10′36″<br>77°22′53″ | 44°09′ 77°23′ | 9 |
| | | *Georgian Bay Area* | | |
| 1 | Snug Harbour, Carling Twp, Parry Sound District | | 45°22′ 80°18′ | 10 |
| 2 | That part of Hangdog Channel from the northwest corner of Island 104 southeasterly a distance of approximately 500 m, located as set out in column 2 | 44°56′54″ N<br>79°55′54″ W<br>to 44°56′30″ N<br>79°55′44″ W | 44°56′ 79°55′ | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 3 | That part of Georgian Bay known as the South Channel, between Parry Island and Rose Point, extending northeasterly 130 m and southwesterly 120 m from the centre line of the Wasauksing swing bridge | 45°18′59″ 80°02′32″ to 45°18′52″ 80°02′42″ | 45°19′ 80°02′ | 5 |
| 4 | That part of Georgian Bay between the islands and the Honey Harbour shore from a point 365 m south of the day beacon at the northern tip of Picnic Island to a submerged rock crib at the northern end of that channel known locally as the "Delawana Channel", all enclosed within the following coordinates: 44°52′25″ 79°49′24″; 44°52′01″ 79°49′26″; 44°51′56″ 79°49′33″; 44°51′48″ 79°49′36″; 44°51′45″ 79°49′40″; 44°51′47″ 79°49′44″; 44°52′11″ 79°49′48″; 44°52′18″ 79°49′37″; 44°52′20″ 79°49′30″ | | 44°52′ 79°49′ | 9 |
| 5 | That part of the Key River in the vicinity of Key Harbour | 45°53′13″<br>80°43′28″<br>to<br>45°53′15″<br>80°43′57″ | 45°53′ 80°44′ | 9 |
| 6 | That part of the main channel from the rock marked by a black spar buoy off Minnehaha Point to a red day beacon south of Deer Island | 44°53′15″<br>79°50′03″<br>to<br>44°53′00″<br>79°49′40″ | 44°53′ 79°50′ | 9 |
| 7 | That part of North Bay that is 365 m south and 640 m north of Wood Landing | 44°53′39″<br>79°47′17″<br>to<br>44°54′04″<br>79°46′49″ | 44°53′ 79°48′ | 9 |
| 8 | That part of Honey Harbour on the northern shore of Mermaid Island, crossing the entrance to Pratt Bay, and eastward past the eastern tip of Mermaid Island | 44°52′31″<br>79°48′20″<br>to<br>44°52′37″ | 44°52′ 79°49′ | 9 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | | 79°48′40″ | | |
| 9 | The narrow channel of Twelve Mile Bay fronting Lots 14, 15, 16 and 17, Plan M312, Georgian Bay Township, Muskoka District | 45°04′52″<br>79°58′00″<br>to<br>45°04′52″<br>79°57′45″ | 45°05′ 80°00′ | 9 |
| 10 | That part of the Canoe Channel from Squaw Island to Lots 74 and 75, Concession 10, Carling Township | 45°21′17″<br>80°17′50″<br>to<br>45°21′19″<br>80°17′35″ | 45°21′ 80°18′ | 8 |
| 11 | That part of the Ukuwaube Channel from Snug Island to Lot 41, Concession 1, Carling Township | 45°22′35″<br>80°18′50″<br>to<br>45°22′46″<br>80°18′55″ | 45°23′ 80°19′ | 8 |
| 12 | That part of Georgian Bay known as the Freddy Channel and adjoining waters, from the northwestern tip of Kennebeck Island and Wabena Point to the northwestern tip of Portage Island | 44°55′49″<br>79°55′03″<br>and<br>44°55′49″<br>79°54′44″<br>to<br>44°56′22″<br>79°53′45″ | 44°56′ 79°54′ | 9 |
| 13 | That part of the Black River from Gloucester Pool (44°48′55″ 79°40′34″) to McLean Lake (44°49′00″ 79°40′00″) | | 44°49′ 79°41′ | 9 |
| 14 | Entrance to Mannings Bay in Go Home Lake, Muskoka District, commencing at coordinates 45°01′45″ 79°51′22″, thence westerly approximately 100 m to coordinates 45°01′45″ 79°51′26″ | | 45°02′ 79°52′ | 40 |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 | Column 4 |
|---|---|---|---|---|
| Item | Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Specific Location | Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Maximum Speed in km/h Over the Ground |
| 15 | Flat Rapids in Go Home Lake, Muskoka District, commencing at coordinates 44°59′22″ 79°50′10″, thence northwesterly approximately 300 m to coordinates 44°59′30″ 79°50′20″ | | 45°00′ 79°50′ | 40 |
| 16 | That part of the Go Home River, Georgian Bay Township, commencing at coordinates 45°01′15″ 79°51′54″, thence southwesterly approximately 2000 m to coordinates 45°00′59″ 79°53′18″ | | 45°00′ 79°58′ | 60 |
| 17 | Four Seasons Bay in Go Home Lake, Muskoka District, commencing at coordinates 44°59′37.2″ 79°50′47.3″ to 325 m north at coordinates 44°59′44.0″ 79°50′48.5″ | | 44°59′52.8″ 79°51′14.4″ | 60 |
| 18 | Haunted Narrows in Go Home Lake, Muskoka District, commencing at coordinates 45°00′47″ 79°51′22″, thence northerly approximately 100 m to coordinates 45°00′50″ 79°51′22″ | | 45°01′ 79°51′ | 40 |
| 19 | That part of Go Home Lake known locally as the "New Cut", Georgian Bay Township, Muskoka District, commencing at coordinates 45°00′47″ 79°50′51″, thence northwesterly approximately 100 m to coordinates 45°00′50″ 79°50′55″ | | 45°01′ 79°51′ | 9 |
| 20 | That part of Minors Bay in Go Home Lake, Muskoka District, commencing at coordinates 44°59′25″ 79°48′30″, thence southwesterly approximately 1200 m to coordinates 44°59′10″ 79°49′20″ | | 44°59′ 79°49′ | 60 |
| 21 | That part of Minors Bay in Go Home Lake, Muskoka District, commencing at coordinates 44°59′10″ 79°49′20″, thence southwesterly approximately 380 m to coordinates 44°59′06″ 79°49′35″ | | 44°59′ 79°49′ | 40 |
| 22 | Echo Bay and Stumpy Bay in Go Home Lake, and part of the Musquash River in Georgian Bay Township, all in Muskoka District, commencing at coordinates 44°58′56″ | | Echo Bay<br>44°59′ 79°51′<br>Stumpy Bay | 60 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | 79°50′25″, thence westerly and southerly approximately 1800 m to coordinates 44°58′12″ 79°50′42″ | | 44°59′ 79°51′<br>Musquash River<br>44°57′ 79°52′ | |
| 23 | Keyhole Bay in Go Home Lake, Muskoka District, being within the waters of Keyhole Bay west of 45°00′11″ 79°50′51″ | | 45°00′ 79°51′ | 60 |
| 24 | Heart Bay and Crystal Bay in Go Home Lake, Muskoka District, and that part of Go Home Lake southwest of Rabbit Island, Georgian Bay Township, Muskoka District, commencing at coordinates 45°01′00″ 79°51′30″, thence northwesterly 500 m to coordinates 45°01′10″ 79°51′35″ | | Heart Bay<br>45°00′ 79°52′<br>Crystal Bay<br>45°01′ 79°52′<br>Go Home Lake<br>45°01′ 79°51′ | 60 |
| 25 | That part of the Nottawasaga River within the Town of Wasaga Beach | 44°32′19″<br>80°00′37″<br>to<br>44°29′20″<br>79°58′59″ | 44°32′ 80°00′ | 50 |
| 26 | The body of water between Collins Bay and Deep Bay known as Collins Channel, as described in column 2 | 45°23′00″<br>80°12′30″<br>to<br>45°23′38″<br>80°13′22″ | 45°23′ 80°13′ | 8 |
| 27 | That part of Georgian Bay known as Skerryvore Bay and the channel between Hunters Island and Lots 33 and 34, Concession 9, The Archipelago Township, as described in column 2 | 45°32′27.7″<br>80°23′18.1″<br>to<br>45°32′48.9″<br>80°23′13″ | 45°32′28.4″<br>80°23′11.4″ | 8 |
| 28 | That part of Georgian Bay on the western shore of Tiny Township from Concession 1 (County Rd 27) to Concession 16 (Lafontaine Rd), extending 300 m from the shore, enclosed within the coordinates described in column 2 | 44°33′33″<br>79°59′42″<br>to<br>44°44′30″<br>80°05′30″ | 44°42′ 79°56′ | 10 |

*Kenora Area*

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Golf Course Bay in the City of Kenora, Kenora District | 49°45′00″ N<br>94°28′40″ W | 49°45′ 94°29′ | 10 |
| 2 | That part of the Lake of the Woods known as Portage Bay and Keewatin Bay, north of the Highway 17 bridge | | 49°46′ 94°33′ | 9 |
| 3 | Laurensons Creek | 49°45′45″<br>94°29′15″<br>to<br>49°45′53″<br>94°27′41″ | 49°45′55.9″<br>94°28′23.5″ | 9 |
| | | *Pembroke Area* | | |
| 1 | Virgin Lake (formerly Dempseys Lake), Greater Madawaska Twp | 45°16′06″ N<br>76°39′30″ W | 45°16′ 76°40′ | 10 |
| 2 | That part of the Madawaska River from its confluence with the Ottawa River upstream to the Arnprior Generating Station, all within the Town of Arnprior as described in column 2 | 45°26′34″<br>76°20′54″<br>to<br>45°25′08″<br>76°20′50″ | 45°27′ 76°21′ | 10 |
| 3 | White Lake in Lanark Highlands Twp and the Town of Mississippi Mills, Lanark County, and in Greater Madawaska Twp and McNab/Braeside Twp, Renfrew County | | 45°18′ 76°31′ | 70 |
| 4 | That part of the Bonnechere River upstream from Golden Lake for a distance of 250 m, in North Algoma Wilberforce Twp, Renfrew County, as set out in column 2 | 45°36′06″<br>77°22′48″<br>to<br>45°36′13″<br>77°23′02″ | 45°31′ 76°33′ | 10 |
| 5 | That part of the Bonnechere River from Round Lake to the Bailey bridge east of the Tramore Dam in the Twp of Killaloe, Hagarty and Richards, located as set out in Column 2 | 45°37′34″<br>77°28′46″<br>to<br>45°37′23″<br>77°27′10″ | 45°31′ 76°33′ | 10 |
| 6 | That part of the Madawaska River in Lot 6, Concession 7, Madawaska Township, Renfrew County, as described in column 2 | 45°23′03″<br>77°37′37″<br>to<br>45°22′30″<br>77°37′37″ | 45°27′ 76°21′ | 8 |
| | | *Thunder Bay Area* | | |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 1 | That part of the Kaministiquia River in the City of Thunder Bay from the 20th Side Road downstream to the western boundary of Lot 14, Concession 1, S.K.R., located as set out in column 2 | 48°20′58″ N<br>89°21′35″ W<br>to 48°21′02″ N<br>89°19′58″ W | 48°24′ 89°13′ | 10 |
| 2 | That part of the Nipigon River that is Water Lot location TW 152 and that is opposite Lots 12 and 13, Concession 1, Nipigon Twp, Thunder Bay District and that is known locally as Nipigon Harbour | | 48°57′ 88°14′ | 10 |
| | | *Haliburton Area* | | |
| 1 | That part of the Head River between Head Lake and Fishog Lake, City of Kawartha Lakes, located as set out in column 2 | 44°45′22″<br>78°53′39″<br>to<br>44°46′25″<br>78°52′55″ | 44°45′ 78°53′ | 10 |
| 2 | That part of the Redstone River between Little Redstone Lake and Redstone Lake, in the united townships of Dysart, Dudley, Harcourt, Guilford, Harburn, Bruton, Havelock, Eyre and Clyde, Haliburton County, located as set out in column 2 | 45°12′31″<br>78°33′22″<br>to<br>45°12′26″<br>78°33′16″ | 45°12′ 78°33′ | 10 |
| 3 | That part of the Redstone River between Pelaw Lake and Little Redstone Lake, in the united townships of Dysart, Dudley, Harcourt, Guilford, Harburn, Bruton, Havelock, Eyre and Clyde, Haliburton County, located as set out in column 2 | 45°13′02″<br>78°32′36″<br>to<br>45°12′48″<br>78°33′29″ | 45°12 78°33′ | 10 |
| 4 | The expansion of Horseshoe Lake, known locally as Mirror Lake, Minden Hills Twp, Haliburton County | | 44°59′ 78°41′ | 10 |
| 5 | That part of the Kennisis River that flows through Lots 16 and 17 in Concessions 7 and 8, Algonquin Highlands Twp, Haliburton County | | 45°07′ 78°44′ | 10 |
| 6 | Ox Narrows, Kushog Lake, in Algonquin Highlands Township, Haliburton County | 45°07′ 78°49′ | 45°04′ 78°47′ | 9 |
| 7 | The narrows between Kashagawigamog Lake and Soyers Lake, in Minden Hills Township, Haliburton County | Soyers Lake to Kashagawigamog Lake | 45°01′ 78°37′<br>44°59′ 78°36′ | 9 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 8 | That part of the narrows between Paudash Lake in the Municipality of Highlands East, Haliburton County, and Lower Paudash Lake, within 100 m of the McGillivray Road Bridge | 44°57′37″<br>78°02′17″<br>to<br>44°57′36″<br>78°02′28″ | 44°58′ 78°02′ | 8 |
| 9 | The narrows between Little Boshkung Lake in Minden Hills Township, and Boshkung Lake in Algonquin Highlands Township, Haliburton County | 45°02′45.6″<br>78°43′04.8″ | 45°02′45.6″<br>78°43′04.8″ | 9 |
| 10 | That part of the Gull River between the boundaries of Algonquin Highlands Township and the united townships of Dysart, Dudley, Harcourt, Guilford, Harburn, Bruton, Havelock, Eyre and Clyde (45°02′ 78°33′) and Maple Lake in Algonquin Highlands Township (45°06′ 78°40′), all within Haliburton County | 44°56′30″<br>78°42′48″<br>to<br>44°53′13″<br>78°45′21″ | 44°54′58.6″<br>78°43′53.2″ | 9 |
| 11 | That part of the Gull River from the bridge on King's Highway 35 in Minden Hills Township, southerly to Gull Lake in Minden Hills Township, all within Haliburton County | 44°56′30″<br>78°42′48″<br>to<br>44°53′13″<br>78°45′21″ | 44°53′ 78°45′ | 16 |
| 12 | That part of the Gull River from the outflow of Moore Lake in Minden Hills Township, Haliburton County, southerly to the dam at Norland in the City of Kawartha Lakes | 44°48′ 78°48′<br>to<br>44°43′ 78°49′ | 44°38′ 78°49′ | 16 |
| 13 | That part of the Gull River between Beech Lake (45°04′28″ 78°42′20″) and Boshkung Lake (45°04′06″ 78°43′00″) in Algonquin Highlands Township, Haliburton County | | 45°04′ 78°43′ | 9 |
| | | *Toronto Area* | | |
| 1 | That part of Whitby Harbour within the area bounded by the buoys located at the coordinates set out in column 2 | 43°50′58″ N<br>78°55′40″ W<br>to 43°50′57″ N<br>78°55′37″ W | 43°52′ 78°56′ | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 2 | That part of Carruthers Creek, in the Town of Ajax, from Shoal Point Road Bridge south to Lake Ontario | 43°49′54″<br>78°59′25″<br>to<br>43°49′38″<br>78°59′06″ | 43°50′ 78°59′ | 10 |
| 3 | That part of Duffins Creek, in the Town of Ajax, from the John Mills Bridge at Bayly Street West south to Lake Ontario | 43°50′21″<br>79°02′23″<br>to<br>43°48′59″<br>79°02′04″ | 43°50′ 79°02′ | 10 |
| 4 | Frenchman's Bay, in the City of Pickering | | 43°49′ 79°05′ | 10 |
| 5 | That part of the Credit River in the City of Mississauga, known as Port Credit Harbour, lying between the mouth of that river and the Queen Elizabeth Way | 43°32′52″<br>79°34′51″<br>to<br>43°33′24″<br>79°36′35″ | 43°33′ 79°35′ | 10 |
| 6 | That part of Lake Ontario within 150 m of the shore from the westerly projection of the R.C. Harris Water Filtration Plant to the mouth of the Rouge River | 43°40′00″<br>79°16′30″<br>to<br>43°47′30″<br>79°07′00″ | 43°45′ 78°00′ | 9 |
| 7 | That part of Lake Ontario within 150 m of the shore from the mouth of Etobicoke Creek to the mouth of the Humber River | 43°35′00″<br>79°32′40″<br>to<br>43°38′00″<br>79°28′30″ | 43°45′ 78°00′ | 9 |
| 8 | That part of Wilcox Lake in the Town of Whitchurch-Stouffville, York County, between latitudes 43°56′35″ and 43°57′00″ and between longitudes 79°25′00″ and 79°26′50″, except for the "no boating" area | | 43°57′ 79°26′ | 9 |
| 9 | Bronte Harbour and that part of Twelve Mile Creek from Bronte Harbour upstream to a point 1.7 km from Lake Ontario, all in the Town of Oakville, as described in column 2 | 43°23′33″<br>79°42′23″<br>to<br>43°23′43″<br>79°43′22″ | Bronte Harbour<br>43°23′ 79°42′<br>Twelve Mile Creek<br>43°11′ 79°17′ | 9 |
| 10 | Oakville Harbour and that part of Sixteen Mile Creek from | 43°26′21″ | 43°26′ 79°40′ | 9 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | Oakville Harbour upstream to a point 3.2 km from Lake Ontario, all in the Town of Oakville, as described in column 2 | 79°39′58″<br>to<br>43°27′06″<br>79°42′03″ | | |
| | | *Chatham Area* | | |
| 1 | That part of the Detroit River from the most northeastern point of Fighting Island, thence eastward approximately 600 m to the western shore of the Township of LaSalle (Concession 1, Part of Lot 34), thence southward along the western shore of the Township of LaSalle approximately 6 000 m to the most southern boundary of Concession 1, Part of Lot 3, thence westward across the waters of the Detroit River approximately 1 000 m to the most southeastern point of Fighting Island, thence northward along the eastern shore of Fighting Island approximately 2 200 m, thence eastward across the waters of the Detroit River approximately 600 m to the most southwestern point of Grass Island, thence northward along the western shore of Grass Island a distance of approximately 1 900 m to its most northwestern point, thence westward across the waters of the Detroit River to the eastern shore of Fighting Island, thence northward approximately 1 900 m along the eastern shore of Fighting Island to the point of origin, all lying within the coordinates set out in column 2 | 42°14′37″<br>83°06′53″<br>to<br>42°14′36″<br>83°06′21″<br>to<br>42°11′31″<br>83°06′14″<br>to<br>42°11′26″<br>83°06′53″<br>to<br>42°12′37″<br>83°06′52″<br>to<br>42°12′36″<br>83°06′25″<br>to<br>42°13′34″<br>83°06′35″<br>to<br>42°13′34″<br>83°06′53″ | 42°13′ 83°07′ | 10 |
| 2 | That part of the Ausable River from the mouth of the harbour to the south boundary of the Village of Grand Bend | 43°19′00″ N<br>81°46′38″ W<br>to 43°18′00″ N<br>81°44′30″ W | 43°18′ 81°45′ | 10 |
| 3 | That part of Port Dalhousie harbour, from the outer lighthouse south to a line drawn from the "all vessels | 43°12′34.5″<br>79°15′50″ to | 43°12′ 79°15′ | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | prohibited" sign located 24 m north of the Heywood Generating Station on the west side of the harbour to the "all vessels prohibited" sign located on the east side of the harbour 70 m north of the control structure dam | 43°11′55″<br>79°15′53″ to<br>43°11′55″<br>79°15′51″ | | |
| 4 | That part of the Ausable River from the mouth of the river at Lake Huron, through Port Franks, to a point 250 m east of the Port Franks Conservation Area boat launch | 43°14′03″<br>81°54′17″ to<br>43°14′00″<br>81°53′10″ | 43°14′ 81°54′ | 10 |
| 5 | That part of Promenade Launch Basin in the City of Mississauga from a line drawn between the signs at the mouth of the basin, located on the east and west headlands at the coordinates set out in column 2 | 43°33.79′ N<br>79°33.61′ W to<br>43°33.95′ N<br>79°33.74′ W | 43°33′<br>79°33′ | 10 |
| 6 | That part of Lakefront Promenade Basin/harbour in the City of Mississauga, from a line drawn between the signs at the mouth of the harbour, located on the north and south break walls at the coordinates set out in column 2 | 43°33.80′ N<br>79°33.36′ W to<br>43°34.03′ N<br>79°33.31′ W | 49°33′<br>79°33′ | 10 |
| 7 | The Sydenham River from its junction with the Chenal Ecarté, locally known as The Forks, to Base Line Road | 42°33′38″<br>82°24′41″<br>to<br>42°34′49″<br>82°23′33″ | 42°33′40″<br>82°24′39″ | 8 |
| 8 | The Chenal Ecarté from its junction with the St. Clair River to its junction with Lake St. Clair | 42°38′17″<br>82°30′13″<br>to<br>42°28′13″<br>82°28′32″ | 42°28′ 82°29′ | 8 |
| 9 | The Johnston Channel from its junction with the Chenal Ecarté to its junction with Lake St. Clair | 42°34′56″<br>82°26′46″<br>to<br>42°28′34″ | 42°34′ 82°27′ | 8 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | | 82°31′38″ | | |
| 10 | That part of the Sydenham River from Base Line Road to McKee Road and Kimball Road | 42°34′49″<br>82°23′33″<br>to<br>42°36′18″<br>82°23′19″<br>to<br>42°35′52″<br>82°21′30″ | 42°33′40″<br>82°24′39″ | 8 |
| 11 | The Thames River from its junction with McGregor Creek to its junction with Lake St. Clair | 42°24′23″<br>82°11′06″<br>to<br>42°19′08″<br>82°27′14″ | 42°19′ 82°27′ | 8 |
| 12 | That part of the Detroit River that is inland waters within Peche Island, enclosed within the following coordinates: beginning at a point on shore at approximately 42°20′35″ 82°55′44″, thence to 42°20′37″ 82°55′46″, thence to 42°20′39″ 82°55′36″, thence to 42°20′42″ 82°55′32″, thence to another point on shore at approximately 42°20′43″ 82°55′28″ | | 42°20′48″<br>82°55′34″ | 6 |
| 13 | That part of the Ruscom River from its intersection with the CPR right-of-way to the mouth of that river | 42°16′58″ 82°37′41″ to 42°18′06″ 82°37′11″ | 42°18′ 82°37′ | 9 |
| 14 | That part of Cedar Creek from the eastern boundary of Lot 17 to the western boundary of Lot 19, Western Division, Town of Kingsville, Essex County | | 42°01′ 82°46′ | 9 |
| 15 | That part of Cedar Creek from its intersection with Heritage Road, eastward to its intersection with 3rd Blvd on Cedar Island Drive and the channel between Heritage Road and Cedar Island Road that leads to the public boat ramp from that creek | 42°00′47″<br>82°45′51″ | 42°01′ 82°46′ | 6 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 16 | That part of Lake Erie fronting the Municipality of Leamington from the federal public dock to the eastern boundary of the Leamington Marina, as indicated by signs | 42°01′30″<br>82°36′00″ | 42°01′ 82°36′ | 7 |
| | | *Rideau Canal Area* | | |
| 1 | That part of the Rideau Canal from the upstream side of the Plaza Bridge near the Ottawa Locks to the downstream entrance to the Hogs Back Locks (km 0.35–8.45) | 45°25′26″ N<br>75°41′38″ W<br>to 45°22′16″ N<br>75°42′02″ W | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 2 | That part of the Rideau Canal between Hogs Back and Black Rapids, including Mooneys Bay, located as set out in column 2 | 45°22′12″ N<br>75°41′57″ W<br>to 45°20′54″ N<br>75°41′59″ W | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 3 | That part of the Rideau Canal immediately upstream and downstream of the Manotick Bridge (km 25.35–26.28) | | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 4 | That part of the Rideau Canal in the vicinity of a marina south of Collins Point, City of Ottawa (km 30.6–30.4), located as set out in column 2 | 45°12′10″ N<br>75°38′45″ W<br>to 45°12′08″ N<br>75°38′33″ W | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 5 | That part of the Rideau Canal immediately upstream of "The Catchall" in the Rideau River to the downstream entrance to the Burritts Rapids Lock (km 59.06– 62.65) | 45°00′16.5″ N<br>75°45′17.5″ W<br>to 44°58′57″ N<br>75°47′08″ W | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 6 | That part of the Rideau Canal from the upstream entrance to the Burritts Rapids Lock to immediately upstream of Burritts Rapids Island (km 62.65–64.78) | | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 7 | That part of the Rideau Canal between Lower Nicholsons Lock (No. 18) and the approach channel above Upper Nicholsons Lock (No. 19) (km 67.32–68.11) | | 44°53′ 76°00′ | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 8 | That part of the Rideau Canal cut upstream of the Merrickville Locks (km 71.86–72.61) | | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 9 | That part of the Rideau Canal cut upstream of the Kilmarnock Lock (km 84.81–85.30) | | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 10 | That part of the Rideau Canal cut above Edmonds Lock (km 90.44–90.64) | | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 11 | That part of the Rideau Canal beginning near the downstream entrance to Old Slys Lock to the CNR bascule bridge immediately above the upstream entrance to the Smiths Falls Detached Lock (km 90.77–95.06) | | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 12 | That part of the Rideau Canal consisting of the cut at the Poonamalie Lock (km 97.45–99.17) | | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 13 | That part of the Tay Canal between the upstream and the downstream entrances to the canal cut at the Beveridges Locks (km 105.73–107.99) | | 44°53′ 76°08′ | 10 |
| 14 | That part of the Tay Canal from immediately downstream of the Craig Street Bridge to the upstream end of the canal basin at Gore Street in the Town of Perth (km 114.96–115.74) | | 44°53′ 76°08′ | 10 |
| 15 | That part of Big Rideau Lake in the vicinity of Rideau Ferry bounded by lines drawn parallel to the Rideau Ferry Bridge at a distance of 535 m downstream and 650 m upstream from the centre line of that bridge | 44°51′00″ N<br>76°08′09″ W<br>to 44°50′39″ N<br>76°08′50″ W | 44°51′ 76°09′ | 10 |
| 16 | That part of Big Rideau Lake at the approaches to Adams Lake (Lot 3, Concession 5, Tay Valley Twp, Lanark County) from a line drawn from headland to headland at the channel entrance from Big Rideau Lake, thence northwestward to the beginning of Adams Lake, a distance of 300 m | 44°48′23″ N<br>76°12′07″ W<br>to 44°48′39″ N<br>76°12′22″ W | 44°46′ 76°13′ | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 17 | That part of Big Rideau Lake at the entrance to Hoggs Bay on Rideau Lake, from a line drawn in a southwesterly direction from the southerly tip of Island No. 228 to the mainland at the boat launching ramp in Murphys Point Provincial Park | 44°46′41″ N<br>76°13′03″ W<br>to 44°46′48″ N<br>76°13′03″ W | 44°46′ 76°13′ | 10 |
| 18 | That part of Big Rideau Lake between the north and south ends of Fancy Free Island | 44°44′57″ N<br>76°12′45″ W<br>to 44°44′37″ N<br>76°12′43″ W | 44°46′ 76°13′ | 10 |
| 19 | That part of Big Rideau Lake, south of Colonel By Island, formerly known as Livingstone Island and adjacent to Long Island, contained within the coordinates set out in column 2 | 44°44′04″ N<br>76°13′28″ W<br>to 44°43′47″ N<br>76°13′28″ W<br>to 44°44′01″ N<br>76°12′52″ W<br>to 44°44′25″ N<br>76°12′56″ W | 44°46′ 76°13′ | 10 |
| 20 | That part of Big Rideau Lake at Portland harbour and Mill Bay lying within an area enclosed by the shoreline and a line drawn from Amis Point to the south end of Sheep Island and from Sheep Island to the mainland at Mill Bay, located as set out in column 2 | 44°20′02″ N<br>76°11′39″ W<br>to 44°42′13″ N<br>76°11′21″ W | 44°42′ 76°11′ | 10 |
| 21 | That part of Big Rideau Lake from a line drawn from headland to headland at the entrance to Muskrat Hole extending 100 m into Big Rideau Lake | 44°43′56″ N<br>76°14′58″ W<br>to 44°43′50″ N<br>76°15′05″ W | 44°46′ 76°13′ | 10 |
| 22 | Muskrat Hole | | 44°44′ 76°15′ | 5 |
| 23 | That part of the Rideau Canal side channel to Westport, in the vicinity of the public wharf in the Village of Westport (km 137.0–137.32) | | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 24 | That part of the Rideau Canal consisting of the canal cut at | | 44°53′ 76°00′ | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | the Newboro Locks (km 133.90–136.38) | | | |
| 25 | That part of the Rideau Canal from the north end of Goat Island to the south entrance to the Elbow Channel (km 140.42–140.93) | | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 26 | That part of the Rideau Canal from a point off the northeast end of Scott Island to a point off the southwest end of Scott Island at the isthmus (km 141.93–142.27) | | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 27 | That part of the Rideau Canal from the north end of Rocky Island in Indian Lake to the downstream entrance to the canal cut at Chaffeys Locks (km 143.79–145.32) | | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 28 | That part of the Rideau Canal from Freed Island in Sand Lake to a point between Hog Island and Goose Island in Whitefish Lake (km 153.88–156.59) | | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 29 | That part of the Rideau Canal in Little Cranberry Lake from the upstream entrance to Murphys Narrows to Haskins Point (km 159.94–162.75) | | 44°28′ 76°15′ | 10 |
| 30 | That part of the Rideau Canal side channel to Seeleys Bay between the junction of the main channel and the branch channel to the public wharf at Seeleys Bay (km 162.35–163.40) | 44°29′04″ N<br>76°14′43″ W<br>to 44°28′44″ N<br>76°14′17″ W | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 31 | That part of the Cataraqui River from "The Round Tail" at the southern exit from Cranberry Lake to the northern entrance to the Styx River (km 170.91–188.13) | | 44°14′ 76°28′ | 10 |
| 32 | That part of the Cataraqui River from Charon Point to Harriet Point (km 187.33–188.13) | | 44°14′ 76°28′ | 10 |
| 33 | That part of the Cataraqui River from the downstream entrance to the Kingston Mills Lock to the downstream side of the piers of the high-level bridge at Highway 401 (km 191.53–192.41) | | 44°14′ 76°28′ | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | | *Lindsay-Peterborough Area* | | |
| 1 | That part of the Burnt River from Lot 11, Concessions 6 and 7, to the entrance to Goose Lake, Lot 24, Concession 1, all lying within the City of Kawartha Lakes | 44°41′ N<br>78°42′ W to<br>44°35′ N<br>78°46′ W | 44°35′ 78°46′ | 10 |
| 2 | Catchacoma Lake, except for that part of Catchacoma Lake lying between the mainland and the easterly side of McGee Island, Galway-Cavendish and Harvey Twp, Peterborough County | | 44°45′ 78°19′ | 70 |
| 3 | Mississagua Lake in Galway-Cavendish and Harvey Twp, except for that part known as Catchacoma Narrows, in Galway-Cavendish and Harvey Twp, Peterborough County | | 44°42′ 78°19′ | 70 |
| 4 | Beaver Lake in Cavendish and Anstruther Twps, Peterborough County | | 44°44′ 78°17′ | 70 |
| 5 | Gold Lake in Galway-Cavendish and Harvey Twp and North Kawartha Twp, except that part known as Cavendish Narrows, in Galway-Cavendish and Harvey Twp, Peterborough County | | 44°43′ 78°16′ | 70 |
| 6 | Cavendish Lake in Galway-Cavendish and Harvey Twp, Peterborough County | | 44°44′ 78°17′ | 70 |
| 7 | Catchacoma Narrows, Galway-Cavendish and Harvey Twp, Peterborough County | | 44°43′ 78°18′ | 10 |
| 8 | The narrows between Beaver Lake and Catchacoma Lake, known locally as McGinnis Lake, Galway-Cavendish and Harvey Twp, Peterborough County | Beaver Lake and Catchacoma Lake | 44°44′32″<br>78°17′47″<br>44°44′38″<br>78°18′42″ | 10 |
| 9 | That part of Beaver Creek within the Municipality of Marmora and Lake, Hastings County, from the mouth of the creek at the Crowe River, upstream to Fidlar Rapids as set out in column 2 | 44°29′43″<br>77°42′10″ to<br>44°31′30″<br>77°42′02″ | 44°30′ 77°42′<br>to<br>44°32′ 77°42′ | 10 |
| 10 | That part of the Crowe River within the Municipality of Marmora and Lake, Hastings | 44°30′10″<br>77°42′38″ to | 44°29′ 77°44′ | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | County, from the lot line between Lots 11 and 12, Concession 3, upstream and into Crowe Lake to a line drawn northeastward where the lake widens to 100 m, drawn from a point at coordinates 44°30′18″ 77°42′42″ and a point at coordinates 44°30′15″ 77°42′40″ | 44°30′11″<br>77°42′34″ to<br>44°30′15″<br>77°42′42″ to<br>44°30′18″<br>77°42′40″ | | |
| 11 | That part of Chandos Lake known as Gilmour Bay Narrows | 44°47.23′<br>77°57.54′ to<br>44°47.66′<br>77°57.40′ | 44°47′ 78°57′ | 10 |
| 12 | That part of Stoney Lake, north of Boshing Narrows, from the mainland to and including the navigation channel between points as set out in column 2 | 44°33.56′<br>78°07.13 ′to<br>44°33.80′<br>78°06.70′ | 44°33′ 78°07′ | 10 |
| 13 | That part of Jack Lake known as Jack Lake Narrows | 44°41.82′<br>78°01.22′ to<br>44°41.58′<br>78°01.51′ | 44°41′ 78°01′ | 10 |
| 14 | That part of the Gull River from the dam in the City of Kawartha Lakes to the entrance of Shadow Lake | 44°43′44″<br>78°48′39″<br>to<br>44°44′11″<br>78°47′46″ | 44°44′ 78°48′ | 9 |
| 15 | That part of the Gull River from Shadow Lake to Silver Lake, in the City of Kawartha Lakes | 44°41′58″<br>78°47′51″<br>to<br>44°41′25″<br>78°47′55″ | 44°41′ 78°48′ | 9 |
| 16 | That part of the Gull River from Silver Lake to Lot 41, Front Range, in the City of Kawartha Lakes | 44°39′54.4″<br>78°47′34.4″<br>to<br>44°40′49.6″<br>78°47′45.5″ | 44°40′26.4″<br>78°47′26.5″ | 9 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 17 | That part of Big Bald Lake in Galway-Cavendish and Harvey Township, Peterborough County, within the coordinates set out in column 2 | 44°34′46″<br>78°22′35.5″<br>to<br>44°35′01″<br>78°22′15″ | 44°34′ 78°23′ | 9 |
| 18 | That part of Pigeon Lake between an unnamed island and the northern shore of Snake Island, a distance of approximately 150 m | 44°33′57″<br>78°26′27″ | 44°34′ 78°27′ | 9 |
| 19 | That part of Deer Bay Creek extending approximately 800 m north of Lower Buckhorn Lake, in Galway-Cavendish and Harvey Township | | 44°34′ 78°16′ | 9 |
| | | *Muskoka-Parry Sound Area* | | |
| 1 | That part of the North Branch Muskoka River from Bracebridge Falls to its confluence with the South Branch Muskoka River | 45°02′18″<br>79°18′28″<br>to<br>45°01′52″<br>79°18′47″ | 45°02′ 79°19′ | 5 |
| 2 | The Muskoka River from its confluence with the North Branch Muskoka River and the South Branch Muskoka River to the mouth of the river at Lake Muskoka | 45°01′52″<br>79°18′47″<br>to<br>45°01′25″<br>79°23′33″ | 45°01′ 79°23′ | 10 |
| 3 | Moot Lake, in the Township of Lake of Bays, Muskoka District | | 45°08′43″<br>79°10′25″ | 10 |
| 4 | That part of the North Branch Muskoka River between Hunters Bay on Lake Vernon and Fairy Lake | 45°20′ 79°14′ | 45°02′ 79°19′ | 9 |
| 5 | That part of the North Branch Muskoka River from Mary Lake to Fairy Lake | 45°16′04″<br>79°13′44″<br>to<br>45°18′57″<br>79°11′23″ | 45°19′ 79°12′ | 9 |
| 6 | The canal between Fairy Lake and Peninsula Lake | 45°20′07″<br>79°08′43″<br>to<br>45°20′28″<br>79°07′43″ | 45°03′ 79°19′ | 9 |
| 7 | That part of the North Branch Muskoka River from Bracebridge Falls upstream to Mary Lake | 45°02′25″<br>79°18′22″<br>to<br>45°13′14″<br>79°16′33″ | 45°03′ 79°19′ | 9 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 8 | That part of the South Branch Muskoka River from its junction with the North Branch Muskoka River to the northern boundary of Concession 3 of Central Frontenac Township, except for the part of that River known as Orillia Lake | 45°02′ 79°18′<br>to<br>45°07′ 79°08′ | 45°02′ 79°19′ | 9 |
| 9 | Lake Muskoka (see Note 5) | | 45°00′ 79°25′ | 9 |
| 10 | Lake Joseph (see Note 5) | | 45°10′ 79°44′ | 9 |
| 11 | Lake Rosseau (see Note 5) | | 45°10′ 79°35′ | 9 |
| 12 | Little Lake Joseph (see Note 5) | | 45°13′ 79°41′ | 9 |
| 13 | Joseph River connecting Lake Joseph to Lake Rosseau from the Ames Point entrance to the Joseph River Shoal, as described in column 2 (see Note 6) | 45°09′58″<br>79°41′42″<br>to<br>45°08′28″<br>79°38′50″ | 45°08′ 79°39′ | 9 |
| 14 | Shadow River | 45°15′20″<br>79°38′43″ | 45°15′ 79°39′ | 9 |
| 15 | Indian River, including Mirror Lake, Muskoka Lakes Township, Muskoka District (see Note 6) | | 45°06′ 79°34′ | 9 |
| 16 | Walker Lake, Muskoka District | | 45°22′52″<br>79°05′11″ | 12 |
| 17 | That part of the Oxtongue River in Lake of Bays Township, Muskoka District, from Lake of Bays upstream to Marshs Falls on old Highway 35 | | 45°19′ 79°01′ | 9 |
| 18 | That part of the Magnetawan River from the dam at coordinates 45°37′16″ 79°24′34″ downstream to the Highway 11 bypass bridge at coordinates 45°36′54″ 79°24′52″ | 45°37′ 79°25′ | 45°37′06.2″<br>79°24′45.4″ | 9 |
| 19 | That part of the Magnetawan River from the Highway 11 bridge south of Katrine, including the access creek into Doe Lake (45°34′ 79°21′), to the fork of the west-flowing section of that river located north of the Village of Burk's Falls | 45°34′05.6″<br>79°20′52.6″<br>to<br>45°37′45.5″<br>79°24′23.1″ | 45°35′54.8″<br>79°22′05.8″ | 9 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 20 | That part of the Magnetawan River fronting the Village of Magnetawan, Municipality of Magnetawan, Parry Sound District | 45°39′40″<br>79°38′50″<br>to<br>45°40′00″<br>79°38′20″ | 45°46′ 80°37′ | 9 |
| 21 | The narrows in Whitestone Lake opposite Lots 30 and 31, Concession 7, Municipality of Whitestone | 45°37′47″<br>79°51′45″<br>to<br>45°37′40″<br>79°51′24″ | 45°39′ 79°52′ | 15 |
| 22 | The narrows in Whitestone Lake between the coordinates set out in column 2 | 45°38′52″<br>79°51′20″<br>to<br>45°38′46″<br>79°51′09″ | 45°39′ 79°52′ | 9 |
| 23 | That part of the Severn River from Wasdell Falls to the Trent-Severn Waterway below Lock 42, adjacent to the City of Orillia, Simcoe County, and the Town of Gravenhurst, Muskoka District | 44°46′51″<br>79°17′35″<br>to<br>44°46′11″<br>79°21′00″ | 44°46′ 79°20′ | 9 |
| 24 | Little Lake in Baxter Township, Muskoka District, and Tay Township, Simcoe County, as indicated by signs | | 44°49′ 79°43′ | 9 |
| 25 | The narrow channel between the coordinates set out in column 2, Parry Sound District | 45°24′26″<br>79°42′00″<br>to<br>45°24′20″<br>79°42′08″ | 45°24′ 79°42′ | 80 |
| 26 | Healey Lake, The Archipelago Township, Parry Sound District | | 45°10′ 79°55′ | 9 |
| 27 | That part of Parry Sound Harbour, known locally as the "Inner Harbour", lying north | 45°20′18″<br>80°02′28″ | 45°20′ 80°03′ | 9 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | of a line connecting Bob's Point and Champaigne Street, Parry Sound, Parry Sound District | to<br>45°20′09″<br>80°01′52″ | | |
| 28 | Lake of Bays (see Note 7) | | 45°15′ 79°04′ | 9 |
| 29 | That part of the South Branch Muskoka River from Lake of Bays to the Baysville Dam in the Village of Baysville (see Note 7) | 45°08′54″<br>79°06′44″<br>to<br>45°09′13″<br>79°06′50″ | 45°09′ 79°07′ | 9 |
| 30 | That part of Hassard Lake and Perry Lake from 400 m north of the highway bridge to 800 m south of the bridge within the Town of Kearney, as described in column 2 | 45°33′07″<br>79°13′05″<br>to<br>45°33′04″<br>79°13′06″ | 45°33′ 79°13′ | 9 |
| 31 | Kahshe Lake | | 44°51′ 79°18′ | 70 |
| 32 | Bass Lake in Muskoka District | | 44°52′18″<br>79°12′28″ | 70 |
| 33 | Blackstone Lake in The Archipelago Township, Parry Sound District (see Note 3) | 45°13′59″<br>79°52′46″ | 45°14′ 79°53′ | 70 |
| 34 | Blackstone Lake in The Archipelago Township, Parry Sound District (see Note 7) | | 45°14′ 79°53′ | 9 |
| 35 | That part of the Manitouwabing River in Lot 22, Concessions 4 and 5, McKellar Township, Parry Sound District | 45°27′42″<br>79°51′20″<br>to<br>45°28′02″<br>79°51′50″ | 45°28′ 79°51′ | 9 |
| | | *London Area* | | |
| 1 | That part of the Thames River that is within the limits of the City of London (see Note 8) | | 42°59′ 81°15′ | 10 |
| 2 | That part of the North Thames River that is within the limits of the City of London (see Note 8) | | 42°59′ 81°15′ | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 3 | That part of Kettle Creek from the King George Bridge north to the limit of the Village of Port Stanley, Southwold Township, Elgin County | | 42°38′ 81°13′ | 9 |
| 4 | That part of Catfish Creek from its mouth in Lake Erie upstream to a municipal bridge known as the Jamestown Crossing, a distance of approximately 5.59 km, all within Malahide Township, Elgin County | 42°39′13″<br>81°00′28″<br>to<br>42°40′32″<br>81°02′15″ | 42°39′ 81°00′ | 6 |
| | | *Niagara-Simcoe Area* | | |
| 1 | That part of Big Creek in Norfolk County from the mouth of the creek at Long Point Bay in Norfolk County upstream to the creek's second intersection with Highway 59 in Lot 12, Concession 7, Norfolk County located as set out in column 2 | 42°35′45″ N<br>80°27′13″ W<br>to 42°41′22″ N<br>80°32′46″ W | 42°36′ 80°27′ | 5 |
| 2 | That part of Twenty Mile Creek in the Town of Lincoln from a point approximately 90 m south of the metal railway bridge, thence south along the east channel to the 21st Street bridge | 43°09′54″<br>79°22′14″<br>to<br>43°09′07″<br>79°22′28″ | 43°10′ 79°22′ | 5 |
| 3 | That part of Black Creek from its mouth in the Niagara River to a point 2.4 km south at the bridge at the Queen Elizabeth Way | 42°58′45″<br>79°01′30″<br>to<br>42°57′50″<br>79°01′15″ | 42°58′ 79°02′ | 6 |
| 4 | That part of Black Creek, Norfolk County, from its junction with the Lynn River, upstream to the Black Creek Bridge between Concessions 1 and 2, former Woodhouse Township | 42°47′22″<br>80°11′54″<br>to<br>42°48′05″<br>80°11′02″ | 42°47′23″<br>80°11′53″ | 6 |
| 5 | That part of the Welland River from its mouth in the Niagara River to a point 160 m west of the Greater Niagara Boating Club | 43°03′50″<br>79°02′44″<br>to | 43°04′ 79°03′ | 12 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | | 43°02′49″<br>79°04′17″ | | |
| 6 | That part of the Lynn River, Norfolk County, from the northern limit of the federal harbour in the City of Port Dover upstream to Misner's Dam | 42°47′00″<br>80°11′58″<br>to<br>42°47′28″<br>80°12′00″ | 42°47′04″<br>80°11′56″ | 6 |
| | | *Lake Simcoe and Surrounding Area* | | |
| 1 | That part of Lake Simcoe from the outer end of the breakwater at the development known as Lagoon City up to and including all the man-made canals in that development located in Lots 14 and 15, Concessions 4 and 5, Corporation of the Township of Ramara, Simcoe County | | 44°33′ 79°13′ | 10 |
| 2 | That part of the Severn River known locally as the East Branch of the Severn River (and also known as the Green River) from the most southern CNR bridge near Lake Couchiching downstream to the confluence with the main flow of the Severn River that forms the municipal boundary, all lying within the Corporation of the Township of Ramara as set out in column 2 | 44°44′17.5″ N<br>79°20′04.5″ W<br>to<br>44°45′15.6″ N<br>79°19′07.4″ W | 44°48′ 79°43′ | 10 |
| 3 | That part of the Black River from the Switch Road bridge downstream to the confluence with the Severn River, lying within the Corporation of the Township of Ramara as set out in column 2 | 44°43′35″ N<br>79°18′34.4″ W<br>to<br>44°45′09.1″ N<br>79°18′43.5″ W | 44°42′ 79°19′ | 10 |
| 4 | That part of an unnamed creek known locally as Murphy Creek from the mouth of the creek at Lake Simcoe to the Muley Point Road crossing | 44°34′53″<br>79°18′46″ to<br>44°35′25″<br>79°18′06″ | 44°35′ 79°18′ | 10 |
| 5 | That part of Kempenfelt Bay, Lake Simcoe, adjacent to the | | 44°23′24″ N | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | Tiffin Street boat launch, between the shore and a line drawn from a point at coordinates 44°22′31.08″ N 79°41′06.72″ W to 44°22′42.96″ N 79°41′15.36″ W | | 79°36′21″ W | |
| 6 | Pefferlaw Brook in the Town of Georgina, from its mouth to a point 800 m downstream from the community of Pefferlaw | 44°20′ 79°13′<br>to<br>44°19′30″<br>79°12′30″ | 44°20′ 79°13′ | 9 |
| 7 | Black River in the Town of Georgina, from its mouth to the government dock at Sutton Dam | 44°19′21″<br>79°20′49″<br>to<br>44°18′17″<br>79°21′37″ | 44°19′ 79°21′ | 9 |
| 8 | That part of the Jersey River (locally known as the Maskinonge River), from the mouth at Cook's Bay at coordinates 44°13′32″ 79°28′22″ upstream to the Queensway Bridge at coordinates 44°13′40″ 79°27′54″ in the Town of Keswick, Georgina Township | 44°13′32″<br>79°28′22″<br>to<br>44°13′40″<br>79°27′54″ | 44°13′32.5″<br>79°28′04.3″ | 9 |
| 9 | That part of the canal sections south of Cook Bay in the Town of Georgina to Ravenshoe Road | 44°11′48″<br>79°29′02″<br>to<br>44°11′23″<br>79°28′49″ | 44°12′ 79°29′ | 9 |
| | | *Sudbury Area* | | |
| 1 | That part of Maskinonge Creek in St. Charles Township from its mouth to the first bridge upstream from that mouth | 46°17′42″<br>80°22′39″<br>to<br>46°17′56″<br>80°22′46″ | 46°17′ 80°23′ | 9 |
| | | *North Bay Area* | | |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 1 | That part of the South River that is in Nipissing Township from the western boundary of Lot 13, Concession 11, to the extension of the northwestern boundary of Concession B | | 46°08′ 79°34′ | 9 |
| 2 | That part of the La Vase River that is in the City of North Bay between Riverbend Road and Lake Nipissing | 46°15′29″<br>79°24′11″<br>to<br>46°14′36″<br>79°25′21″ | 46°14′ 79°26′ | 9 |
| 3 | That part of the Sturgeon River that is in the Municipality of West Nipissing between Front Street Bridge at coordinates 46°21′57.8″ 79°56′02.3″ and Starlite Marina at coordinates 46°20′04.6″ 79°58′25.8″ | 46°21′57.8″<br>79°56′02.3″<br>to<br>46°20′04.6″<br>79°58′25.8″ | 46°19′ 79°58′ | 9 |
| | | *Dryden Area* | | |
| 1 | That part of the Wabigoon River from the Duke Street Bridge to the westerly extension of Ross Street in the City of Dryden, as described in column 2 | 49°46′17.5″<br>92°50′50″<br>to<br>49°46′55″<br>92°50′30″ | 49°46′ 92°51′ | 9 |
| | | *Kirkland Lake Area* | | |
| 1 | That part of Long Lake within the limits of the Municipality of Charlton and Dack, as described in column 2 | 47°48′37″<br>79°59′54″<br>to<br>47°48′36″<br>80°00′10″ | 47°50′16″<br>80°09′53″ | 9 |
| | | *Owen Sound Area* | | |
| 1 | That part of the Sauble River from Lake Huron to Sauble Falls in Town of South Bruce Peninsula, Bruce County | 44°39′43″<br>81°16′44″<br>to<br>44°40′36″<br>81°15′22″ | 44°40′ 81°16″ | 9 |

Note 1: This restriction applies to a vessel that is more than 45 m from shore.

Note 2: This restriction applies to a vessel that is within 45 m of the shore.

Note 3: This restriction applies to a vessel that is more than 30 m from shore.

Note 4: This restriction applies to a vessel that is within 30 m of the shore.

Note 5: This restriction applies to a vessel that is within 30 m of the shore or of a dock, pier, raft, floating platform or another vessel that is anchored, moored or under way, and does not apply to a vessel moving perpendicularly away from the shore while it is being used for water skiing or kite flying while the water skier or kite flyer is in the process of taking off.

Note 6: This restriction applies to a vessel that is within 30 m of the shore or a dock, pier, raft, floating platform or another vessel that is anchored, moored or under way.

Note 7: This restriction applies to a vessel that is within 30 m of the shore, and does not apply to a vessel moving perpendicularly away from the shore while it is being used for water skiing or kite flying while the water skier or kite flyer is in the process of taking off.

Note 8: This restriction does not apply to special events such as water ski competitions that are endorsed or sanctioned by the City of London.

**PART 3**

# Quebec

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 | Column 4 |
|---|---|---|---|---|
| Item | Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Local Name | Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Maximum Speed in km/h Over the Ground |
| 1 | Des Sables Lake outside the zones described in items 2 to 4 | Lac des Sables | 46°02′ 74°18′ | 55 |
| 2 | Within 30.5 m of the shore of Des Sables Lake | Lac des Sables | 46°02′ 74°18′ | 5 |
| 3 | Major Bay of Des Sables Lake | Lac des Sables | 46°02′ 74°17′ | 5 |
| 4 | Centre-Ville Bay of Des Sables Lake | Lac des Sables | 46°02′ 74°17′ | 5 |
| 5 | Archambault Lake outside the zone described in item 27 | Lac Archambault | 46°19′ 74°15′ | 55 |
| 6 | Baribeau Lake outside the zone described in item 28 | Lac Baribeau | 46°21′ 74°10′ | 55 |
| 7 | Beauchamp Lake outside the zone described in item 29 | Lac Beauchamp | 46°18′ 74°12′ | 55 |
| 8 | Bouillon Lake outside the zone described in item 30 | Lac Bouillon | 46°16′ 74°11′ | 55 |
| 9 | La Clef Lake outside the zone described in item 31 | Lac la Clef | 46°23′ 74°13′ | 55 |
| 10 | Croche Lake | Lac Croche | 46°21′ 74°06′ | 55 |
| 11 | Des Aulnes Lake (Isidore and Garon) outside the zone described in item 32 | Lac des Aulnes | 46°22′ 74°11′ | 55 |
| 12 | Léon Lake outside the zone described in item 33 | Lac Léon | 46°22′ 74°16′ | 55 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 13 | Major Lake outside the zone described in item 34 | Lac Major | 46°21′ 74°12′ | 55 |
| 14 | De la Montagne Noire Lake outside the zone described in item 35 | Lac de la Montagne Noire | 46°12′ 74°16′ | 55 |
| 15 | Ouareau Lake outside the zone described in item 36 | Lac Ouareau | 46°17′ 74°09′ | 55 |
| 16 | Du Pimbina Lake | Lac du Pimbina | 46°23′ 74°14′ | 55 |
| 17 | Perreault Lake outside the zone described in item 37 | Lac Perreault | 46°20′ 74°07′ | 55 |
| 18 | Provost Lake | Lac Provost | 46°24′ 74°16′ | 55 |
| 19 | Raquette Lake outside the zone described in item 38 | Lac Raquette | 46°15′ 74°20′ | 55 |
| 20 | Rochemaure Lake outside the zone described in item 39 | Lac Rochemaure | 46°22′ 74°10′ | 55 |
| 21 | Saint-Onge Lake outside the zone described in item 40 | Lac Saint-Onge | 46°22′ 74°08′ | 55 |
| 22 | Sombre Lake outside the zone described in item 41 | Lac Sombre | 46°20′ 74°05′ | 55 |
| 23 | Sylvère Lake outside the zone described in item 42 | Lac Sylvère | 46°21′ 74°04′ | 55 |
| 24 | Saint-Michel River (Michel) outside the zone described in item 43 | Rivière Saint-Michel (Michel) | 46°18′ 74°16′ | 55 |
| 25 | Noir Creek outside the zone described in item 44 | Ruisseau Noir | 46°23′ 74°16′ | 55 |
| 26 | Du Pimbina Creek outside the zone described in item 45 | Ruisseau du Pimbina | 46°21′ 74°14′ | 55 |
| 27 | Within 100 m of the shore of Archambault Lake | Lac Archambault | 46°19′ 74°15′ | 10 |
| 28 | Within 100 m of the shore of Baribeau Lake | Lac Baribeau | 46°21′ 74°10′ | 10 |
| 29 | Within 100 m of the shore of Beauchamp Lake | Lac Beauchamp | 46°18′ 74°12′ | 10 |
| 30 | Within 100 m of the shore of Bouillon Lake | Lac Bouillon | 46°16′ 74°11′ | 10 |
| 31 | Within 100 m of the shore of La Clef Lake | Lac la Clef | 46°23′ 74°13′ | 10 |
| 32 | Within 100 m of the shore of Des Aulnes Lake (Isidore and Garon) | Lac des Aulnes | 46°22′ 74°11′ | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 33 | Within 100 m of the shore of Léon Lake | Lac Léon | 46°22′ 74°16′ | 10 |
| 34 | Within 100 m of the shore of Major Lake | Lac Major | 46°21′ 74°12′ | 10 |
| 35 | Within 100 m of the shore of De la Montagne Noire Lake | Lac de la Montagne Noire | 46°12′ 74°16′ | 10 |
| 36 | Within 100 m of the shore of Ouareau Lake | Lac Ouareau | 46°17′ 74°09′ | 10 |
| 37 | Within 100 m of the shore of Perreault Lake | Lac Perreault | 46°20′ 74°07′ | 10 |
| 38 | Within 100 m of the shore of Raquette Lake | Lac Raquette | 46°15′ 74°20′ | 10 |
| 39 | Within 100 m of the shore of Rochemaure Lake | Lac Rochemaure | 46°22′ 74°10′ | 10 |
| 40 | Within 100 m of the shore of Saint-Onge Lake | Lac Saint-Onge | 46°22′ 74°08′ | 10 |
| 41 | Within 100 m of the shore of Sombre Lake | Lac Sombre | 46°20′ 74°05′ | 10 |
| 42 | Within 100 m of the shore of Sylvère Lake | Lac Sylvère | 46°21′ 74°04′ | 10 |
| 43 | Within 100 m of the shore of the Saint-Michel River (Michel) | Rivière Saint-Michel (Michel) | 46°18′ 74°16′ | 10 |
| 44 | Within 100 m of the shore of Noir Creek | Ruisseau Noir | 46°23′ 74°16′ | 10 |
| 45 | Within 100 m of the shore of Du Pimbina Creek | Ruisseau du Pimbina | 46°21′ 74°14′ | 10 |
| 46 | Du Château Bay of Archambault Lake | Lac Archambault | 46°19′ 74°15′ | 10 |
| 47 | Blanc Lake outside the zone described in item 48 | Lac Blanc | 46°20′ 74°13′ | 55 |
| 48 | Within 50 m of the shore of Blanc Lake | Lac Blanc | 46°20′ 74°13′ | 10 |
| 49 | Pimodan Lake | Lac Pimodan | 46°23′ 75°18′ | 25 |
| 50 | Manitou Lake outside the zones described in items 51 to 53 | Lac Manitou | 46°03′36″<br>74°22′30″ | 55 |
| 51 | Within 23 m of the shore of Manitou Lake | Lac Manitou | 46°03′36″<br>74°22′30″ | 10 |
| 52 | Manitou Lake between Nord Bay and Adams Point | Lac Manitou | 46°03′36″ | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | | | 74°22′30″ | |
| 53 | Manitou Lake in the channels of the island locally known as McCall Island | Lac Manitou | 46°03′36″<br>74°22′30″ | 10 |
| 54 | Bleu Lake | Lac Bleu Inc. | 45°53′ 73°59′ | 40 |
| 55 | Bowker Lake outside the zones described in items 56 and 57 | Lac Bowker | 45°25′ 72°13′ | 55 |
| 56 | Within the bay of Bowker Lake | Lac Bowker | 45°25′ 72°13′ | 10 |
| 57 | Within 75 m of the shore of Bowker Lake | Lac Bowker | 46°25′ 72°13′ | 10 |
| 58 | Des Écorces Lake outside the zone described in item 59 | Lac des Écorces | 46°00′ 74°32′ | 55 |
| 59 | Within 23 m of the shore of Des Écorces Lake | Lac des Écorces | 46°00′ 72°32′ | 5 |
| 60 | L'Assomption River between points at coordinates 46°01′32″ 73°26′08″ and 46°03′00″ 73°28′00″ | Rivière L'Assomption | 45°42′52″<br>73°28′51″ | 25 |
| 61 | Lake McGregor including Mud Bay, Courville Bay, and Martin Bay | Lac McGregor | 45°38′ 75°39′ | 70 |
| 62 | Massawippi Lake outside the zone described in item 63 | Lac Massawippi | 45°13′ 72°00′ | 70 |
| 63 | Within 100 m of the shore of Massawippi Lake | Lac Massawippi | 45°13′ 72°00′ | 10 |
| 64 | Tomifobia River between point A at coordinates 45°11′ 72°02′ and point B at coordinates 45°10′ 72°02′ | Rivière Tomifobia | 45°11′ 72°02′<br>45°10′ 72°02′ | 5 |
| 65 | Massawippi River between point A at coordinates 45°17′ 71°58′ and point B at coordinates 45°18′ 72°55′ | Rivière Massawippi | 45°17′ 71°58′<br>45°18′ 72°55′ | 5 |
| 66 | Maskinongé Lake outside the zone described in item 67 | Lac Maskinongé | 46°19′ 73°23′ | 70 |
| 67 | Within 150 m of the shore of Maskinongé Lake | Lac Maskinongé | 46°19′ 73°23′ | 10 |
| 68 | The St. Lawrence River between the points at coordinates 45°35′ 73°28′ and 45°39′ 73°26′ lying south of the Boucherville Islands | Fleuve Saint-Laurent | 45°35′ 73°28′<br>45°39′ 73°26′ | 70 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 69 | The St. Lawrence River within 50 m south of the Boucherville Islands between the points at coordinates 45°35′ 73°28′ and 45°38′ 73°27′ | Fleuve Saint-Laurent | 45°35′ 73°28′<br>45°38′ 73°27′ | 10 |
| 70 | The St. Lawrence River within 100 m north of the City of Boucherville between the points at coordinates 45°35′ 73°28′ and 45°39′ 73°26′ | Fleuve Saint-Laurent | 45°35′ 73°28′<br>45°39′ 73°26′ | 10 |
| 71 | That part of the St. Lawrence River known as La Grande Rivière between Saint-Jean Island and Sainte-Marguerite Island between the points at coordinates 45°35′ 73°29′ and 45°36′ 73°28′ | Fleuve Saint-Laurent | 45°35′ 73°29′<br>45°36′ 73°28′ | 10 |
| 72 | That part of the St. Lawrence River known as Bras Nord de La Grande Rivière between Saint-Jean Island and À Pinard Island between the points at coordinates 45°36′ 73°29′ and 45°36′ 73°28′ | Fleuve Saint-Laurent | 45°36′ 73°29′<br>45°36′ 73°28′ | 10 |
| 73 | That part of the St. Lawrence River known as La Passe between De la Commune Island and Grosbois Island between the points at coordinates 45°37′ 73°28′ and 45°37′01″ 73°28′01″ | Fleuve Saint-Laurent | 45°37′ 73°28′<br>45°37′01″<br>73°28′01″ | 10 |
| 74 | Lake Saint-Joseph outside the zone described in item 77 | Lac Saint-Joseph | 45°58′ 74°20′ | 70 |
| 75 | Lake Sainte-Marie outside the zone described in item 78 | Lac Sainte-Marie | 45°57′50″<br>74°17′40″ | 70 |
| 76 | Petite River connecting Lake Sainte-Marie to Lake Saint-Joseph, outside the zone described in item 79 | La Petite Rivière | 45°58′ 74°19′ | 70 |
| 77 | Within 30 m of the shore of Lake Saint-Joseph | Lac Saint-Joseph | 45°58′ 74°20′ | 10 |
| 78 | Within 30 m of the shore of Lake Sainte-Marie | Lac Sainte-Marie | 45°57′50″<br>74°17′40″ | 10 |
| 79 | Within 30 m of the shore of the La Petite River connecting Lake Sainte-Marie to Lake Saint-Joseph | La Petite Rivière | 45°58′ 74°19′ | 10 |
| 80 | Little Cerf Lake outside the zone described in item 85 | Petit lac du Cerf | 46°16′ 75°30′ | 70 |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 | Column 4 |
|---|---|---|---|---|
| Item | Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Local Name | Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Maximum Speed in km/h Over the Ground |
| 81 | Big Cerf Lake outside the zone described in item 86 | Grand lac du Cerf | 46°16′ 75°31′ | 70 |
| 82 | Lefebvre Lake outside the zone described in item 87 | Lac Lefebvre | 46°16′ 75°29′ | 70 |
| 83 | Mallonne Lake outside the zone described in item 88 | Lac Mallonne | 46°19′ 75°31′ | 70 |
| 84 | À Dick Lake outside the zone described in item 89 | Lac à Dick | 46°20′ 75°30′ | 70 |
| 85 | Within 60 m of the shore of Little Cerf Lake | Petit lac du Cerf | 46°16′ 75°30′ | 10 |
| 86 | Within 60 m of the shore of Big Cerf Lake | Grand lac du Cerf | 46°16′ 75°31′ | 10 |
| 87 | Within 60 m of the shore of Lefebvre Lake | Lac Lefebvre | 46°16′ 75°29′ | 10 |
| 88 | Within 60 m of the shore of Mallonne Lake | Lac Mallonne | 46°19′ 75°31′ | 10 |
| 89 | Within 60 m of the shore of À Dick Lake | Lac à Dick | 46°20′ 75°30′ | 10 |
| 90 | Lake Saint-Augustin | Lac Saint-Augustin | 46°45′ 71°23′ | 55 |
| 91 | Guindon Lake | Lac Guindon | 45°52′ 74°07′ | 10 |
| 92 | [Repealed, SOR/2010-34, s. 24] | | | |
| 93 | Des Seigneurs Lake | Lac des Seigneurs | 45°52′ 74°07′ | 10 |
| 94 | Lake Saint-Amour | Lac Saint-Amour | 45°51′ 74°07′ | 10 |
| 95 | Marois Lake | Lac Marois | 45°51′ 74°08′ | 10 |
| 96 | Ouimet Lake | Lac Ouimet | 45°50′ 74°10′ | 10 |
| 97 | Lake Johanne | Lac Johanne | 45°50′ 74°08′ | 10 |
| 98 | Fraser Lake | Lac Fraser | 45°23′ 72°11′ | 10 |
| 99 | Lake Saint-Joseph outside the zone described in item 100 | Lac Saint-Joseph | 45°54′ 71°38′ | 70 |
| 100 | Within 100 m of the shore of Lake Saint-Joseph | Lac Saint-Joseph | 45°54′ 71°38′ | 10 |
| 101 | Lake Saint-Joseph (see Note 1) | Lac Saint-Joseph | 45°54′ 71°38′ | 40 |
| 102 | Aux Pins River | Rivière aux Pins | 46°54′00″<br>71°37′28″ | 5 |
| 103 | Within 50 m of the line of buoys between the points at coordinates 46°52′25″ | Lac Saint-Joseph | 46°52′25″<br>71°37′13″ | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | 71°37′13″ and 46°52′27″ 71°37′04″ | | 46°52′27″<br>71°37′04″ | |
| 104 | Within 50 m of the line of buoys between the points at coordinates 46°52′37″ 71°36′52″ and 46°52′59″ 71°36′52″ | Lac Saint-Joseph | 46°52′37″<br>71°36′52″<br>46°52′59″<br>71°36′52″ | 10 |
| 105 | Within 50 m of the lines of buoys between the points at coordinates 46°54′11″ 71°37′23″ and 46°54′17″ 71°37′26″ | Lac Saint-Joseph | 46°54′11″<br>71°37′23″<br>46°54′17″<br>71°37′26″ | 10 |
| 106 | Within 50 m of the line of buoys between the points at coordinates 46°52′23″ 71°37′23″ and 46°52′24″ 71°37′10″ | Lac Saint-Joseph | 46°52′23″<br>71°37′23″<br>46°52′24″<br>71°37′10″ | 10 |
| 107 | Lake Connelly outside the zone described in item 108 | Lac Connelly | 45°54′ 73°58′ | 70 |
| 108 | Within 50 m of the shore of Lake Connelly | Lac Connelly | 45°54′ 73°58′ | 25 |
| 109 | Magog River-west tributary: from the dam at point A at coordinates 46°16′23″ 72°09′22″ to Magog Lake bounded by a line connecting point D at coordinates 45°16′38″ 72°03′26″ and point E at coordinates 45°16′52″ 72°03′29″ | Rivière Magog | 46°16′23″<br>72°09′22″<br>to<br>45°16′38″<br>72°03′26″<br>to<br>45°16′52″<br>72°03′29″ | 25 |
| 110 | Magog Lake outside the zones described in items 111 and 112 | Lac Magog | 45°18′ 72°02′ | 70 |
| 111 | Within 100 m from the shore of Magog Lake | Lac Magog | 45°18′ 72°02′ | 10 |
| 112 | Magog Lake, south of a line connecting point B at coordinates 45°16′18″ 72°03′47″ and point C at | Lac Magog | 45°16′18″<br>72°03′47″ | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | coordinates 45°16′04″ 72°02′55″ | | and<br>45°16′04″<br>72°02′55″ | |
| 113 | Magog River-east tributary (outlet): from Magog Lake a distance of 1 km eastward to a line connecting point G at coordinates 45°20′25″ 72°00′49″ and point F at coordinates 45°20′22″ 72°00′47″ | Rivière Magog | 45°20′25″<br>72°00′49″<br>and<br>45°20′22″<br>72°00′47″ | 10 |
| 114 | Magog River-east tributary (outlet): east of a line connecting point G at coordinates 45°20′25″ 72°00′49″ and point F at coordinates 45°20′22″ 72°00′47″ | Rivière Magog | 45°20′25″<br>72°00′49″<br>and<br>45°20′22″<br>72°00′47″ | 55 |
| 115 | Tremblant Lake outside the zone described in item 116 | Lac Tremblant | 46°15′ 74°38′ | 55 |
| 116 | Within 60 m of the shore of Tremblant Lake (see Note 2) | Lac Tremblant | 46°15′ 74°38′ | 10 |
| 117 | Aux Quenouilles Lake outside the zone described in item 118 | Lac aux Quenouilles | 46°10′ 74°23′ | 55 |
| 118 | Within 60 m of the shore of Aux Quenouilles Lake (see Note 2) | Lac aux Quenouilles | 46°10′ 74°23′ | 5 |
| 119 | Auberge du Petit Bonheur Bay | Lac aux Quenouilles | 46°10′ 74°23′ | 10 |
| 120 | Lyster Lake, outside the zones described in items 121 and 122 | Lac Lyster | 45°02′ 71°54′ | 55 |
| 121 | Lyster Lake, within 100 m of its shoreline | Lac Lyster | 45°02′ 71°54′ | 10 |
| 122 | Lyster Lake, north of a line drawn from point A at coordinates 45°01′ 71°55′ to point B at coordinates 45°02′ 71°54′ | Lac Lyster | 45°02′ 71°54′ | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 123 | De la Petite Nation River, between the canal bridge at coordinates 45°35′50″ 75°06′15″ and the Highway 148 bridge at coordinates 45°36′20″ 75°07′45″ | Rivière de la Petite Nation | 45°36′ 75°07′ | 10 |
| 124 | Lake Mégantic | Lac Mégantic | 45°32′ 70°53′ | 55 from 6:00 p.m. to 6:00 a.m. |
| 125 | Lake Mégantic outside the zones described in items 126 to 132 | Lac Mégantic | 45°32′ 70°53′ | 70 from 6:00 a.m. to 6:00 p.m. |
| 126 | Lake Mégantic within 100 m of its shoreline | Lac Mégantic | 45°32′ 70°53′ | 10 |
| 127 | The marsh at the head of Lake Mégantic, zone R at coordinates 42°27′ 70°53′ (see Note 3) | Lac Mégantic | 45°32′ 70°53′ | 5 |
| 128 | The marsh of the Victoria River, zone S at coordinates 45°32′ 70°53′ (see Note 3) | Lac Mégantic | 45°32′ 70°53′ | 5 |
| 129 | Lake Mégantic within the Des Sables Bay sector, north of a line connecting point J at coordinates 45°34′45″ 70°55′20″ and point K at coordinates 45°35′ 70°55′ | Lac Mégantic | 45°32′ 70°53′ | 15 |
| 130 | Lake Mégantic east of the federal dock, at the marina, zone L at coordinates 45°34′ 70°53′ | Lac Mégantic | 45°32′ 70°53′ | 5 |
| 131 | Lake Mégantic, within the Des Joncs Lake sector, zone Q at coordinates 45°27′ 70°51′ | Lac des Joncs | 45°32′ 70°53′ | 10 |
| 132 | Lake Mégantic, in the Du lac des Joncs River sector, between point M at coordinates 45°29′ 70°52′ and point N at coordinates 45°27′ 70°51′ | Rivière du lac des Joncs | 45°32′ 70°53′ | 10 |
| 133 | Arnold River between point O at coordinates 45°27′ 70°52′ and point P at coordinates 45°26′ 70°52′ | Rivière Arnold | 45°32′ 70°52′ | 10 |
| 134 | Victoria River between point T at coordinates 45°32′35.215″ 70°55′42.934″ and point U at coordinates 45°32′17.638″ 70°56′17.447 | Rivière Victoria | 45°33′ 70°56′ | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 135 | Viceroi Lake, outside the zone described in item 136 | Lac Vert | 45°51′ 75°06′ | 55, except from 9:00 p.m. to 7:00 a.m., when a speed limit of 25 applies |
| 136 | Viceroi Lake, within 70 m of its shoreline, excluding the Saint-Pierre Bay Narrows (see Note 2) | Lac Vert | 45°51′ 75°06′ | 10 |
| 137 | Lake Alain | Lac Alain | 46°56′33″<br>71°49′51″ | 10 |
| 138 | Brompton Lake | Lac Brompton | 45°26′ 72°09′ | 30, except from 8:00 p.m. to 7:00 a.m. |
| 139 | Brompton Lake, north of a line connecting point A at coordinates 45°24′25″ 72°08′41″ and point B at coordinates 45°24′26″ 72°08′24″ | Lac Brompton | 45°26′ 72°09′ | 70 |
| 140 | Brompton Lake, within 100 m of its shoreline (see Note 2) | Lac Brompton | 45°26′ 72°09′ | 10 |
| 141 | Brompton Lake, south of a line connecting point A at coordinates 45°24′25″ 72°08′41″ and point B at coordinates 45°24′26″ 72°08′24″ | Lac Brompton | 45°26′ 72°09′ | 10 |
| 142 | Brompton Lake, within 100 m of the shores of Mitchell and Allen Islands and an island indicated by point C at coordinates 45°25′53″ 72°09′30″ | Lac Brompton | 45°26′ 72°09′ | 10 |
| 143 | Barrière Lake, outside the zone described in item 144 | Lac Barrière | 45°53′ 75°06′ | 70 |
| 144 | Barrière Lake, within 70 m of its shoreline (see Note 2) | Lac Barrière | 45°53′ 75°06′ | 25 |
| 145 | The narrows between Dasserat and Desvaux Lakes | Le passage entre les lacs Dasserat et Desvaux | 48°12′09″<br>79°21′41″<br>to<br>48°12′12″<br>79°21′48″ | 10 |
| 146 | Papineau Lake, outside the zones described in item 147 | Lac Papineau | 46°08′ 74°19′ | 70, except from 9:00 p.m. to 8:30 a.m., when a speed limit of 10 applies |
| 147 | Papineau Lake, within 23 m of its shore and within 23 m of the shore of its islands | Lac Papineau | 46°08′ 74°19′ | 10 |
| 148 | À la Loutre Lake | Lac à la Loutre | 45°59′43″ 74°39′15″ | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 149 | De l'Achigan Lake, outside the zone described in item 150 | Lac de l'Achigan | 46°56′ 73°58′ | 70 |
| 150 | De l'Achigan Lake, within 75 m of its shore and within 75 m of the shore of its islands | Lac de l'Achigan | 46°56′ 73°58′ | 10 |
| 151 | Beaudette River, between point A at coordinates 45°12′30″ 74°19′00″ and point B at coordinates 45°13′50″ 74°22′30″ | Rivière Beaudette | 45°12′ 74°19′ | 5 |
| 152 | The Ottawa River, between point A at coordinates 45°33′50″ 74°22′31″ and point B at coordinates 45°33′58″ 74°22′30″ | Barrage de Carillon | 45°34′ 74°23′ | 10 |
| 153 | Lovering Lake, outside the zone described in item 154 | Lac Lovering | 45°10′ 72°09′ | 70 |
| 154 | Lovering Lake, within 100 m of its shore | Lac Lovering | 45°10′ 72°09′ | 10 |
| 155 | Aux Araignées Lake, outside the zones described in items 156 to 160 | Lac aux Araignées | 45°28′ 70°49′ | 50 |
| 156 | Aux Araignées Lake, within 100 m of its shore and east of a line connecting point A at coordinates 45°28′45″ 70°47′45″ and point B at coordinates 45°27′50″ 70°47′45″ | Lac aux Araignées | 45°28′ 70°49′ | 10 |
| 157 | Aux Araignées Lake, within the marsh sector of the Aux Araignées River | Marécage de la rivière aux Araignées | 45°28′ 70°49′ | 5 |
| 158 | Aux Araignées Lake, within the marsh sector of the Des Indiens River | Marécage de la rivière des Indiens | 45°29′ 70°48′ | 5 |
| 159 | That part of Aux Araignées Lake in the Aux Araignées River | Rivière aux Araignées | 45°28′ 70°52′ | 10 |
| 160 | That part of Aux Araignées Lake in the Indiens River | Rivière des Indiens | 45°29′ 70°48′ | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 161 | Lake Memphrémagog, in Magog Bay, in the zone delimited on the north by the shore and the southern limit of Zones A and C described in item 22 of Part 6 of Schedule 2 and on the south by a line drawn from a point on Cabana Point at coordinates 45°15′10″ 72°10′14″ to the navigation buoy at coordinates 45°15′59″ 72°10′05″, thence to a point located on Merry Point at coordinates 45°15′52″ 72°09′44″, excluding a 100 m wide, marked channel located to the southeast of a line drawn from that navigation buoy to a point on the shore at coordinates 45°16′06″ 72°09′41″ | Lac Memphrémagog | 45°08′ 72°16′ | 10 |
| 162 | Lake Memphrémagog, in that part of Magog Bay within 100 m of the shore of Charest Island, located at coordinates 45°15′46″ 72°09′42″ | Lac Memphrémagog | 45°08′00″<br>72°16′11″ | 10 |
| 163 | Aux Sables Lake | Lac aux Sables | 46°53′ 72°22′ | 25 |
| 164 | Cap Rouge River, east of Gaudaville Bridge at coordinates 46°45′21″ 71°20′58″ up to its confluence with the St. Lawrence River | Rivière du Cap Rouge | 46°45′ 71°21′ | 10 |
| 165 | Cap Rouge River, in an area located at its confluence with the St. Lawrence River (a part of Lots 288 and 292) bounded to the south by a line drawn 30 m south of the Cap-Rouge marina wharf at coordinates 46°44′47″ 71°20′34″, to the north by the high water line and the Galarneau Bridge, to the east by Lots 291 and 71-31, and to the west by Lot 71-49 | Rivière du Cap Rouge | 46°45′ 71°21′ | 10 |
| 166 | Big Saint-François Lake, in the Aux Rats Musqués Bay, east of a line joining point A at coordinates 45°57′55″ 71°11′05″ and point B at coordinates 45°57′50″ 71°10′50″ | Grand lac Saint-François | 45°53′55″<br>71°09′30″ | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 167 | Matagami Lake, in an area bounded by point A at coordinates 49°53′26″ 77°16′04″, point B at coordinates 49°53′25″ 77°16′12″, point C at coordinates 49°52′58″ 77°16′24″ and point D at coordinates 49°52′54″ 77°16′21″ | Lac Matagami | 49°53′ 77°30′ | 5 |
| 168 | Supérieur Lake | Lac Supérieur | 46°12′ 74°28′ | 10 |
| 169 | De la Grande Fourche Lake, within 60 m of shore | Lac de la Grande Fourche | 47°46′ 69°12′ | 10 |
| 170 | Du Moine Channel, between points at coordinates 46°03′54″ 73°01′37″ and 46°03′45″ 73°01′09″ | Chenal du Moine | 46°05′ 72°58′ | 5 |
| 171 | Du Moine Channel, between points at coordinates 46°03′45″ 73°01′09″ and 46°05′10″ 72°57′21″ | Chenal du Moine | 46°05′ 72°58′ | 10 |
| 172 | Channels between Chenail-du-Moine Road and Létourneau Island and Aux Fantômes Island, between points at coordinates 46°04′15″ 72°59′16″ and 46°04′42″ 72°58′14″ | Chenal de l'Île Létourneau and chenal de l'Île aux Fantômes | 46°04′ 72°59′ | 5 |
| 173 | D'Embarras Channel | Chenal d'Embarras | 46°05′ 72°58′ | 5 |
| 174 | Du Doré Channel | Chenal du Doré | 46°05′ 72°57′ | 10 |
| 175 | À Côté Channel | Chenal à Côté | 46°05′ 72°57′ | 10 |
| 176 | Aux Corbeaux Channel between points at coordinates 46°04′37″ 73°02′12″ and 46°06′11″ 73°00′07″ | Chenal aux Corbeaux | 46°05′ 73°01′ | 10 |
| 177 | Île à Lapierre Bay | Baie de l'Île à Lapierre | 46°06′ 73°00′ | 5 |
| 178 | Île de Grâce Bay Reserve | Baie de l'Île de Grâce<br>Vieille Baie<br>Baie de l'Île aux Corbeaux | 46°06′ 73°01′ | 5 |
| 179 | Jacques-Cartier River between points at coordinates 46°51′47″ 71°32′46″ and 46°53′57″ 71°30′46″ | Rivière Jacques-Cartier | 46°40′ 71°45′ | 25 |
| 180 | Big Saint-François Lake, in waters other than the waters described in items 166 and 181 to 188 | Grand lac Saint-François | 45°53′55″<br>71°09′30″ | 70 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 181 | Big Saint-François Lake, within 100 m of the shore on the major part of the circumference of the lake, in waters other than the waters described in items 182 and 183 | Grand lac Saint-François | 45°53′55″<br>71°09′30″ | 10 |
| 182 | Big Saint-François Lake, in Sauvage Bay, within 35 m of the shore between points at coordinates 45°50′19″ 71°08′57″ and 45°50′20″ 71°08′41″ | Grand lac Saint-François | 45°53′55″<br>71°09′30″ | 10 |
| 183 | Big Saint-François Lake, in Sauvage Bay, within 50 m of the shore between points at coordinates 45°50′06″ 71°09′34″ and 45°49′53″ 71°09′34″ | Grand lac Saint-François | 45°53′55″<br>71°09′30″ | 10 |
| 184 | Big Saint-François Lake, within 100 m of the shore of three islands between points at coordinates 45°52′35″ 71°09′27″, 45°48′12″ 71°08′57″ and 45°47′36″ 71°08′51″ | Grand lac Saint-François | 45°53′55″<br>71°09′30″ | 10 |
| 185 | Big Saint-François Lake, in Sauvage Bay, in an area delineated by a line drawn between points at the following coordinates: 45°49′03″ 71°09′56″, 45°49′12″ 71°09′37″, 45°50′41″ 71°08′50″ and 45°50′20″ 71°08′40″ | Grand lac Saint-François | 45°53′55″<br>71°09′30″ | 40 |
| 186 | Big Saint-François Lake, in Sauvage Bay, in an area delineated by a line drawn between points at the following coordinates: 45°49′03″ 71°09′56″, 45°49′12″ 71°09′37″, 45°47′26″ 71°08′20″ and 45°47′21″ 71°08′36″ | Grand lac Saint-François | 45°53′55″<br>71°09′30″ | 25 |
| 187 | Big Saint-François Lake, in the Ashberham River, between points at coordinates 45°58′34″ 71°15′35″ and 45°58′21″ 71°15′09″ | Grand lac Saint-François | 45°53′55″<br>71°09′30″ | 10 |
| 188 | Big Saint-François Lake, in the Aux Bleuets River, between points at coordinates 45°55′45″ 71°07′26″ and 45°55′48″ 71°08′59″ | Grand lac Saint-François | 45°53′55″<br>71°09′30″ | 10 |
| 189 | Des Deux Montagnes Lake, within 600 m of the shore of the Municipality of Saint-Placide | Lac des Deux Montagnes | 45°27′ 74°00′ | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 190 | Des Deux Montagnes Lake, Vaudreuil Bay, in the area located to the west of a straight line joining the northern limit of Du Club Street at a point at coordinates 45°23′29″ 74°00′47″ and a point on Lot 2257 at coordinates 45°24′55″ 74°00′45″ | Lac des Deux Montagnes | 45°27′ 74°00′ | 10 |
| 191 | Lake Simon: | Lac Simon | 45°58′ 75°05′ | |
| | **(a)** within 70 m of the high water mark; and | | | 25 |
| | **(b)** at more than 70 m from the high water mark | | | 70 |
| 192 | Gagnon Lake: | Lac Gagnon | 46°10′33″ | |
| | **(a)** within 70 m of the high water mark (see Note 2); and | | 74°20′37″ | 25 |
| | **(b)** at more than 70 m from the high water mark | | | 70 |
| 193 | The Leamy Lake navigation channel that is, that portion of Leamy Lake, the north passage linking Leamy Lake to the Gatineau River and the northern half of the south pasage linking Leamy Lake to De la Carrière Lake, as indicated by navigation buoys and signs | Lac Leamy | 45°27′ 75°43′ | 10 |
| 194 | Ernest River: | Rivière Ernest | 46°08′ 75°08′ | |
| | **(a)** on a section located between a point at coordinates 46°08′18″ 75°09′32″ and a point at coordinates 46°08′18″ 75°07′30″; and | | | 5 |
| | **(b)** on a section located between a point at coordinates 46°08′18″ 75°07′30″ and a point at coordinates 46°08′23″ 75°07′30″ | | | 10 |
| 195 | De la Petite Nation River, on a section located between a point at coordinates 46°04′04″ 75°05′54″ and a point at coordinates 46°01′59″ 75°04′41″ | Rivière de la Petite Nation | 45°35′ 75°06′ | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 196 | Preston River, on a section located between a point at coordinates 46°00′35″ 75°04′05″ and a point at coordinates 46°00′07″ 75°05′05″ | Rivière Preston | 46°00′ 75°05′ | 10 |
| 197 | Grenville Channel, on a section located between a point at coordinates 45°37′04″ 74°35′14″ and a point at coordinates 45°37′51″ 74°36′34″, and along the southwestern shore of the island forming the southwestern side of Grenville Channel and extending to a distance of 50 m from that shore into the Gatineau River, between a line drawn in a westerly direction and passing through a point at coordinates 45°37′51″ 74°36′34″ and a line drawn in a southerly direction and passing through a point at coordinates 45°37′04″ 74°35′14″ and a point at coordinates 45°37′02″ 74°35′15″ | | 45°37′ 74°36′<br><br>45°20′ 73°55′ | 10 |
| 198 | Les Trois Lacs Lake: | Les Trois Lacs | 45°48′ 71°54′ | |
| | **(a)** up to 50 m from the shoreline and in the connecting channels; and | | | 10 |
| | **(b)** on the remaining part of the lake | | | 55 |
| 199 | Southwest Nicolet River: | Rivière Nicolet Sud-Ouest | 46°13′ 72°36′ | 10 |
| | **(a)** from the Les Trois Lacs Lake exit at a point at coordinates 45°48′10″ 71°54′40″ to the existing dam at a point at coordinates 45°47′50″ 71°55′00″; and | | | |
| | **(b)** from the entrance to Les Trois Lacs Lake at a point at coordinates 45°47′32″ 71°52′15″ to La Petite Island at a point at coordinates 45°47′37″ 71°51′47″ | Rivière Parenteau | | |
| 200 | Saint-Georges Lake | | 45°38′42″<br><br>71°52′58″ | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 201 | Lake Saint-Louis within 300 m of shore, in that part of the lake located between a line drawn from the wharf of Saint-Louis Park to the western limit of René-Lévesque Park and a line drawn in the direction of and extending from 6th Avenue in Lachine | Lac Saint-Louis | 45°26′ 73°42′ | 10 |
| 202 | Pearson Creek, from its mouth at a point at coordinates 45°14′ 72°31′ to a point at coordinates 45°13′ 72°31′ | Ruisseau Pearson | 45°14′ 72°32′ | 5 |
| 203 | Chambly Basin: | Bassin de Chambly | 45°27′40″ | |
| | **(a)** within 125 m of the shore, in an area delineated by a line drawn between points at the following coordinates: 45°26′59″ 73°16′39″, 45°26′58″ 73°17′23″, 45°27′50″ 73°17′22″ and 45°27′56″ 73°16′36″; and | | 73°17′00″ | 10 |
| | **(b)** on the remaining part of the basin | | | 40 |
| 204 | Blanche River between Blanc Lake at coordinates 46°19′42″ 74°12′38.1″ and 46°19′42.8″ 74°12′32.9″ and Ouareau Lake at coordinates 46°18′11.9″ 74°10′12.6″ and 46°18′06.6″ 74°10′05.6″ | Rivière Blanche (Ouareau) | 46°18′09″<br>74°10′10″ | 10 |
| 205 | Croche Lake, within 50 m of the shore | Lac Croche | 46°21′ 74°06′ | 10 |
| 206 | Du Pimbina Lake, within 50 m of the shore | Lac du Pimbina | 46°23′ 74°14′ | 10 |
| 207 | Provost Lake, within 50 m of the shore | Lac Provost | 46°24′ 74°16′ | 10 |
| 208 | Simoneau Lake: | Lac Simoneau | 45°24′ 72°11′ | |
| | **(a)** within 30 m of the shore; and | | | 10 |
| | **(b)** on the remaining part of the lake | | | 40 |
| 209 | Leclerc Lake | Lac Leclerc | 45°24′ 72°12′ | 10 |
| 210 | Des Monts Lake: | Lac des Monts | 45°24′ 72°11′ | |
| | **(a)** within 30 m of the shore; and | | | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | **(b)** on the remaining part of the lake | | | 40 |
| 211 | Bran de Scie Lake: | Lac des Monts | 45°24′ 72°12′ | |
| | **(a)** within 30 m of the shore; and | | | 10 |
| | **(b)** on the remaining part of the lake | | | 40 |
| 212 | Waterloo Lake | Lac Waterloo | 45°20′ 72°31′ | 10 |
| 213 | Matambin Lake: | Lac Matambin | 46°19′39″ 73°32′03″ | |
| | **(a)** within 30 m of the shore; and | | | 10 |
| | **(b)** on the remaining part of the lake | | | 55 |
| 214 | Aylmer Lake: | Lac Aylmer | 45°49′ 71°21′ | |
| | **(a)** within 75 m of the high water mark on the entire perimeter of the lake located on the north side of the Aylmer dam located at a point at coordinates 45°45′35″ 71°24′20″ (see Note 2); | | | 10 |
| | **(b)** in Bullfrog Bay, adjacent to Domaine-Saint-Laurent, west of a line drawn from point A at coordinates 45°46′30″ 71°23′15″ to point B at coordinates 45°47′00″ 71°22′30″; | | | 10 |
| | **(c)** in Ward Bay, in Domaine-Saint-Laurent, west of longitude 71°23′05″, between latitudes 45°47′45″ and 45°47′55″, and at the confluence of the Coulombe River and Aylmer Lake, west of longitude 71°23′30″ and north of latitude 45°49′25″, and still in Ward Bay, in an area east of longitude 71°22′00″, between latitudes 45°48′45″ and 45°49′25″; | | | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | **(d)** in Moose Bay, in the area of the mouth of the Longue Pointe River located west of a line drawn between point A at coordinates 45°51′15″ 71°21′30″ and point B at coordinates 45°51′45″ 71°21′45″ up to the confluence of the Longue Pointe River and Aylmer Lake, at a point at coordinates 45°51′10″ 71°22′05″; | | | 10 |
| | **(e)** in that part of the mouth of the Maskinongé River located east of longitude 71°21′00″ and south of latitude 45°49′25″, up to the confluence of the Maskinongé River and Aylmer Lake at a point at coordinates 45°47′00″ 71°20′45″; | | | 10 |
| | **(f)** in the mouth of the Troisième River, east of longitude 71°20′00″ and between latitudes 45°50′10″ and 45°50′20″; | | | 10 |
| | **(g)** in the mouth of the Jackman River, east of longitude 71°20′20″ and between latitudes 45°50′40″ and 45°50′50″; | | | 10 |
| | **(h)** inside the marina basin area between latitudes 45°53′25″ and 45°53′55″, and from the bridge at Highway 112 to the Saint-François River rapids at latitude 45°54′15″; | | | 10 |
| | **(i)** in the area located between the entrance to Pansu Road at latitude 45°55′10″ and the mouth of the Coleraine River at latitude 45°56′50″; | | | 10 |
| | **(j)** within 100 m of the municipal wharfs, one located north of latitude 45°49′50″ between longitudes 71°23′05″ and 71°23′25″ and the other one located east of longitude 71°20′15″ between latitudes 45°48′15″ and 45°48′30″; and | | | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | **(k)** within 200 m of the shore of the sand beaches at | | | 10 |
| | **(i)** beach 1, east of longitude 71°20′20″ between latitudes 45°49′10″ and 45°50′10″, | | | |
| | **(ii)** beach 2, east of longitude 71°21′50″ between latitudes 45°46′50″ and 45°47′10″, | | | |
| | **(iii)** beach 3, south of latitude 45°46′20″ between longitudes 71°22′25″ and 71°22′50″, | | | |
| | **(iv)** beach 4, adjacent to Bellerive Park, west of longitude 71°22′45″ and north of latitude 45°49′45″, and | | | |
| | **(v)** beach 5, adjacent to Camping Lachance, east of longitude 71°22′10″ and north of latitude 45°49′35″ | | | |
| 215 | Lake Memphrémagog: | Lac Memphrémagog | 45°08′ 72°16′ | |
| | **(a)** within 100 m of the shore (see Note 2); and | | | 10 |
| | **(b)** the remaining part of the lake | | | 70 |
| 216 | Des Prairies River: | Rivière des Prairies | 45°33′ 73°41′ | |
| | **(a)** between a point at coordinates 45°31′32″ 73°53′45″ at Roussin Island and a point at coordinates 45°41′51″ 73°31′25″, at Moulin Island (see Note 2) | | | |
| | **(i)** within 30 m of the shore, and | | | 10 |
| | **(ii)** at more than 30 m from the shore, between 9:00 p.m. and 7:00 a.m.; | | | 25 |
| | **(b)** the portion of the river between the eastern tip of the Island of Montréal at the confluence of the St. Lawrence River and the Des Prairies River at a point at coordinates 45°42′12″ 73°28′33″ and the Highway 40 bridge at a point at coordinates 45°41′58″ 73°30′31″ (see Note 2) | | | |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | **(i)** within 50 m of the shore of the Island of Montréal, and | | | 10 |
| | **(ii)** at more than 50 m from the shore of the Island of Montréal, between 9:00 p.m. and 7:00 a.m.; | | | 25 |
| | **(c)** the portion of the river from the Highway 40 bridge at a point at coordinates 45°41′58″ 73°30′31″ to the confluence of the Des Prairies River and Des Deux Montagnes Lake at a point at coordinates 45°28′17″ 73°56′20″ (see Note 2) | | | |
| | **(i)** within 30 m of the shore of the Island of Montréal, and | | | 10 |
| | **(ii)** at more than 30 m from the shore of the Island of Montréal, between 9:00 p.m. and 7:00 a.m.; | | | 25 |
| | **(d)** within 50 m of the shore of Bizard Island between a point at coordinates 45°31′14″ 73°52′51″ and a point at coordinates 45°28′30″ 73°56′34″; | | | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | **(e)** within 30 m of the shore of the following islands:<br>**(i)** the unnamed islands with their centroids at points at coordinates 45°28′13″ 73°55′03″, 45°28′02″ 73°54′56″, 45°28′42″ 73°52′49″, 45°28′31″ 73°52′49″, 45°32′17″ 73°42′53″, 45°30′24″ 73°51′26″, 45°38′17″ 73°36′30″ and 45°28′06″ 73°54′51″,<br>**(ii)** Gagné Island with its centroid at a point at coordinates 45°38′34″ 73°36′25″,<br>**(iii)** Jasmin Island with its centroid at a point at coordinates 45°29′56″ 73°51′26″,<br>**(iv)** Lapierre Island with its centroid at a point at coordinates 45°38′11″ 73°36′42″,<br>**(v)** Mercier Island with its centroid at a point at coordinates 45°29′00″ 73°52′35″,<br>**(vi)** Ménard Island with its centroid at a point at coordinates 45°29′26″ 73°51′37″,<br>**(vii)** Perry Island with its centroid at a point at coordinates 45°32′51″ 73°41′51″,<br>**(viii)** Rochon Island with its centroid at a point at coordinates 45°38′12″ 73°36′54″,<br>**(ix)** Aux Chats Island with its centroid at a point at coordinates 45°30′58″ 73°45′13″,<br>**(x)** Roxboro Island with its centroid at a point at coordinates 45°30′48″ 73°49′11″,<br>**(xi)** La Visitation Island- with its centroid at a point at coordinates 45°34′46″ 73°39′40″, and<br>**(xii)** Du Cheval de Terre Island with its centroid at a point at coordinates 45°35′09″ 73°39′20″; | | | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | **(f)** within 50 m of the shore of the following islands (see Note 2):<br>**(i)** Bonfoin Island with its centroid at a point at coordinates 45°42′05″ 73°29′54″, and<br>**(ii)** Haynes Island with its centroid at a point at coordinates 45°41′52″ 73°30′06″; and | | | 10 |
| | **(g)** outside the areas referred to in paragraphs (a) to (f), between 9:00 p.m. and 7:00 a.m. | | | 25 |
| 217 | The St. Lawrence River: | | 49°40′ 64°30′ | |
| | **(a)** within 300 m of the shore between points at coordinates 45°25′47″ 73°41′36″ and 45°25′29″ 73°39′58″ (see Note 2); | | | 10 |
| | **(b)** within 50 m of the shore between points at coordinates 45°25′29″ 73°39′57″ at the eastern point of the Island of Montréal and 45°42′12″ 73°28′33″ at the confluence of the St. Lawrence River and the Des Prairies River (see Note 2); | | | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | **(c)** within 50 m of the shore of the section of the river where the following islands are located and within 50 m of the shore of those islands (see Note 2):<br>**(i)** Jos-Ouellet Island with its centroid located at a point at coordinates 45°25′15.3″ 73°35′53.1″,<br>**(ii)** Aux Chèvres Island with its centroid located at a point at coordinates 45°25′32.3″ 73°34′46.1″,<br>**(iii)** Aux Hérons Island with its centroid located at a point at coordinates 45°25′24″ 73°34′45″,<br>**(iv)** Des Soeurs Island with its centroid located at a point at coordinates 45°27′31.1″ 73°33′03.9″,<br>**(v)** Mud Pie Island with its centroid located at a point at coordinates 45°26′20.0″ 73°33′20.8″,<br>**(vi)** Notre-Dame Island- with its centroid located at a point at coordinates 45°29′52.2″ 73°31′23.4″,<br>**(vii)** Rock Island with its centroid located at a point at coordinates 45°25′48.6″ 73°34′12.8″,<br>**(viii)** Sainte-Hélène Island with its centroid located at a point at coordinates 45°31′06.4″ 73°32′02.4″,<br>**(ix)** Les Sept Soeurs Islands with their centroids at points at coordinates 45°25′22.2″ 73°35′16.3″, 45°25′09.8″ 73°35′24.1″, 45°25′13.4″ 73°35′19.2″, 45°25′05.5″ 73°35′18.6″, 45°25′06.9″ 73°35′19.7″, 45°25′10.5″ 73°35′19.9″, 45°25′14.0″ 73°35′25.7″, 45°25′16.2″ 73°35′15.1″, 45°25′15.1″ 73°35′24.9″, 45°25′20.1″ 73°35′14.4″, 45°25′16.6″ 73°35′23.2″, 45°25′18.5″ 73°35′14.4″, 45°25′08.9″ 73°35′21.2″, and<br>**(x)** the unnamed islands with their centroids at points at coordinates | | | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | 45°25′41.8″ 73°35′23.3″, 45°25′57.4″ 73°34′56.6″, 45°28′17.8″ 73°31′53.2″, 45°26′05.7″ 73°34′50.2″, 45°26′28.4″ 73°33′32.8″, 45°25′57.4″ 73°34′59.1″, 45°25′43.5″ 73°35′28.8″, 45°25′46.9″ 73°35′21.9″, 45°25′57.9″ 73°34′57.7″, 45°29′32.3″ 73°31′47.5″, 45°26′03.9″ 73°34′55.7″, 45°31′39.5″ 73°31′55.9″, 45°42′08.7″ 73°28′36.4″, 45°25′50.9″ 73°35′20.2″, 45°25′41.9″ 73°35′25.2″, 45°25′45.3″ 73°35′28.6″, 45°38′50.8″ 73°29′02.9″, 45°25′51.2″ 73°34′24.2″; and | | | |
| | **(d)** outside the areas referred to in paragraphs (a) to (c), between 9:00 p.m. and 7:00 a.m. | | | 25 |
| 218 | Lake Saint-Louis: | Lac Saint-Louis | 45°24′ 73°48′ | |
| | **(a)** within 50 m of the shore, between points at coordinates 45°24′12″ 73°57′23″ (the Highway 20 bridge) and 45°25′55″ 73°41′37″; | | | 10 |
| | **(b)** within 50 m of the shores of the following islands (see Note 2): | | | 10 |
| | **(i)** Bushy Island, with its centroid at a point at coordinates 45°25′57″ 73°44′03″, | | | |
| | **(ii)** Dixie Island, with its centroid at a point at coordinates 45°25′54″ 73°43′27″, | | | |
| | **(iii)** Dorval Island, with its centroid at a point at coordinates 45°25′56″ 73°44′31″, | | | |
| | **(iv)** the unnamed islands with their centroids at points at coordinates 45°24′10″ 73°55′35″, 45°25′24″ 73°51′35″, 45°25′30″ 73°50′06″, 45°25′22″ 73°51′40″, 45°25′55″ 73°40′45″, 45°24′12″ 73°55′44″, 45°25′32″ 73°50′05″ and 45°25′51″ 73°40′15″; and | | | |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | **(c)** outside the areas referred to in paragraphs (a) and (b), between 9:00 p.m. and 7:00 a.m. | | | 25 |
| 219 | Des Deux Montagnes Lake: | Lac des Deux Montagnes | 45°27′ 74°00′ | |
| | **(a)** within 50 m of the shores of the following islands (see Note 2):<br>**(i)** the unnamed islands with their centroids at points at coordinates 45°24′44.0″ 73°57′55.1″, 45°28′13.3″ 73°56′23.7″, 45°24′20.0″ 73°57′29.7″, 45°24′14.6″ 73°57′21.2″, 45°27′37.5″ 73°56′46.3″, 45°24′50.8″ 73°58′05.8″, 45°27′59.3″ 73°56′36.0″, 45°27′17.7″ 73°56′41.4″, 45°25′08.6″ 73°58′12.7″, 45°25′09.2″ 73°58′17.5″, 45°25′05.7″ 73°58′10.8″, and 45°25′26.4″ 73°58′32.2″, and<br>**(ii)** Girwood Island, with its centroid at a point at coordinates 45°25′17.1″ 73°58′25.7″; | | | 10 |
| | **(b)** within 50 m of the shore of the Island of Montréal between a point at coordinates 45°24′12″ 73°57′23″ and a point at coordinates 45°28′17″ 73°56′20″; and | | | 10 |
| | **(c)** outside the areas referred to in paragraphs (a) and (b), between 9:00 p.m. and 7:00 a.m. | | | 25 |
| 220 | Beauregard Lake: | Lac Beauregard | 46°09′ 73°59′ | |
| | **(a)** within 30 m of shore; and | | | 10 |
| | **(b)** at more than 30 m from shore | | | |
| | **(i)** between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and | | | 25 |
| | **(ii)** between 7:00 a.m. and 9:00 p.m. | | | 70 |
| 221 | Lake Catherine: | Lac Catherine | 46°09′ 74°00′ | |
| | **(a)** within 30 m of shore; and | | | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | **(b)** at more than 30 m from shore | | | |
| | **(i)** between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and | | | 25 |
| | **(ii)** between 7:00 a.m. and 9:00 p.m. | | | 70 |
| 222 | Des Cèdres Lake: | Lac des Cèdres | 46°07′ 74°03′ | |
| | **(a)** within 30 m of shore; and | | | 10 |
| | **(b)** at more than 30 m from shore | | | |
| | **(i)** between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and | | | 25 |
| | **(ii)** between 7:00 a.m. and 9:00 p.m. | | | 70 |
| 223 | Lake Délia: | Lac Délia | 46°09′ 73°59′ | |
| | **(a)** within 30 m of shore; and | | | 10 |
| | **(b)** at more than 30 m from shore | | | |
| | **(i)** between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and | | | 25 |
| | **(ii)** between 7:00 a.m. and 9:00 p.m. | | | 70 |
| 224 | Doux Lake: | Lac Doux | 46°10′ 73°59′ | |
| | **(a)** within 30 m of shore; and | | | 10 |
| | **(b)** at more than 30 m from shore | | | |
| | **(i)** between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and | | | 25 |
| | **(ii)** between 7:00 a.m. and 9:00 p.m. | | | 70 |
| 225 | Drummond Lake: | Lac Drummond | 46°07′ 73°59′ | |
| | **(a)** within 30 m of shore; and | | | 10 |
| | **(b)** at more than 30 m from shore | | | |
| | **(i)** between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and | | | 25 |
| | **(ii)** between 7:00 a.m. and 9:00 p.m. | | | 70 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 226 | Exérine Lake: | Lac Exérine | 46°08′ 73°59′ | |
| | **(a)** within 30 m of shore; and | | | 10 |
| | **(b)** at more than 30 m from shore | | | |
| | **(i)** between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and | | | 25 |
| | **(ii)** between 7:00 a.m. and 9:00 p.m. | | | 70 |
| 227 | À Foin Lake: | Lac à Foin | 46°07′ 74°04′ | |
| | **(a)** within 30 m of shore; and | | | 10 |
| | **(b)** at more than 30 m from shore | | | |
| | **(i)** between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and | | | 25 |
| | **(ii)** between 7:00 a.m. and 9:00 p.m. | | | 70 |
| 228 | Fouché Lake: | Lac Fouché | 46°07′ 74°03′ | |
| | **(a)** within 30 m of shore; and | | | 10 |
| | **(b)** at more than 30 m from shore | | | |
| | **(i)** between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and | | | 25 |
| | **(ii)** between 7:00 a.m. and 9:00 p.m. | | | 70 |
| 229 | À Gaby Lake: | Lac à Gaby | 46°07′ 74°03′ | |
| | **(a)** within 30 m of shore; and | | | 10 |
| | **(b)** at more than 30 m from shore | | | |
| | **(i)** between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and | | | 25 |
| | **(ii)** between 7:00 a.m. and 9:00 p.m. | | | 70 |
| 230 | Héroux Lake: | Lac Héroux | 46°10′ 73°59′ | |
| | **(a)** within 30 m of shore; and | | | 10 |
| | **(b)** at more than 30 m from shore | | | |
| | **(i)** between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and | | | 25 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | **(ii)** between 7:00 a.m. and 9:00 p.m. | | | 70 |
| 231 | Kenny Lake: | Lac Kenny | 46°09′ 73°59′ | |
| | **(a)** within 30 m of shore; and | | | 10 |
| | **(b)** at more than 30 m from shore | | | |
| | **(i)** between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and | | | 25 |
| | **(ii)** between 7:00 a.m. and 9:00 p.m. | | | 70 |
| 232 | Lafontaine Lake: | Lac Lafontaine | 46°07′ 73°59′ | |
| | **(a)** within 30 m of shore; and | | | 10 |
| | **(b)** at more than 30 m from shore | | | |
| | **(i)** between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and | | | 25 |
| | **(ii)** between 7:00 a.m. and 9:00 p.m. | | | 70 |
| 233 | À May Lake: | Lac à May | 46°09′ 74°02′ | |
| | **(a)** within 30 m of shore; and | | | 10 |
| | **(b)** at more than 30 m from shore | | | |
| | **(i)** between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and | | | 25 |
| | **(ii)** between 7:00 a.m. and 9:00 p.m. | | | 70 |
| 234 | Onésime Lake: | Lac Onésime | 46°10′ 73°58′ | |
| | **(a)** within 30 m of shore; and | | | 10 |
| | **(b)** at more than 30 m from shore | | | |
| | **(i)** between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and | | | 25 |
| | **(ii)** between 7:00 a.m. and 9:00 p.m. | | | 70 |
| 235 | Racette Lake: | Lac Racette | 46°07′ 73°58′ | |
| | **(a)** within 30 m of shore; and | | | 10 |
| | **(b)** at more than 30 m from shore | | | |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | **(i)** between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and | | | 25 |
| | **(ii)** between 7:00 a.m. and 9:00 p.m. | | | 70 |
| 236 | Ritchie Lake: | Lac Ritchie | 46°08′42″ | |
| | **(a)** within 30 m of shore; and | | 73°59′30″ | 10 |
| | **(b)** at more than 30 m from shore | | | |
| | **(i)** between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and | | | 25 |
| | **(ii)** between 7:00 a.m. and 9:00 p.m. | | | 70 |
| 237 | Des Îles Lake: | Lac des Îles | 46°06′ 74°02′ | |
| | **(a)** within 30 m of shore; and | | | 10 |
| | **(b)** at more than 30 m from shore | | | |
| | **(i)** between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and | | | 25 |
| | **(ii)** between 7:00 a.m. and 9:00 p.m. | | | 70 |
| 238 | The parts of Orford Lake located to the west and southwest of the following coordinates: 45°17′39″ 72°16′32″, 45°17′46″ 72°16′22″ and 45°17′50″ 72°16′27″ | Lac Orford | 45°17′46″<br>72°16′22″ | 5 |
| | **(a)** within 100 m of the shore, for the band not subject to more severe restrictions; and | | | 10 |
| | **(b)** for areas not subject to more severe restrictions | | | 70 |
| 239 | Saint-François River | Rivière Saint-François | From point A at coordinates 46°06′11″ 72°54′23″ to point B at coordinates 46°04′43″ 72°50′44″ | 40 |
| 240 | Lake Patrick: | Lac Patrick | 46°05′ 73°59′ | |
| | **(a)** within 30 m of shore; and | | | 10 |
| | **(b)** at more than 30 m from shore | | | |
| | **(i)** between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and | | | 25 |
| | **(ii)** between 7:00 a.m. and 9:00 p.m. | | | 70 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 241 | Gatineau River, from Farmers Dam to Paugan Dam | Rivière Gatineau | 45°28′ 75°44′ | |
| | **(a)** within 30 m of either shore; and | | | 10 |
| | **(b)** at more than 30 m from either shore | | | 55 |
| 242 | Lake William:<br>within 90 m of shore | Lac William | 46°06′38″<br>71°34′04″ | 10 |
| 243 | Bergeron Channel (Lake Saint-Louis):<br>within 90 m of either shore | Chenal Bergeron | 45°19′51″<br>73°50′37″ | 10 |
| 244 | Munich Lake | Lac Munich | 45°58′09″<br>74°30′09″ | 10 |
| 245 | Charest Lake | Lac Charest | 45°58′10″<br>74°30′51″ | 10 |
| 246 | Du Brochet Lake | Lac du Brochet | 45°57′32″<br>74°32′37″ | 10 |
| 247 | Des Pins Lake | Lac des Pins | 45°55′34″<br>74°29′41″ | 10 |
| 248 | Verdure Lake | Lac Verdure | 46°01′ 74°28′ | 10 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 249 | Kipawa Lake (in the unincorporated area of Laniel) within 30 m of the shore of the lake beginning on April 1 and ending on November 30 for the following areas:<br>**(a)** MacAdam Bay, the part consisting of Lot 1, at civic address 901, to Lot 22, range A, at civic address 989 in the Township of Shehyn;<br>**(b)** Dorval Bay at the main entrance to the bay; from Block 33, civic address 163, to the south side of the end of the bay in the Township of Tabaret; and from Block 34, civic address 165, as well as the entire north shore of the bay in the Township of Tabaret; and<br>**(c)** other bays in Kipawa Lake, namely the sectors where dwellings are located, as well as the following tourist sites, namely, Canal Bay, Héronnière, Clermont Island and Du Huard Island | Lac Kipawa | 46°55′ 79°00′ | 10 |
| 250 | Noire Sud River | Rivière Noire Sud | 46°12′23″<br>73°33′44″ | 5 |
| 251 | Noir Lake, within 50 m of shore | Lac Noir | 46°17′ 73°33′ | 5 |
| 252 | Nairne Lake, within 200 m of Lot 142-2 (2 Chemin Dallaire) and north of Lot 282-P (7 Chemin Lavoie) and within 100 m from the northern limit of Lot 282-P (7 Chemin Lavoie) to the eastern limit of Lot 142-2 (2 Chemin Dallaire) | Lac Nairne | 47°41′09″<br>70°20′57″ | 10 |
| 253 | Vert Lake, within 50 m from shore | Lac Vert | 46°11′03″ N<br>73°43′07″ W | 10 |
| 254 | Du Nord River | Rivière du Nord | 45°31′08″ N | |
| | **(a)** between the Bassin buoy at coordinates 45°33′31″ 74°20′09″ and André buoy at coordinates 45°33′13″ 74°20′07″; and | | 74°20′12″ W | 5 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | **(b)** between André buoy at coordinates 45°33′13″ 74°20′07″ and HN-04 buoy at coordinates 45°31′00″ 74°20′12.5″ | | | 10 |
| 255 | Saint-Germain Lake | Lac Saint-Germain | 45°47′11″ N<br>75°48′04″ W | 10 |
| 256 | Saint-François-Xavier Lake in the following areas:<br>**(a)** that portion of the lake northeast of a line drawn through a point near Montfort Beach at coordinates 45°53′06.3″ N 74°20′41.7″ W and a point near the opposite shore at coordinates 45°53′07.4″ N 74°20′42.6″ W;<br>**(b)** the central portion of the lake, bounded on the north-east by a line drawn through a point near Blueberry Point at coordinates 45°52′53.5″ N 74°21′14.8″ W and a point near the opposite shore at co-ordinates 45°52′55.9″ N 74°21′16.8″ W and bounded on the southwest by a line drawn through a point near Newaygo at coordinates 45°52′51.3″ N 74°21′40.8″ W, and a point near the opposite shore at coordinates 45°52′53.5″ N 74°21′43.4″ W;<br>**(c)** that portion of the lake southwest of a line drawn through a point at coordi-nates 45°52′24.1″ N 74°22′27.6″ W and a point near the opposite shore at co-ordinates 45°52′28.2″ N 74°22′33.0″ W; and<br>**(d)** within 30 m of the shore | Lac Saint-François-Xavier | 45°52′53″ N<br>74°21′32″ W | 10 |
| 257 | Those portions of Saint-François-Xavier Lake not in-cluded in item 256 during the following periods:<br>**(a)** between midnight and 1:30 p.m.;<br>**(b)** between 5:00 p.m. and 6:30 p.m.; and<br>**(c)** between 7:30 p.m. and midnight | Lac Saint-François-Xavier | 45°52′53″ N<br>74°21′32″ W | 40 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 258 | Bleu Lake, within 20 m of the shore except where power-driven vessels are prohibited in accordance with item 252 of Part 5 of Schedule 3 (see Note 4) | Lac Bleu | 45°53′08″ N<br>73°59′04″ W | 5 |
| 259 | Châteauguay River, from point A at coordinates 45°22′15.23″ 73°45′13.20″ to point B at coordinates 45°22′47.44″ 73°45′07.28″ | Rivière Châteauguay | Point A: 45°22′15.23″ 73°45′13.20″<br>Point B: 45°22′47.44″ 73°45′07.28″ | 10 |
| 260 | Châteauguay River, from point B at coordinates 45°22′47.44″ 73°45′07.28″ to point C at coordinates 45°22′58.93″ 73°46′09.17″ | Rivière Châteauguay | Point B: 45°22′47.44″ 73°45′07.28″<br>Point C: 45°22′58.93″ 73°46′09.17″ | 10 |
| 261 | Châteauguay River, from point B at coordinates 45°22′47.44″ 73°45′07.28″ to point D at coordinates 45°24′01.49″ 73°45′06.44″ | Rivière Châteauguay | Point B: 45°22′47.44″ 73°45′07.28″<br>Point D: 45°24′01.49″ 73°45′06.44″ | 10 |
| 262 | Within 60 m of the shore of Masson Lake | Lac Masson | 46°01′53″<br>74°03′29″ | 6 |
| 263 | Within 60 m of the shore of Du Nord Lake | Baie North | 46°03′21″<br>74°01′46″ | 6 |
| 264 | Within 60 m of the shore of Dupuis Lake | Lac Dupuis | 46°02′ 74°01′ | 6 |
| 265 | Under the bridge between Dupuis and Masson Lakes and 120 m on either side of the bridge | | 46°02′ 74°01′ | 6 |
| 266 | Under the bridge between Du Nord and Masson Lakes and 120 m on either side of the bridge | | 46°03′21″<br>74°01′46″ | 6 |
| 267 | Lake François | Lac François | 46°30′ 75°18′ | 25 |
| 268 | Little Lake François | Petit lac François | 46°29′ 75°19′ | 25 |
| 269 | Elmina Lake | Lac Elmina | 46°28′ 75°27′ | 25 |
| 270 | Du Bois Clair Lake | Lac du Bois Clair | 46°27′ 75°26′ | 25 |
| 271 | Pilon Lake | Lac Pilon | 46°26′ 75°25′ | 25 |
| 272 | Latreille Lake | Lac Latreille | 46°27′ 75°24′ | 25 |
| 273 | Tomkin Lake | Lac Tomkin | 46°21′ 75°28′ | 25 |
| 274 | Valiquet Lake | Lac Valiquet | 46°22′00″ | 25 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | | | 75°26′00″ | |
| 275 | À Scattolin Lake | Lac à Scattolin | 46°29′ 75°22′ | 25 |
| 276 | De l'Aqueduc Lake | Lac de l'Aqueduc | 46°29′ 75°21′ | 25 |
| 277 | Aux Quenouilles Lake | Lac aux Quenouilles | 46°28′ 75°21′ | 25 |
| 278 | Hélène Lake | Lac Hélène | 46°28′ 75°20′ | 25 |
| 279 | Brûlé Lake | Lac Brûlé | 46°28′ 75°19′ | 25 |
| 280 | Bisson Lake | Lac Bisson | 46°29′ 75°18′ | 25 |
| 281 | À la Truite Lake | Lac à la Truite | 46°26′ 75°19′ | 25 |
| 282 | Des Coeurs Lake | Lac des Coeurs | 46°28′ 75°17′ | 25 |
| 283 | Little Lake Lyon | Petit lac Lyon | 46°15′ 75°25′ | 25 |
| 284 | Perdu Lake | Lac Perdu | 46°17′08″<br>75°24′20″ | 25 |
| 285 | Dumbell Lake | Lac Dumbell | 46°16′ 75°24′ | 25 |
| 286 | Puant Lake | Lac Puant | 46°16′ 75°24′ | 25 |
| 287 | Youville Lake | Lac Youville | 46°28′ 75°16′ | 25 |
| 288 | Snyder Lake | Lac Snyder | 46°27′ 75°15′ | 25 |
| 289 | La Ligne Lake | Lac Gaston | 46°26′ 75°15′ | 25 |
| 290 | Allet Lake | Lac Allet | 46°25′ 75°18′ | 25 |
| 291 | Des Mauves Lake | Lac des Mauves | 46°25′ 75°18′ | 25 |
| 292 | Deschamps Lake | Lac Deschamps | 46°24′ 75°17′ | 25 |
| 293 | Iberville Lake | Lac Iberville | 46°23′ 75°16′ | 25 |
| 294 | À Wagon Lake | Lac à Wagon | 46°25′ 75°14′ | 25 |
| 295 | Sonis Lake | Lac Sonis | 46°25′ 75°14′ | 25 |
| 296 | Steel Lake | Lac Steel | 46°23′ 75°15′ | 25 |
| 297 | Du Diable Lake | Lac du Diable | 46°28′ 75°16′ | 25 |
| 298 | Perdu Lake | Lac Perdu | 46°26′ 75°21′ | 25 |
| 299 | Duffy Lake | Lac Duffy | 46°18′40″<br>75°31′10″ | 25 |
| 300 | Noir Lake | Lac Noir | 46°22′ 75°14′ | 25 |
| 301 | Coulon Lake | Lac Coulon | 46°21′ 75°24′ | 25 |
| 302 | Longeau Lake | Lac Longeau | 46°17′ 75°27′ | 25 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 303 | Perras Lake | Lac Perras | 46°16′ 75°27′ | 25 |
| 304 | Du Chef Lake | Lac du Chef | 46°16′ 75°27′ | 25 |
| 305 | Rolleau Lake | Lac Rolleau | 46°21′ 75°14′ | 25 |
| 306 | Caché Lake | Lac Caché | 46°26′ 75°18′ | 25 |
| 307 | Small Flood Lake | Petit lac Flood | 46°18′ 75°27′ | 25 |
| 308 | Canard Lake | Lac Canard | 46°14′ 75°26′ | 25 |
| 309 | Brochet Lake | Lac Brochet | 46°27′ 75°19′ | 25 |
| 310 | À la Vase Lake | Lac à la Vase | 46°27′ 75°20′ | 25 |
| 311 | Des Zouaves Lake | Lac des Zouaves | 46°23′ 75°14′ | 25 |
| 312 | Guibort Lake | Lac Guibort | 46°21′ 75°14′ | 25 |
| 313 | Hull Lake | Lac Hull | 46°20′ 75°14′ | 25 |
| 314 | Fos Lake | Lac Fos | 46°20′ 75°15′ | 25 |
| 315 | Gaucher Lake | Lac Gaucher | 46°20′ 75°27′ | 25 |
| 316 | Mitchell Lake | Lac Mitchell | 46°20′ 75°25′ | 25 |
| 317 | Little Du Chevreuil Lake | Petit lac du Chevreuil | 46°20′ 75°25′ | 25 |
| 318 | Berneuil Lake | Lac Berneuil | 46°14′ 75°26′ | 25 |
| 319 | Within 60 m of the shore of Charlebois Lake | Lac Charlebois | 46°05′ 74°03′ | 6 |
| 320 | Charlebois Lake | Lac Charlebois | 46°05′ 74°03′ | 60 |
| 321 | Poulin Lake | Lac Poulin | 46°06′ 70°49′ | 65 |
| 322 | Des Seize Îles Lake | Lac des Seize Îles | 45°53′23″<br>74°27′56″ | 56 (from 9:00 a.m. to 8:00 p.m.) |
| 323 | Des Seize Îles Lake | Lac des Seize Îles | 45°53′23″<br>74°27′56″ | 40 (from 8:00 p.m. to 9:00 a.m.) |
| 324 | Des Seize Îles Lake, between a point at coordinates 45°55′21″ 74°28′14.5″ and Hawthorne Island at coordinates 45°55′16″ 74°28′11″ | Lac des Seize Îles | 45°53′23″<br>74°27′56″ | 8 |
| 325 | Within 23 m of the shore of Des Seize Îles Lake | Lac des Seize Îles | 45°53′23″<br>74°27′56″ | 8 |
| 326 | Des Seize Îles Lake, between Hawthorne Island at coordinates 45°55′16″ 74°28′11″ and Rodger Island at coordinates 45°55′13″ 74°28′07″ | Lac des Seize Îles | 45°53′23″<br>74°27′56″ | 16 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 327 | Des Seize Îles Lake, in the channel between Armitage Island at coordinates 45°52′58.4″ 74°28′07.8″ and Amsden Island at coordinates 45°53′02.5″ 74°28′20.6″ | Lac des Seize Îles | 45°53′23″<br>74°27′56″ | 16 |
| 328 | Des Seize Îles Lake, in the channel between Cook Island at coordinates 45°53′45″ 74°28′01″ and Myers Islands at coordinates 45°53′42″ 74°27′56″ | Lac des Seize Îles | 45°53′23″<br>74°27′56″ | 16 |
| 329 | Rivière Yamaska Centre between a point located at the mouth of the river at coordinates 45°16′ 72°30′ and a point upstream at coordinates 45°18′ 72°35′ | Rivière Yamaska Centre | | 10 |
| 330 | Within 150 m of the shore of Brome Lake and Eagle Island | Lac Brome | 45°15′ 72°30′ | 10 |
| 331 | Lake Memphrémagog, in an area known as Verte Bay at coordinates 45°11′ 72°18′ | Lac Memphrémagog | 45°11′ 72°16′ | 10 |
| 332 | Lake Memphrémagog, in the narrows of Fitch Bay, between a point at coordinates 45°05′ 72°13′ and a point at coordinates 45°06′ 72°11′ | La Passe | 45°08′ 72°16′ | 10 |
| 333 | Magog River between a point located at the mouth of that river at coordinates 45°15′ 72°10′ and a point at coordinates 45°15′ 72°08′ | Rivière Magog | 45°15′ 72°08′ | 10 |
| 334 | Within 100 m of the shore of Lake Massawippi, within the limits of the Village of North Hatley between a point at coordinates 45°16′ 72°00′ and a point at coordinates 45°16′ 71°59′ | Lac Massawippi | 45°13′ 72°00′ | 10 |
| 335 | Lake Massawippi, within the confines of the Village of North Hatley between a point at coordinates 45°16′ 72°00′ and a point at coordinates 45°16′ 71°59′ | Lac Massawippi | 45°13′ 72°00′ | 70 |
| 336 | Massawippi River, between a point located at the mouth of that river at coordinates 45°16′33.25″ 71°58′23.09″ and a point upstream at coordinates 45°16′58″ 71°57′47.86″ | Rivière Massawippi | 45°16′47″<br>71°58′16″ | 5 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 337 | Saint-François Bay, east of a line connecting point A at coordinates 45°14′32″ 74°09′47″ and point B at coordinates 45°15′14″ 74°10′14″ (see Note 5) | Baie Saint-François | 45°14′32″ 74°09′47″ to 45°15′14″ 74°10′14″ | 15 |
| 338 | Sainte-Marie Lake | Lac Sainte-Marie | 46°24′49″ 75°02′19″ | 10 |

Note 1: This restriction applies to power-driven vessels from one hour after sunset until sunrise.

Note 2: This restriction does not apply to a vessel moving perpendicularly away from the shore while it is being used to tow a person on water-skis who is in the process of taking off.

Note 3: This restriction applies during the period beginning on August 16 and ending on December 15.

Note 4: This restriction does not apply to a vessel following a course away from and perpendicular to the shore while it is being used to tow a person on water skis or on any other sporting or recreational equipment.

Note 5: This restriction does not apply to the annual regattas sanctioned by the City of Salaberry-de-Valleyfield.

**PART 4**

# Saskatchewan

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 1 | The channel between Ranger Bay and Madge Lake | | 51°38′ 101°40′ | 5 |
| 2 | Lehman Creek, being the channel between Jackfish Lake and Murray Lake | | 54°05′ 108°20′ | 10 |
| 3 | Dredged channel between North Emma Lake and Middle Emma Lake | | 53°37′ 105°56′ | 10 |
| 4 | The channel between the easterly part of Anglin Lake at a point at coordinates 53°44′ 105°56′ and Jacobsen Bay in Anglin Lake | | 53°44′ 105°56′ | 10 |
| 5 | Smutse Lake | Alvena Lake | 52°29′ 106°05′ | 25 |
| 6 | Elbow Harbour Recreation Site marina on Diefenbaker Lake | Elbow Harbour Recreation Site marina on Diefenbaker Lake | 51°06′ 106°35′ | 5 |
| 7 | Rowan's Ravine Provincial Park Marina (Last Mountain Lake) | | 49°59′ 105°11′ | 5 |
| 8 | Lake Diefenbaker | Lake Diefenbaker | 50°40′ 107°57′ | 5 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 9 | That portion of the South Saskatchewan River between 52°07′14″ 106°40′17″ and 52°05′50″ 106°41′25″ and within 30 m of the eastern bank | | | 30 |
| 10 | That portion of the South Saskatchewan River east of the southern boundary of that portion of Section 4, Township 35, Range 6, west of the 3rd Meridian of Saskatchewan extending west of the river to 52°05′50″ 106°41′25″ | | | 30 |
| 11 | That portion of the South Saskatchewan River east of the boundary of Section 35, Township 38, Range 4, west of the 3rd Meridian to 52°08′33″ 106°38′13″ | | | 30 |

**PART 5**

# Alberta

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| | | | *Northeast Region* | |
| 1 | Ross Lake | Ross Lake | 11-56-4-W4 | 10 |
| 2 | Half Moon Lake | Half Moon Lake | 6-52-21-W4 | 10 |
| 3 | Unnamed lake | Jackfish Lake | 20-53-9-W4 | 12 |
| 4 | Garner Lake, as indicated by signs | | 60-12-W4 | 12 |
| 5 | Unnamed lake, as indicated by signs | Long Lake | 63-19-W4 | 12 |
| 6 | Moose Lake, as indicated by signs | | 60,61-6,7-W4 | 12 |
| 7 | Lac La Biche, as indicated by signs | | 68-15-W4 | 12 |
| 8 | Unnamed reservoir, as indicated by signs | Vermilion Reservoir | 50-6-W4 | 12 |
| 9 | Unnamed lake | Bellis Lake | 59-15-W4 | 12 |
| 10 | Gregoire Lake, as indicated by signs | | 13-86-8-W4 | 12 |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 | Column 4 |
|---|---|---|---|---|
| Item | Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Local Name | Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System) | Maximum Speed in km/h Over the Ground |
| 11 | Unnamed lake, as indicated by signs | Little Fish Lake | 63-10-W4 | 12 |
| 12 | Ethel Lake, as indicated by signs | | 64-3-W4 | 12 |
| 13 | Whitney Lake, as indicated by signs | | 16,17-56-4-W4 | 12 |
| 14 | Chatwin Lake | | 4-61-6-W4 | 12 |
| 15 | Unnamed lake | Shemeluk Lake | 25-60-17-W4 | 12 |
| 16 | Cold Lake, as indicated by signs | | 63,65-1,2-W4 | 12 |
| 17 | Lac Delorme | George's Lake | 5-57-8-W4 | 12 |
| 18 | The Snye | Snye Inlet | 89-9-W4 | 12 |
| 19 | Chickenhill Lake | | 59-8-W4 | 12 |
| 20 | Unnamed lake | Hasse Lake | 13-52-2-W5 | 12 |
| 21 | Mink Lake | | 28-52-2-W5 | 12 |
| 22 | Nakamun Lake, as indicated by signs | | 56-2-W5 | 12 |
| 23 | Unnamed lake | Peanut Lake | 58-3-W5 | 12 |
| 24 | Spring Lake | Cottage Lake | 30-52-1-W5 | 12 |
| 25 | Thunder Lake, as indicated by signs | | 59-5,6-W5 | 12 |
| 26 | Wabamun Lake, as indicated by signs | | 52,53-4,5-W5 | 12 |
| 27 | Muir Lake | | 32-53-27-W4 | 12 |
| 28 | Mere Lake | | 32-53-1-W5 | 12 |
| 29 | Jack Fish Lake, as indicated by signs | | 52-2-W5 | 12 |
| 30 | Mayatan Lake | | 52-3-W5 | 12 |
| 31 | Whitewood Lake | | 20-53-4-W5 | 12 |
| 32 | Lac Ste. Anne, as indicated by signs | | 54,55-3,4-W5 | 12 |
| 33 | Lac la Nonne, as indicated by signs | | 57-2,3-W5 | 12 |
| 34 | Steele Lake, as indicated by signs | Cross Lake | 65-25,26-W5 | 12 |
| 35 | Calling Lake, as indicated by signs | | 33-72-22-W4 | 12 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 36 | Ghost Lake | | 68-24-W4 | 12 |
| 37 | Clear Lake, as indicated by signs | | 60-6-W5 | 12 |
| 38 | Unnamed lake, as indicated by signs | Sandy Lake | 56-13-W4 | 12 |
| 39 | Sandy Lake, as indicated by signs | | 55,56-1-W5 | 12 |
| 40 | Wizard Lake, as indicated by signs | | 48-27,28-W4 | 12 |
| 41 | Unnamed lake | Cap Eyre Lake | 30-38-5-W4 | 12 |
| 42 | Isle Lake, as indicated by signs | | 53,54-5,6-W5 | 12 |
| 43 | Lac Santé, as indicated by signs | Big Fish Lake | 56-11-W4 | 12 |
| 44 | Unnamed lake | Little Moose Lake | 12,14-56-13-W4 | 12 |
| 45 | Hope Lake | | 65-18-W4 | 12 |
| 46 | Long Lake, as indicated by signs | Narrow Lake | 64,65-25-W4 | 12 |
| 47 | North Buck Lake, as indicated by signs | | 66-17-W4 | 12 |
| 48 | Skeleton Lake, as indicated by signs | | 65-18,19-W4 | 12 |
| 49 | Dillberry Lake, as indicated by signs | | 41,42-1-W4 | 12 |
| 50 | Jackfish Lake, as indicated by signs | | 67-21-W4 | 12 |
| 51 | Camp Lake, as indicated by signs | | 10-48-11-W4 | 12 |
| 52 | Long Island Lake, as indicated by signs | | 63-25,26-W4 | 12 |
| 53 | Muriel Lake, as indicated by signs | | 59,60-5-W4 | 12 |

*Peace River Region*

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 1 | That part of the Lesser Slave River commencing at the Town of Slave Lake's raw water intake pumphouse located at the southeast quarter of Section 12, Township 73, Range 6, west of the 5th Meridian and continuing downstream to the Lesser Slave Weir located at the southeast quarter of Section 7, Township 73, Range 5, west of the 5th Meridian | Lesser Slave River | Downstream of 12-73-6-W5 to 7-73-5-W5 | 10 |
| 2 | Unnamed lake | Sulphur Lake | 7-89-2-W6 | 12 |
| 3 | Cardinal Lake, as indicated by signs | Cardinal Lake | 83-24-W5 | 12 |
| 4 | Two Lakes | | 29-62-12-W6 | 12 |
| 5 | Lesser Slave Lake, as indicated by signs | | 19-75-12-W5 | 12 |
| 6 | Saskatoon Lake, as indicated by signs | | 72-7,8-W6 | 12 |
| 7 | Sturgeon Lake, as indicated by signs | | 31-70-23-W5 | 12 |
| 8 | Winagami Lake, as indicated by signs | | 76,77-18,19-W5 | 12 |
| 9 | Cutbank Lake | | 26-72-8-W6 | 12 |
| 10 | Musreau Lake, as indicated by signs | | 13-64-5-W6 | 12 |
| 11 | Fawcett Lake, as indicated by signs | | 73-26-W4 | 12 |
| 12 | Peerless Lake, as indicated by signs | | 24-88-5-W5 | 12 |
| 13 | North Wabasca Lake, as indicated by signs | | 1-81-26-W4 | 12 |
| 14 | Unnamed lake | Chrystina Lake | 8-67-8-W5 | 12 |
| | | *Central Region* | | |
| 1 | Pigeon Lake, within 100 m of shore | Pigeon Lake | 47-1-W5 | 10 |
| 2 | Chestermere Lake (north of Highway 1A) | | 24-28-W4 | 12 |
| 3 | Unnamed lake | Winchell Lake | 2-29-5-W5 | 12 |
| 4 | Little Fish Lake, as indicated by signs | | 28-16-W4 | 12 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 5 | Gull Lake, as indicated by signs | | 16-41-28-W4 | 12 |
| 6 | Gooseberry Lake, as indicated by signs | | 36-5,6-W4 | 12 |
| 7 | Miquelon Lakes, as indicated by signs | | 49-20,21-W4 | 12 |
| 8 | Pigeon Lake, as indicated by signs | | 47-1-W5 | 12 |
| 9 | Buffalo Lake, as indicated by signs | | 25-40-21-W4 | 12 |
| 10 | Pine Lake, as indicated by signs | | 36-24,25-W4 | 12 |
| 11 | Chain Lakes | | 6-42-24-W4 | 12 |
| 12 | Sylvan Lake, as indicated by signs | | 39-1,2-W5 | 12 |
| 13 | Battle Lake | | 46-2-W5 | 12 |
| 14 | Battle River at the Forestburg Power Plant | | 29-40-15-W4 | 12 |
| 15 | Buck Lake, as indicated by signs | | 46-6-W5 | 12 |
| | | *Southern Region* | | |
| 1 | Heninger's Reservoir | | 16-3-12-W4 | 12 |
| 2 | Outpost Lake | Police Lake | 1-26-W4 | 12 |
| 3 | Beauvais Lake | | 29-5-1-W5 | 12 |
| 4 | Elkwater Lake, as indicated by signs | | 23,25-8-3-W4 | 12 |
| 5 | Unnamed lake | Park Lake | 9-10-22-W4 | 12 |
| 6 | Lee Lake | | 7,8-7-2-W5 | 12 |
| 7 | Tyrrell Lake, as indicated by signs | | 5-17,18-W4 | 12 |
| 8 | Unnamed reservoir | Louisiana #13 Reservoir | 17-11-W4 | 12 |
| 9 | Newell Lake, as indicated by signs | | 17-15-W4 | 12 |
| 10 | Travers Reservoir, as indicated by signs | | 31-14-21-W4 | 12 |
| 11 | Stonehill Lake | | 14-15-17-W4 | 12 |
| 12 | Unnamed reservoir | Cavan Lake Reservoir | 30-11-3-W4 | 12 |
| 13 | Unnamed reservoir | Kitsim Reservoir | 17-15,16-W4 | 12 |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 | Column 4 |
|---|---|---|---|---|
| Item | Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Local Name | Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System) | Maximum Speed in km/h Over the Ground |
| 14 | Beaver Mines Lake | | 11-5-3-W5 | 12 |
| 15 | Stafford Reservoir, as indicated by signs | Chin Lakes | 9-19-W4 | 12 |
| 16 | Chain Lakes, as indicated by signs | | 14,15-2-W5 | 12 |
| 17 | Milk River Ridge Reservoir, as indicated by signs | Ridge Reservoir | 5-20-W4 | 12 |
| | | *East Slopes Region* | | |
| 1 | Fairfax Lake | | 17-46-18-W5 | 12 |
| 2 | Muskiki Lake | | 5-45-20-W5 | 12 |
| 3 | Jarvis Lake, as indicated by signs | | 52-26-W5 | 12 |
| 4 | Gregg Lake | | 52,53-26-W5 | 12 |
| 5 | Wolf Lake, as indicated by signs | | 49-14-W5 | 12 |
| 6 | McLeod Lake | Carson Lake | 61-11,12-W5 | 12 |
| 7 | Obed Lake, as indicated by signs | | 11-53-22-W5 | 12 |
| 8 | Bear Lake, as indicated by signs | | 55-15-W5 | 12 |
| 9 | Fickle Lake, as indicated by signs | | 31-51-19-W5 | 12 |
| 10 | Shiningbank Lake, as indicated by signs | | 56-14-W5 | 12 |
| 11 | Gosling Lake | | 14,23-44-6-W5 | 12 |
| 12 | Unnamed lake | Jackfish Lake | 6-41-11-W5 | 12 |
| 13 | Unnamed lake | Klein Lake | 33-30-10-W5 | 12 |
| 14 | Twin Lakes | | 6-40-7-W5 | 12 |
| 15 | Swan Lake | | 36-9-W5 | 12 |
| 16 | Crimson Lake, as indicated by signs | | 40-8-W5 | 12 |
| 17 | Medicine Lake | | 43,44-6-W5 | 12 |
| 18 | Goose Lake, as indicated by signs | | 61-8-W5 | 12 |
| 19 | Upper Kananaskis Lake, as indicated by signs | | 19-9-W5 | 12 |
| 20 | Lower Kananaskis Lake, as indicated by signs | | 19,20-9-W5 | 12 |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 21 | Barrier Lake, as indicated by signs | | 24-8-W5 | 12 |
| 22 | Spray Lakes Reservoir | | 23-10-W5 | 12 |
| 23 | Unnamed lake | Strubel Lake | 25-37-8-W5 | 12 |
| 24 | Hanmore Lake | | 61-17,18-W4 | 12 |

**PART 6**

# Manitoba

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Canada Creek (from Lake Metigoshe to Dromore Lake) | Rural Municipality of Winchester | | 10 |
| 2 | That part of the Red River from Parks Creek at coordinates 50°03′45″ 97°01′03″ to a power line located south of the Town of Selkirk at coordinates 50°17′29″ 96°50′55″, as follows: | | | |
| | **(a)** from sunrise to sunset; and | | | 70 |
| | **(b)** from sunset to sunrise | | | 50 |
| 3 | Netley Creek, from its junction with the Red River, extending 800 m upstream | | 50°17′ 96°52′ | 9 |
| 4 | Paint Lake — in areas indicated by signs around the marina | | 55°28′ 97°57′ | 10 |
| 5 | Assiniboine River | Assiniboine River | 49°51′58″<br>97°20′18″<br>to<br>49°53′08″<br>97°07′36″ | sunrise to sunset, 37 (see Note)<br>sunrise to sunset, 10 (see Note) |
| 6 | Red River | Red River | 49°57′45″<br>97°04′13″<br>to<br>49°44′14″<br>97°07′44″ | sunrise to sunset, 70<br>(see Note)<br>sunset to sunrise, 50<br>(see Note) |

Note: Approach within 100 m of public docks, marinas, boat clubs and public boat launches at not more than 9 km/h.

## PART 7

# Nova Scotia

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) | Column 4<br>Maximum Speed in km/h Over the Ground |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Lake Banook and that portion of Mic Mac Lake that is within 100 m of the Circumferential Highway bridge | Lake Banook | 44°41′ N<br>63°34′ W | 10 |
| 2 | Kearney Lake, southeast of a line drawn between 44°68.99′ N 63°68.90′ W off Saskatoon Drive and 44°69.08′ N 63°68.74′ W off Kearney Lake Road as indicated by buoys and signs | Kearney Lake | 44°42′ N<br>63°42′ W | 10 |
| 3 | Lake Mic Mac, within 50 m radius of the Braemar Drive boat launch, as indicated by buoys and signs | Lake Mic Mac | 44°42′ N<br>63°34′ W | 10 |
| 4 | Lake Mic Mac, north of a line drawn between 44°41.71′ N 63°33.58′ W off Highway 118 and 44°41.73′ N 63°33.17′ W off Waverly Road, as indicated by buoys and signs | Lake Mic Mac | 44°42′ N<br>63°34′ W | 10 |
| 5 | Tidnish River, upstream from Irwins Point | | 45°59′ 64°03′ | 15 |

SOR/2009-213, ss. 11 to 13; SOR/2010-34, ss. 20 to 26; SOR/2010-226, ss. 18 to 21; SOR/2014-210, ss. 20 to 25; SOR/2015-123, ss. 92 to 112; SOR/2015-161, ss. 65, 66; SOR/2017-124, ss. 44 to 62, 63(E), 64, 65, 66(E), 67(F), 68(E), 69 to 76; SOR/2017-261, ss. 30 to 39; SOR/2018-204, ss. 16 to 19, 20(F), 21 to 38, 39(E), 40, 41(E), 42.

## ANNEXE 6

(paragraphe 2(5) et sous-alinéa 2(8)b)(ii))

# Eaux dans lesquelles les bâtiments à propulsion mécanique ou électrique sont assujettis à une vitesse maximale

## PARTIE 1

# Colombie-Britannique

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Lieu approximatif (le cas échéant) | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 1 | Partie sud du lac Harrison, indiquée par des bouées et des pancartes | Harrison Hot Springs | 49°33′ 121°50′ | 10 |
| 2 | Canal Pender | Chenal entre les îles North Pender et South Pender | 48°46′ 123°15′ | 10 |
| 3 | Lac Stump, élargissement du ruisseau Stump Lake, au nord-est du lac Nicola, à environ 30 km au sud de Kamloops | Merritt-Kamloops | 50°23′ 120°20′ | 70 |
| 4 | Baie sans nom, connue localement sous le nom de *Gunkhole*, à l'ouest de l'île James, au sud-est de Sidney et au nord-est de Victoria | Coté ouest de l'île James | 48°35′48″ 123°21′12″ | 10 |
| 5 | La partie du lac Osoyoos connue sous le nom de *Solana Bay* et indiquée par des bouées et des pancartes | Osoyoos | 49°02′ 119°27′ | 10 |
| 6 | Les parties du lac Green indiquées par des pancartes | Whistler | 50°09′ 122°57′ | 10 |
| 7 | Lac Big Bar | À proximité de Clinton | 51°19′ 121°48′ | 10 |
| 8 | Havre de Nanaimo, à l'intérieur dans une ceinture de 150 m de toutes les rives excepté celle du passage Dodd | Nanaimo | 49°10′ 123°54′ | 10 |
| 9 | Lac Widgeon Slough | Lac Pitt, à l'est de Vancouver, au nord de Pitt Meadows | 49°21′ 122°39′ | 5 |
| 10 | Baie Hardy (havre intérieur) | Port Hardy | 50°43′ 127°29′ | 5 |
| 11 | Passage Sicamous | Entre les lacs Shuswap et Mara | 50°49′50″ 118°59′31″ | 5 |
| 12 | Passage Grant | Lac Pitt, à l'est de Vancouver, au nord de Pitt Meadows | 49°21′ 122°37′ | 10 |
| 13 | Rivière Eagle | Sicamous | 50°51′ 119°00′ | 5 |
| 14 | Chenal Bedford | Langley City | 49°10′22″ 122°34′41″ | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Lieu approximatif (le cas échéant) | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 15 | Rivière Salmon (à partir de l'estuaire jusqu'à son point de confluence avec la rivière White) | Sayward | 50°23′ 125°57′ | 10 |
| 16 | Havre Ganges | Île Saltspring | 48°50′56″ 123°29′11″ | 10 |
| 17 | La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Lakeshore Boat Launch*, indiquée par des bouées et des pancartes | Kelowna | 49°50′ 119°29′ | 10 |
| 18 | La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Water Street Boat Launch*, indiquée par des bouées et des pancartes | Kelowna | 49°53′ 119°29′ | 10 |
| 19 | [Abrogé, DORS/2017-261, art. 34] | | | |
| 20 | Lac Cowichan, à 60 m ou moins de la rive | Lac Cowichan, île de Vancouver | 48°51′13″<br>124°12′10″ | 10 |
| 21 | Lac Cultus, entrée à la plage Main, au nord d'une ligne qui s'étend du point A, aux coordonnées 49°04′10″ 121°58′43,6″, jusqu'au point B, aux coordonnées 49°04′19,0″ 121°59′0,5″, indiqué par des bouées et des pancartes | | 49°04′ 121°59′ | 5 |
| 22 | Baie de False Creek, à l'est d'une ligne tracée depuis la pointe Kitsilano située par 49°16′39″N. 123°9′8″O. dans la direction de 45° (vrais) jusqu'au point situé par 49°17′01″N. 123°8′34″O. | Baie de False Creek | 49°16′ 123°08′ | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Lieu approximatif (le cas échéant) | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 23 | Dans le lac Columbia, la partie du chenal reliant le lac Columbia au lac Mud, depuis un point situé par 50°21′10″N. 115°52′47″O. jusqu'à une ligne tracée entre les points situés par 50°18′02″N. 115°51′47″O. et par 50°18′08″N. 115°50′49″O., indiquée par des pancartes; à 100 m ou moins de la rive sur le côté est du lac, entre les lignes allant dans une direction est-ouest entre les points situés par 50°16′05″N. 115°51′16″O. et par 50°12′39″N. 115°50′34″O., indiquées par des bouées et des pancartes, au sud d'une ligne tirée entre les points situés par 50°10′44″N. 115°50′50″O. et par 50°10′44″N. 115°48′54″O., indiquée par des bouées et des pancartes | Lac Columbia, au sud d'Invermere | 50°15′ 115°50′ | 10 |
| 24 | La partie de la baie de Pendrell qui s'étend au nord d'une ligne joignant le point A, aux coordonnées 50°15′12″ 124°43′50″, au point B, aux coordonnées 50°14′47″ 124°43′21″ | Île East Redonda | 50°15′05″<br>124°43′25″ | 6 |
| 25 | Lac Alta | Lac Alta | 50°06′53″<br>122°58′55″ | 12 |
| 26 | Lac West | Île Nelson | 49°43′49″<br>124°05′31″ | 12 |
| 27 | **(1)** Les parties suivantes du lac Hatzic :<br><br>**a)** la zone qui s'étend de la rive jusqu'à 30 m dans le lac;<br><br>**b)** la zone délimitée au sud par la route Lougheed et, au nord, par une ligne tracée parallèlement à cette route, à partir d'un point situé sur l'extrême rive ouest, à 300 m au nord du pont de l'île Hatzic; de là, vers le nord-est, par la traversée du lac jusqu'à l'extrême rive est | nord du fleuve Fraser, district de New Westminster | 49°09′37″<br>122°14′22″ | 8 |
| | **(2)** Toute la partie du lac Hatzic qui n'est pas décrite au paragraphe (1) | | | 50 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Lieu approximatif (le cas échéant) | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 28 | Lac Le Jeune | sud de Kamloops | 50°28′59″<br>120°28′44″ | 20 |
| 29 | Les parties suivantes du lac Shawnigan :<br>**a)** la zone qui s'étend de la rive jusqu'à 30 m dans le lac;<br>**b)** toutes les autres zones du lac | Près de Victoria | 48°37′54″<br>123°38′25″ | <br>8<br>65 |
| 30 | La partie suivante du lac Kalamalka : une zone qui s'étend à 75 m de la rive et du coin nord-ouest du lot 12, du plan 10525; de là, suivant la ligne de la rive en direction nord jusqu'à la limite est du lot 1, du plan 20911 | près de Vernon | 50°10′25″<br>119°19′48″ | 8 |
| 31 | La partie suivante du lac et de la rivière Cowichan : depuis les pilotis indiqués par une pancarte, à l'extrémité est du lac Cowichan située près de l'entrée de la rivière Cowichan et adjacente au lot 8 de la section 3 du lac Cowichan; de là, s'étendant en aval sur la rivière Cowichan jusqu'à l'extrémité inférieure de la région connue localement sous le nom de « Big Pool », qui est indiquée par une pancarte, y compris toutes les parties du lac et de la rivière Cowichan situées dans cette zone | Près de Duncan, l'île de Vancouver | 48°52′30″<br>124°15′36″ | 8 |
| 32 | Lac Hatzic Slough | lac Hatzic | 49°11′22″<br>122°14′51″ | 8 |
| 33 | Lac Chilqua Slough | lac Hatzic | 49°10′12″<br>122°13′08″ | 8 |
| 34 | La partie suivante du lac Osoyoos : la zone passant par les barrières à la pointe Haynes et au pont de la route nº 3 | Osoyoos | 49°02′40″<br>119°27′30″ | 8 |
| 35 | Lac Jewel | près de Greenwood | 49°10′28″<br>118°36′36″ | 8 |
| 36 | La partie suivante de la rivière Nicomekl : du pont ferroviaire | Surrey | 49°03′29″ | 16 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Lieu approximatif (le cas échéant) | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| | sur chevalets à Mud Bay jusqu'au barrage à l'ouest de la route King George | | 122°52′10″ | |
| 37 | Lac Watch | est de 70 Mile House | 51°27′41″<br>121°06′18″ | 8 |
| 38 | Lac Lazy | nord-est de Wasa | 49°49′27″<br>115°37′24″ | 8 |
| 39 | La partie suivante de la rivière Courtenay : à partir de la marina de la 20e Rue jusqu'à la limite nord des marées | Courtenay | 49°40′49″<br>124°58′31″ | 8 |
| 40 | La partie du brise-lames de la baie Oak comprise entre une ligne de relèvement orientée à 270° (V) à partir de l'extrémité sud du brise-lames situé sur l'île Mary Tod jusqu'au brise-lames du cap Turkey et une ligne de relèvement orientée à 310° (V) à partir de la pointe nord-ouest de l'île Mary Tod qui passe par le pilotis supportant l'indicateur de niveau des marées et, de là, jusqu'à la côte | Oak Bay | 48°25′52″<br>123°18′01″ | 8 |
| 41 | Toute la partie du port de Tsehum s'étendant vers l'est jusqu'à une ligne tracée à partir de la pointe Armstrong jusqu'à la pointe Curteis et la zone qui s'étend de la pointe Curteis jusqu'à la pointe Kamaree le long de la côte ouest de l'île Fernie jusqu'à l'extrémité nord de l'île Fernie et, de là, franc nord jusqu'à l'île Goudge et le long de la côte ouest de l'île Goudge jusqu'à l'extrémité nord et, de là, en direction ouest jusqu'au cap Swartz | North Saanich | 48°40′20″<br>123°24′40″ | 8 |
| 42 | La partie du lac Premier au sud d'une ligne s'étendant du coin sud-est du lot 11021 jusqu'au coin nord-ouest du lot 11869 | nord-est de Wasa | 49°56′31″<br>115°39′20″ | 16 |
| 43 | Tout le bras Todd et la baie Brentwood, en direction ouest jusqu'à une ligne tracée de l'angle nord-est du parc provincial Gowlland Tod au chemin Morning Dew jusqu'au | près de Victoria | 48°34′31″ | 8 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Lieu approximatif (le cas échéant) | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| | terminal du transbordeur de la baie Brentwood | | 123°28′14″ | |
| 44 | **(1)** Sous réserve du paragraphe (2), tout le lac Prospect | près de Victoria | 48°30′48″<br>123°26′28″ | 8 |
| | **(2)** La partie intérieure du lac Prospect à 91 m de la rive, désignée par des bouées, à partir de 10 h et jusqu'à une demi-heure avant le coucher du soleil | | | 60 |
| 45 | Les passages étroits et petites baies situés à chaque extrémité du lac Heffley et indiqués par des pancartes appropriées | nord-est de Kamloops | 50°49′55″<br>120°04′01″ | 15 |
| 46 | Lac Long | Nanaimo | 49°12′39″<br>124°00′54″ | 60 |
| 47 | Lac Brannen | Nanaimo | 49°12′51″<br>124°03′19″ | 60 |
| 48 | Lac Quennell, à l'exception de la zone située dans le bras le plus au nord et à l'ouest du lac et indiquée par des pancartes appropriées | Nanaimo | 49°04′02″<br>123°49′11″ | 8 |
| 49 | La zone située à l'extrémité ouest du lac Williams à proximité de l'île Scout et indiquée par des pancartes appropriées | lac Williams | 52°07′01″<br>122°04′19″ | 8 |
| 50 | Anse Birds Eye | Maple Bay | 48°48′04″<br>123°36′02″ | 8 |
| 51 | Strawberry Slough | est de Mission | 49°09′07″<br>122°10′19″ | 8 |
| 52 | Lac Marshall | Gold Bridge | 50°55′12″<br>122°35′05″ | 15 |
| 53 | Lac Nicomen Slough (à l'exception de la partie située entre les ponts Dewdney et DeRoche) | Mission | 49°10′50″<br>122°06′05″ | 8 |
| 54 | La partie du lac Alouette située au sud d'une ligne tracée en direction sud-est de la rive ouest du lac à la rampe à | nord-est de Maple Ridge | 49°20′27″ | 8 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Lieu approximatif (le cas échéant) | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| | bateaux située au nord, jusqu'aux pancartes situées sur la rive est du lac | | 122°24′14″ | |
| 55 | La partie du lac Okanagan connue sous le nom de City Park Beach et indiquée par des bouées et des pancartes | Kelowna | 49°54′ 119°29′ | 8 |
| 56 | La partie du lac Okanagan connue comme étant les sections de passage des bâtiments au pont du lac Okanagan | Kelowna | 49°53″ 119°30′ | 8 |
| 57 | La partie du lac Skaha connue sous le nom de Skaha Marina Harbour et indiquée par des bouées et des pancartes | Penticton | 49°25′21″<br>119°35′16″ | 8 |
| 58 | La partie du lac Okanagan connue sous le nom de Okanagan Lake Marina et indiquée par des bouées et des pancartes | Penticton | 49°30′19″<br>119°35′19″ | 8 |
| 59 | Lac des Roches | Bridge Lake | 51°28′04″<br>120°34′02″ | 20 |
| 60 | Rivière Harrison (petite baie) | Harrison Lake | 49°13′44″<br>121°56′47″ | 10 |
| 61 | Rivière Chilko (la partie de la rivière à partir du lac Chilko en aval jusqu'au centre d'études sur les eaux, selon les indications des pancartes) | lac Chilko | 52°05′42″<br>123°27′43″ | 5 |

**PARTIE 2**

# Ontario

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| | | *Voie navigable Trent-Severn* | | |
| 1 | La partie du canal Murray qui s'étend de la pointe Sherwood à la pointe Twelve O'Clock | | 44°03′ 77°38′ | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 2 | La partie de la voie navigable Trent-Severn qui s'étend d'un point en amont du pont nº 3 (C.P.) jusqu'à un point en amont de l'écluse nº 1 (km 1,61 — 2,74) | 44°06′33″ 77°35′19″ à 44°07′21″ 77°35′27″ | | 10 |
| 3 | La partie de la voie navigable Trent-Severn qui s'étend d'un point en aval de l'écluse nº 3 jusqu'à un point en aval de l'écluse nº 4 (km 6,28 — 7,40) | 44°09′00″ 77°34′50″ à 44°10′05″ 77°35′11″ | | 10 |
| 4 | La partie de la voie navigable Trent-Severn qui s'étend d'un point en aval de l'écluse nº 6 jusqu'à la porte de sécurité en aval de l'île Sill (km 11,75 — 13,04) | 44°11′52″ 77°35′28″ à 44°12′31″ 77°35′37″ | 44°12′ 77°35′ | 10 |
| 5 | La partie de la rivière Trent qui s'étend du passage Danger jusqu'à un point en amont de l'écluse nº 7 (km 20,76 — 23,01) | 44°16′09″ 77°34′39″ à 44°15′52″ 77°36′21 | 44°16′ 77°36′ | 10 |
| 6 | La partie de la voie navigable Trent-Severn qui s'étend d'un point en aval de l'écluse nº 8 jusqu'à un point en amont de l'écluse nº 9 (km 40,72 — 42,33) | 44°14′08″ 77°47′01″ à 44°14′52″ 77°48′00″ | | 10 |
| 7 | La partie de la voie navigable Trent-Severn qui s'étend d'un point en aval de l'écluse nº 10 jusqu'à l'île Meyers (km 45,06 — 46,35) | 44°16′03″N. 77°47′39″O. à 44°16′41″N. 77°47′46″O. | | 10 |
| 8 | La partie de la rivière Trent qui s'étend d'un point en aval des écluses nos 11 et 12 jusqu'au barrage en amont de l'écluse nº 13 (km 47,96 — 52,46) | | 44°06′ 77°34′ | 10 |
| 9 | La partie de la rivière Trent qui s'étend de la pointe Coles jusqu'à un point en amont des écluses nos 16 et 17 (km 57,78 — 58,90) | | 44°06′ 77°34′ | 10 |
| 10 | La partie de la rivière Trent, connue sous le nom de *Northumberland Narrows*, comprise entre la baie Burnt Point et le lac Seymore (km 62,44 — 63,09) | | 44°24′ 77°49′ | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 11 | La partie de la rivière Trent qui s'étend de l'extrémité nord de l'île Graham à la bouée espar T322 jusqu'au pont de la route 30 qui franchit la rivière (km 68,56 — 70,01) | | 44°06′ 77°34′ | 10 |
| 12 | La partie de la rivière Trent en amont de l'île Preston jusqu'au pont ferroviaire en amont de l'écluse n° 18 (km 81,27 — 82,88) | | 44°06′ 77°34′ | 10 |
| 13 | La partie du lac Rice située dans le voisinage de l'île Margaret (km 94,31 — 95,11) | | 44°12′ 78°10′ | 10 |
| 14 | La partie de la rivière Otonabee qui s'étend du pont n° 21A (voie d'évitement Peterborough) jusqu'à un point en aval de l'écluse n° 19 (km 140,50 — 142,75) | | 44°09′ 78°14′ | 10 |
| 15 | La partie de la voie navigable Trent-Severn située dans le voisinage de l'écluse n° 20 (km 144,20 — 147,42) | 44°17′56″N. 78°18′16″O. à 44°19′43″N. 78°18′15″O. | | 10 |
| 16 | La partie de la voie navigable Trent-Severn située dans le voisinage de Nassau (km 149,67 — 150,31) | 44°20′49″N. 78°17′42″O. à 44°21′11″N. 78°17′34″O. | | 10 |
| 17 | La partie de la rivière Otonabee qui s'étend du mur d'approche en amont de l'écluse n° 24 jusqu'au mur d'approche inférieur de l'écluse n° 25 (km 155,15 — 156,49) | | 44°09′ 78°14′ | 10 |
| 18 | La partie de la rivière Otonabee qui s'étend d'un point en aval de l'écluse n° 26 jusqu'à la pointe Haig (km 158,84 — 160,77) | | 44°09′ 78°14′ | 10 |
| 19 | La partie du lac Katchewanooka située dans le voisinage de l'île Second et de la terre ferme (km 161,74 — 162,22) | | 44°27′ 78°16′ | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 20 | La partie du lac Katchewanooka située dans le voisinage de l'île Douglas (km 165,60 — 165,92) | | 44°27′ 78°16′ | 10 |
| 21 | La partie du lac Katchewanooka située dans le voisinage de l'île Polly (km 167,21 — 167,37) | | 44°27′ 78°16′ | 10 |
| 22 | La partie du lac Clear située dans le voisinage de la pointe Youngs (km 168,18 — 168,66) | | 44°30′ 78°12′ | 10 |
| 23 | La partie du chenal principal de la voie navigable Trent-Severn située dans le voisinage du chenal Hells Gate, à partir d'une île sans nom près de la bouée C178 jusqu'à l'extrémité de l'île Hitchins (km 176,46 — 177,74) | | 44°32′ 78°09′ | 10 |
| 24 | La partie de la voie navigable Trent-Severn depuis le mur d'approche en amont de l'écluse nº 28 jusqu'au haut-fond Scow Rock (km 181,85 — 183,05) | 44°33′33″N. 78°12′31″O. à 44°33′19″N. 78°13′17″O. | 44°33′ 78°13′ | 10 |
| 25 | La partie de la voie navigable Trent-Severn qui s'étend de la balise de jour de tribord C278 près de Johnsons Point sur le lac Lower Buckhorn jusqu'au mur d'approche inférieur de l'écluse nº 31 (km 192,71 — 194,35) | 44°33′30,1″N. 78°19′43,6″O. à 44°33′21″N. 78°20′45,1″O. | 44°33′ 78°20′ | 10 |
| 26 | La partie du lac Chemong située à 224 m ou moins de chaque côté du pont-jetée de Bridgenorth, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 44°23′17″N. 78°23′10″O. à 44°23′01″N. 78°23′15″O. | 44°24′ 78°23′ | 10 |
| 27 | La partie du lac Buckhorn près du passage Gannon (km 208,98 — 210,43) | | 44°29′ 78°23′ | 10 |
| 28 | La partie du chenal Big Bob qui s'étend de la pointe North River, à Bobcaygeon, jusqu'à un point en amont de la pointe Cottage, à Bobcaygeon (km 221,12 — 224,02) | | 44°32′ 78°32′ | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 29 | La partie de la rivière Scugog située dans le voisinage de Lindsay, à partir de la culée de l'ancien pont ferroviaire située à la hauteur de la bouée CP68 jusqu'au pont des routes 7 et 35 (km 248,54 — 255,89) | | 44°24′ 78°45′ | 10 |
| 30 | La partie de la rivière Fenelon depuis le lac Sturgeon jusqu'au lac Cameron (km 245,58 — 247,52) | | 44°32′ 78°44′ | 10 |
| 31 | La partie de la voie navigable Trent-Severn qui s'étend du lac Cameron jusqu'au lac Balsam (km 252,02 — 254,76) | 44°34′08″N.<br>78°46′05″O. à<br>44°34′24″N.<br>78°47′53″O. | | 10 |
| 32 | La partie de la rivière Gull qui s'étend du pont de la route 35, à Coboconk, en direction sud-ouest jusqu'au passage de cette rivière, sur une distance d'environ 2 km | | 44°38′ 78°49′ | 10 |
| 33 | La partie de la voie navigable Trent-Severn qui s'étend du lac Balsam jusqu'au lac Canal (km 263,29 — 273,43) | 44°34′37″N.<br>78°53′37″O. à<br>44°35′09″N.<br>79°00′04″O. | | 10 |
| 34 | La partie de la rivière Talbot qui s'étend du lac Canal jusqu'au lac Simcoe (km 281,47 — 293,22) | | 44°28′ 79°10′ | 10 |
| 35 | La partie de la rivière Holland depuis sa confluence avec le bras est de la rivière Holland jusqu'à un point en amont à environ 400 m, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 44°09′56″N.<br>79°31′00″O. | 44°12′ 79°31′ | 10 |
| 36 | La partie du bras est de la rivière Holland depuis sa confluence avec la rivière Holland jusqu'à Queensville Side Road dans le parc River Drive, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 44°09′56″N.<br>79°31′00″O. à<br>44°07′36″N.<br>79°30′18″O. | 44°10′ 79°31′ | 10 |
| 37 | La partie de la rivière Holland qui s'étend de la route 11 en aval à environ 1 800 m, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 44°06′47″N.<br>79°32′47″O. | 44°12′ 79°31′ | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 38 | La partie du lac Simcoe située dans le voisinage du passage Atherley, à partir d'un point adjacent au quai public d'Orchard Point jusqu'à un point situé à mi-chemin entre les bouées S308 et S310 (km 317,53 — 318,60) | | 44°25′ 79°20′ | 10 |
| 39 | La partie de la voie navigable Trent-Severn qui s'étend du lac Couchiching jusqu'au lac Sparrow (km 334,74 — 344,40) | 44°44′36″N.<br>79°20′25″O. à<br>44°48′01″N.<br>79°23′34″O. | | 10 |
| 40 | La partie du lac Sparrow située dans le voisinage de la pointe Grand View (km 346,97 — 347,62) | | 44°47′ 79°24′ | 10 |
| 41 | La partie de la rivière Severn située dans le voisinage de First Cut, également appelée *Sparrow Lake Chute* (km 352,93 — 353,41) | | 44°48′ 79°43′ | 10 |
| 42 | La partie de la rivière Severn située dans le voisinage de Second Cut, également appelée *McDonald's Cut* (km 355,99 — 356,47) | | 44°48′ 79°43′ | 10 |
| 43 | La partie de la rivière Severn située dans le voisinage de Hydro Glen (km 357,31 — 358,40) | | 44°48′ 79°43′ | 10 |
| 44 | La partie de la rivière Severn située dans le voisinage de Severn Falls (km 366,29 — 366,93) | | 44°48′ 79°43′ | 10 |
| 45 | La partie de la rivière Severn qui s'étend de l'emplacement indiqué sur la carte de la bouée de tribord S106 jusqu'à la limite du mur d'approche supérieure du ber roulant à Big Chute (km 373,00 — 374,06) | | 44°48′ 79°43′ | 10 |
| 46 | La partie de la rivière Severn située dans le voisinage de Little Chute (km 375,46 — 376,58) | | 44°48′ 79°43′ | 10 |
| 47 | La partie du lac Gloucester Pool comprise entre les îles | 44°51′16″N.<br>79°41′33″O. à | 44°51′ 79°42′ | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| | Deer et Porcupine, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 44°51′30″N.<br>79°41′21″O. | | |
| 48 | La partie du lac Gloucester Pool appelée *The Narrows* (km 383,51 — 384,15) | | 44°49′ 79°42′ | 10 |
| 49 | La partie de la voie navigable Trent-Severn qui s'étend des environs de l'île Calf, dans le lac Little, jusqu'au pont de la route 69 en aval de l'écluse n° 45 (km 386,24 — 387,44) | 44°48′40″N.<br>79°43′12″O. à<br>44°47′01″N.<br>79°43′22″O. | | 10 |
| 50 | La partie de la rivière Holland qui s'étend jusqu'à 90 m en amont et 90 m en aval de la marina Halfway Haven, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 44°09′00″N.<br>79°31′53″O. | 44°12′ 79°31′ | 10 |
| 51 | La partie du lac Stony à proximité de l'île Juniper et de l'île Big Otter située à l'intérieur des positions indiquées à la colonne 2, telle qu'indiqué par des bouées ou des pancartes | 44°32′59″N.<br>78°09′01″O.<br>44°32′57″N.<br>78°08′46″O.<br>44°32′47″N.<br>78°08′55″O.<br>44°32′45″N.<br>78°08′59″O.<br>44°32′54″N.<br>78°09′12″O. | 44°33′<br>78°06′ | 10 |
| | | *Région de Kingston — Cornwall* | | |
| 1 | La partie du lac Bobs qui constitue le chenal de 100 m entre la baie Green et la partie principale du lac Bobs, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 44°40′16″N.<br>76°35′39″O. | 44°41′ 76°35′ | 10 |
| 2 | La partie du lac Bobs qui constitue le chenal de 10 m entre la baie Crow et la partie principale du lac Bobs, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 44°40′27″N.<br>76°36′20″O. | 44°41′ 76°35′ | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 3 | Le chenal de 20 m entre le lac Crow et la baie Crow du lac Bobs, tel qu'il est indiqué à la colonne 2 | 44°40′45″N.<br>76°37′02″O. | 44°42′ 76°35′<br>44°41′ 76°37′ | 10 |
| 4 | La partie du lac Bobs qui constitue le chenal de 200 m entre la baie Buck et la partie principale du lac Bobs, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 44°38′28″N.<br>76°37′34″O. | 44°41′ 76°35′ | 10 |
| 5 | La partie du lac Little Silver qui s'étend de la rampe de mise à l'eau, à l'extrémité sud du bras sud de ce lac, jusqu'au passage formé par l'île située à l'extrémité nord du même bras, le tout délimité par les coordonnées indiquées à la colonne 2 | 44°47′24″N.<br>76°30′16″O. à<br>44°48′22″N.<br>76°29′50″O. | 44°48′ 76°30′ | 10 |
| 6 | La partie du fleuve Saint-Laurent connue sous le nom de *Bateau Channel* à partir d'une ligne située entre le phare de l'île Grog par 44°18′14,5″N. 76°14′58″O. et la pointe Cooks par 44°17′58″N., 76°15′09″O.; de là, en direction ouest, sur environ 1,4 km jusqu'à une ligne située entre la rive nord de Bateau Channel par 44°18′18,5″N. 76°16′04″O. et la rive sud de Bateau Channel par 44°18′7,5″N. 76°16′04″O. | | 44°17′ 76°16′ | 10 |
| 7 | La partie du ruisseau Old Mill traversant des sections des lots 23, 24 et 25, dans la concession 9 du canton de Rideau Lakes, comté de Leeds et Grenville, qui s'étend de la route 42 jusqu'au point de confluence avec le lac Lower Beverly | | 44°38′ 75°49′ | 9 |
| 8 | La partie de la rivière Raisin, dans le canton de Glengarry Sud, les comtés unis de Stormont, Dundas et Glengarry, qui s'étend vers le nord-ouest en amont d'un point situé à 45 m au sud du pont de la route 2 jusqu'à la limite ouest du lot V de la concession 1 SSR | | 45°08′ 74°30′ | 9 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 9 | La partie de la baie Collins comprise dans le canton de Kingston et s'étendant au nord et à l'est de la ligne joignant la limite entre les lots 1 et 2 des concessions 1 et 2 de ce canton | | 44°14′ 76°37′ | 9 |
| 10 | La partie du fleuve Saint-Laurent connue localement sous le nom de « Canadian Middle Channel », qui commence à l'extrémité est de l'île Wood à l'emplacement indiqué sur la carte de la bouée espar rouge H-16; de là, en direction sud-ouest le long du Canadian Middle Channel entre les îles Ash et Wallace jusqu'à l'extrémité sud-ouest de l'île Ash à l'emplacement indiqué sur la carte de la bouée espar verte H-17, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 44°21′33,5″<br>75°59′33,5″<br>à<br>44°20′56,5″<br>76°00′21,5″ | 44°21′ 76°00′ | 18 |
| 11 | La partie du fleuve Saint-Laurent connue sous le nom du The Lost Channel qui commence à l'extrémité est du The Lost Channel au nord de l'île Sunset; de là, en direction sud-ouest le long du The Lost Channel jusqu'au sud de l'île Georgina en passant sous le pont international des Mille-Îles; de là, entre les îles Constance et 92; de là, entre les îles Rabbit et Tom Thumb; de là, en direction ouest-sud-ouest, entre les îles Hill et Wallace jusqu'au nord de l'île Needle; de là, entre les îles Palm et Butts pour se terminer à l'extrémité sud-ouest de l'île Butts, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 44°21′45″<br>75°58′36″<br>à<br>44°20′54″<br>76°00′09″ | 44°21′ 76°00′ | 15 |
| 12 | La partie du fleuve Saint-Laurent qui commence à un point situé entre les extrémités nord des îles Pine et Reveille; de là, en direction sud; de là, en direction ouest-sud-ouest entre les îles Wiser et Kittner, les îles Carnegie et Hill, les îles Reciprocity et Hill, puis sous le pont international des Mille-Îles; de là, entre les îles Trois et Hill, puis le long du chenal Bensons entre les îles Rabbit et Hill et qui se | 44°21′48″<br>75°58′06″<br>à<br>44°21′21″ | 44°21′ 76°00′ | 9 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| | termine à l'extrémité ouest de l'île Rabbit, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 75°59′08″ | | |
| 13 | La partie du fleuve Saint-Laurent connue sous le nom de Needle's Eye comprise entre la rive sud de l'île Needles Eye et l'extrémité ouest de l'île Hill, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 44°21′00″<br>75°59′53″ | 44°21′ 76°00′ | 9 |
| 14 | La partie du fleuve Saint-Laurent connue sous le nom de Gananoque Narrows qui commence sur une ligne tracée entre les îles Princess Charlotte et Blueberry à l'emplacement indiqué sur la carte de la bouée espar verte J1; de là, en direction nord-ouest entre le feu vert de Prince Regent (L.F. nº 365) et le feu rouge à l'est du passage Gananoque (L.F. nº 364,9); de là, en direction ouest entre l'emplacement indiqué sur la carte de la bouée espar rouge J2 et l'île Prince Regent jusqu'à un point situé à mi-distance entre le feu ouest du passage Gananoque (L.F. nº 365,2) et la rive de l'île Prince Regent, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 44°19′26″<br>76°04′44,5″<br>à<br>44°19′24″<br>76°05′12″ | 44°20′ 76°05′ | 15 |
| 15 | La partie du fleuve Saint-Laurent qui commence à un point situé à 100 m au nord de l'emplacement indiqué sur la carte de la bouée espar rouge JE10, entre les îles Hay et Forsyth; de là, en direction sud entre l'emplacement indiqué sur la carte de la bouée espar rouge I-2 et l'île Hay; de là, en direction sud-ouest entre les emplacements indiqués sur la carte de la bouée espar rouge JE14 et de la bouée espar verte JE13, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 44°18′40″<br>76°09′30″<br>à<br>44°18′22″<br>76°09′37″ | 44°18′ 76°09′ | 24 |
| 16 | La partie du fleuve Saint-Laurent connue sous le nom de Wanderers Channel qui commence à une ligne tracée entre l'île White Calf et l'emplacement indiqué sur la carte de la bouée espar verte JE-8; de là, en direction ouest-sud-ouest, entre les îles Little | 44°18′52″<br>76°09′44″<br>à<br>44°17′38″ | 44°18′ 76°11′ | 9 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| | White Calf et D; de là, entre les îles Water Lily et Burnt; de là, entre les îles Stonesthrow et Pitchpine; de là, entre les îles Lindsay et Sagastaweka; de là, le long de la rive nord de l'île Bostwick entre les îles Bostwick et Indiana et qui se termine à une ligne tracée entre les extrémités sud-ouest des îles Aubrey et Mermaid, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 76°11'30" | | |
| 17 | Lac Graham, canton de Front of Yonge, comté de Leeds (voir note 1) | | 44°34' 75°53' | 50 |
| 18 | Lac Graham, canton de Front of Yonge, comté de Leeds (voir note 2) | | 44°34'00"<br>77°53'00" | 8 |
| 19 | La partie du fleuve Saint-Laurent connue sous le nom du passage Raft, qui s'étend vers l'ouest entre l'île Club et la terre ferme; de là, entre l'île Hill et le continent jusqu'à un point situé sous le pont international des Mille-Îles, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 (voir note 3) | 44°22'30"<br>75°55'54"<br>à<br>44°21'48"<br>75°59'00" | 44°22' 75°58' | 40 |
| 20 | La partie du fleuve Saint-Laurent connue sous le nom de Canadian Small Vessel Channel qui commence à l'emplacement indiqué sur la carte de la bouée espar verte U-17; de là, en direction sud-ouest entre les îles Goose et Grenadier; de là, entre les îles Van Buren et Grenadier; de là, entre les îles Tar et Grenadier; de là, entre les îles Tar et Buck; de là, entre les îles Tar et Little Grenadier; de là, entre les îles Tar et Doctor et qui se termine au feu à éclats rouge intermittents (44°22'46" 75°55'20") (voir note 3) | 44°24'30"<br>75°53'06"<br>à<br>44°22'46"<br>75°55'20" | 44°24' 75°55' | 40 |
| 21 | La partie du fleuve Saint-Laurent connue sous le nom de Tar Island Narrows, qui commence à l'extrémité nord-est de l'île Tar et s'étend en direction sud-ouest entre l'île Tar et le continent jusqu'à l'extrémité sud-ouest de l'île Tar, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 (voir note 3) | 44°24'12"<br>75°54'00"<br>à<br>44°22'48"<br>75°55'36" | 44°24' 75°55' | 40 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 22 | La partie du fleuve Saint-Laurent située à l'intérieur du canton de Leeds et les Mille-Îles, comté de Leeds, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 (voir note 4) | 44°22′03″<br>75°58′16″<br>à<br>44°20′38″<br>75°57′57″<br>à<br>44°24′34″<br>75°51′09″<br>à<br>44°26′12″<br>75°52′30″ | 44°24′ 75°55′ | 8 |
| 23 | Le port de Belleville, soit toutes les eaux du secteur qui commence au brise-lames sud-est du quai Meyers, en direction ouest jusqu'à la pointe sud-est du parc Zwicks Centennial, en direction nord jusqu'au pont ferroviaire du C.P., en direction est jusqu'au havre intérieur du parc Victoria, en direction sud le long de la berge est du port de Victoria et en direction est le long de la berge de la propriété Anchorage jusqu'au quai Meyers | 44°09′13″<br>77°22′25″<br>à<br>44°09′09″<br>77°22′56″<br>à<br>44°10′36″<br>77°22′53″ | 44°09′ 77°23′ | 9 |
| | | *Région de la baie Georgienne* | | |
| 1 | Havre Snug, canton de Carling, district de Parry Sound | | 45°22′ 80°18′ | 10 |
| 2 | La partie du chenal Hangdog à partir du coin nord-ouest de l'île 104, en direction sud-est sur environ 500 m, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 44°56′54″N.<br>79°55′54″O. à<br>44°56′30″N.<br>79°55′44″O. | 44°56′ 79°55′ | 10 |
| 3 | La partie de la baie Georgienne connue sous le nom de *South Channel*, entre l'île Parry et la pointe Rose, s'étendant vers le nord-est sur 130 m et vers le sud-ouest sur 120 m depuis l'axe du pont tournant de Wasauksing | 45°18′59″<br>80°02′32″<br>à<br>45°18′52″<br>80°02′42″ | 45°19′ 80°02′ | 5 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 4 | La partie de la baie Georgienne comprise entre les îles et la rive de Honey Harbour à partir d'un point situé à 365 m au sud de la balise de jour à l'extrémité nord de l'île Picnic jusqu'au lit rocheux submergé à l'extrémité nord du chenal connu localement sous le nom de Delawana Channel, cette partie étant délimitée par les coordonnées suivantes : 44°52′25″ 79°49′24″; 44°52′01″ 79°49′26″; 44°51′56″ 79°49′33″; 44°51′48″ 79°49′36″; 44°51′45″ 79°49′40″; 44°51′47″ 79°49′44″; 44°52′11″ 79°49′48″; 44°52′18″ 79°49′37″; 44°52′20″ 79°49′30″ | | 44°52′ 79°49′ | 9 |
| 5 | La partie de la rivière Key qui est à proximité de Key Harbour | 45°53′13″<br>80°43′28″<br>à<br>45°53′15″<br>80°43′57″ | 45°53′ 80°44′ | 9 |
| 6 | La partie du chenal principal s'étendant du rocher marqué d'une bouée espar noire, au large de la pointe Minnehaha, jusqu'à une balise de jour rouge placée au sud de l'île Deer | 44°53′15″<br>79°50′03″<br>à<br>44°53′00″<br>79°49′40″ | 44°53′ 79°50′ | 9 |
| 7 | La partie de la baie North située à 365 m au sud et à 640 m au nord de Wood Landing | 44°53′39″<br>79°47′17″<br>à<br>44°54′04″<br>79°46′49″ | 44°53′ 79°48′ | 9 |
| 8 | La partie du havre Honey qui s'étend du côté nord de l'île Mermaid en travers de l'entrée de la baie Pratt et vers l'est au delà de l'extrémité est de l'île Mermaid | 44°52′31″<br>79°48′20″<br>à<br>44°52′37″<br>79°48′40″ | 44°52′ 79°49′ | 9 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 9 | Le chenal étroit de la baie Twelve Mile qui est en face des lots 14, 15, 16 et 17, plan M312, canton de la baie Georgienne, district de Muskoka | 45°04′52″<br>79°58′00″<br>à<br>45°04′52″<br>79°57′45″ | 45°05′ 80°00′ | 9 |
| 10 | La partie du chenal Canoe qui s'étend entre l'île Squaw et les lots 74 et 75, concession 10, canton de Carling | 45°21′17″<br>80°17′50″<br>à<br>45°21′19″<br>80°17′35″ | 45°21′ 80°18′ | 8 |
| 11 | La partie du chenal Ukuwaube qui s'étend entre l'île Snug et le lot 41, concession 1, canton de Carling | 45°22′35″<br>80°18′50″<br>à<br>45°22′46″<br>80°18′55″ | 45°23′ 80°19′ | 8 |
| 12 | La partie de la baie Georgienne connue sous le nom de Freddy Channel, ainsi que les eaux adjacentes, à partir de l'extrémité nord-ouest de l'île Kennebeck et de la pointe Wabena jusqu'à l'extrémité nord-ouest de l'île Portage | 44°55′49″<br>79°55′03″<br>et<br>44°55′49″<br>79°54′44″<br>à<br>44°56′22″<br>79°53′45″ | 44°56′ 79°54′ | 9 |
| 13 | La partie de la rivière Black qui s'étend de la fosse Gloucester (44°48′55″ 79°40′34″) au lac McLean (44°49′00″ 79°40′00″) | | 44°49′ 79°41′ | 9 |
| 14 | Entrée dans la baie Mannings, dans le lac Go Home, district de Muskoka, à partir d'un point situé par 45°01′45″ et 79°51′22″; de là, vers l'ouest sur une distance d'environ 100 m jusqu'à un point situé par 45°01′45″ et 79°51′26″ | | 45°02′ 79°52′ | 40 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 15 | Rapides Flat, dans le lac Go Home, district de Muskoka, à partir d'un point situé par 44°59'22" et 79°50'10"; de là, vers le nord-ouest sur une distance d'environ 300 m jusqu'à un point situé par 44°59'30" et 79°50'20" | | 45°00' 79°50' | 40 |
| 16 | La partie de la rivière Go Home, dans le canton de baie Georgienne, à partir d'un point situé par 45°01'15" et 79°51'54"; de là, vers le sud-ouest sur une distance d'environ 2 000 m jusqu'à un point situé par 45°00'59" et 79°53'18" | | 45°00' 79°58' | 60 |
| 17 | Baie Four Seasons, dans le lac Go Home, district de Muskoka, à partir d'un point situé par 44°59'37,2" et 79°50'47,3"; de là, vers le nord sur une distance de 325 m jusqu'à un point situé par 44°59'44,0" et 79°50'48,5" | | 44°59'52,8" 79°51'14,4" | 60 |
| 18 | Passage Haunted, dans le lac Go Home, district de Muskoka, à partir d'un point situé par 45°00'47" et 79°51'22"; de là, vers le nord sur une distance d'environ 100 m jusqu'à un point situé par 45°00'50" et 79°51'22" | | 45°01' 79°51' | 40 |
| 19 | La partie du lac Go Home connue localement sous le nom de « New Cut », dans le canton de la baie Georgienne, district de Muskoka, à partir d'un point situé par 45°00'47" et 79°50'51"; de là, vers le nord-ouest sur une distance d'environ 100 m jusqu'à un point situé par 45°00'50" et 79°50'55" | | 45°01' 79°51' | 9 |
| 20 | La partie de la baie Minors, dans le lac Go Home, district de Muskoka, à partir d'un point situé par 44°59'25" et 79°48'30"; de là, vers le sud-ouest sur une distance d'environ 1 200 m jusqu'à un point situé par 44°59'10" et 79°49'20" | | 44°59' 79°49' | 60 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 21 | La partie de la baie Minors, dans le lac Go Home, district de Muskoka, à partir d'un point situé par 44°59'10" et 79°49'20"; de là, vers le sud-ouest sur une distance d'environ 380 m jusqu'à un point situé par 44°59'06" et 79°49'35" | | 44°59' 79°49' | 40 |
| 22 | Baie Echo et baie Stumpy, dans le lac Go Home, et une partie de la rivière Musquash, dans le canton de la baie Georgienne, district de Muskoka, à partir d'un point situé par 44°58'56" et 79°50'25"; de là, vers l'ouest et vers le sud sur une distance d'environ 1 800 m jusqu'à un point situé par 44°58'12" et 79°50'42" | | Baie Echo<br>44°59' 79°51'<br>Baie Stumpy<br>44°59' 79°51'<br>Rivière Musquash<br>44°57' 79°52' | 60 |
| 23 | La baie Keyhole dans le lac Go Home, district de Muskoka, le tout étant situé dans les eaux de la baie Keyhole à l'ouest du 45°00'11" 79°50'51" | | 45°00' 79°51' | 60 |
| 24 | Baie Heart et baie Crystal, dans le lac Go Home, district de Muskoka, et la partie du lac Go Home située au sud-ouest de l'île Rabbit, dans le canton de la baie Georgienne, district de Muskoka, à partir d'un point situé par 45°01'00" et 79°51'30"; de là, vers le nord-ouest sur une distance de 500 m jusqu'à un point situé par 45°01'10" et 79°51'35" | | Baie Heart<br>45°00' 79°52'<br>Baie Crystal<br>45°01' 79°52'<br>Lac Go Home<br>45°01' 79°51' | 60 |
| 25 | La partie de la rivière Nottawasaga qui se trouve à l'intérieur de la municipalité de Wasaga Beach | 44°32'19"<br>80°00'37"<br>à<br>44°29'20"<br>79°58'59" | 44°32' 80°00' | 50 |
| 26 | Le plan d'eau situé entre la baie Collins et la baie Deep, connu sous le nom de Collins Channel, tel qu'il est indiqué à la colonne 2 | 45°23'00"<br>80°12'30"<br>à<br>45°23'38"<br>80°13'22" | 45°23' 80°13' | 8 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 27 | La partie de la baie Georgienne connue sous le nom de Skerryvore Bay et le chenal qui se trouve entre l'île Hunters et les lots 33 et 34, concession 9, canton de The Archipelago, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 45°32'27,7"<br>80°23'18,1"<br>à<br>45°32'48,9"<br>80°23'13" | 45°32'28,4"<br>80°23'11,4" | 8 |
| 28 | La partie de la baie Georgienne, sur la rive ouest du canton Tiny entre la concession 1 (route de comté 27) et la concession 16 (route Lafontaine), qui s'étend à 300 m à partir de la rive et qui se trouve à l'intérieur des positions indiquées à la colonne 2 | 44°33'33"<br>79°59'42"<br>à<br>44°44'30"<br>80°05'30" | 44°42' 79°56' | 10 |
| | | *Région de Kenora* | | |
| 1 | La baie Golf Course dans la ville de Kenora, district de Kenora | 49°45'00"N.<br>94°28'40"O. | 49°45' 94°29' | 10 |
| 2 | La partie du Lake of the Woods connue sous le nom de Portage Bay et la baie Keewatin, au nord du pont de la route 17 | | 49°46' 94°33' | 9 |
| 3 | Ruisseau Laurensons | 49°45'45"<br>94°29'15"<br>à<br>49°45'53"<br>94°27'41" | 49°45'55,9"<br>94°28'23,5" | 9 |
| | | *Région de Pembroke* | | |
| 1 | Lac Virgin (anciennement lac Dempseys), canton de Greater Madawaska | 45°16'06"N.<br>76°39'30"O. | 45°16' 76°40' | 10 |
| 2 | La partie de la rivière Madawaska depuis sa confluence avec la rivière des Outaouais en amont jusqu'à la centrale hydroélectrique d'Arnprior, le tout dans la ville d'Arnprior, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 45°26'34"<br>76°20'54"<br>à<br>45°25'08"<br>76°20'50" | 45°27' 76°21' | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 3 | Lac White, dans le canton de Lanark Highlands et la ville de Mississippi Mills, comté de Lanark, et dans les cantons de Greater Madawaska et de McNab/Braeside, comté de Renfrew | | 45°18′ 76°31′ | 70 |
| 4 | La partie de la rivière Bonnechere en amont du lac Golden sur une distance de 250 m, dans le canton de North Algoma Wilberforce, comté de Renfrew, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 45°36′06″<br>77°22′48″<br>à<br>45°36′13″<br>77°23′02″ | 45°31′ 76°33′ | 10 |
| 5 | La partie de la rivière Bonnechere à partir du lac Round jusqu'au pont Bailey, à l'est du barrage Tramore dans les cantons unis de Killalœ, Hagarty et Richards, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 45°37′34″<br>77°28′46″<br>à<br>45°37′23″<br>77°27′10″ | 45°31′ 76°33′ | 10 |
| 6 | La partie de la rivière Madawaska comprise dans le lot 6 de la concession 7, dans le canton de Madawaska, comté de Renfrew, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 45°23′03″<br>77°37′37″<br>à<br>45°22′30″<br>77°37′37″ | 45°27′ 76°21′ | 8 |
| | | *Région de Thunder Bay* | | |
| 1 | La partie de la rivière Kaministiquia, dans la ville de Thunder Bay, qui s'étend de 20th Side Road en aval jusqu'à la limite ouest du lot 14, concession 1, S.K.R., telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 48°20′58″N.<br>89°21′35″O. à<br>48°21′02″N.<br>89°19′58″O. | 48°24′ 89°13′ | 10 |
| 2 | La partie de la rivière Nipigon qui constitue l'emplacement du plan d'eau TW152 en face des lots 12 et 13, concession 1, canton de Nipigon, district de Thunder Bay, et qui est connue localement sous le nom de *Nipigon Harbour* | | 48°57′ 88°14′ | 10 |
| | | *Région de Haliburton* | | |
| 1 | La partie de la rivière Head comprise entre les lacs Head et Fishog, ville de Kawartha Lakes, comté de Victoria, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 44°45′22″<br>78°53′39″<br>à<br>44°46′25″<br>78°52′55″ | 44°45′ 78°53′ | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 2 | La partie de la rivière Redstone comprise entre les lacs Little Redstone et Redstone, dans les cantons unis de Dysart, Dudley, Harcourt, Guilford, Harburn, Bruton, Havelock, Eyre et Clyde, comté de Haliburton, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 45°12′31″<br>78°33′22″<br>à<br>45°12′26″<br>78°33′16″ | 45°12′ 78°33′ | 10 |
| 3 | La partie de la rivière Redstone comprise entre les lacs Pelaw et Little Redstone, dans les cantons unis de Dysart, Dudley, Harcourt, Guilford, Harburn, Bruton, Havelock, Eyre et Clyde, comté de Haliburton, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 45°13′02″<br>78°32′36″<br>à<br>45°12′48″<br>78°33′29″ | 45°12′ 78°33′ | 10 |
| 4 | Le prolongement du lac Horseshoe, connu localement sous le nom de *Mirror Lake*, canton de Minden Hills, comté de Haliburton | | 44°59′ 78°41′ | 10 |
| 5 | La partie de la rivière Kennisis qui traverse les lots 16 et 17 des concessions 7 et 8, dans le canton d'Algonquin Highlands, comté de Haliburton | | 45°07′ 78°44′ | 10 |
| 6 | Le passage étroit Ox du lac Kushog, dans le canton d'Algonquin Highlands, comté de Haliburton | 45°07′ 78°49′ | 45°04′ 78°47′ | 9 |
| 7 | Le passage étroit entre le lac Kashagawigamog et le lac Soyers, dans le canton de Minden Hills, comté de Haliburton | Du lac Soyers au lac Kashagawigamog | 45°01′ 78°37′<br><br>44°59′ 78°36′ | 9 |
| 8 | La partie du passage entre le lac Paudash dans le canton de Highlands East, comté de Haliburton, et le lac Lower Paudash, comprise dans un rayon de 100 m du pont du chemin McGillivray | 44°57′37″<br>78°02′17″<br>à<br>44°57′36″<br>78°02′28″ | 44°58′ 78°02′ | 8 |
| 9 | Le passage entre le lac Little Boshkung, dans le canton de Minden Hills, et le lac Boshkung, dans le canton d'Algonquin Highlands, comté de Haliburton | 45°02′45,6″<br>78°43′04,8″ | 45°02′45,6″<br>78°43′04,8″ | 9 |
| 10 | La partie de la rivière Gull comprise entre les limites du | 44°56′30″ | 44°54′58,6″<br>78°43′53,2″ | 9 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| | canton d'Algonquin Highlands et celles des cantons unis de Dysart, Dudley, Harcourt, Guilford, Harburn, Bruton, Havelock, Eyre et Clyde (45°02' 78°33') et le lac Maple, dans le canton d'Algonquin Highlands (45°06' 78°40'), le tout étant situé dans le comté de Haliburton | 78°42'48"<br>à<br>44°53'13"<br>78°45'21" | | |
| 11 | La partie de la rivière Gull qui s'étend du pont situé sur la route principale 35, dans le canton de Minden Hills vers le sud jusqu'au lac Gull, dans le canton de Minden Hills, le tout étant situé dans le comté de Haliburton | 44°56'30"<br>78°42'48"<br>à<br>44°53'13"<br>78°45'21" | 44°53' 78°45' | 16 |
| 12 | La partie de la rivière Gull qui s'étend de l'écoulement du lac Moore, dans le canton de Minden Hills, comté de Haliburton, vers le sud jusqu'au barrage à Norland, dans la ville de Kawartha Lakes | 44°48' 78°48'<br>à<br>44°43' 78°49' | 44°38' 78°49' | 16 |
| 13 | La partie de la rivière Gull comprise entre le lac Beech (45°04'28" 78°42'20") et le lac Boshkung (45°04'06" 78°43'00"), dans le canton d'Algonquin Highlands, comté de Haliburton | | 45°04' 78°43' | 9 |
| | | *Région de Toronto* | | |
| 1 | La partie du havre Whitby délimitée par les bouées dont les coordonnées sont indiquées à la colonne 2 | 43°50'58"N.<br>78°55'40"O. à<br>43°50'57"N.<br>78°55'37"O. | 43°52' 78°56' | 10 |
| 2 | La partie du ruisseau Carruthers, dans la ville d'Ajax, qui s'étend du pont de la route Shoal Point en direction sud jusqu'au lac Ontario | 43°49'54"<br>78°59'25"<br>à<br>43°49'38"<br>78°59'06" | 43°50' 78°59' | 10 |
| 3 | La partie du ruisseau Duffins, dans la ville d'Ajax, qui s'étend du pont John Mills à la rue Bayly Ouest, en direction sud jusqu'au lac Ontario | 43°50'21"<br>79°02'23"<br>à<br>43°48'59"<br>79°02'04" | 43°50' 79°02' | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 4 | Baie Frenchman's, dans la ville de Pickering | | 43°49′ 79°05′ | 10 |
| 5 | La partie de la rivière Credit située dans la ville de Mississauga, connue sous le nom de *Port Credit Harbour* et se trouvant entre l'embouchure de cette rivière et l'autoroute Queen Elizabeth Way | 43°32′52″<br>79°34′51″<br>à<br>43°33′24″<br>79°36′35″ | 43°33′ 79°35′ | 10 |
| 6 | La partie du lac Ontario constituant une zone de 150 m à partir de la rive commençant à la ligne de prolongement ouest de l'usine de filtration d'eau R.C. Harris et se terminant à l'embouchure de la rivière Rouge | 43°40′00″<br>79°16′30″<br>à<br>43°47′30″<br>79°07′00″ | 43°45′ 78°00′ | 9 |
| 7 | La partie du lac Ontario constituant une zone de 150 m à partir de la rive commençant à l'embouchure du ruisseau Etobicoke et se terminant à celle de la rivière Humber | 43°35′00″<br>79°32′40″<br>à<br>43°38′00″<br>79°28′30″ | 43°45′ 78°00′ | 9 |
| 8 | La partie du lac Wilcox, dans la ville de Whitchurch-Stouffville, comté de York, comprise entre les latitudes 43°56′35″ et 43°57′00″ et les longitudes 79°25′00″ et 79°26′50″, à l'exception de la zone interdite aux bateaux | | 43°57′ 79°26′ | 9 |
| 9 | Le port de Bronte et la partie du ruisseau Twelve Mile qui s'étend du port de Bronte en amont jusqu'à un point situé à 1,7 km du lac Ontario, le tout situé dans la ville d'Oakville et tel qu'il est indiqué à la colonne 2 | 43°23′33″<br>79°42′23″<br>à<br>43°23′43″<br>79°43′22″ | Bronte Harbour<br>43°23′ 79°42′<br>Twelve Mile Creek<br>43°11′ 79°17′ | 9 |
| 10 | Le port d'Oakville et la partie du ruisseau Sixteen Mile qui s'étend du port d'Oakville en amont jusqu'à un point situé à 3,2 km du lac Ontario, le tout situé dans la ville d'Oakville et tel qu'il est indiqué à la colonne 2 | 43°26′21″<br>79°39′58″<br>à<br>43°27′06″<br>79°42′03″ | 43°26′ 79°40′ | 9 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| | | *Région de Chatham* | | |
| 1 | La partie de la rivière Detroit à partir du point de l'île Fighting situé le plus au nord-est; de là, sur environ 600 m vers l'est jusqu'à la rive ouest du canton de LaSalle (concession 1, partie du lot 34); de là, sur environ 6 000 m vers le sud, le long de la rive ouest du canton de LaSalle, jusqu'à la limite la plus au sud de la concession 1, partie du lot 3; de là, sur environ 1 000 m vers l'ouest, sur les eaux de la rivière Detroit, jusqu'à l'extrémité sud-est de l'île Fighting; de là, sur environ 2 200 m vers le nord, le long de la rive est de l'île Fighting; de là, sur environ 600 m vers l'est, traversant les eaux de la rivière Detroit, jusqu'à l'extrémité sud-ouest de l'île Grass; de là, sur environ 1 900 m vers le nord, le long de la rive ouest de l'île Grass jusqu'à son extrémité nord-ouest; de là, en direction ouest, traversant les eaux de la rivière Detroit, jusqu'à la rive est de l'île Fighting; de là, sur environ 1 900 m vers le nord, le long de la rive est de l'île Fighting jusqu'au point de départ, le tout délimité par les coordonnées indiquées dans la colonne 2. | 42°14′37″<br>83°06′53″<br>à<br>42°14′36″<br>83°06′21″<br>à<br>42°11′31″<br>83°06′14″<br>à<br>42°11′26″<br>83°06′53″<br>à<br>42°12′37″<br>83°06′52″<br>à<br>42°12′36″<br>83°06′25″<br>à<br>42°13′34″<br>83°06′35″<br>à<br>42°13′34″<br>83°06′53″ | 42°13′ 83°07′ | 10 |
| 2 | La partie de la rivière Ausable depuis l'embouchure du havre jusqu'à la limite sud du village de Grand Bend | 43°19′00″N.<br>81°46′38″O. à<br>43°18′00″N.<br>81°44′30″O. | 43°18′ 81°45′ | 10 |
| 3 | La partie du havre de Port Dalhousie, à partir du phare extérieur vers le sud jusqu'à une ligne tracée à partir de la pancarte « Interdit à tous les bâtiments » se trouvant à 24 m au nord de la centrale hydroélectrique de Heywood du côté ouest du havre, jusqu'à la pancarte « Interdit à tous les bâtiments » se trouvant du côté est du havre, à 70 m au nord du barrage | 43°12′34,5″<br>79°15′50″ à<br>43°11′55″<br>79°15′53″ à<br>43°11′55″ | 43°12′ 79°15′ | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| | servant d'ouvrage de régulation des eaux | 79°15′51″ | | |
| 4 | La partie de la rivière Ausable qui s'étend de l'embouchure de la rivière au lac Huron, traversant Port Franks, jusqu'à un point situé à 250 m à l'est de la rampe de mise à l'eau de la zone de conservation de Port Franks | 43°14′03″<br>81°54′17″ à<br>43°14′00″<br>81°53′10″ | 43°14′ 81°54′ | 10 |
| 5 | La partie du Promenade Launch Basin à Mississauga à partir d'une ligne tracée entre les pancartes à l'embouchure du bassin, sur les caps est et ouest dont les coordonnées sont indiquées à la colonne 2 | 43°33,79′N.<br>79°33,61′O. à<br>43°33,95′N.<br>79°33,74′O. | 43°33′ 79°33′ | 10 |
| 6 | La partie du Lakefront Promenade Basin/port à Mississauga, à partir d'une ligne tracée entre les pancartes à l'embouchure du port, sur les murs de bris nord et sud dont les coordonnées sont indiquées à la colonne 2 | 43°33,80′N.<br>79°33,36′O. à<br>43°34,03′N.<br>79°33,31′O. | 49°33′ 79°33′ | 10 |
| 7 | La rivière Sydenham, du point où elle conflue avec le chenal Ecarté, point connu localement sous le nom de The Forks, jusqu'au chemin Base Line | 42°33′38″<br>82°24′41″<br>à<br>42°34′49″<br>82°23′33″ | 42°33′40″<br>82°24′39″ | 8 |
| 8 | Le chenal Ecarté, du point où il conflue avec la rivière St. Clair au point où il se jette dans le lac Sainte-Claire | 42°38′17″<br>82°30′13″<br>à<br>42°28′13″<br>82°28′32″ | 42°28′ 82°29′ | 8 |
| 9 | Le chenal Johnston, du point où il conflue avec le chenal Ecarté jusqu'à sa jonction avec le lac Sainte-Claire | 42°34′56″<br>82°26′46″<br>à<br>42°28′34″<br>82°31′38″ | 42°34′ 82°27′ | 8 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 10 | La partie de la rivière Sydenham qui s'étend du chemin Base Line au chemin McKee et au chemin Kimball | 42°34'49" 82°23'33" à 42°36'18" 82°23'19" à 42°35'52" 82°21'30" | 42°33'40" 82°24'39" | 8 |
| 11 | La rivière Thames, du point où elle conflue avec le ruisseau McGregor au point où elle se jette dans le lac Sainte-Claire | 42°24'23" 82°11'06" à 42°19'08" 82°27'14" | 42°19' 82°27' | 8 |
| 12 | La partie de la rivière Detroit qui se trouve dans les eaux intérieures de l'île Pêche et qui est délimitée par les coordonnées suivantes : à partir d'un point de la rive situé à environ 42°20'35" 82°55'44"; de là, à 42°20'37" 82°55'46"; de là, à 42°20'39" 82°55'36"; de là, à 42°20'42" 82°55'32"; de là, à un autre point de la rive situé à environ 42°20'43" 82°55'28" | | 42°20'48" 82°55'34" | 6 |
| 13 | La partie de la rivière Ruscom qui s'étend de sa jonction avec l'emprise de la voie ferrée du C.P. jusqu'à son embouchure | 42°16'58" 82°37'41" à 42°18'06" 82°37'11" | 42°18' 82°37' | 9 |
| 14 | La partie du ruisseau Cedar qui s'étend de la limite est du lot 17 à la limite ouest du lot 19, division de l'ouest, ville de Kingsville, comté d'Essex | | 42°01' 82°46' | 9 |
| 15 | La partie du ruisseau Cedar qui s'étend de sa jonction avec la route Heritage, vers l'est, jusqu'à sa jonction avec le 3e boulevard, sur la promenade Cedar Island, et le chenal entre la route Heritage et la route Cedar Island qui mène à la rampe publique de mise à | 42°00'47" | 42°01' 82°46' | 6 |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Endroit précis | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Colonne 4<br>Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
|---|---|---|---|---|
| | l'eau de bateaux à partir de ce ruisseau | 82°45′51″ | | |
| 16 | La partie du lac Érié située devant la municipalité de Leamington, du quai public fédéral jusqu'à la limite est de la marina de Leamington selon les indications des pancartes | 42°01′30″<br>82°36′00″ | 42°01′ 82°36′ | 7 |
| | | *Région du canal Rideau* | | |
| 1 | La partie du canal Rideau à partir du côté du pont Plaza en amont près des écluses d'Ottawa jusqu'à l'entrée des écluses de Hogs Back, en aval (km 0,35 — 8,45) | 45°25′26″N.<br>75°41′38″O. à<br>45°22′16″N.<br>75°42′02″O. | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 2 | La partie du canal Rideau entre Hogs Back et les rapides Black, y compris la baie Mooneys, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 45°22′12″N.<br>75°41′57″O. à<br>45°20′54″N.<br>75°41′59″O. | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 3 | La partie du canal Rideau immédiatement en amont et en aval du pont de Manotick (km 25,35 — 26,28) | | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 4 | La partie du canal Rideau dans les environs de la marina se trouvant au sud de la pointe Collins, ville d'Ottawa (km 30,6 — 30,4), telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 45°12′10″N.<br>75°38′45″O. à<br>45°12′08″N.<br>75°38′33″O. | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 5 | La partie du canal Rideau immédiatement en amont de *The Catchall* sur la rivière Rideau jusqu'à l'entrée côté aval de l'écluse de Burritts Rapids, (km 59,06 — 62,65) | 45°00′16,5″N.<br>75°45′17,5″O.<br>à 44°58′57″N.<br>75°47′08″O. | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 6 | La partie du canal Rideau à partir de l'entrée côté amont de l'écluse de Burritts Rapids jusqu'à immédiatement en amont de l'île Burritts Rapids (km 62,65 — 64,78) | | 44°53′ 76°00′ | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 7 | La partie du canal Rideau entre l'écluse de Lower Nicholsons (nº 18) et le chenal d'approche en amont de l'écluse de Upper Nicholsons (nº 19) (km 67,32 — 68,11) | | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 8 | La partie de la tranchée du canal Rideau en amont des écluses de Merrickville (km 71,86 — 72,61) | | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 9 | La partie de la tranchée du canal Rideau en amont de l'écluse de Kilmarnock (km 84,81 — 85,30) | | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 10 | La partie de la tranchée du canal Rideau en amont de l'écluse Edmonds (km 90,44 — 90,64) | | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 11 | La partie du canal Rideau commençant près de l'entrée côté aval de l'écluse Old Slys jusqu'au pont basculant du CN immédiatement en amont de l'entrée côté amont de l'écluse détachée de Smiths Falls (km 90,77 — 95,06) | | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 12 | La partie du canal Rideau comprenant la tranchée de l'écluse Poonamalie (km 97,45 — 99,17) | | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 13 | La partie du canal Tay entre les entrées amont et aval de la tranchée du canal aux écluses Beveridges (km 105,73 — 107,99) | | 44°53′ 76°08′ | 10 |
| 14 | La partie du canal Tay à partir d'un point immédiatement en aval du pont de la rue Craig jusqu'à l'extrémité côté amont du bassin du canal à la rue Gore dans la ville de Perth (km 114,96 — 115,74) | | 44°53′ 76°08′ | 10 |
| 15 | La partie du lac Big Rideau dans les environs de Rideau Ferry délimitée par des lignes tirées parallèlement au pont de Rideau Ferry à une distance de 535 m en aval et de 650 m en amont de la ligne médiane de ce pont | 44°51′00″N. 76°08′09″O. à 44°50′39″N. 76°08′50″O. | 44°51′ 76°09′ | 10 |
| 16 | La partie du lac Big Rideau aux abords du lac Adams (lot | 44°48′23″N. | 44°46′ 76°13′ | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| | 3, concession 5, canton de Tay Valley, comté de Lanark) à partir d'une ligne tirée entre les promontoires de chaque côté de l'entrée du chenal du lac Big Rideau; de là, en direction nord-ouest, jusqu'au commencement du lac Adams, sur une distance de 300 m | 76°12′07″O. à<br>44°48′39″N.<br>76°12′22″O. | | |
| 17 | La partie du lac Big Rideau à l'entrée de la baie Hoggs sur le lac Rideau, à partir d'une ligne tirée dans une direction sud-ouest à partir de l'extrémité sud de l'île n° 228 jusqu'à la terre ferme à la rampe de lancement dans le parc provincial de la Pointe Murphys | 44°46′41″N.<br>76°13′03″O. à<br>44°46′48″N.<br>76°13′03″O. | 44°46′ 76°13′ | 10 |
| 18 | La partie du lac Big Rideau entre les extrémités nord et sud de l'île Fancy Free | 44°44′57″N.<br>76°12′45″O. à<br>44°44′37″N.<br>76°12′43″O. | 44°46′ 76°13′ | 10 |
| 19 | La partie du lac Big Rideau, au sud de l'île Colonel By, appelée autrefois *Livingstone Island* et adjacente à l'île Long comprise à l'intérieur des points portant les coordonnées indiquées à la colonne 2 | 44°44′04″N.<br>76°13′28″O. à<br>44°43′47″N.<br>76°13′28″O. à<br>44°44′01″N.<br>76°12′52″O. à<br>44°44′25″N.<br>76°12′56″O. | 44°46′ 76°13′ | 10 |
| 20 | La partie du lac Big Rideau au havre Portland et à la baie Mill située dans une zone bornée par la rive et une ligne tirée à partir de la pointe Amis jusqu'à l'extrémité sud de l'île Sheep et à partir de l'île Sheep jusqu'à la terre ferme à la baie Mill, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 44°20′02″N.<br>76°11′39″O. à<br>44°42′13″N.<br>76°11′21″O. | 44°42′ 76°11′ | 10 |
| 21 | La partie du lac Big Rideau à partir d'une ligne tirée entre les promontoires situés de chaque côté de l'entrée de la | 44°43′56″N.<br>76°14′58″O. à | 44°46′ 76°13′ | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| | baie Muskrat Hole et s'étendant sur une distance de 100 m dans le lac Big Rideau | 44°43′50″N.<br>76°15′05″O. | | |
| 22 | Baie Muskrat Hole | | 44°44′ 76°15′ | 5 |
| 23 | La partie du chenal latéral du canal Rideau vers Westport, dans les environs du quai public dans le village de Westport (km 137,0 — 137,32) | | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 24 | La partie du canal Rideau comprenant la tranchée du canal aux écluses de Newboro (km 133,90 — 136,38) | | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 25 | La partie du canal Rideau à partir de l'extrémité nord de l'île Goat jusqu'à l'entrée sud du chenal Elbow (km 140,42 — 140,93) | | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 26 | La partie du canal Rideau à partir d'un point situé au-delà de l'extrémité nord-est de l'île Scott jusqu'à un point situé au-delà de l'extrémité sud-ouest de l'île Scott à l'isthme (km 141,93 — 142,27) | | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 27 | La partie du canal Rideau à partir de l'extrémité nord de l'île Rocky dans le lac Indian jusqu'à l'entrée côté aval de la tranchée du canal à l'écluse Chaffeys (km 143,79 — 145,32) | | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 28 | La partie du canal Rideau à partir de l'île Freed dans le lac Sand jusqu'à un point situé entre l'île Hog et l'île Goose dans le lac Whitefish (km 153,88 — 156,59) | | 44°53′ 76°00′ | 10 |
| 29 | La partie du canal Rideau dans le lac Little Cranberry à partir de l'entrée côté amont du passage Murphys jusqu'à la pointe Haskins (km 159,94 — 162,75) | | 44°28′ 76°15′ | 10 |
| 30 | La partie du chenal latéral du canal Rideau jusqu'à la baie Seeleys entre la jonction du chenal principal et le chenal bifurquant au quai public de Seeleys Bay (km 162,35 — 163,40) | 44°29′04″N.<br>76°14′43″O. à<br>44°28′44″N.<br>76°14′17″O. | 44°53′ 76°00′ | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 31 | La partie de la rivière Cataraqui de *The Round Tail* à la sortie sud du lac Cranberry jusqu'à l'entrée nord de la rivière Styx (km 170,91 — 188,13) | | 44°14′ 76°28′ | 10 |
| 32 | La partie de la rivière Cataraqui à partir de la pointe Charon jusqu'à la pointe Harriet (km 187,33 — 188,13) | | 44°14′ 76°28′ | 10 |
| 33 | La partie de la rivière Cataraqui à partir de l'entrée côté aval de l'écluse Kingston Mills jusqu'au côté aval des jetées du pont à haut niveau, à la route 401 (km 191,53 — 192,41) | | 44°14′ 76°28′ | 10 |
| | | *Région de Lindsay — Peterborough* | | |
| 1 | La partie de la rivière Burnt, à partir du lot 11, concessions 6 et 7, jusqu'à l'embouchure du lac Goose, lot 24, concession 1, le tout situé dans la ville de Kawartha Lakes | 44°41′N.<br>78°42′O. à<br>44°35′N.<br>78°46′O. | 44°35′ 78°46′ | 10 |
| 2 | Le lac Catchacoma, à l'exception de la partie comprise entre la terre ferme et le côté est de l'île McGee, canton de Galway-Cavendish et Harvey | | 44°45′ 78°19′ | 70 |
| 3 | Le lac Mississagua, dans le canton de Galway-Cavendish et Harvey, à l'exception de la partie appelée *Catchacoma Narrows*, dans le canton de Galway-Cavendish et Harvey, comté de Peterborough | | 44°42′ 78°19′ | 70 |
| 4 | Le lac Beaver dans les cantons de Cavendish et de Anstruther, comté de Peterborough | | 44°44′ 78°17′ | 70 |
| 5 | Le lac Gold, dans les cantons de Galway-Cavendish et Harvey et de North Kawartha, à l'exception de la partie appelée *Cavendish Narrows*, dans le canton de Galway-Cavendish et Harvey, comté de Peterborough | | 44°43′ 78°16′ | 70 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 6 | Le lac Cavendish, dans le canton de Galway-Cavendish et Harvey, comté de Peterborough | | 44°44′ 78°17′ | 70 |
| 7 | Le passage Catchacoma, dans le canton de Galway-Cavendish et Harvey, comté de Peterborough | | 44°43′ 78°18′ | 10 |
| 8 | Le passage entre les lacs Beaver et Catchacoma, connu localement sous le nom de *McGinnis Lake*, dans le canton de Galway-Cavendish et Harvey, comté de Peterborough | Lac Beaver et lac Catchacoma | 44°44′32″<br>78°17′47″<br><br>44°44′38″<br>78°18′42″ | 10 |
| 9 | La partie du ruisseau Beaver située dans la municipalité de Marmora et Lake, comté de Hastings, à partir de l'embouchure du ruisseau, à la rivière Crowe, en amont jusqu'aux rapides Fidlar, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 44°29′43″<br><br>77°42′10″ à<br><br>44°31′30″<br><br>77°42′02″ | 44°30′ 77°42′<br><br>à<br><br>44°32′ 77°42′ | 10 |
| 10 | La partie de la rivière Crowe située dans la municipalité de Marmora et Lake, comté de Hastings, à partir de la ligne séparant les lots 11 et 12, concession 3, en amont et dans le lac Crowe jusqu'à une ligne tracée vers le nord-est, là où le lac s'élargit pour atteindre 100 m, à partir du point situé par 44°30′18″ 77°42′42″ jusqu'à un point situé par 44°30′15″ 77°42′40″ | 44°30′10″<br><br>77°42′38″ à<br><br>44°30′11″<br><br>77°42′34″ à<br><br>44°30′15″<br><br>77°42′42″ à<br><br>44°30′18″<br><br>77°42′40″ | 44°29′ 77°44′ | 10 |
| 11 | La partie du lac Chandos connue sous le nom de *Gilmour Bay Narrows* | 44°47,23′<br><br>77°57,54′ à<br><br>44°47,66′<br><br>77°57,40′ | 44°47′ 78°57′ | 10 |
| 12 | La partie du lac Stoney, au nord du passage Boshing, depuis la terre ferme jusqu'à la voie navigable comprise, située entre les points indiqués à la colonne 2 | 44°33,56′<br><br>78°07,13′ à<br><br>44°33,80′<br><br>78°06,70′ | 44°33′ 78°07′ | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 13 | La partie du lac Jack connue sous le nom de *Jack Lake Narrows* | 44°41,82′<br>78°01,22′ à<br>44°41,58′<br>78°01,51′ | 44°41′ 78°01′ | 10 |
| 14 | La partie de la rivière Gull qui s'étend du barrage dans la ville de Kawartha Lakes jusqu'à l'entrée du lac Shadow | 44°43′44″<br>78°48′39″<br>à<br>44°44′11″<br>78°47′46″ | 44°44′ 78°48′ | 9 |
| 15 | La partie de la rivière Gull qui s'étend du lac Shadow au lac Silver, dans la ville de Kawartha Lakes | 44°41′58″<br>78°47′51″<br>à<br>44°41′25″<br>78°47′55″ | 44°41′ 78°48′ | 9 |
| 16 | La partie de la rivière Gull qui s'étend du lac Silver au lot 41, rang de front, dans la ville de Kawartha Lakes | 44°39′54,4″<br>78°47′34,4″<br>à<br>44°40′49,6″<br>78°47′45,5″ | 44°40′26,4″<br>78°47′26,5″ | 9 |
| 17 | La partie du lac Big Bald dans le canton de Galway-Cavendish et Harvey, comté de Peterborough, entre les points indiqués dans la colonne 2 | 44°34′46″<br>78°22′35,5″<br>à<br>44°35′01″<br>78°22′15″ | 44°34′ 78°23′ | 9 |
| 18 | La partie du lac Pigeon comprise entre une île sans nom et la rive nord de l'île Snake sur une distance d'environ 150 m | 44°33′57″<br>78°26′27″ | 44°34′ 78°27′ | 9 |
| 19 | La partie du ruisseau Deer Bay qui s'étend sur une distance d'environ 800 m au nord du lac Lower Buckhorn, dans le canton de Galway-Cavendish et Harvey | | 44°34′ 78°16′ | 9 |

*Région de Muskoka — Parry Sound*

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 1 | La partie de la rivière North Branch Muskoka à partir de Bracebridge Falls jusqu'à son point de confluence avec la rivière South Branch Muskoka | 45°02′18″ 79°18′28″ à 45°01′52″ 79°18′47″ | 45°02′ 79°19′ | 5 |
| 2 | La rivière Muskoka à partir de son point de confluence avec les rivières North Branch Muskoka et South Branch Muskoka jusqu'à l'embouchure de la rivière au lac Muskoka | 45°01′52″ 79°18′47″ à 45°01′25″ 79°23′33″ | 45°01′ 79°23′ | 10 |
| 3 | Le lac Moot, dans le canton de Lake of Bays, district de Muskoka | | 45°08′43″ 79°10′25″ | 10 |
| 4 | La partie de la rivière North Branch Muskoka comprise entre la baie Hunters du lac Vernon et le lac Fairy | 45°20′ 79°14′ | 45°02′ 79°19′ | 9 |
| 5 | La partie de la rivière North Branch Muskoka qui s'étend du lac Mary au lac Fairy | 45°16′04″ 79°13′44″ à 45°18′57″ 79°11′23″ | 45°19′ 79°12′ | 9 |
| 6 | Le canal reliant le lac Fairy au lac Peninsula | 45°20′07″ 79°08′43″ à 45°20′28″ 79°07′43″ | 45°03′ 79°19′ | 9 |
| 7 | La partie de la rivière North Branch Muskoka qui s'étend des chutes Bracebridge en amont jusqu'au lac Mary | 45°02′25″ 79°18′22″ à 45°13′14″ 79°16′33″ | 45°03′ 79°19′ | 9 |
| 8 | La partie de la rivière South Branch Muskoka qui s'étend de sa jonction avec la rivière North Branch Muskoka jusqu'à la limite nord de la concession 3 du canton de Central Frontenac, à l'exception de la partie de la rivière connue sous le nom d'Orillia Lake | 45°02′ 79°18′ à 45°07′ 79°08′ | 45°02′ 79°19′ | 9 |
| 9 | Lac Muskoka (voir note 5) | | 45°00′ 79°25′ | 9 |
| 10 | Lac Joseph (voir note 5) | | 45°10′ 79°44′ | 9 |
| 11 | Lac Rosseau (voir note 5) | | 45°10′ 79°35′ | 9 |
| 12 | Petit lac Joseph (voir note 5) | | 45°13′ 79°41′ | 9 |
| 13 | Rivière Joseph qui relie le lac Joseph au lac Rosseau de | 45°09′58″ | 45°08′ 79°39′ | 9 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| | l'entrée de la pointe Ames jusqu'au haut-fond de la rivière Joseph, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 (voir note 6) | 79°41′42″<br>à<br>45°08′28″<br>79°38′50″ | | |
| 14 | Rivière Shadow | 45°15′20″<br>79°38′43″ | 45°15′ 79°39′ | 9 |
| 15 | Rivière Indian, y compris le lac Mirror, dans le canton de Muskoka Lakes, district de Muskoka (voir note 6) | | 45°06′ 79°34′ | 9 |
| 16 | Lac Walker, district de Muskoka | | 45°22′52″<br>79°05′11″ | 12 |
| 17 | La partie de la rivière Oxtongue, dans le canton de Lake of Bays, district de Muskoka, qui s'étend du Lake of Bays en amont jusqu'aux chutes Marshs sur l'ancienne route 35 | | 45°19′ 79°01′ | 9 |
| 18 | La partie de la rivière Magnetawan qui s'étend du barrage situé par 45°37′16″ 79°24′34″ en aval jusqu'au pont de la route d'évitement 11 situé par 45°36′54″ 79°24′52″ | 45°37′ 79°25′ | 45°37′06,2″<br>79°24′45,4″ | 9 |
| 19 | La partie de la rivière Magnetawan qui s'étend du pont de la route 11 au sud de Katrine, y compris le ruisseau donnant accès au lac Dœ (45°34′ 79°21′), jusqu'à la fourche de la partie ouest de la rivière Magnetawan située au nord du village de Burk's Falls | 45°34′05,6″<br>79°20′52,6″<br>à<br>45°37′45,5″<br>79°24′23,1″ | 45°35′54,8″<br>79°22′05,8″ | 9 |
| 20 | La partie de la rivière Magnetawan en face du village de Magnetawan, dans la municipalité de Magnetawan, district de Parry Sound | 45°39′40″<br>79°38′50″<br>à<br>45°40′00″<br>79°38′20″ | 45°46′ 80°37′ | 9 |
| 21 | Le passage étroit dans le lac Whitestone qui fait face aux lots n$^{os}$ 30 et 31, dans la | 45°37′47″<br>79°51′45″ | 45°39′ 79°52′ | 15 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| | concession 7, dans la municipalité de Whitestone | à<br>45°37′40″<br>79°51′24″ | | |
| 22 | Le passage étroit dans le lac Whitestone situé entre les coordonnées indiquées à la colonne 2 | 45°38′52″<br>79°51′20″<br>à<br>45°38′46″<br>79°51′09″ | 45°39′ 79°52′ | 9 |
| 23 | La partie de la rivière Severn qui s'étend des chutes Wasdell jusqu'à la voie navigable Trent-Severn en aval de l'écluse 42 adjacente à la ville d'Orillia, comté de Simcoe, et à la ville de Gravenhurst, district de Muskoka | 44°46′51″<br>79°17′35″<br>à<br>44°46′11″<br>79°21′00″ | 44°46′ 79°20′ | 9 |
| 24 | Lac Little, dans le canton de Baxter, district de Muskoka et canton de Tay, comté de Simcoe selon les indications des pancartes | | 44°49′ 79°43′ | 9 |
| 25 | Le chenal étroit situé entre les coordonnées indiquées à la colonne 2, district de Parry Sound | 45°24′26″<br>79°42′00″<br>à<br>45°24′20″<br>79°42′08″ | 45°24′ 79°42′ | 80 |
| 26 | Lac Healey, dans le canton de The Archipelago, district de Parry Sound | | 45°10′ 79°55′ | 9 |
| 27 | La partie du port de Parry Sound connue localement sous le nom de « Inner Harbour », située au nord d'une ligne reliant la pointe Bob's et la rue Champaigne, à Parry Sound, district de Parry Sound | 45°20′18″<br>80°02′28″<br>à<br>45°20′09″<br>80°01′52″ | 45°20′ 80°03′ | 9 |
| 28 | Lake of Bays (voir note 7) | | 45°15′ 79°04′ | 9 |
| 29 | La partie de la rivière South Branch Muskoka qui s'étend | 45°08′54″ | 45°09′ 79°07′ | 9 |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Endroit précis | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Colonne 4<br>Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
|---|---|---|---|---|
| | du Lake of Bays jusqu'au barrage de Baysville dans le village de Baysville (voir note 7) | 79°06′44″<br>à<br>45°09′13″<br>79°06′50″ | | |
| 30 | La partie du lac Hassard et du lac Perry à partir de 400 m au nord du pont de la route jusqu'à 800 m au sud de ce pont dans la ville de Kearney, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 45°33′07″<br>79°13′05″<br>à<br>45°33′04″<br>79°13′06″ | 45°33′ 79°13′ | 9 |
| 31 | Lac Kahshe | | 44°51′ 79°18′ | 70 |
| 32 | Lac Bass dans le district de Muskoka | | 44°52′18″<br>79°12′28″ | 70 |
| 33 | Lac Blackstone dans le canton de The Archipelago, district de Parry Sound (voir note 3) | 45°13′59″<br>79°52′46″ | 45°14′ 79°53′ | 70 |
| 34 | Lac Blackstone dans le canton de The Archipelago, district de Parry Sound (voir note 7) | | 45°14′ 79°53′ | 9 |
| 35 | La partie de la rivière Manitouwabing dans le lot 22, dans les concessions 4 et 5 du canton de McKellar, district de Parry Sound | 45°27′42″<br>79°51′20″<br>à<br>45°28′02″<br>79°51′50″ | 45°28′ 79°51′ | 9 |
| | | *Région de London* | | |
| 1 | La partie de la rivière Thames située dans les limites de la ville de London (voir note 8) | | 42°59′ 81°15′ | 10 |
| 2 | La partie de la rivière North Thames située dans les limites de la ville de London (voir note 8) | | 42°59′ 81°15′ | 10 |
| 3 | La partie du ruisseau Kettle qui s'étend du pont King George en direction nord jusqu'à la limite du village de Port Stanley, canton de Southwold, comté d'Elgin | | 42°38′ 81°13′ | 9 |
| 4 | La partie du ruisseau Catfish de son embouchure au lac Érié en amont sur une | 42°39′13″<br>81°00′28″ | 42°39′ 81°00′ | 6 |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Endroit précis | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Colonne 4<br>Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
|---|---|---|---|---|
| | distance d'environ 5,59 km jusqu'au pont municipal connu sous le nom de Jamestown Crossing, située dans le canton de Malahide, comté d'Elgin | à<br>42°40′32″<br>81°02′15″ | | |
| | | *Région de Niagara — Simcoe* | | |
| 1 | La partie du ruisseau Big située dans le comté de Norfolk, à partir de l'embouchure du ruisseau à la baie Long Point dans le comté de Norfolk en amont jusqu'à la deuxième intersection du ruisseau avec la route n° 59, lot 12, concession 7, comté de Norfolk, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 42°35′45″N.<br>80°27′13″O. à<br>42°41′22″N.<br>80°32′46″O. | 42°36′ 80°27′ | 5 |
| 2 | La partie du ruisseau Twenty Mile dans la ville de Lincoln à partir d'un point situé à environ 90 m au sud du pont ferroviaire de métal; de là, vers le sud le long du chenal est jusqu'au pont de la 21e Rue | 43°09′54″<br>79°22′14″<br>à<br>43°09′07″<br>79°22′28″ | 43°10′ 79°22′ | 5 |
| 3 | La partie du ruisseau Black qui s'étend de son embouchure, dans la rivière Niagara, jusqu'à un point situé à 2,4 km vers le sud au pont de la route Queen Elizabeth | 42°58′45″<br>79°01′30″<br>à<br>42°57′50″<br>79°01′15″ | 42°58′ 79°02′ | 6 |
| 4 | La partie du ruisseau Black, comté de Norfolk, qui s'étend de sa jonction avec la rivière Lynn en amont jusqu'au pont Black Creek, situé entre les concessions 1 et 2, dans l'ancien canton de Woodhouse | 42°47′22″<br>80°11′54″<br>à<br>42°48′05″<br>80°11′02″ | 42°47′23″<br>80°11′53″ | 6 |
| 5 | La partie de la rivière Welland qui s'étend de son embouchure, dans la rivière Niagara, jusqu'à un point situé à 160 m à l'ouest du club nautique Greater Niagara Boating Club | 43°03′50″<br>79°02′44″<br>à<br>43°02′49″<br>79°04′17″ | 43°04′ 79°03′ | 12 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 6 | La partie de la rivière Lynn, comté de Norfolk, qui s'étend de la limite nord du port fédéral de la ville de Port Dover en amont jusqu'au barrage Misner's | 42°47′00″<br>80°11′58″<br>à<br>42°47′28″<br>80°12′00″ | 42°47′04″<br>80°11′56″ | 6 |
| | | *Lac Simcoe et les régions avoisinantes* | | |
| 1 | La partie du lac Simcoe depuis la pile de tête du brise-lames située au lotissement connu sous le nom de *Lagoon City* jusqu'aux canaux artificiels de ce lotissement, ceux-ci compris, situés dans les lots 14 et 15, concessions 4 et 5, Corporation of the Township of Ramara, comté de Simcoe | | 44°33′ 79°13′ | 10 |
| 2 | La partie de la rivière Severn connue localement sous le nom d'*East Branch of the Severn River* (et également connue sous le nom de *Green River*), qui s'étend du pont ferroviaire du CN le plus au sud, près du lac Couchiching, en aval jusqu'au confluent avec le débit principal de la rivière Severn qui constitue la limite municipale, le tout étant situé dans le territoire de la Corporation of the Township of Ramara aux coordonnées indiquées à la colonne 2 | 44°44′17,5″N.<br>79°20′04,5″O.<br>à<br>44°45′15,6″N.<br>79°19′07,4″O. | 44°48′ 79°43′ | 10 |
| 3 | La partie de la rivière Black qui s'étend du pont du chemin Switch en aval jusqu'au confluent avec la rivière Severn, cette partie étant située dans le territoire de la Corporation of the Township of Ramara aux coordonnées indiquées à la colonne 2 | 44°43′35″N.<br>79°18′34,4″O.<br>à<br>44°45′09,1″N.<br>79°18′43,5″O. | 44°42′ 79°19′ | 10 |
| 4 | La partie du ruisseau sans nom, connu localement sous le nom de ruisseau Murphy, depuis son embouchure, au lac Simcoe, jusqu'au franchissement routier du chemin Muley Point | 44°34′53″<br>79°18′46″ à<br>44°35′25″<br>79°18′06″ | 44°35′ 79°18′ | 10 |
| 5 | La partie de la baie de Kempenfelt, au lac Simcoe, adjacente à la rampe de mise | | 44°23′24″ N. | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| | à l'eau de la rue Tiffin, entre la rive et une ligne tracée à partir d'un point situé par 44°22'31,08" N. 79°41'06,72" O. jusqu'à 44°22'42,96" N. 79°41'15,36" O. | | 79°36'21" O. | |
| 6 | Le ruisseau Pefferlaw, dans la ville de Georgina, à partir de son embouchure jusqu'à un point situé à 800 m en aval du village de Pefferlaw | 44°20' 79°13'<br>à<br>44°19'30"<br>79°12'30" | 44°20' 79°13' | 9 |
| 7 | La rivière Black, dans la ville de Georgina, à partir de son embouchure jusqu'au quai du gouvernement au barrage Sutton | 44°19'21"<br>79°20'49"<br>à<br>44°18'17"<br>79°21'37" | 44°19' 79°21' | 9 |
| 8 | La partie de la rivière Jersey (connue localement sous le nom de rivière Maskinonge), qui s'étend de son embouchure dans la baie de Cook, située par 44°13'32" 79°28'22", en amont jusqu'au pont Queensway, situé par 44°13'40" 79°27'54", dans la ville de Keswick, canton de Georgina | 44°13'32"<br>79°28'22"<br>à<br>44°13'40"<br>79°27'54" | 44°13'32,5"<br>79°28'04,3" | 9 |
| 9 | La partie des sections du canal au sud de la baie Cook, dans la ville de Georgina, qui s'étend jusqu'au chemin Ravenshœ | 44°11'48"<br>79°29'02"<br>à<br>44°11'23"<br>79°28'49" | 44°12' 79°29' | 9 |
| | | *Région de Sudbury* | | |
| 1 | La partie du ruisseau Maskinonge, dans le canton de St.-Charles, qui s'étend de son embouchure jusqu'au premier pont en amont de celle-ci | 46°17'42"<br>80°22'39"<br>à<br>46°17'56"<br>80°22'46" | 46°17' 80°23' | 9 |
| | | *Région de North Bay* | | |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 1 | La partie de la rivière South, dans le canton de Nipissing, comprise entre la limite ouest du lot 13 de la concession 11 et le prolongement de la limite nord-ouest de la concession B | | 46°08′ 79°34′ | 9 |
| 2 | La partie de la rivière La Vase, dans la ville de North Bay, comprise entre le chemin Riverbend et le lac Nipissing | 46°15′29″<br>79°24′11″<br>à<br>46°14′36″<br>79°25′21″ | 46°14′ 79°26′ | 9 |
| 3 | La partie de la rivière Sturgeon, dans la municipalité de West Nipissing, comprise entre le pont de la rue Front, situé par 46°21′57,8″ 79°56′02,3″, et la marina Starlite, située par 46°20′04,6″ 79°58′25,8″ | 46°321′57,8″<br>79°56′02,3″<br>à<br>46°20′04,6″<br>79°58′25,8″ | 46°19′ 79°58′ | 9 |
| | | *Région de Dryden* | | |
| 1 | La partie de la rivière Wabigoon entre le pont de la rue Duke et le prolongement en direction ouest de la rue Ross, dans la ville de Dryden, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 49°46′17,5″<br>92°50′50″<br>à<br>49°46′55″<br>92°50′30″ | 49°46′ 92°51′ | 9 |
| | | *Région du lac Kirkland* | | |
| 1 | La partie du lac Long, dans les limites de la municipalité de Charlton et Dack, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 47°48′37″<br>79°59′54″<br>à<br>47°48′36″<br>80°00′10″ | 47°50′16″<br>80°09′53″ | 9 |
| | | *Région d'Owen Sound* | | |
| 1 | La partie de la rivière Sauble qui s'étend du lac Huron jusqu'aux chutes Sauble dans la ville de South Bruce Peninsula, comté de Bruce | 44°39′43″<br>81°16′44″<br>à<br>44°40′36″ | 44°40′ 81°16″ | 9 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Endroit précis | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| | | 81°15′22″ | | |

Note 1 : La restriction s'applique aux bâtiments qui se trouvent à plus de 45 m de la rive.

Note 2 : La restriction s'applique aux bâtiments qui se trouvent à 45 m ou moins de la rive.

Note 3 : La restriction s'applique aux bâtiments qui se trouvent à plus de 30 m de la rive.

Note 4 : La restriction s'applique aux bâtiments qui se trouvent à 30 m ou moins de la rive.

Note 5 : La restriction s'applique aux bâtiments qui se trouvent à 30 m ou moins de la rive ou d'un quai, d'un ponton, d'un radeau, d'une plate-forme flottante ou d'un autre bâtiment mouillé, amarré ou en mouvement, mais ne s'applique pas aux bâtiments qui s'éloignent perpendiculairement de la rive et qui sont utilisés pour le ski nautique au moment où le skieur est en voie de partir ou pour le vol à ski au moment où le skieur décolle.

Note 6 : La restriction s'applique aux bâtiments qui se trouvent à 30 m ou moins de la rive ou d'un quai, d'un ponton, d'un radeau, d'une plate-forme flottante ou d'un autre bâtiment mouillé, amarré ou en mouvement.

Note 7 : La restriction s'applique aux bâtiments qui se trouvent à 30 m ou moins de la rive, mais ne s'applique pas aux bâtiments qui s'éloignent perpendiculairement de la rive et qui sont utilisés pour le ski nautique au moment où le skieur est en voie de partir ou pour le vol à ski au moment où le skieur décolle.

Note 8 : La restriction ne s'applique pas aux événements spéciaux tels que les compétitions de ski nautique approuvées ou sanctionnées par la City of London.

**PARTIE 3**

# Québec

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 1 | Lac des Sables à l'extérieur des zones indiquées aux articles 2 à 4 | Lac des Sables | 46°02′ 74°18′ | 55 |
| 2 | À 30,5 m ou moins de la rive du lac des Sables | Lac des Sables | 46°02′ 74°18′ | 5 |
| 3 | La baie Major du lac des Sables | Lac des Sables | 46°02′ 74°17′ | 5 |
| 4 | La baie Centre-Ville du lac des Sables | Lac des Sables | 46°02′ 74°17′ | 5 |
| 5 | Lac Archambault à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 27 | Lac Archambault | 46°19′ 74°15′ | 55 |
| 6 | Lac Baribeau à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 28 | Lac Baribeau | 46°21′ 74°10′ | 55 |
| 7 | Lac Beauchamp à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 29 | Lac Beauchamp | 46°18′ 74°12′ | 55 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 8 | Lac Bouillon à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 30 | Lac Bouillon | 46°16′ 74°11′ | 55 |
| 9 | Lac la Clef à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 31 | Lac la Clef | 46°23′ 74°13′ | 55 |
| 10 | Lac Croche | Lac Croche | 46°21′ 74°06′ | 55 |
| 11 | Lac des Aulnes (Isidore et Garon) à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 32 | Lac des Aulnes | 46°22′ 74°11′ | 55 |
| 12 | Lac Léon à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 33 | Lac Léon | 46°22′ 74°16′ | 55 |
| 13 | Lac Major à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 34 | Lac Major | 46°21′ 74°12′ | 55 |
| 14 | Lac de la Montagne Noire à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 35 | Lac de la Montagne Noire | 46°12′ 74°16′ | 55 |
| 15 | Lac Ouareau à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 36 | Lac Ouareau | 46°17′ 74°09′ | 55 |
| 16 | Lac du Pimbina | Lac du Pimbina | 46°23′ 74°14′ | 55 |
| 17 | Lac Perreault à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 37 | Lac Perreault | 46°20′ 74°07′ | 55 |
| 18 | Lac Provost | Lac Provost | 46°24′ 74°16′ | 55 |
| 19 | Lac Raquette à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 38 | Lac Raquette | 46°15′ 74°20′ | 55 |
| 20 | Lac Rochemaure à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 39 | Lac Rochemaure | 46°22′ 74°10′ | 55 |
| 21 | Lac Saint-Onge à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 40 | Lac Saint-Onge | 46°22′ 74°08′ | 55 |
| 22 | Lac Sombre à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 41 | Lac Sombre | 46°20′ 74°05′ | 55 |
| 23 | Lac Sylvère à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 42 | Lac Sylvère | 46°21′ 74°04′ | 55 |
| 24 | Rivière Saint-Michel (Michel) à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 43 | Rivière Saint-Michel (Michel) | 46°18′ 74°16′ | 55 |
| 25 | Ruisseau Noir à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 44 | Ruisseau Noir | 46°23′ 74°16′ | 55 |
| 26 | Ruisseau du Pimbina à l'extérieur de la zone visée à l'article 45 | Ruisseau du Pimbina | 46°21′ 74°14′ | 55 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 27 | À l'intérieur d'une ceinture de 100 m de la rive du lac Archambault | Lac Archambault | 46°19′ 74°15′ | 10 |
| 28 | À 100 m ou moins de la rive du lac Baribeau | Lac Baribeau | 46°21′ 74°10′ | 10 |
| 29 | À 100 m ou moins de la rive du lac Beauchamp | Lac Beauchamp | 46°18′ 74°12′ | 10 |
| 30 | À 100 m ou moins de la rive du lac Bouillon | Lac Bouillon | 46°16′ 74°11′ | 10 |
| 31 | À 100 m ou moins de la rive du lac la Clef | Lac la Clef | 46°23′ 74°13′ | 10 |
| 32 | À 100 m ou moins de la rive du lac des Aulnes (Isidore et Garon) | Lac des Aulnes | 46°22′ 74°11′ | 10 |
| 33 | À 100 m ou moins de la rive du lac Léon | Lac Léon | 46°22′ 74°16′ | 10 |
| 34 | À 100 m ou moins de la rive du lac Major | Lac Major | 46°21′ 74°12′ | 10 |
| 35 | À 100 m ou moins de la rive du lac de la Montagne Noire | Lac de la Montagne Noire | 46°12′ 74°16′ | 10 |
| 36 | À 100 m ou moins de la rive du lac Ouareau | Lac Ouareau | 46°17′ 74°09′ | 10 |
| 37 | À 100 m ou moins de la rive du lac Perreault | Lac Perreault | 46°20′ 74°07′ | 10 |
| 38 | À 100 m ou moins de la rive du lac Raquette | Lac Raquette | 46°15′ 74°20′ | 10 |
| 39 | À 100 m ou moins de la rive du lac Rochemaure | Lac Rochemaure | 46°22′ 74°10′ | 10 |
| 40 | À 100 m ou moins de la rive du lac Saint-Onge | Lac Saint-Onge | 46°22′ 74°08′ | 10 |
| 41 | À 100 m ou moins de la rive du lac Sombre | Lac Sombre | 46°20′ 74°05′ | 10 |
| 42 | À 100 m ou moins de la rive du lac Sylvère | Lac Sylvère | 46°21′ 74°04′ | 10 |
| 43 | À 100 m ou moins de la rive de la rivière Saint-Michel (Michel) | Rivière Saint-Michel (Michel) | 46°18′ 74°16′ | 10 |
| 44 | À 100 m ou moins de la rive du ruisseau Noir | Ruisseau Noir | 46°23′ 74°16′ | 10 |
| 45 | À 100 m ou moins de la rive du ruisseau du Pimbina | Ruisseau du Pimbina | 46°21′ 74°14′ | 10 |
| 46 | Baie du Château du lac Archambault | Lac Archambault | 46°19′ 74°15′ | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 47 | Lac Blanc à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 48 | Lac Blanc | 46°20′ 74°13′ | 55 |
| 48 | À 50 m ou moins de la rive du lac Blanc | Lac Blanc | 46°20′ 74°13′ | 10 |
| 49 | Lac Pimodan | Lac Pimodan | 46°23′ 75°18′ | 25 |
| 50 | Lac Manitou à l'extérieur des zones indiquées aux articles 51 à 53 | Lac Manitou | 46°03′36″<br>74°22′30″ | 55 |
| 51 | À 23 m ou moins de la rive du lac Manitou | Lac Manitou | 46°03′36″<br>74°22′30″ | 10 |
| 52 | Lac Manitou entre la baie Nord et la pointe Adams | Lac Manitou | 46°03′36″<br>74°22′30″ | 10 |
| 53 | Lac Manitou dans le détroit de l'île connue localement sous le nom de l'île McCall | Lac Manitou | 46°03′36″<br>74°22′30″ | 10 |
| 54 | Lac Bleu | Lac Bleu Inc. | 45°53′ 73°59′ | 40 |
| 55 | Lac Bowker à l'extérieur des zones indiquées aux articles 56 et 57 | Lac Bowker | 45°25′ 72°13′ | 55 |
| 56 | Dans la baie du lac Bowker | Lac Bowker | 45°25′ 72°13′ | 10 |
| 57 | À 75 m ou moins de la rive du lac Bowker | Lac Bowker | 46°25′ 72°13′ | 10 |
| 58 | Lac des Écorces à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 59 | Lac des Écorces | 46°00′ 74°32′ | 55 |
| 59 | À 23 m ou moins de la rive du lac des Écorces | Lac des Écorces | 46°00′ 72°32′ | 5 |
| 60 | Rivière L'Assomption entre les points situés par 46°01′32″ 73°26′08″ et 46°03′00″ 73°28′00″ | Rivière L'Assomption | 45°42′52″<br>73°28′51″ | 25 |
| 61 | Lac McGregor, y compris les baies Mud, Courville et Martin | Lac McGregor | 45°38′ 75°39′ | 70 |
| 62 | Lac Massawippi à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 63 | Lac Massawippi | 45°13′ 72°00′ | 70 |
| 63 | À 100 m ou moins de la rive du lac Massawippi | Lac Massawippi | 45°13′ 72°00′ | 10 |
| 64 | Rivière Tomifobia entre le point A situé par 45°11′ 72°02′ et le point B situé par 45°10′ 72°02′ | Rivière Tomifobia | 45°11′ 72°02′<br>45°10′ 72°02′ | 5 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 65 | Rivière Massawippi entre le point A situé par 45°17′ 71°58′ et le point B situé par 45°18′ 72°55′ | Rivière Massawippi | 45°17′ 71°58′<br>45°18′ 72°55′ | 5 |
| 66 | Lac Maskinongé à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 67 | Lac Maskinongé | 46°19′ 73°23′ | 70 |
| 67 | À 150 m ou moins de la rive du lac Maskinongé | Lac Maskinongé | 46°19′ 73°23′ | 10 |
| 68 | Le fleuve Saint-Laurent entre les points situés par 45°35′ 73°28′ et par 45°39′ 73°26′ au sud des îles de Boucherville | Fleuve Saint-Laurent | 45°35′ 73°28′<br>45°39′ 73°26′ | 70 |
| 69 | Le fleuve Saint-Laurent à 50 m ou moins par rapport au sud des îles de Boucherville entre les points situés par 45°35′ 73°28′ et par 45°38′ 73°27′ | Fleuve Saint-Laurent | 45°35′ 73°28′<br>45°38′ 73°27′ | 10 |
| 70 | Le fleuve Saint-Laurent à 100 m ou moins par rapport au nord de la ville de Boucherville entre les points situés par 45°35′ 73°28′ et par 45°39′ 73°26′ | Fleuve Saint-Laurent | 45°35′ 73°28′<br>45°39′ 73°26′ | 10 |
| 71 | La partie du fleuve Saint-Laurent connue sous le nom de la Grande Rivière entre les îles Saint-Jean et Sainte-Marguerite entre les points situés par 45°35′ 73°29′ et par 45°36′ 73°28′ | Fleuve Saint-Laurent | 45°35′ 73°29′<br>45°36′ 73°28′ | 10 |
| 72 | La partie du fleuve Saint-Laurent connue sous le nom de Bras Nord de la Grande Rivière entre l'île Saint-Jean et l'île à Pinard entre les points situés par 45°36′ 73°29′ et par 45°36′ 73°28′ | Fleuve Saint-Laurent | 45°36′ 73°29′<br>45°36′ 73°28′ | 10 |
| 73 | La partie du fleuve Saint-Laurent connue sous le nom de La Passe entre l'île de la Commune et l'île Grosbois entre les points situés par 45°37′ 73°28′ et par 45°37′01″ 73°28′01″ | Fleuve Saint-Laurent | 45°37′ 73°28′<br>45°37′01″<br>73°28′01″ | 10 |
| 74 | Lac Saint-Joseph à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 77 | Lac Saint-Joseph | 45°58′ 74°20′ | 70 |
| 75 | Lac Sainte-Marie à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 78 | Lac Sainte-Marie | 45°57′50″<br>74°17′40″ | 70 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 76 | La Petite Rivière reliant les lacs Sainte-Marie et Saint-Joseph, à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 79 | La Petite Rivière | 45°58′ 74°19′ | 70 |
| 77 | À 30 m ou moins de la rive du lac Saint-Joseph | Lac Saint-Joseph | 45°58′ 74°20′ | 10 |
| 78 | À 30 m ou moins de la rive du lac Sainte-Marie | Lac Sainte-Marie | 45°57′50″<br>74°17′40″ | 10 |
| 79 | À 30 m ou moins de la rive de la Petite Rivière reliant les lacs Sainte-Marie et Saint-Joseph | La Petite Rivière | 45°58′ 74°19′ | 10 |
| 80 | Petit lac du Cerf à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 85 | Petit lac du Cerf | 46°16′ 75°30′ | 70 |
| 81 | Grand lac du Cerf à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 86 | Grand lac du Cerf | 46°16′ 75°31′ | 70 |
| 82 | Lac Lefebvre à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 87 | Lac Lefebvre | 46°16′ 75°29′ | 70 |
| 83 | Lac Mallonne à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 88 | Lac Mallonne | 46°19′ 75°31′ | 70 |
| 84 | Lac à Dick à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 89 | Lac à Dick | 46°20′ 75°30′ | 70 |
| 85 | À 60 m ou moins de la rive du Petit lac du Cerf | Petit lac du Cerf | 46°16′ 75°30′ | 10 |
| 86 | À 60 m ou moins de la rive du Grand lac du Cerf | Grand lac du Cerf | 46°16′ 75°31′ | 10 |
| 87 | À 60 m ou moins de la rive du lac Lefebvre | Lac Lefebvre | 46°16′ 75°29′ | 10 |
| 88 | À 60 m ou moins de la rive du lac Mallonne | Lac Mallonne | 46°19′ 75°31′ | 10 |
| 89 | À 60 m ou moins de la rive du lac à Dick | Lac à Dick | 46°20′ 75°30′ | 10 |
| 90 | Lac Saint-Augustin | Lac Saint-Augustin | 46°45′ 71°23′ | 55 |
| 91 | Lac Guindon | Lac Guindon | 45°52′ 74°07′ | 10 |
| 92 | [Abrogé, DORS/2010-34, art. 24] | | | |
| 93 | Lac des Seigneurs | Lac des Seigneurs | 45°52′ 74°07′ | 10 |
| 94 | Lac Saint-Amour | Lac Saint-Amour | 45°51′ 74°07′ | 10 |
| 95 | Lac Marois | Lac Marois | 45°51′ 74°08′ | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 96 | Lac Ouimet | Lac Ouimet | 45°50′ 74°10′ | 10 |
| 97 | Lac Johanne | Lac Johanne | 45°50′ 74°08′ | 10 |
| 98 | Lac Fraser | Lac Fraser | 45°23′ 72°11′ | 10 |
| 99 | Lac Saint-Joseph à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 100 | Lac Saint-Joseph | 45°54′ 71°38′ | 70 |
| 100 | À 100 m ou moins de la rive du lac Saint-Joseph | Lac Saint-Joseph | 45°54′ 71°38′ | 10 |
| 101 | Lac Saint-Joseph (voir note 1) | Lac Saint-Joseph | 45°54′ 71°38′ | 40 |
| 102 | Rivière aux Pins | Rivière aux Pins | 46°54′00″<br>71°37′28″ | 5 |
| 103 | À 50 m ou moins de la ligne des bouées entre les points situés par 46°52′25″ 71°37′13″ et par 46°52′27″ 71°37′04″ | Lac Saint-Joseph | 46°52′25″<br>71°37′13″<br>46°52′27″<br>71°37′04″ | 10 |
| 104 | À 50 m ou moins de la ligne des bouées entre les points situés par 46°52′37″ 71°36′52″ et par 46°52′59″ 71°36′52″ | Lac Saint-Joseph | 46°52′37″<br>71°36′52″<br>46°52′59″<br>71°36′52″ | 10 |
| 105 | À 50 m ou moins de la ligne des bouées entre les points situés par 46°54′11″ 71°37′23″ et par 46°54′17″ 71°37′26″ | Lac Saint-Joseph | 46°54′11″<br>71°37′23″<br>46°54′17″<br>71°37′26″ | 10 |
| 106 | À 50 m ou moins de la ligne des bouées entre les points situés par 46°52′23″ 71°37′23″ et par 46°52′24″ 71°37′10″ | Lac Saint-Joseph | 46°52′23″<br>71°37′23″<br>46°52′24″<br>71°37′10″ | 10 |
| 107 | Le lac Connelly à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 108 | Lac Connelly | 45°54′ 73°58′ | 70 |
| 108 | À 50 m ou moins de la rive du lac Connelly | Lac Connelly | 45°54′ 73°58′ | 25 |
| 109 | Rivière Magog — affluent ouest : à partir du barrage au point A situé par 46°16′23″ | Rivière Magog | 46°16′23″<br>72°09′22″ | 25 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| | 72°09′22″ jusqu'au lac Magog délimité par une ligne reliant le point D situé par 45°16′38″ 72°03′26″ et le point E situé par 45°16′52″ 72°03′29″ | | à<br>45°16′38″<br>72°03′26″<br>à<br>45°16′52″<br>72°03′29″ | |
| 110 | Lac Magog à l'extérieur des zones indiquées aux articles 111 et 112 | Lac Magog | 45°18′ 72°02′ | 70 |
| 111 | À 100 m ou moins de la rive du lac Magog | Lac Magog | 45°18′ 72°02′ | 10 |
| 112 | Lac Magog, au sud d'une ligne reliant le point B situé par 45°16′18″ 72°03′47″ et le point C situé par 45°16′04″ 72°02′55″ | Lac Magog | 45°16′18″<br>72°03′47″<br>et<br>45°16′04″<br>72°02′55″ | 10 |
| 113 | Rivière Magog — affluent est (exutoire) : à partir du lac Magog, sur 1 km vers l'est jusqu'à une ligne reliant le point G situé par 45°20′25″ 72°00′49″ et le point F situé par 45°20′22″ 72°00′47″ | Rivière Magog | 45°20′25″<br>72°00′49″<br>et<br>45°20′22″<br>72°00′47″ | 10 |
| 114 | Rivière Magog — affluent est (exutoire) : à l'est de la ligne reliant le point G situé par 45°20′25″ 72°00′49″ et le point F situé par 45°20′22″ 72°00′47″ | Rivière Magog | 45°20′25″<br>72°00′49″<br>et<br>45°20′22″<br>72°00′47″ | 55 |
| 115 | Lac Tremblant à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 116 | Lac Tremblant | 46°15′ 74°38′ | 55 |
| 116 | À 60 m ou moins de la rive du lac Tremblant (voir note 2) | Lac Tremblant | 46°15′ 74°38′ | 10 |
| 117 | Lac aux Quenouilles à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 118 | Lac aux Quenouilles | 46°10′ 74°23′ | 55 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 118 | À 60 m ou moins de la rive du lac aux Quenouilles (voir note 2) | Lac aux Quenouilles | 46°10′ 74°23′ | 5 |
| 119 | Baie de l'Auberge du Petit Bonheur | Lac aux Quenouilles | 46°10′ 74°23′ | 10 |
| 120 | Lac Lyster, à l'extérieur des zones indiquées aux articles 121 et 122 | Lac Lyster | 45°02′ 71°54′ | 55 |
| 121 | Lac Lyster, à 100 m ou moins de sa rive | Lac Lyster | 45°02′ 71°54′ | 10 |
| 122 | Lac Lyster, au nord d'une ligne tracée à partir du point A situé par 45°01′ 71°55′ jusqu'au point B situé par 45°02′ 71°54′ | Lac Lyster | 45°02′ 71°54′ | 10 |
| 123 | Rivière de la Petite Nation entre le pont du canal situé par 45°35′50″ 75°06′15″ et le pont de la route 148 situé par 45°36′20″ 75°07′45″ | Rivière de la Petite Nation | 45°36′ 75°07′ | 10 |
| 124 | Lac Mégantic | Lac Mégantic | 45°32′ 70°53′ | 55, de 18 h à 6 h |
| 125 | Lac Mégantic, à l'extérieur des zones indiquées aux articles 126 à 132 | Lac Mégantic | 45°32′ 70°53′ | 70, de 6 h à 18 h |
| 126 | Lac Mégantic, à 100 m ou moins de la rive | Lac Mégantic | 45°32′ 70°53′ | 10 |
| 127 | Le marais à la tête du lac Mégantic, zone R situé par 42°27′ 70°53′ (voir note 3) | Lac Mégantic | 45°32′ 70°53′ | 5 |
| 128 | Le marais de la rivière Victoria, zone S situé par 45°32′ 70°53′ (voir note 3) | Lac Mégantic | 45°32′ 70°53′ | 5 |
| 129 | Lac Mégantic, dans le secteur de la baie des Sables, au nord d'une ligne reliant le point J situé par 45°34′45″ 70°55′20″ au point K situé par 45°35′ 70°55′ | Lac Mégantic | 45°32′ 70°53′ | 15 |
| 130 | Lac Mégantic, à l'est du quai fédéral, dans la marina, zone L situé par 45°34′ 70°53′ | Lac Mégantic | 45°32′ 70°53′ | 5 |
| 131 | Lac Mégantic, dans le secteur du lac des Joncs, zone Q situé par 45°27′ 70°51′ | Lac des Joncs | 45°32′ 70°53′ | 10 |
| 132 | Lac Mégantic, dans le secteur du lac des Joncs, entre le point M situé par 45°29′ 70°52′ et le point N situé par 45°27′ 70°51′ | Rivière du lac des Joncs | 45°32′ 70°53′ | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 133 | Rivière Arnold entre le point O situé par 45°27′ 70°52′ et le point P situé par 45°26′ 70°52′ | Rivière Arnold | 45°32′ 70°52′ | 10 |
| 134 | Rivière Victoria entre le point T situé par 45°32′35,215″ 70°55′42,934″ et le point U situé par 45°32′17,638″ 70°56′17,447″ | Rivière Victoria | 45°33′ 70°56′ | 10 |
| 135 | Lac Viceroi, à l´extérieur de la zone indiquée à l'article 136 | Lac Vert | 45°51′ 75°06′ | 55, sauf de 21 h à 7 h, où une limite de vitesse de 25 km/h s'applique |
| 136 | Lac Viceroi, 70 m ou moins de sa rive, sauf le passage de la baie Saint-Pierre (voir note 2) | Lac Vert | 45°51′ 75°06′ | 10 |
| 137 | Lac Alain | Lac Alain | 46°56′33″ 71°49′51″ | 10 |
| 138 | Lac Brompton | Lac Brompton | 45°26′ 72°09′ | 30, sauf de 20 h à 7 h |
| 139 | Lac Brompton, au nord d'une ligne reliant le point A situé par 45°24′25″ 72°08′41″ et le point B situé par 45°24′26″ 72°08′24″ | Lac Brompton | 45°26′ 72°09′ | 70 |
| 140 | Lac Brompton, à 100 m ou moins de la rive (voir note 2) | Lac Brompton | 45°26′ 72°09′ | 10 |
| 141 | Lac Brompton, au sud d'une ligne reliant le point A situé par 45°24′25″ 72°08′41″ et le point B situé par 45°24′26″ 72°08′24″ | Lac Brompton | 45°26′ 72°09′ | 10 |
| 142 | Lac Brompton, à 100 m ou moins de la rive des îles Mitchell et Allen et d'une île indiquée par le point C situé par 45°25′53″ 72°09′30″ | Lac Brompton | 45°26′ 72°09′ | 10 |
| 143 | Lac Barrière, à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 144 | Lac Barrière | 45°53′ 75°06′ | 70 |
| 144 | Lac Barrière, à 70 m ou moins de sa rive (voir note 2) | Lac Barrière | 45°53′ 75°06′ | 25 |
| 145 | Le passage entre les lacs Dasserat et Desvaux | Le passage entre les lacs Dasserat et Desvaux | 48°12′09″ 79°21′41″ à 48°12′12″ 79°21′48″ | 10 |
| 146 | Lac Papineau, à l'extérieur des zones indiquées à l'article 147 | Lac Papineau | 46°08′ 74°19′ | 70, sauf entre 21 h et 8 h 30, lorsque la vitesse maximale de 10 km/h s'applique |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 147 | Lac Papineau, à 23 m ou moins de la rive ou de celle de ses îles | Lac Papineau | 46°08′ 74°19′ | 10 |
| 148 | Lac à la Loutre | Lac à la Loutre | 45°59′43″ 74°39′15″ | 10 |
| 149 | Lac de l'Achigan, à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 150 | Lac de l'Achigan | 46°56′ 73°58′ | 70 |
| 150 | Lac de l'Achigan, à 75 m ou moins de la rive ou de celle de ses îles | Lac de l'Achigan | 46°56′ 73°58′ | 10 |
| 151 | Rivière Beaudette entre le point A situé par 45°12′30″ 74°19′00″ et le point B situé par 45°13′50″ 74°22′30″ | Rivière Beaudette | 45°12′ 74°19′ | 5 |
| 152 | Rivière des Outaouais entre le point A situé par 45°33′50″ 74°22′31″ et le point B situé par 45°33′58″ 74°22′30″ | Barrage de Carillon | 45°34′ 74°23′ | 10 |
| 153 | Lac Lovering, à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 154 | Lac Lovering | 45°10′ 72°09′ | 70 |
| 154 | Lac Lovering, à 100 m ou moins de la rive | Lac Lovering | 45°10′ 72°09′ | 10 |
| 155 | Lac aux Araignées, à l'extérieur des zones indiquées aux articles 156 à 160 | Lac aux Araignées | 45°28′ 70°49′ | 50 |
| 156 | Lac aux Araignées, à 100 m ou moins de la rive et à l'est d'une ligne reliant le point A situé par 45°28′45″ 70°47′45″ et le point B situé par 45°27′50″ 70°47′45″ | Lac aux Araignées | 45°28′ 70°49′ | 10 |
| 157 | Lac aux Araignées, dans le secteur du marécage de la rivière aux Araignées | Marécage de la rivière aux Araignées | 45°28′ 70°49′ | 5 |
| 158 | Lac aux Araignées, dans le secteur du marécage de la rivière des Indiens | Marécage de la rivière des Indiens | 45°29′ 70°48′ | 5 |
| 159 | La partie du lac aux Araignées située dans la rivière aux Araignées | Rivière aux Araignées | 45°28′ 70°52′ | 10 |
| 160 | La partie du lac aux Araignées située dans la rivière des Indiens | Rivière des Indiens | 45°29′ 70°48′ | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 161 | Lac Memphrémagog, dans la baie de Magog dans la zone délimitée au nord par la rive et la limite sud des zones A et C indiquées à l'article 22 de la partie 6 de l'annexe 2 et délimitée au sud par une ligne tracée en partant d'un point situé à la pointe Cabana par 45°15'10" 72°10'14" jusqu'à la bouée de navigation située aux coordonnées 45°15'59" 72°10'05"; de là, jusqu'à un point situé à la pointe Merry par 45°15'52" 72°09'44", à l'exclusion d'un chenal d'une largeur de 100 m qui est délimité et situé au sud-est d'une ligne droite tracée entre la bouée de navigation et un point de la rive situé par 45°16'06" 72°09'41" | Lac Memphrémagog | 45°08' 72°16' | 10 |
| 162 | Lac Memphrémagog, à 100 m ou moins de la rive de l'île Charest située par 45°15'46" 72°09'42", dans la baie de Magog | Lac Memphrémagog | 45°08'00"<br>72°16'11" | 10 |
| 163 | Lac aux Sables | Lac aux Sables | 46°53' 72°22' | 25 |
| 164 | Rivière du Cap Rouge, à l'est du pont Gaudaville situé par 46°45'21" 71°20'58" jusqu'à son point de confluence avec le fleuve Saint-Laurent | Rivière du Cap Rouge | 46°45' 71°21' | 10 |
| 165 | Rivière du Cap Rouge, dans une zone située à son point de confluence avec le fleuve Saint-Laurent (une partie des lots 288 et 292) et délimitée au sud par une ligne tirée à 30 m au sud du quai de la marina de Cap-Rouge et situé par 46°44'47" 71°20'34", au nord par la limite des hautes eaux et le pont Galarneau, à l'est par les lots 291 et 71-31, et à l'ouest par le lot 71-49 | Rivière du Cap Rouge | 46°45' 71°21' | 10 |
| 166 | Grand lac Saint-François, dans la baie aux Rats Musqués, à l'est d'une ligne reliant le point A situé par 45°57'55" 71°11'05" et le point B situé par 45°57'50" 71°10'50" | Grand lac Saint-François | 45°53'55"<br>71°09'30" | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 167 | Lac Matagami, dans une zone délimitée par les points A (49°53′26″ 77°16′04″), B (49°53′25″ 77°16′12″), C (49°52′58″ 77°16′24″) et D (49°52′54″ 77°16′21″) | Lac Matagami | 49°53′ 77°30′ | 5 |
| 168 | Lac Supérieur | Lac Supérieur | 46°12′ 74°28′ | 10 |
| 169 | Lac de la Grande Fourche, à 60 m ou moins de la rive | Lac de la Grande Fourche | 47°46′ 69°12′ | 10 |
| 170 | Chenal du Moine, entre les points situés par 46°03′54″ 73°01′37″ et 46°03′45″ 73°01′09″ | Chenal du Moine | 46°05′ 72°58′ | 5 |
| 171 | Chenal du Moine, entre les points situés par 46°03′45″ 73°01′09″ et 46°05′10″ 72°57′21″ | Chenal du Moine | 46°05′ 72°58′ | 10 |
| 172 | Chenaux entre le chemin du Chenail-du-Moine et l'île Létourneau et l'île aux Fantômes, entre les points situés par 46°04′15″ 72°59′16″ et 46°04′42″ 72°58′14″ | Chenal de l'Île Létourneau et chenal de l'Île aux Fantômes | 46°04′ 72°59′ | 5 |
| 173 | Chenal d'Embarras | Chenal d'Embarras | 46°05′ 72°58′ | 5 |
| 174 | Chenal du Doré | Chenal du Doré | 46°05′ 72°57′ | 10 |
| 175 | Chenal à Côté | Chenal à Côté | 46°05′ 72°57′ | 10 |
| 176 | Chenal aux Corbeaux, entre les points situés par 46°04′37″ 73°02′12″ et 46°06′11″ 73°00′07″ | Chenal aux Corbeaux | 46°05′ 73°01′ | 10 |
| 177 | Baie de l'Île à Lapierre | Baie de l'Île à Lapierre | 46°06′ 73°00′ | 5 |
| 178 | Réserve de la baie de l'Île de Grâce | Baie de l'Île de Grâce<br>Vieille Baie<br>Baie de l'Île aux Corbeaux | 46°06′ 73°01′ | 5 |
| 179 | Rivière Jacques-Cartier entre les points situés par 46°51′47″ 71°32′46″ et 46°53′57″ 71°30′46″ | Rivière Jacques-Cartier | 46°40′ 71°45′ | 25 |
| 180 | Grand lac Saint-François, dans les eaux autres que celles indiquées aux articles 166 et 181 à 188 | Grand lac Saint-François | 45°53′55″<br>71°09′30″ | 70 |
| 181 | Grand lac Saint-François, à 100 m ou moins de sa rive sur la majeure partie de la circonférence du lac dans les eaux autres que celles indiquées aux articles 182 et 183 | Grand lac Saint-François | 45°53′55″<br>71°09′30″ | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 182 | Grand lac Saint-François, dans la baie Sauvage, à 35 m ou moins de sa rive entre les points situés par 45°50′19″ 71°08′57″ et 45°50′20″ 71°08′41″ | Grand lac Saint-François | 45°53′55″<br>71°09′30″ | 10 |
| 183 | Grand lac Saint-François, dans la baie Sauvage, à 50 m ou moins de sa rive entre les points situés par 45°50′06″ 71°09′34″ et 45°49′53″ 71°09′34″ | Grand lac Saint-François | 45°53′55″<br>71°09′30″ | 10 |
| 184 | Grand lac Saint-François, à 100 m ou moins de la rive des trois îles entre les points situés par 45°52′35″ 71°09′27″, 45°48′12″ 71°08′57″ et 45°47′36″ 71°08′51″ | Grand lac Saint-François | 45°53′55″<br>71°09′30″ | 10 |
| 185 | Grand lac Saint-François, dans la baie Sauvage, dans la partie délimitée par une ligne tracée entre les points situés par 45°49′03″ 71°09′56″, 45 49′12″ 71°09 37″, 45°50′41″ 71°08′50″ et 45°50′20″ 71°08′40″ | Grand lac Saint-François | 45°53′55″<br>71°09′30″ | 40 |
| 186 | Grand lac Saint-François, dans la baie Sauvage, dans la partie délimitée par une ligne tracée entre les points situés par 45°49′03″ 71°09′56″, 45°49′12″ 71°09′37″, 45°47′26″ 71°08′20″ et 45°47′21″ 71°08′36″ | Grand lac Saint-François | 45°53′55″<br>71°09′30″ | 25 |
| 187 | Grand lac Saint-François, dans la rivière Ashberham, entre les points situés par 45°58′34″ 71°15′35″ et 45°58′21″ 71°15′09″ | Grand lac Saint-François | 45°53′55″<br>71°09′30″ | 10 |
| 188 | Grand lac Saint-François, dans la rivière aux Bleuets, entre les points situés par 45°55′45″ 71°07′26″ et 45°55′48″ 71°08′59″ | Grand lac Saint-François | 45°53′55″<br>71°09′30″ | 10 |
| 189 | Lac des Deux Montagnes, à 600 m de la rive de la municipalité de Saint-Placide | Lac des Deux Montagnes | 45°27′ 74°00′ | 10 |
| 190 | Lac des Deux Montagnes, dans la baie de Vaudreuil, la partie située à l'ouest d'une ligne droite reliant la limite nord de la rue du Club située par 45°23′29″ 74°00′47″ et un point du lot 2257 situé par 45°24′55″ 74°00′45″ | Lac des Deux Montagnes | 45°27′ 74°00′ | 10 |
| 191 | Lac Simon : | Lac Simon | 45°58′ 75°05′ | |
| | **a)** à 70 m ou moins de la laisse des hautes eaux; | | | 25 |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Colonne 4<br>Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
|---|---|---|---|---|
| | **b)** à plus de 70 m de la laisse des hautes eaux | | | 70 |
| 192 | Lac Gagnon : | Lac Gagnon | 46°10′33″ | |
| | **a)** à 70 m ou moins de la laisse de haute mer (voir note 2); | | 74°20′37″ | 25 |
| | **b)** à plus de 70 m de la laisse de haute mer | | | 70 |
| 193 | Le chenal de navigation du lac Leamy, à savoir la partie du lac Leamy, le passage nord reliant le lac Leamy à la rivière Gatineau et la moitié nord du passage sud reliant le lac Leamy au lac de la Carrière, tel qu'il est indiqué par des pancartes et des bouées de navigation | Lac Leamy | 45°27′ 75°43′ | 10 |
| 194 | Rivière Ernest : | Rivière Ernest | 46°08′ 75°08′ | |
| | **a)** la section comprise entre un point situé par 46°08′18″ 75°09′32″ et un point situé par 46°08′18″ 75°07′30″; | | | 5 |
| | **b)** la section comprise entre un point situé par 46°08′18″ 75°07′30″ et un point situé par 46°08′23″ 75°07′30″ | | | 10 |
| 195 | Rivière de la Petite Nation, la section comprise entre un point situé par 46°04′04″ 75°05′54″ et un point situé par 46°01′59″ 75°04′41″ | Rivière de la Petite Nation | 45°35′ 75°06′ | 10 |
| 196 | Rivière Preston, la section comprise entre un point situé par 46°00′35″ 75°04′05″ et un point situé par 46°00′07″ 75°05′05″ | Rivière Preston | 46°00′ 75°05′ | 10 |
| 197 | Canal de Grenville : la section comprise entre un point situé par 45°37′04″ 74°35′14″ et un point situé par 45°37′51″ 74°36′34″, et le long de la rive sud-ouest de l'île formant la rive sud-ouest du canal de Grenville et s'étendant sur une distance de 50 m à partir de la rive jusqu'à la rivière Gatineau, entre une ligne tracée en direction de l'ouest et passant par un point situé par 45°37′51″ 74°36′34″, et une ligne tracée en direction du | | 45°37′ 74°36′ | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| | sud et passant par un point situé par 45°37′04″ 74°35′14″ et un point situé par 45°37′02″ 74°35′15″ | | 45°20′ 73°55′ | |
| 198 | Les Trois Lacs : | Les Trois Lacs | 45°48′ 71°54′ | |
| | **a)** jusqu'à 50 m de la rive et dans les voies interlacustres; | | | 10 |
| | **b)** le reste du lac | | | 55 |
| 199 | Rivière Nicolet Sud-Ouest : | Rivière Nicolet Sud-Ouest | 46°13′ 72°36′ | 10 |
| | **a)** depuis la sortie des Trois Lacs à un point situé par 45°48′10″ 71°54′40″ jusqu'au barrage existant à un point situé par 45°47′50″ 71°55′00″; | | | |
| | **b)** depuis l'entrée des Trois Lacs à un point situé par 45°47′32″ 71°52′15″ jusqu'à la Petite Île à un point situé par 45°47′37″ 71°51′47″ | Rivière Parenteau | | |
| 200 | Lac Saint-Georges | | 45°38′42″<br>71°52′58″ | 10 |
| 201 | Lac Saint-Louis, à 300 m ou moins de la rive dans la partie du lac située entre une ligne reliant la jetée du parc Saint-Louis à la limite ouest du parc René-Lévesque et une ligne tracée en direction et à partir de la 6e Avenue, dans la ville de Lachine | Lac Saint-Louis | 45°26′ 73°42′ | 10 |
| 202 | Ruisseau Pearson, depuis son embouchure à un point situé par 45°14′ 72°31′ jusqu'à un point situé par 45°13′ 72°31′ | Ruisseau Pearson | 45°14′ 72°32′ | 5 |
| 203 | Bassin de Chambly : | Bassin de Chambly | 45°27′40″ | |
| | **a)** à 125 m ou moins de sa rive dans la partie délimitée par une ligne tracée entre les points situés par 45°26′59″ 73°16′39″, 45°26′58″ 73°17′23″, 45°27′50″ 73°17′22″ et 45°27′56″ 73°16′36″; | | 73°17′00″ | 10 |
| | **b)** le reste du bassin | | | 40 |
| 204 | Rivière Blanche, entre le lac Blanc aux points situés par 46°19′42″ 74°12′38,1″ et 46°19′42,8″ 74°12′32,9″ et le lac | Rivière Blanche (Ouareau) | 46°18′09″ | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| | Ouareau aux points situés par 46°18'11,9" 74°10'12,6" et 46°18'06,6" 74°10'05,6" | | 74°10'10" | |
| 205 | Lac Croche, à 50 m ou moins de la rive | Lac Croche | 46°21' 74°06' | 10 |
| 206 | Lac du Pimbina, à 50 m ou moins de la rive | Lac du Pimbina | 46°23' 74°14' | 10 |
| 207 | Lac Provost, à 50 m ou moins de la rive | Lac Provost | 46°24' 74°16' | 10 |
| 208 | Lac Simoneau : | Lac Simoneau | 45°24' 72°11' | |
| | **a)** à 30 m ou moins de la rive; | | | 10 |
| | **b)** le reste du lac | | | 40 |
| 209 | Lac Leclerc | Lac Leclerc | 45°24' 72°12' | 10 |
| 210 | Lac des Monts : | Lac des Monts | 45°24' 72°11' | |
| | **a)** à 30 m ou moins de la rive; | | | 10 |
| | **b)** le reste du lac | | | 40 |
| 211 | Lac Bran de Scie : | Lac des Monts | 45°24' 72°12' | |
| | **a)** à 30 m ou moins de la rive; | | | 10 |
| | **b)** le reste du lac | | | 40 |
| 212 | Lac Waterloo | Lac Waterloo | 45°20' 72°31' | 10 |
| 213 | Lac Matambin : | Lac Matambin | 46°19'39" 73°32'03" | |
| | **a)** à 30 m ou moins de la rive | | | 10 |
| | **b)** le reste du lac | | | 55 |
| 214 | Lac Aylmer : | Lac Aylmer | 45°49' 71°21' | |
| | **a)** à 75 m ou moins de la laisse des hautes eaux sur le périmètre du lac, du côté nord du barrage d'Aylmer situé par 45°45'35" 71°24'20" (voir note 2); | | | 10 |
| | **b)** dans la baie Bullfrog, la zone adjacente au Domaine-Saint-Laurent, à l'ouest d'une ligne reliant le point A situé par 45°46'30" 71°23'15" et le point B situé par 45°47'00" 71°22'30"; | | | 10 |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Colonne 4<br>Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
|---|---|---|---|---|
| | **c)** dans la baie Ward, dans le Domaine-Saint-Laurent, à l'ouest de la longitude 71°23'05", entre les latitudes 45°47'45" et 45°47'55", et au confluent de la rivière Coulombe et du lac Aylmer, à l'ouest de la longitude 71°23'30" et au nord de la latitude 45°49'25", et dans la même baie, la zone à l'est de la longitude 71°22'00" entre les latitudes 45°48'45" et 45°49'25"; | | | 10 |
| | **d)** dans la baie Moose, la partie de l'embouchure du cours d'eau de la Longue Pointe située à l'ouest d'une ligne tracée entre le point A situé par 45°51'15" 71°21'30" et le point B situé par 45°51'45" 71°21'45" jusqu'au confluent du cours d'eau de la Longue Pointe et du lac Aylmer, au point situé par 45°51'10" 71°22'05"; | | | 10 |
| | **e)** dans la partie de l'embouchure de la rivière Maskinongé située à l'est de la longitude 71°21'00" et au sud de la latitude 45°49'25", jusqu'au confluent de la rivière Maskinongé et du lac Aylmer, au point situé par 45°47'00" 71°20'45"; | | | 10 |
| | **f)** dans l'embouchure du ruisseau Troisième, à l'est de la longitude 71°20'00" et entre les latitudes 45°50'10" et 45°50'20"; | | | 10 |
| | **g)** dans l'embouchure du ruisseau Jackman, à l'est de la longitude 71°20'20" et entre les latitudes 45°50'40" et 45°50'50"; | | | 10 |
| | **h)** à l'intérieur du secteur du bassin de la marina, entre les latitudes 45°53'25" et 45°53'55", et à partir du pont de la route 112 jusqu'aux rapides de la rivière Saint-François à la latitude 45°54'15"; | | | 10 |
| | **i)** dans la zone comprise entre l'entrée du chemin Pansu à la latitude 45°55'10" et l'embouchure de la rivière Coleraine à la latitude 45°56'50"; | | | 10 |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Colonne 4<br>Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
|---|---|---|---|---|
| | **j)** à 100 m ou moins des quais municipaux, l'un situé au nord de la latitude 45°49'50" entre les longitudes 71°23'05" et 71°23'25", et l'autre situé à l'est de la longitude 71°20'15" entre les latitudes 45°48'15" et 45°48'30"; | | | 10 |
| | **k)** à 200 m ou moins de la rive, à partir des plages de sable suivantes : | | | 10 |
| | **(i)** la plage 1, à l'est de la longitude 71°20'20" entre les latitudes 45°49'10" et 45°50'10", | | | |
| | **(ii)** la plage 2, à l'est de la longitude 71°21'50" entre les latitudes 45°46'50" et 45°47'10", | | | |
| | **(iii)** la plage 3, au sud de la latitude 45°46'20" entre les longitudes 71°22'25" et 71°22'50", | | | |
| | **(iv)** la plage 4, adjacente au parc Bellerive, à l'ouest de la longitude 71°22'45" et au nord de la latitude 45°49'45", | | | |
| | **(v)** la plage 5, adjacente au Camping Lachance, à l'est de la longitude 71°22'10" et au nord de la latitude 45°49'35" | | | |
| 215 | Lac Memphrémagog : | Lac Memphrémagog | 45°08' 72°16' | |
| | **a)** à 100 m ou moins de sa rive (voir note 2); | | | 10 |
| | **b)** le reste du lac | | | 70 |
| 216 | Rivière des Prairies : | Rivière des Prairies | 45°33' 73°41' | |
| | **a)** entre le point situé par 45°31'32" 73°53'45", à l'île Roussin, et le point situé par 45°41'51" 73°31'25", à l'île du Moulin (voir note 2) : | | | |
| | **(i)** à 30 m ou moins de la rive, | | | 10 |
| | **(ii)** à plus de 30 m de la rive, de 21 h à 7 h; | | | 25 |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Colonne 4<br>Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
|---|---|---|---|---|
| | **b)** la partie de la rivière entre l'extrémité est de l'île de Montréal au confluent du fleuve Saint-Laurent et de la rivière des Prairies, au point situé par 45°42'12" 73°28'33", et le pont de la route 40 au point situé par 45°41'58" 73°30'31" (voir note 2) : | | | |
| | **(i)** à 50 m ou moins de la rive de l'île de Montréal, | | | 10 |
| | **(ii)** à plus de 50 m de la rive de l'île de Montréal, de 21 h à 7 h; | | | 25 |
| | **c)** la partie de la rivière à partir du pont de la route 40 au point situé par 45°41'58" 73°30'31" jusqu'au confluent de la rivière des Prairies et du lac des Deux Montagnes au point situé par 45°28'17" 73°56'20" (voir note 2) : | | | |
| | **(i)** à 30 m ou moins de la rive de l'île de Montréal, | | | 10 |
| | **(ii)** à plus de 30 m de la rive de l'île de Montréal, de 21 h à 7 h; | | | 25 |
| | **d)** à 50 m ou moins de la rive de l'île Bizard entre le point situé par 45°31'14" 73°52'51" et le point situé par 45°28'30" 73°56'34"; | | | 10 |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Colonne 4<br>Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
|---|---|---|---|---|
| | **e)** à 30 m ou moins de la rive des îles suivantes :<br>**(i)** les îles sans nom dont le point milieu respectif est situé par : 45°28′13″ 73°55′03″, 45°28′02″ 73°54′56″, 45°28′42″ 73°52′49″, 45°28′31″ 73°52′49″, 45°32′17″ 73°42′53″, 45°30′24″ 73°51′26″, 45°38′17″ 73°36′30″, 45°28′06″ 73°54′51″,<br>**(ii)** île Gagné dont le point milieu est situé par 45°38′34″ 73°36′25″,<br>**(iii)** île Jasmin dont le point milieu est situé par 45°29′56″ 73°51′26″,<br>**(iv)** île Lapierre dont le point milieu est situé par 45°38′11″ 73°36′42″,<br>**(v)** île Mercier dont le point milieu est situé par 45°29′00″ 73°52′35″,<br>**(vi)** île Ménard dont le point milieu est situé par 45°29′26″ 73°51′37″,<br>**(vii)** île Perry dont le point milieu est situé par 45°32′51″ 73°41′51″,<br>**(viii)** île Rochon dont le point milieu est situé par 45°38′12″ 73°36′54″,<br>**(ix)** île aux Chats dont le point milieu est situé par 45°30′58″ 73°45′13″,<br>**(x)** île de Roxboro dont le point milieu est situé par 45°30′48″ 73°49′11″,<br>**(xi)** île de la Visitation dont le point milieu est situé par 45°34′46″ 73°39′40″,<br>**(xii)** île du Cheval de Terre dont le point milieu est situé par 45°35′09″ 73°39′20″; | | | 10 |
| | **f)** à 50 m ou moins de la rive des îles suivantes (voir note 2) :<br>**(i)** île Bonfoin dont le point milieu est situé par 45°42′05″ 73°29′54″,<br>**(ii)** île Haynes dont le point milieu est situé par 45°41′52″ 73°30′06″; | | | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| | **g)** à l'extérieur des secteurs visés aux alinéas a) à f), de 21 h à 7 h | | | 25 |
| 217 | Fleuve Saint-Laurent : | | 49°40′ 64°30′ | |
| | **a)** à 300 m ou moins de la rive entre le point situé par 45°25′47″ 73°41′36″ et le point situé par 45°25′29″ 73°39′58″ (voir note 2); | | | 10 |
| | **b)** à 50 m ou moins de la rive entre le point situé par 45°25′29″ 73°39′57″ sur la pointe est de l'île de Montréal et le point situé par 45°42′12″ 73°28′33″ au confluent du fleuve Saint-Laurent et de la rivière des Prairies (voir note 2); | | | 10 |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Colonne 4<br>Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
|---|---|---|---|---|
| | **c)** à 50 m ou moins de la rive dans la partie du fleuve où sont situées les îles suivantes, et à 50 m ou moins de la rive de ces îles (voir note 2) :<br>**(i)** île à Jos-Ouellet dont le point milieu est situé par 45°25′15,3″ 73°35′53,1″,<br>**(ii)** île aux Chèvres dont le point milieu est situé par 45°25′32,3″ 73°34′46,1″,<br>**(iii)** île aux Hérons dont le point milieu est situé par 45°25′24″ 73°34′45″,<br>**(iv)** île des Sœurs dont le point milieu est situé par 45°27′31,1″ 73°33′03,9″,<br>**(v)** île Mud Pie dont le point milieu est situé par 45°26′20,0″ 73°33′20,8″,<br>**(vi)** île Notre-Dame dont le point milieu est situé par 45°29′52,2″ 73°31′23,4″,<br>**(vii)** île Rock dont le point milieu est situé par 45°25′48,6″ 73°34′12,8″,<br>**(viii)** île Sainte-Hélène dont le point milieu est situé par 45°31′06,4″ 73°32′02,4″,<br>**(ix)** les îles Sept Sœurs dont le point milieu respectif est situé par : 45°25′22,2″ 73°35′16,3″, 45°25′09,8″ 73°35′24,1″, 45°25′13,4″ 73°35′19,2″, 45°25′05,5″ 73°35′18,6″, 45°25′06,9″ 73°35′19,7″, 45°25′10,5″ 73°35′19,9″, 45°25′14,0″ 73°35′25,7″, 45°25′16,2″ 73°35′15,1″, 45°25′15,1″ 73°35′24,9″, 45°25′20,1″ 73°35′14,4″, 45°25′16,6″ 73°35′23,2″, 45°25′18,5″ 73°35′14,4″, 45°25′08,9″ 73°35′21,2″,<br>**(x)** les îles sans nom dont le point milieu respectif est situé par : 45°25′41,8″ 73°35′23,3″, 45°25′57,4″ 73°34′56,6″, 45°28′17,8″ 73°31′53,2″, 45°26′05,7″ 73°34′50,2″, 45°26′28,4″ 73°33′32,8″, 45°25′57,4″ 73°34′59,1″, 45°25′43,5″ 73°35′28,8″, 45°25′46,9″ 73°35′21,9″, 45°25′57,9″ 73°34′57,7″, 45°29′32,3″ | | | 10 |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Colonne 4<br>Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
|---|---|---|---|---|
| | 73°31′47,5″, 45°26′03,9″<br>73°34′55,7″, 45°31′39,5″<br>73°31′55,9″, 45°42′08,7″<br>73°28′36,4″, 45°25′50,9″<br>73°35′20,2″, 45°25′41,9″<br>73°35′25,2″, 45°25′45,3″<br>73°35′28,6″, 45°38′50,8″<br>73°29′02,9″, 45°25′51,2″<br>73°34′24,2″; | | | |
| | **d)** à l'extérieur des secteurs visés aux alinéas a) à c), de 21 h à 7 h | | | 25 |
| 218 | Lac Saint-Louis : | Lac Saint-Louis | 45°24′ 73°48′ | |
| | **a)** à 50 m ou moins de la rive, entre le point situé par 45°24′12″ 73°57′23″ (pont de la route 20) et le point situé par 45°25′55″ 73°41′37″; | | | 10 |
| | **b)** à 50 m ou moins de la rive des îles suivantes (voir note 2) : | | | 10 |
| | **(i)** île Bushy dont le point milieu est situé par 45°25′57″ 73°44′03″, | | | |
| | **(ii)** île Dixie dont le point milieu est situé par 45°25′54″ 73°43′27″, | | | |
| | **(iii)** île Dorval dont le point milieu est situé par 45°25′56″ 73°44′31″, | | | |
| | **(iv)** les îles sans nom dont le point milieu respectif est situé par : 45°24′10″ 73°55′35″, 45°25′24″ 73°51′35″, 45°25′30″ 73°50′06″, 45°25′22″ 73°51′40″, 45°25′55″ 73°40′45″, 45°24′12″ 73°55′44″, 45°25′32″ 73°50′05″, 45°25′51″ 73°40′15″; | | | |
| | **c)** à l'extérieur des secteurs visés aux alinéas a) et b), entre 21 h et 7 h | | | 25 |
| 219 | Lac des Deux Montagnes : | Lac des Deux Montagnes | 45°27′ 74°00′ | |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Colonne 4<br>Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
|---|---|---|---|---|
| | **a)** à 50 m ou moins de la rive des îles suivantes (voir note 2) : | | | 10 |
| | **(i)** les îles sans nom dont le point milieu respectif est situé par : 45°24′44,0″ 73°57′55,1″, 45°28′13,3″ 73°56′23,7″, 45°24′20,0″ 73°57′29,7″, 45°24′14,6″ 73°57′21,2″, 45°27′37,5″ 73°56′46,3″, 45°24′50,8″ 73°58′05,8″, 45°27′59,3″ 73°56′36,0″, 45°27′17,7″ 73°56′41,4″, 45°25′08,6″ 73°58′12,7″, 45°25′09,2″ 73°58′17,5″, 45°25′05,7″ 73°58′10,8″, 45°25′26,4″ 73°58′32,2″, | | | |
| | **(ii)** île Girwood dont le point milieu est situé par 45°25′17,1″ 73°58′25,7″; | | | |
| | **b)** à 50 m ou moins de la rive de l'île de Montréal, entre le point situé par 45°24′12″ 73°57′23″ et le point situé par 45°28′17″ 73°56′20″; | | | 10 |
| | **c)** à l'extérieur des secteurs visés aux alinéas a) et b), entre 21 h et 7 h | | | 25 |
| 220 | Lac Beauregard : | Lac Beauregard | 46°09′ 73°59′ | |
| | **a)** à 30 m ou moins de la rive; | | | 10 |
| | **b)** à plus de 30 m de la rive : | | | |
| | **(i)** entre 21 h et 7 h, | | | 25 |
| | **(ii)** entre 7 h et 21 h | | | 70 |
| 221 | Lac Catherine : | Lac Catherine | 46°09′ 74°00′ | |
| | **a)** à 30 m ou moins de la rive; | | | 10 |
| | **b)** à plus de 30 m de la rive : | | | |
| | **(i)** entre 21 h et 7 h, | | | 25 |
| | **(ii)** entre 7 h et 21 h | | | 70 |
| 222 | Lac des Cèdres : | Lac des Cèdres | 46°07′ 74°03′ | |
| | **a)** à 30 m ou moins de la rive; | | | 10 |
| | **b)** à plus de 30 m de la rive : | | | |
| | **(i)** entre 21 h et 7 h, | | | 25 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| | **(ii)** entre 7 h et 21 h | | | 70 |
| 223 | Lac Délia : | Lac Délia | 46°09′ 73°59′ | |
| | **a)** à 30 m ou moins de la rive; | | | 10 |
| | **b)** à plus de 30 m de la rive : | | | |
| | **(i)** entre 21 h et 7 h, | | | 25 |
| | **(ii)** entre 7 h et 21 h | | | 70 |
| 224 | Lac Doux : | Lac Doux | 46°10′ 73°59′ | |
| | **a)** à 30 m ou moins de la rive; | | | 10 |
| | **b)** à plus de 30 m de la rive : | | | |
| | **(i)** entre 21 h et 7 h, | | | 25 |
| | **(ii)** entre 7 h et 21 h | | | 70 |
| 225 | Lac Drummond : | Lac Drummond | 46°07′ 73°59′ | |
| | **a)** à 30 m ou moins de la rive; | | | 10 |
| | **b)** à plus de 30 m de la rive : | | | |
| | **(i)** entre 21 h et 7 h, | | | 25 |
| | **(ii)** entre 7 h et 21 h | | | 70 |
| 226 | Lac Exérine : | Lac Exérine | 46°08′ 73°59′ | |
| | **a)** à 30 m ou moins de la rive; | | | 10 |
| | **b)** à plus de 30 m de la rive : | | | |
| | **(i)** entre 21 h et 7 h, | | | 25 |
| | **(ii)** entre 7 h et 21 h | | | 70 |
| 227 | Lac à Foin : | Lac à Foin | 46°07′ 74°04′ | |
| | **a)** à 30 m ou moins de la rive; | | | 10 |
| | **b)** à plus de 30 m de la rive : | | | |
| | **(i)** entre 21 h et 7 h, | | | 25 |
| | **(ii)** entre 7 h et 21 h | | | 70 |
| 228 | Lac Fouché : | Lac Fouché | 46°07′ 74°03′ | |
| | **a)** à 30 m ou moins de la rive; | | | 10 |
| | **b)** à plus de 30 m de la rive : | | | |
| | **(i)** entre 21 h et 7 h, | | | 25 |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Colonne 4<br>Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
|---|---|---|---|---|
| | **(ii)** entre 7 h et 21 h | | | 70 |
| 229 | Lac à Gaby : | Lac à Gaby | 46°07′ 74°03′ | |
| | **a)** à 30 m ou moins de la rive; | | | 10 |
| | **b)** à plus de 30 m de la rive : | | | |
| | **(i)** entre 21 h et 7 h, | | | 25 |
| | **(ii)** entre 7 h et 21 h | | | 70 |
| 230 | Lac Héroux : | Lac Héroux | 46°10′ 73°59′ | |
| | **a)** à 30 m ou moins de la rive; | | | 10 |
| | **b)** à plus de 30 m de la rive : | | | |
| | **(i)** entre 21 h et 7 h, | | | 25 |
| | **(ii)** entre 7 h et 21 h | | | 70 |
| 231 | Lac Kenny : | Lac Kenny | 46°09′ 73°59′ | |
| | **a)** à 30 m ou moins de la rive; | | | 10 |
| | **b)** à plus de 30 m de la rive : | | | |
| | **(i)** entre 21 h et 7 h, | | | 25 |
| | **(ii)** entre 7 h et 21 h | | | 70 |
| 232 | Lac Lafontaine : | Lac Lafontaine | 46°07′ 73°59′ | |
| | **a)** à 30 m ou moins de la rive; | | | 10 |
| | **b)** à plus de 30 m de la rive : | | | |
| | **(i)** entre 21 h et 7 h, | | | 25 |
| | **(ii)** entre 7 h et 21 h | | | 70 |
| 233 | Lac à May : | Lac à May | 46°09′ 74°02′ | |
| | **a)** à 30 m ou moins de la rive; | | | 10 |
| | **b)** à plus de 30 m de la rive : | | | |
| | **(i)** entre 21 h et 7 h, | | | 25 |
| | **(ii)** entre 7 h et 21 h | | | 70 |
| 234 | Lac Onésime : | Lac Onésime | 46°10′ 73°58′ | |
| | **a)** à 30 m ou moins de la rive; | | | 10 |
| | **b)** à plus de 30 m de la rive : | | | |
| | **(i)** entre 21 h et 7 h, | | | 25 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| | **(ii)** entre 7 h et 21 h | | | 70 |
| 235 | Lac Racette : | Lac Racette | 46°07′ 73°58′ | |
| | **a)** à 30 m ou moins de la rive; | | | 10 |
| | **b)** à plus de 30 m de la rive : | | | |
| | **(i)** entre 21 h et 7 h, | | | 25 |
| | **(ii)** entre 7 h et 21 h | | | 70 |
| 236 | Lac Ritchie : | Lac Ritchie | 46°08′42″ | |
| | **a)** à 30 m ou moins de la rive; | | 73°59′30″ | 10 |
| | **b)** à plus de 30 m de la rive : | | | |
| | **(i)** entre 21 h et 7 h, | | | 25 |
| | **(ii)** entre 7 h et 21 h | | | 70 |
| 237 | Lac des Îles : | Lac des Îles | 46°06′ 74°02′ | |
| | **a)** à 30 m ou moins de la rive; | | | 10 |
| | **b)** à plus de 30 m de la rive : | | | |
| | **(i)** entre 21 h et 7 h, | | | 25 |
| | **(ii)** entre 7 h et 21 h | | | 70 |
| 238 | Les parties du lac Orford situées à l'ouest et au sud-ouest des coordonnées suivantes : 45°17′39″ 72°16′32″, 45°17′46″ 72°16′22″, 45°17′50″ 72°16′27″, | Lac Orford | 45°17′46″<br>72°16′22″ | 5 |
| | **a)** à 100 m ou moins de la rive, dans le cas de la bande non régie par des restrictions plus rigoureuses; | | | 10 |
| | **b)** dans les secteurs non régis par des restrictions plus rigoureuses | | | 70 |
| 239 | Rivière Saint-François | Rivière Saint-François | Du point A situé par 46°06′11″ 72°54′23″ au point B situé par 46°04′43″ 72°50′44″ | 40 |
| 240 | Lac Patrick : | Lac Patrick | 46°05′ 73°59′ | |
| | **a)** à 30 m ou moins de la rive; | | | 10 |
| | **b)** à plus de 30 m de la rive : | | | |
| | **(i)** entre 21 h et 7 h, | | | 25 |
| | **(ii)** entre 7 h et 21 h | | | 70 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 241 | Rivière Gatineau, du barrage Farmers jusqu'au barrage Paugan : | Rivière Gatineau | 45°28′ 75°44′ | |
| | **a)** à 30 m ou moins des rives; | | | 10 |
| | **b)** à plus de 30 m des rives | | | 55 |
| 242 | Lac William, à 90 m ou moins de la rive | Lac William | 46°06′38″<br>71°34′04″ | 10 |
| 243 | Chenal Bergeron (lac Saint-Louis), à 90 m ou moins des rives | Chenal Bergeron | 45°19′51″<br>73°50′37″ | 10 |
| 244 | Lac Munich | Lac Munich | 45°58′09″<br>74°30′09″ | 10 |
| 245 | Lac Charest | Lac Charest | 45°58′10″<br>74°30′51″ | 10 |
| 246 | Lac du Brochet | Lac du Brochet | 45°57′32″<br>74°32′37″ | 10 |
| 247 | Lac des Pins | Lac des Pins | 45°55′34″<br>74°29′41″ | 10 |
| 248 | Lac Verdure | Lac Verdure | 46°01′ 74°28′ | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 249 | Lac Kipawa, dans le territoire non organisé de Laniel à 30 m ou moins de la rive du lac, du 1er avril au 30 novembre de chaque année pour les secteurs suivants :<br>**a)** la partie de la baie MacAdam comprenant le terrain 1, au numéro 901, jusqu'au terrain 22 du rang A, au numéro 989 du canton Shehyn;<br>**b)** la baie Dorval à l'entrée principale de la baie; du bloc 33, au numéro 163, jusqu'au fond de la baie côté sud dans le canton de Tabaret; du bloc 34, au numéro 165, ainsi que tout le côté nord de la baie dans le canton de Tabaret;<br>**c)** autres baies du lac Kipawa, soit les secteurs où se trouvent des habitations, de même que les lieux touristiques suivants : la baie du Canal, la Héronnière, l'île Clermont et l'île du Huard | Lac Kipawa | 46°55′ 79°00′ | 10 |
| 250 | Rivière Noire Sud | Rivière Noire Sud | 46°12′23″<br>73°33′44″ | 5 |
| 251 | Lac Noir, à 50 m ou moins de la rive | Lac Noir | 46°17′ 73°33′ | 5 |
| 252 | Lac Nairne, à moins de 200 m du lot 142-2 (2, chemin Dallaire) et au nord du lot 282-P (7, chemin Lavoie) et à moins de 100 m de la limite nord du lot 282-P (7, chemin Lavoie) à la limite est du lot 142-2 (2, chemin Dallaire) | Lac Nairne | 47°41′09″<br>70°20′57″ | 10 |
| 253 | Lac Vert, à 50 m ou moins de la rive | Lac Vert | 46°11′03″N.<br>73°43′07″O. | 10 |
| 254 | Rivière du Nord | Rivière du Nord | 45°31′08″N. | |
| | **a)** entre la bouée Bassin au point 45°33′31″ 74°20′09″ et la bouée André au point 45°33′13″ 74°20′07″; | | 74°20′12″O. | 5 |
| | **b)** entre la bouée André au point 45°33′13″ 74°20′07″ et la bouée HN-04 au point 45°31′00″ 74°20′12,50″ | | | 10 |
| 255 | Lac Saint-Germain | Lac Saint-Germain | 45°47′11″N. | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| | | | 75°48′04″O. | |
| 256 | Lac Saint-François-Xavier dans les secteurs suivants :<br>**a)** la partie du lac au nord-est d'une ligne passant par un point près de la plage Montfort situé par 45°53′06,3″ N. 74°20′41,7″ O. et un point situé près de la rive opposée par 45°53′07,4″ N. 74°20′42,6″ O.;<br>**b)** la partie centrale du lac, délimitée au nord-est par une ligne passant par un point près de la pointe Blueberry situé par 45°52′53,5″ N. 74°21′14,8″ O. et un point situé près de la rive opposée par 45°52′55,9″ N. 74°21′16,8″ O. et au sud-ouest par une ligne passant par un point près de Newaygo situé par 45°52′51,3″ N. 74°21′40,8″ O. et un point près de la rive opposée situé par 45°52′53,5″ N. 74°21′43,4″ O.;<br>**c)** la partie du lac au sud-ouest d'une ligne passant par un point situé par 45°52′24,1″ N. 74°22′27,6″ O. et par un point près de la rive opposée situé par 45°52′28,2″ N. 74°22′33,0″ O.;<br>**d)** à 30 m ou moins de la rive | Lac Saint-François-Xavier | 45°52′53″ N.<br>74°21′32″ O. | 10 |
| 257 | Les parties du lac Saint-François-Xavier, autres que celles énumérées à l'article 256, durant les périodes suivantes :<br>**a)** entre 0 h et 13 h 30;<br>**b)** entre 17 h et 18 h 30;<br>**c)** entre 19 h 30 et 0 h | Lac Saint-François-Xavier | 45°52′53″ N.<br>74°21′32″ O. | 40 |
| 258 | Lac Bleu, à 20 m ou moins de la rive, sauf à l'endroit où les bâtiments à propulsion mécanique sont interdits par l'article 252 de la partie 5 de l'annexe 3 (voir note 4) | Lac Bleu | 45°53′08″ N.<br>73°59′04″ O. | 5 |
| 259 | Rivière Châteauguay, du point A situé par 45°22′15,23″ 73°45′13,20″ jusqu'au point B situé par 45°22′47,44″ 73°45′07,28″ | Rivière Châteauguay | Point A : 45°22′15,23″ 73°45′13,20″<br>Point B : 45°22′47,44″ 73°45′07.28″ | 10 |
| 260 | Rivière Châteauguay, du point B situé par 45°22′47,44″ | Rivière Châteauguay | Point B : 45°22′47,44″ 73°45′07,28″ | 10 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| | 73°45′07,28″ jusqu'au point C situé par 45°22′58,93″ 73°46′09,17″ | | Point C : 45°22′58,93″ 73°46′09,17″ | |
| 261 | Rivière Châteauguay, du point B situé par 45°22′47,44″ 73°45′07,28″ jusqu'au point D situé par 45°24′01,49″ 73°45′06,44″ | Rivière Châteauguay | Point B : 45°22′47,44″ 73°45′07,28″<br>Point D : 45°24′01,49″ 73°45′06,44″ | 10 |
| 262 | À 60 m ou moins de la rive du lac Masson | Lac Masson | 46°01′53″<br>74°03′29″ | 6 |
| 263 | À 60 m ou moins de la rive du lac du Nord | Baie North | 46°03′21″<br>74°01′46″ | 6 |
| 264 | À 60 m ou moins de la rive du lac Dupuis | Lac Dupuis | 46°02′ 74°01′ | 6 |
| 265 | Sous le pont entre les lacs Dupuis et Masson et jusqu'à 120 m de part et d'autre du pont | | 46°02′ 74°01′ | 6 |
| 266 | Sous le pont entre les lacs du Nord et Masson et jusqu'à 120 m de part et d'autre du pont | | 46°03′21″<br>74°01′46″ | 6 |
| 267 | Lac François | Lac François | 46°30′ 75°18′ | 25 |
| 268 | Petit lac François | Petit lac François | 46°29′ 75°19′ | 25 |
| 269 | Lac Elmina | Lac Elmina | 46°28′ 75°27′ | 25 |
| 270 | Lac du Bois Clair | Lac du Bois Clair | 46°27′ 75°26′ | 25 |
| 271 | Lac Pilon | Lac Pilon | 46°26′ 75°25′ | 25 |
| 272 | Lac Latreille | Lac Latreille | 46°27′ 75°24′ | 25 |
| 273 | Lac Tomkin | Lac Tomkin | 46°21′ 75°28′ | 25 |
| 274 | Lac Valiquet | Lac Valiquet | 46°22′00″<br>75°26′00″ | 25 |
| 275 | Lac à Scattolin | Lac à Scattolin | 46°29′ 75°22′ | 25 |
| 276 | Lac de l'Aqueduc | Lac de l'Aqueduc | 46°29′ 75°21′ | 25 |
| 277 | Lac aux Quenouilles | Lac aux Quenouilles | 46°28′ 75°21′ | 25 |
| 278 | Lac Hélène | Lac Hélène | 46°28′ 75°20′ | 25 |
| 279 | Lac Brûlé | Lac Brûlé | 46°28′ 75°19′ | 25 |
| 280 | Lac Bisson | Lac Bisson | 46°29′ 75°18′ | 25 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 281 | Lac à la Truite | Lac à la Truite | 46°26′ 75°19′ | 25 |
| 282 | Lac des Cœurs | Lac des Cœurs | 46°28′ 75°17′ | 25 |
| 283 | Petit lac Lyon | Petit lac Lyon | 46°15′ 75°25′ | 25 |
| 284 | Lac Perdu | Lac Perdu | 46°17′08″<br>75°24′20″ | 25 |
| 285 | Lac Dumbell | Lac Dumbell | 46°16′ 75°24′ | 25 |
| 286 | Lac Puant | Lac Puant | 46°16′ 75°24′ | 25 |
| 287 | Lac Youville | Lac Youville | 46°28′ 75°16′ | 25 |
| 288 | Lac Snyder | Lac Snyder | 46°27′ 75°15′ | 25 |
| 289 | Lac la Ligne | Lac Gaston | 46°26′ 75°15′ | 25 |
| 290 | Lac Allet | Lac Allet | 46°25′ 75°18′ | 25 |
| 291 | Lac des Mauves | Lac des Mauves | 46°25′ 75°18′ | 25 |
| 292 | Lac Deschamps | Lac Deschamps | 46°24′ 75°17′ | 25 |
| 293 | Lac Iberville | Lac Iberville | 46°23′ 75°16′ | 25 |
| 294 | Lac à Wagon | Lac à Wagon | 46°25′ 75°14′ | 25 |
| 295 | Lac Sonis | Lac Sonis | 46°25′ 75°14′ | 25 |
| 296 | Lac Steel | Lac Steel | 46°23′ 75°15′ | 25 |
| 297 | Lac du Diable | Lac du Diable | 46°28′ 75°16′ | 25 |
| 298 | Lac Perdu | Lac Perdu | 46°26′ 75°21′ | 25 |
| 299 | Lac Duffy | Lac Duffy | 48°18′40″<br>75°31′10″ | 25 |
| 300 | Lac Noir | Lac Noir | 46°22′ 75°14′ | 25 |
| 301 | Lac Coulon | Lac Coulon | 46°21′ 75°24′ | 25 |
| 302 | Lac Longeau | Lac Longeau | 46°17′ 75°27′ | 25 |
| 303 | Lac Perras | Lac Perras | 46°16′ 75°27′ | 25 |
| 304 | Lac du Chef | Lac du Chef | 46°16′ 75°27′ | 25 |
| 305 | Lac Rolleau | Lac Rolleau | 46°21′ 75°14′ | 25 |
| 306 | Lac Caché | Lac Caché | 46°26′ 75°18′ | 25 |
| 307 | Petit lac Flood | Petit lac Flood | 46°18′ 75°27′ | 25 |
| 308 | Lac Canard | Lac Canard | 46°14′ 75°26′ | 25 |
| 309 | Lac Brochet | Lac Brochet | 46°27′ 75°19′ | 25 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 310 | Lac à la Vase | Lac à la Vase | 46°27′ 75°20′ | 25 |
| 311 | Lac des Zouaves | Lac des Zouaves | 46°23′ 75°14′ | 25 |
| 312 | Lac Guibort | Lac Guibort | 46°21′ 75°14′ | 25 |
| 313 | Lac Hull | Lac Hull | 46°20′ 75°14′ | 25 |
| 314 | Lac Fos | Lac Fos | 46°20′ 75°15′ | 25 |
| 315 | Lac Gaucher | Lac Gaucher | 46°20′ 75°27′ | 25 |
| 316 | Lac Mitchell | Lac Mitchell | 46°20′ 75°25′ | 25 |
| 317 | Petit lac du Chevreuil | Petit lac du Chevreuil | 46°20′ 75°25′ | 25 |
| 318 | Lac Berneuil | Lac Berneuil | 46°14′ 75°26′ | 25 |
| 319 | À 60 m ou moins de la rive du lac Charlebois | Lac Charlebois | 46°05′ 74°03′ | 6 |
| 320 | Lac Charlebois | Lac Charlebois | 46°05′ 74°03′ | 60 |
| 321 | Lac Poulin | Lac Poulin | 46°06′ 70°49′ | 65 |
| 322 | Lac des Seize Îles | Lac des Seize Îles | 45°53′23″ 74°27′56″ | 56 (de 9 h à 20 h) |
| 323 | Lac des Seize Îles | Lac des Seize Îles | 45°53′23″ 74°27′56″ | 40 (de 20 h à 9 h) |
| 324 | Lac des Seize Îles entre un point situé par 45°55′21″ 74°28′14,5″ et l'île Hawthorne située par 45°55′16″ 74°28′11″ | Lac des Seize Îles | 45°53′23″ 74°27′56″ | 8 |
| 325 | À 23 m ou moins de la rive du lac des Seize Îles | Lac des Seize Îles | 45°53′23″ 74°27′56″ | 8 |
| 326 | Lac des Seize Îles entre l'île Hawthorne située par 45°55′16″ 74°28′11″ et l'île Rodger située par 45°55′13″ 74°28′07″ | Lac des Seize Îles | 45°53′23″ 74°27′56″ | 16 |
| 327 | Lac des Seize Îles dans le chenal entre l'île Armitage, située par 45°52′58,4″ 74°28′07,8″ et l'île Amsden, située par 45°53′02,5″ 74°28′20,6″ | Lac des Seize Îles | 45°53′23″ 74°27′56″ | 16 |
| 328 | Lac des Seize Îles dans le chenal entre l'île Cook située par 45°53′45″ 74°28′01″et l'île Myers, située par 45°53′42″ 74°27′56″ | Lac des Seize Îles | 45°53′23″ 74°27′56″ | 16 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 329 | Rivière Yamaska Centre entre un point de son embouchure situé par 45°16′ 72°30′ et un point en amont situé par 45°18′ 72°35′ | Rivière Yamaska Centre | | 10 |
| 330 | À 150 m ou moins de la rive du lac Brome et de l'île Eagle | Lac Brome | 45°15′ 72°30′ | 10 |
| 331 | Lac Memphrémagog, dans la partie connue sous le nom de baie Verte située par 45°11′ 72°18′ | Lac Memphrémagog | 45°11′ 72°16′ | 10 |
| 332 | Lac Memphrémagog, dans le passage de la baie Fitch, à partir d'un point situé par 45°05′ 72°13′ jusqu'à un point situé par 45°06′ 72°11′ | La Passe | 45°08′ 72°16′ | 10 |
| 333 | Rivière Magog entre un point de son embouchure situé par 45°15′ 72°10′ et un point en aval situé par 45°15′ 72°08′ | Rivière Magog | 45°15′ 72°08′ | 10 |
| 334 | À 100 m ou moins de la rive du lac Massawippi, dans le territoire du village de North Hatley, entre un point situé par 45°16′ 72°00′ et un point situé par 45°16′ 71°59′ | Lac Massawippi | 45°13′ 72°00′ | 10 |
| 335 | Lac Massawippi, dans le territoire du village de North Hatley, entre un point situé par 45°16′ 72°00′ et un point situé par 45°16′ 71°59′ | Lac Massawippi | 45°13′ 72°00′ | 70 |
| 336 | Rivière Massawippi entre un point de son embouchure situé par 45°16′33,25″ 71°58′23,09″ et un point en amont situé par 45°16′58″ 71°57′47,86″ | Rivière Massawippi | 45°16′47″ 71°58′16″ | 5 |
| 337 | Baie Saint-François, à l'est d'une ligne reliant le point A situé par 45°14′ 32″ 74°09′47″ et le point B situé par 45°15′14″ 74°10′14″ (voir note 5) | Baie Saint-François | 45°14′32″ 74°09′47″ à 45°15′14″ 74°10′14″ | 15 |
| 338 | Lac Sainte-Marie | Lac Sainte-Marie | 46°24′49″ 75°02′19″ | 10 |

Note 1 : La restriction s'applique aux bâtiments à propulsion mécanique à partir d'une heure après le coucher du soleil jusqu'au lever du soleil.

Note 2 : La restriction ne s'applique pas aux bâtiments qui s'éloignent perpendiculairement de la rive et qui tirent un skieur nautique en voie de partir.

Note 3 : La restriction s'applique durant la période commençant le 16 août et se terminant le 15 décembre.

Note 4 : La restriction ne s'applique pas à un bâtiment qui tire une personne sur des skis nautiques ou tout autre équipement sportif ou récréatif s'il suit une trajectoire qui s'éloigne perpendiculairement de la rive.

Note 5 : La restriction ne s'applique pas aux régates annuelles dont la tenue est approuvée par la ville de Salaberry-de-Valleyfield.

**PARTIE 4**

# Saskatchewan

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 1 | Le chenal entre la baie Ranger et le lac Madge | | 51°38′ 101°40′ | 5 |
| 2 | Le ruisseau Lehman constituant le chenal entre le lac Jackfish et le lac Murray | | 54°05′ 108°20′ | 10 |
| 3 | Chenal dragué entre le lac North Emma et le lac Middle Emma | | 53°37′ 105°56′ | 10 |
| 4 | Chenal entre la partie est du lac Anglin à un point situé par 53°44′ 105°56′ et la baie Jacobsen du lac Anglin | | 53°44′ 105°56′ | 10 |
| 5 | Lac Smutse | Alvena Lake | 52°29′ 106°05′ | 25 |
| 6 | Marina du Elbow Harbour recreation site (lac Diefenbaker) | Elbow Harbour recreation site Marina on Diefenbaker Lake | 51°06′ 106°35′ | 5 |
| 7 | Marina du parc provincial Rowan's Ravine (lac Last Mountain) | | 49°59′ 105°11′ | 5 |
| 8 | Lac Diefenbaker | Lake Diefenbaker | 50°40′ 107°57′ | 5 |
| 9 | La partie de la rivière Saskatchewan Sud entre 52°07′14″, 106°40′17″ et 52°05′50″, 106°41′25″ à 30 m ou moins de la rive est | | | 30 |
| 10 | La partie de la rivière Saskatchewan Sud à l'est de la limite sud de la partie de la section 4, canton 35, rang 6, à l'ouest du troisième méridien de la Saskatchewan s'étendant à l'ouest de la rivière à 52°05′50″ 106°41′25″ | | | 30 |
| 11 | La partie de la rivière Saskatchewan Sud à l'est de la limite de la section 35, canton 38, rang 4, à l'ouest du troisième méridien à 52°08′33″ 106°38′13″ | | | 30 |

**PARTIE 5**

# Alberta

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*) | Colonne 4<br>Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
|---|---|---|---|---|
| | | *Région du nord-est* | | |
| 1 | Lac Ross | Ross Lake | 11-56-4-W4 | 10 |
| 2 | Lac Half Moon | Half Moon Lake | 6-52-21-W4 | 10 |
| 3 | Lac sans nom | Jackfish Lake | 20-53-9-W4 | 12 |
| 4 | Lac Garner, dans les zones indiquées par des pancartes | | 60-12-W4 | 12 |
| 5 | Lac sans nom, dans les zones indiquées par des pancartes | Long Lake | 63-19-W4 | 12 |
| 6 | Lac Moose, dans les zones indiquées par des pancartes | | 60,61-6,7-W4 | 12 |
| 7 | Lac La Biche, dans les zones indiquées par des pancartes | | 68-15-W4 | 12 |
| 8 | Réservoir sans nom, dans les zones indiquées par des pancartes | Vermilion Reservoir | 50-6-W4 | 12 |
| 9 | Lac sans nom | Bellis Lake | 59-15-W4 | 12 |
| 10 | Lac Gregoire, dans les zones indiquées par des pancartes | | 13-86-8-W4 | 12 |
| 11 | Lac sans nom, dans les zones indiquées par des pancartes | Little Fish Lake | 63-10-W4 | 12 |
| 12 | Lac Ethel, dans les zones indiquées par des pancartes | | 64-3-W4 | 12 |
| 13 | Lac Whitney, dans les zones indiquées par des pancartes | | 16,17-56-4-W4 | 12 |
| 14 | Lac Chatwin | | 4-61-6-W4 | 12 |
| 15 | Lac sans nom | Shemeluk Lake | 25-60-17-W4 | 12 |
| 16 | Lac Cold, dans les zones indiquées par des pancartes | | 63,65-1,2-W4 | 12 |
| 17 | Lac Delorme | George's Lake | 5-57-8-W4 | 12 |
| 18 | The Snye | Snye Inlet | 89-9-W4 | 12 |
| 19 | Lac Chickenhill | | 59-8-W4 | 12 |
| 20 | Lac sans nom | Hasse Lake | 13-52-2-W5 | 12 |
| 21 | Lac Mink | | 28-52-2-W5 | 12 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 22 | Lac Nakamun, dans les zones indiquées par des pancartes | | 56-2-W5 | 12 |
| 23 | Lac sans nom | Peanut Lake | 58-3-W5 | 12 |
| 24 | Lac Spring | Cottage Lake | 30-52-1-W5 | 12 |
| 25 | Lac Thunder, dans les zones indiquées par des pancartes | | 59-5,6-W5 | 12 |
| 26 | Lac Wabamun, dans les zones indiquées par des pancartes | | 52,53-4,5-W5 | 12 |
| 27 | Lac Muir | | 32-53-27-W4 | 12 |
| 28 | Lac Mere | | 32-53-1-W5 | 12 |
| 29 | Lac Jack Fish, dans les zones indiquées par des pancartes | | 52-2-W5 | 12 |
| 30 | Lac Mayatan | | 52-3-W5 | 12 |
| 31 | Lac Whitewood | | 20-53-4-W5 | 12 |
| 32 | Lac Ste. Anne, dans les zones indiquées par des pancartes | | 54,55-3,4-W5 | 12 |
| 33 | Lac la Nonne, dans les zones indiquées par des pancartes | | 57-2,3-W5 | 12 |
| 34 | Lac Steele, dans les zones indiquées par des pancartes | Cross Lake | 65-25,26-W5 | 12 |
| 35 | Lac Calling, dans les zones indiquées par des pancartes | | 33-72-22-W4 | 12 |
| 36 | Lac Ghost | | 68-24-W4 | 12 |
| 37 | Lac Clear, dans les zones indiquées par des pancartes | | 60-6-W5 | 12 |
| 38 | Lac sans nom, dans les zones indiquées par des pancartes | Sandy Lake | 56-13-W4 | 12 |
| 39 | Lac Sandy, dans les zones indiquées par des pancartes | | 55,56-1-W5 | 12 |
| 40 | Lac Wizard, dans les zones indiquées par des pancartes | | 48-27,28-W4 | 12 |
| 41 | Lac sans nom | Cap Eyre Lake | 30-38-5-W4 | 12 |
| 42 | Lac Isle, dans les zones indiquées par des pancartes | | 53,54-5,6-W5 | 12 |
| 43 | Lac Santé, dans les zones indiquées par des pancartes | Big Fish Lake | 56-11-W4 | 12 |
| 44 | Lac sans nom | Little Moose Lake | 12,14-56-13-W4 | 12 |
| 45 | Lac Hope | | 65-18-W4 | 12 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 46 | Lac Long, dans les zones indiquées par des pancartes | Narrow Lake | 64,65-25-W4 | 12 |
| 47 | Lac North Buck, dans les zones indiquées par des pancartes | | 66-17-W4 | 12 |
| 48 | Lac Skeleton, dans les zones indiquées par des pancartes | | 65-18,19-W4 | 12 |
| 49 | Lac Dillberry, dans les zones indiquées par des pancartes | | 41,42-1-W4 | 12 |
| 50 | Lac Jackfish, dans les zones indiquées par des pancartes | | 67-21-W4 | 12 |
| 51 | Lac Camp, dans les zones indiquées par des pancartes | | 10-48-11-W4 | 12 |
| 52 | Lac Long Island, dans les zones indiquées par des pancartes | | 63-25,26-W4 | 12 |
| 53 | Lac Muriel, dans les zones indiquées par des pancartes | | 59,60-5-W4 | 12 |
| | | *Région de Peace River* | | |
| 1 | La partie de la rivière Lesser Slave commençant à la station de pompage d'eau de la ville de Slave Lake située dans le quartier sud-est de la section 12, canton 73, rang 6, à l'ouest du 5e méridien et continuant en aval jusqu'au déversoir de Lesser Slave situé dans le quartier sud-est de la section 7, canton 73, rang 5, à l'ouest du 5e méridien | Lesser Slave River | En aval de 12-73-6-W5 à 7-73-5-W5 | 10 |
| 2 | Lac sans nom | Sulphur Lake | 7-89-2-W6 | 12 |
| 3 | Lac Cardinal, dans les zones indiquées par des pancartes | Cardinal Lake | 83-24-W5 | 12 |
| 4 | Lacs Two | | 29-62-12-W6 | 12 |
| 5 | Lac Lesser Slave, dans les zones indiquées par des pancartes | | 19-75-12-W5 | 12 |
| 6 | Lac Saskatoon, dans les zones indiquées par des pancartes | | 72-7,8-W6 | 12 |
| 7 | Lac Sturgeon, dans les zones indiquées par des pancartes | | 31-70-23-W5 | 12 |
| 8 | Lac Winagami, dans les zones indiquées par des pancartes | | 76,77-18,19-W5 | 12 |
| 9 | Lac Cutbank | | 26-72-8-W6 | 12 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 10 | Lac Musreau, dans les zones indiquées par des pancartes | | 13-64-5-W6 | 12 |
| 11 | Lac Fawcett, dans les zones indiquées par des pancartes | | 73-26-W4 | 12 |
| 12 | Lac Peerless, dans les zones indiquées par des pancartes | | 24-88-5-W5 | 12 |
| 13 | Lac North Wabasca, dans les zones indiquées par des pancartes | | 1-81-26-W4 | 12 |
| 14 | Lac sans nom | Chrystina Lake | 8-67-8-W5 | 12 |
| | | *Région du centre* | | |
| 1 | Lac Pigeon, à 100 m ou moins de la rive | Pigeon Lake | 47-1-W5 | 10 |
| 2 | Lac Chestermere (au nord de la route 1A) | | 24-28-W4 | 12 |
| 3 | Lac sans nom | Winchell Lake | 2-29-5-W5 | 12 |
| 4 | Lac Little Fish, dans les zones indiquées par des pancartes | | 28-16-W4 | 12 |
| 5 | Lac Gull, dans les zones indiquées par des pancartes | | 16-41-28-W4 | 12 |
| 6 | Lac Gooseberry, dans les zones indiquées par des pancartes | | 36-5,6-W4 | 12 |
| 7 | Lacs Miquelon, dans les zones indiquées par des pancartes | | 49-20,21-W4 | 12 |
| 8 | Lac Pigeon, dans les zones indiquées par des pancartes | | 47-1-W5 | 12 |
| 9 | Lac Buffalo, dans les zones indiquées par des pancartes | | 25-40-21-W4 | 12 |
| 10 | Lac Pine, dans les zones indiquées par des pancartes | | 36-24,25-W4 | 12 |
| 11 | Lacs Chain | | 6-42-24-W4 | 12 |
| 12 | Lac Sylvan, dans les zones indiquées par des pancartes | | 39-1,2-W5 | 12 |
| 13 | Lac Battle | | 46-2-W5 | 12 |
| 14 | Rivière Battle à la centrale de Forestburg | | 29-40-15-W4 | 12 |
| 15 | Lac Buck, dans les zones indiquées par des pancartes | | 46-6-W5 | 12 |
| | | *Région du sud* | | |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 1 | Réservoir Heninger's | | 16-3-12-W4 | 12 |
| 2 | Lac Outpost | Police Lake | 1-26-W4 | 12 |
| 3 | Lac Beauvais | | 29-5-1-W5 | 12 |
| 4 | Lac Elkwater, dans les zones indiquées par des pancartes | | 23,25-8-3-W4 | 12 |
| 5 | Lac sans nom | Park Lake | 9-10-22-W4 | 12 |
| 6 | Lac Lee | | 7,8-7-2-W5 | 12 |
| 7 | Lac Tyrrell, dans les zones indiquées par des pancartes | | 5-17,18-W4 | 12 |
| 8 | Réservoir sans nom | Louisiana #13 Reservoir | 17-11-W4 | 12 |
| 9 | Lac Newell, dans les zones indiquées par des pancartes | | 17-15-W4 | 12 |
| 10 | Réservoir Travers, dans les zones indiquées par des pancartes | | 31-14-21-W4 | 12 |
| 11 | Lac Stonehill | | 14-15-17-W4 | 12 |
| 12 | Réservoir sans nom | Cavan Lake Reservoir | 30-11-3-W4 | 12 |
| 13 | Réservoir sans nom | Kitsim Reservoir | 17-15,16-W4 | 12 |
| 14 | Lac Beaver Mines | | 11-5-3-W5 | 12 |
| 15 | Réservoir Stafford, dans les zones indiquées par des pancartes | Chin Lakes | 9-19-W4 | 12 |
| 16 | Lacs Chain, dans les zones indiquées par des pancartes | | 14,15-2-W5 | 12 |
| 17 | Réservoir Milk River Ridge, dans les zones indiquées par des pancartes | Ridge Reservoir | 5-20-W4 | 12 |
| | | *Région d'East Slopes* | | |
| 1 | Lac Fairfax | | 17-46-18-W5 | 12 |
| 2 | Lac Muskiki | | 5-45-20-W5 | 12 |
| 3 | Lac Jarvis, dans les zones indiquées par des pancartes | | 52-26-W5 | 12 |
| 4 | Lac Gregg | | 52,53-26-W5 | 12 |
| 5 | Lac Wolf, dans les zones indiquées par des pancartes | | 49-14-W5 | 12 |
| 6 | Lac McLeod | Carson Lake | 61-11,12-W5 | 12 |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 7 | Lac Obed, dans les zones indiquées par des pancartes | | 11-53-22-W5 | 12 |
| 8 | Lac Bear, dans les zones indiquées par des pancartes | | 55-15-W5 | 12 |
| 9 | Lac Fickle, dans les zones indiquées par des pancartes | | 31-51-19-W5 | 12 |
| 10 | Lac Shiningbank, dans les zones indiquées par des pancartes | | 56-14-W5 | 12 |
| 11 | Lac Gosling | | 14,23-44-6-W5 | 12 |
| 12 | Lac sans nom | Jackfish Lake | 6-41-11-W5 | 12 |
| 13 | Lac sans nom | Klein Lake | 33-30-10-W5 | 12 |
| 14 | Lacs Twin | | 6-40-7-W5 | 12 |
| 15 | Lac Swan | | 36-9-W5 | 12 |
| 16 | Lac Crimson, dans les zones indiquées par des pancartes | | 40-8-W5 | 12 |
| 17 | Lac Medicine | | 43,44-6-W5 | 12 |
| 18 | Lac Goose, dans les zones indiquées par des pancartes | | 61-8-W5 | 12 |
| 19 | Lac Kananaskis supérieur, dans les zones indiquées par des pancartes | | 19-9-W5 | 12 |
| 20 | Lac Kananaskis inférieur, dans les zones indiquées par des pancartes | | 19,20-9-W5 | 12 |
| 21 | Lac Barrier, dans les zones indiquées par des pancartes | | 24-8-W5 | 12 |
| 22 | Réservoir lacs Spray | | 23-10-W5 | 12 |
| 23 | Lac sans nom | Strubel Lake | 25-37-8-W5 | 12 |
| 24 | Lac Hanmore | | 61-17,18-W4 | 12 |

**PARTIE 6**

# Manitoba

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 1 | Ruisseau Canada (à partir du lac Metigoshe jusqu'au lac Dromore) | Rural Municipality of Winchester | | 10 |
| 2 | La partie de la rivière Rouge depuis Parks Creek située par 50°03′45″ 97°01′03″ jusqu'à la ligne de transport d'énergie située au sud de la ville de Selkirk située par 50°17′29″ 96°50′55″, comme suit : | | | |
| | **a)** du lever au coucher du soleil; | | | 70 |
| | **b)** du coucher au lever du soleil | | | 50 |
| 3 | Le ruisseau Netley, sur 800 m en amont à partir de la jonction avec la rivière Rouge | | 50°17′ 96°52′ | 9 |
| 4 | Lac Paint dans les zones indiquées par des pancartes autour de la marina | | 55°28′ 97°57′ | 10 |
| 5 | Rivière Assiniboine | Rivière Assiniboine | 49°51′58″<br>97°20′18″<br>à<br>49°53′08″<br>97°07′36″ | Du lever au coucher du soleil, 37 (voir note)<br>Du coucher au lever du soleil, 10 (voir note) |
| 6 | Rivière Rouge | Rivière Rouge | 49°57′45″<br>97°04′13″<br>à<br>49°44′14″<br>97°07′44″ | Du lever au coucher du soleil, 70 (voir note)<br>Du coucher au lever du soleil, 50 (voir note) |

Note : L'approche dans un rayon de 100 m des quais publics, des marinas, des clubs nautiques et des rampes de mise à l'eau publiques est limitée à 9 km/h.

## PARTIE 7

# Nouvelle-Écosse

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) | Vitesse maximale sur le fond (km/h) |
| 1 | Lac Banook et la partie du lac Mic Mac qui est à moins de 100 m du pont Circumferential Highway | Lake Banook | 44°41′N.<br>63°34′O. | 10 |
| 2 | Lac Kearney, au sud-est d'une ligne tracée entre 44°68,99′N. 63°68,90′O. au large de Saskatoon Drive et 44°69,08′N. 63°68,74′O. au large de la route Kearney Lake, tel qu'il est indiqué par des bouées et des pancartes | Kearney Lake | 44°42′N.<br>63°42′O. | 10 |
| 3 | Lac Mic Mac, à l'intérieur d'un rayon de 50 m à partir de la rampe de mise à l'eau de Braemar Drive, tel qu'il est indiqué par des bouées et des pancartes | Lake Mic Mac | 44°42′N.<br>63°34′O. | 10 |
| 4 | Lac Mic Mac, au nord d'une ligne tracée entre 44°41,71′N. 63°33,58′O. au large de la route 118 et 44°41,73′N. 63°33,17′O. au large de la route Waverly, tel qu'il est indiqué par des bouées et des pancartes | Lake Mic Mac | 44°42′N.<br>63°34′O. | 10 |
| 5 | Rivière Tidnish, en amont de la pointe Irwins | | 45°59′ 64°03′ | 15 |

DORS/2009-213, art. 11 à 13; DORS/2010-34, art. 20 à 26; DORS/2010-226, art. 18 à 21; DORS/2014-210, art. 20 à 25; DORS/2015-123, art. 92 à 112; DORS/2015-161, art. 65 et 66; DORS/2017-124, art. 44 à 62, 63(A), 64 et 65, 66(A), 67(F), 68(A) et 69 à 76; DORS/2017-261, art. 30 à 39; DORS/2018-204, art. 16 à 19, 20(F), 21 à 38, 39(A), 40, 41(A) et 42.

## SCHEDULE 7

(Subsection 2(6))

# Waters in Which Towing a Person on Any Sporting or Recreational Equipment, or Allowing a Person To Wake Surf, Is Prohibited Except During the Permitted Hours

## PART 1

# Alberta

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System) |
|---|---|---|---|
| | | *Southern Region* | |
| 1 | Paine Lake | Mami Lake | 2-28-W4 |
| | | *Central Region* | |
| 1 | Unnamed reservoir | Blood Indian Creek Reservoir | 17-26-9-W4 |
| | | *East Slopes Region* | |
| 1 | Rock Lake | | 52-2-W6 |
| 2 | Chain Lakes, as indicated by signs | | 14,15-2-W5 |
| | | *Northeast Region* | |
| 1 | Skeleton Lake, as indicated by signs | | 65-18,19-W4 |

## PART 2

# British Columbia

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>General Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 1 | Whiteswan Lake | Whiteswan Lake Provincial Park | 50°08′23″<br>115°29′00″ |
| 2 | That portion of Premier Lake south of a line extending from the southeast corner of Lot 11021 to the northwest corner of Lot 11869 | northeast of Wasa | 49°56′31″<br>115°39′20″ |
| 3 | The Nicomekl River, from the railway trestle at Mud Bay to the dam west of King George Highway | Surrey | 49°03′29″<br>122°52′10″ |
| 4 | Heffley Lake, the narrows and small bays at each end of the lake as designated by the signs | northeast of Kamloops | 50°49′55″<br>120°04′01″ |
| 5 | Hidden Lake | east of Enderby | 50°34′15″<br>118°49′16″ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>General Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 6 | Whitetail Lake | approximately 15 km northwest of Canal Flats | 50°13′ 116°02′ |
| 7 | Parts of Green Lake as signed | Whistler | 50°09′ 122°57′ |
| 8 | Big Bar Lake | near Clinton | 51°19′ 121°48′ |
| 9 | Elk and Beaver Lakes and those parts of Elk and Beaver Lakes in the interlake area except between 11:00 a.m. and one hour before sunset unless a sporting, recreational or public event or activity for which a permit has been issued under these Regulations is being held | northwest of Victoria | 48°32′N<br>123°24′W |
| 10 | The waters of the Columbia River and its tributaries lying within the flood plain of the Columbia River north of 50°21′10″ N (approximately 1.6 km northwest of Fairmont Hot Springs) and south and east of a point at 51°28′48″ N 117°09′33″ W, on the northernmost tip of a small island, approximately 1.8 km south of the Trans Canada Highway bridge at Donald, British Columbia, but excluding the waters of Windermere Lake | Columbia River main channel | 48°59′59″ N<br>117°37′59″ W |

**PART 3**

# Ontario

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 1 | North Branch Muskoka River from Bracebridge Falls to the mouth of the Muskoka River | 45°02′23″<br>79°18′28″<br>to<br>45°01′30″<br>79°23′35″ | 45°02′ 79°19′ |
| 2 | Joseph River connecting Lake Joseph to Lake Rosseau from the Ames Point entrance at 45°09′58″ N 79°41′42″ W to Joseph River Shoal at 45°08′28″ N 79°38′50″ W | | 45°08′ 79°39′ |
| 3 | Shadow River | | 45°15′ 79°39′ |
| 4 | South Branch Muskoka River from the intersection with the Muskoka River to Muskoka Falls | 45°00′ 79°18′ | 45°02′ 79°19′ |
| 5 | Indian River except for the part known as Mirror Lake | | 45°06′ 79°34′ |
| 6 | The narrow channel of Twelve Mile Bay between the coordinates set out in column 2, in Muskoka District | 45°04′52″<br>79°58′00″ to<br>45°04′52″ | 45°05 80°00′ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| | | 79°57′45″ | |
| 7 | That part of the Magnetawan River fronting the Village of Magnetawan, Municipality of Magnetawan | 45°39′40″<br>79°38′50″ to<br>45°40′00″<br>79°38′20″ | 45°46′ 80°37′ |
| 8 | That part of the Burnt River, Somerville Twp, Victoria County, from Lot 11, Concessions 6 and 7, to the entrance of Goose Lake, Lot 24, Concession 1, all lying within Somerville Twp, Victoria County | 44°41′ 78°42′ to<br>44°35′ 78°46′ | 44°35′ 78°46′ |
| 9 | That part of Robillard Lake known as Long Lake within the limits of the Municipality of Charlton and Dack, as described in column 2 | 47°48′37″ N<br>79°59′54″ W to<br>47°48′36″ N<br>80°00′10″ W | 47°49′ 80°08′ |

**PART 4**

# Nova Scotia

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>General Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 1 | Tidnish River, upstream from Irwins Point | | 45°59′ 64°03′ |

**PART 5**

# Quebec

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Permitted Hours | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 1 | Châteauguay River from point A at coordinates 45°22′15.23″ 73°45′13.20″ to point B at coordinates 45°22′47.44″ 73°45′07.28″ | | Point A: 45°22′15.23″ 73°45′13.20″<br>Point B: 45°22′47.44″ 73°45′07.28″ |
| 2 | Châteauguay River from point B at coordinates 45°22′47.44″ 73°45′07.28″ to point C at coordinates 45°22′58.93″ 73°46′09.17″ | | Point B: 45°22′47.44″ 73°45′07.28″<br>Point C: 45°22′58.93″ 73°46′09.17″ |
| 3 | Châteauguay River from point B at coordinates 45°22′47.44″ 73°45′07.28″ to point D at coordinates 45°24′01.49″ 73°45′06.44″ | | Point B: 45°22′47.44″ 73°45′07.28″<br>Point D: 45°24′01.49″ 73°45′06.44″ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Permitted Hours | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 4 | Within 60 m of the shore of Masson Lake | | 46°02′33″<br>74°02′06″ |
| 5 and 6 | [Repealed, SOR/2014-210, s. 27] | | |
| 7 | Laviolette Lake | | 46°00′ 74°08′ |
| 8 | Morelle Lake | | 45°59′48″<br>74°06′29″ |
| 9 | Deauville Lake | | 45°59′ 74°06′ |
| 10 | Pas de Poisson Lake | | 46°01′ 74°07′ |
| 11 | Lake Lenore | | 46°00′ 74°07′ |
| 12 | Long Lake | | 45°59′ 74°05′ |
| 13 | Tondohar Lake | | 46°00′ 74°07′ |
| 14 | Quévillon Lake | | 46°00′ 74°06′ |
| 15 | Lake Mimi | | 46°00′ 74°09′ |
| 16 | Gascon Lake | | 45°59′ 74°08′ |
| 17 | Lake Sainte-Adèle | | 45°57′ 74°09′ |
| 18 | Millette Lake | | 45°58′ 74°11′ |
| 19 | Bouthillier Lake | | 45°57′19″<br>74°12′46″ |
| 20 | Renaud Lake | | 45°56′ 74°12′ |
| 21 | Matley Lake | | 45°57′ 74°11′ |
| 22 | Richer Lake | | 45°57′ 74°12′ |
| 23 | Des Seize Îles Lake | from 9:00 a.m. to 8:00 p.m. | 45°54′ 74°28′ |
| 24 | Within a perimeter of 60 m from the shore of Charlebois Lake | | 46°05′ 74°03′ |
| 25 | Vingt Sous Lake | | 45°57′ 74°22′ |
| 26 | Cornu Lake | | 45°58′ 74°23′ |
| 27 | De la Montagne Lake | | 45°59′ 74°19′ |
| 28 | Major Bay of Des Sables Lake | | 46°02′ 74°17′ |
| 29 | Centre-Ville Bay of Des Sables Lake | | 46°02′ 74°17′ |
| 30 | Within 100 m of the shore of Archambault Lake | | 46°19′ 74°15′ |
| 31 | Within 100 m of the shore of Baribeau Lake | | 46°21′ 74°10′ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Permitted Hours | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 32 | Within 100 m of the shore of Beauchamp Lake | | 46°18′ 74°12′ |
| 33 | Within 100 m of the shore of Bouillon Lake | | 46°16′ 74°11′ |
| 34 | Within 100 m of the shore of La Clef Lake | | 46°23′ 74°13′ |
| 35 | Within 100 m of the shore of Des Aulnes Lake (Isidore and Garon) | | 46°22′ 74°11′ |
| 36 | Within 100 m of the shore of Lake Léon | | 46°22′ 74°16′ |
| 37 | Within 100 m of the shore of Major Lake | | 46°21′ 74°12′ |
| 38 | Within 100 m of the shore of De la Montagne Noire Lake | | 46°12′ 74°16′ |
| 39 | Within 100 m of the shore of Ouareau Lake | | 46°17′ 74°09′ |
| 40 | Within 100 m of the shore of Perreault Lake | | 46°20′ 74°07′ |
| 41 | Within 100 m of the shore of Raquette Lake | | 46°15′ 74°20′ |
| 42 | Within 100 m of the shore of Rochemaure Lake | | 46°22′ 74°10′ |
| 43 | Within 100 m of the shore of Lake Saint-Onge | | 46°22′ 74°08′ |
| 44 | Within 100 m of the shore of Sombre Lake | | 46°20′ 74°05′ |
| 45 | Within 100 m of the shore of Sylvère Lake | | 46°21′ 74°04′ |
| 46 | Within 100 m of the shore of the Saint-Michel River (Michel) | | 46°18′ 74°16′ |
| 47 | Within 100 m of the shore of the Noir River | | 46°23′ 74°16′ |
| 48 | [Repealed, SOR/2014-210, s. 28] | | |
| 49 | Within 100 m of the shore of the Du Pimbina River | | 46°21′ 74°14′ |
| 50 | Within 50 m of the shore of Blanc Lake | | 46°20′ 74°13′ |
| 51 | Manitou Lake | from 10:00 a.m. to noon and from 4:00 p.m. to 7:00 p.m. | 46°03′36″<br>74°22′30″ |
| 52 | Fraser Lake | | 45°23′ 72°11′ |
| 53 | Berry Lake | | 48°47′ 78°22′ |
| 54 | Filion Lake | | 48°50′ 78°24′ |
| 55 | Magny Lake | | 48°51′ 78°23′ |
| 56 | Brompton Lake, northwest of a line connecting point D at coordinates 45°28′23″ 72°08′53″ to point E at coordinates 45°28′26″ 72°08′48″ (Larochelle Bay) | | 45°26′ 72°09′ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Permitted Hours | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 57 | Brompton Lake, north of a line connecting point F at coordinates 45°28′13″ 72°08′04″ and point G at coordinates 45°28′10″ 72°08′06″ (Du Barrage Bay) | | 45°26′ 72°09′ |
| 58 | Leamy Lake, the north passage linking the lake to the Gatineau River and the northern half of the south passage linking the lake to De la Carrière Lake | | 45°27′ 75°43′ |
| 59 | Les Trois Lacs Lake: | | 45°48′ 71°54′ |
| | **(a)** in the beach and swimming areas delineated by a line running perpendicular to the shore to a point at coordinates 45°47′45″ 71°53′25″, thence to a point at coordinates 45°47′35″ 71°53′30″, and thence returning perpendicularly to the shore; and | | |
| | **(b)** on the remaining part of the lake | from 8:00 a.m. to 8:00 p.m. | |
| 60 | Southwest Nicolet River: | | 46°13′ 72°36′ |
| | **(a)** from Les Trois Lacs Lake exit at a point at coordinates 45°48′10″ 71°54′40″ to the existing dam at a point at coordinates 45°47′50″ 71°55′00″; and | from 8:00 a.m. to 8:00 p.m. | |
| | **(b)** from the entrance to Les Trois Lacs Lake at a point at coordinates 45°47′32″ 71°52′15″ to a point at coordinates 45°47′37″ 71°51′47″ | from 8:00 a.m. to 8:00 p.m. | |
| 61 | Saint-Louis Lake, in that part of the lake located between a line drawn from the wharf of Saint-Louis Park to the western limit of René Lévesque Park and a line drawn in the direction of and extending from 6th Avenue in Lachine | | 45°26′ 73°42′ |
| 62 | Blanche River between Blanc Lake at coordinates 46°19′42″ 74°12′38.1″ and 46°19′42.8″ 74°12′32.9″ and Ouareau Lake at coordinates 46°18′11.9″ 74°10′12.6″ and 46°18′06.6″ 74°10′05.6″ | | 46°18′09″<br>74°10′10″ |
| 63 | Croche Lake within 50 m of the shore, except where the vessel follows a trajectory perpendicular to the shore | | 46°21′ 74°06′ |
| 64 | Du Pimbina Lake within 50 m of the shore, except where the vessel follows a trajectory perpendicular to the shore | | 46°23′ 74°14′ |
| 65 | Provost Lake within 50 m of the shore, except where the vessel follows a trajectory perpendicular to the shore | | 46°24′ 74°16′ |
| 66 | Those portions of Saint-François-Xavier Lake not included in item 256 of Part 3 of Schedule 6 | From 1:30 p.m. to 5:00 p.m. and from 6:30 p.m. to 7:30 p.m. | 45°52′53″ N<br>74°21′32″ W |

## PART 6

# Manitoba

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 1 | Assiniboine River | Assiniboine River | 49°52′17″<br>97°26′50″ to<br>49°53′09″<br>97°07′41″ |

SOR/2009-213, ss. 14, 15; SOR/2010-34, ss. 27 to 29; SOR/2010-226, ss. 22, 23; SOR/2014-210, ss. 26 to 29; SOR/2015-123, s. 113; SOR/2017-124, s. 77.

**ANNEXE 7**

(paragraphe 2(6))

# Eaux dans lesquelles il est interdit de tirer une personne sur tout équipement sportif ou récréatif ou de permettre à une personne de surfer sur le sillage d'un bâtiment, sauf aux heures autorisées

**PARTIE 1**

## Alberta

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*) |
|---|---|---|---|
| | | *Région du sud* | |
| 1 | Lac Paine | Mami Lake | 2-28-W4 |
| | | *Région du centre* | |
| 1 | Réservoir sans nom | Blood Indian Creek Reservoir | 17-26-9-W4 |
| | | *Région d'East Slopes* | |
| 1 | Lac Rock | | 52-2-W6 |
| 2 | Lacs Chain, dans les zones indiquées par des pancartes | | 14,15-2-W5 |
| | | *Région du nord-est* | |
| 1 | Lac Skeleton, dans les zones indiquées par des pancartes | | 65-18,19-W4 |

**PARTIE 2**

## Colombie-Britannique

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Lieu approximatif | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|
| 1 | Lac Whiteswan | Parc provincial du lac Whiteswan | 50°08'23"<br>115°29'00" |
| 2 | La partie du lac Premier au sud d'une ligne s'étendant du coin sud-est du lot 11021 jusqu'au coin nord-ouest du lot 11869 | Au nord-est de Wasa | 49°56'31"<br>115°39'20" |
| 3 | La rivière Nicomekl, à partir du pont sur chevalets de la voie ferrée dans la baie Mud jusqu'au barrage à l'ouest de la route King George | Surrey | 49°03'29"<br>122°52'10" |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Lieu approximatif | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|
| 4 | Lac Heffley, les passages et petites baies à chaque extrémité du lac indiqués par des pancartes | Au nord-est de Kamloops | 50°49′55″<br>120°04′01″ |
| 5 | Lac Hidden | À l'est d'Enderby | 50°34′15″<br>118°49′16″ |
| 6 | Lac Whitetail | À environ 15 km au nord-ouest de Canal Flats | 50°13′ 116°02′ |
| 7 | Les parties du lac Green indiquées par des pancartes | Whistler | 50°09′ 122°57′ |
| 8 | Lac Big Bar | À proximité de Clinton | 51°19′ 121°48′ |
| 9 | Les lacs Elk et Beaver et les parties des lacs Elk et Beaver qui se trouvent dans l'interlac, sauf entre 11 h et une heure avant le coucher du soleil s'il n'y a aucune activité ni événement sportif, récréatif ou public pour lequel un permis a été délivré en vertu du présent règlement | Nord-ouest de Victoria | 48°32′N.<br>123°24′O. |
| 10 | Les eaux du fleuve Columbia et ses tributaires se trouvant dans la plaine inondable du fleuve Columbia au nord de la latitude 50°21′10″ N. (à environ 1,6 km au nord-ouest de Fairmont Hot Springs) et au sud et à l'est d'un point situé par 51°28′48″ N. 117°09′33″ O., sur la pointe la plus au nord d'une petite île, à environ 1,8 km au sud du pont de la Transcanadienne à Donald (Colombie-Britannique), à l'exclusion des eaux du lac Windermere | Chenal principal du fleuve Columbia | 48°59′59″ N.<br>117°37′59″ O. |

**PARTIE 3**

# Ontario

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Endroit précis | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|
| 1 | Le bras nord de la rivière Muskoka, à partir des chutes Bracebridge jusqu'à l'embouchure de cette rivière | 45°02′23″<br>79°18′28″<br>à<br>45°01′30″<br>79°23′35″ | 45°02′ 79°19′ |
| 2 | Rivière Joseph reliant le lac Joseph au lac Rosseau, à partir de l'entrée de la pointe Ames située par 45°09′58″N. et 79°41′42″O. jusqu'au haut-fond de la rivière Joseph situé par 45°08′28″N. et 79°38′50″O. | | 45°08′ 79°39′ |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Endroit précis | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|
| 3 | Rivière Shadow | | 45°15′ 79°39′ |
| 4 | Le bras sud de la rivière Muskoka, à partir de l'intersection avec la rivière Muskoka jusqu'à Muskoka Falls | 45°00′ 79°18′ | 45°02′ 79°19′ |
| 5 | La rivière Indian, à l'exception de la partie connue sous le nom de *Mirror Lake* | | 45°06′ 79°34′ |
| 6 | Le chenal étroit de la baie Twelve Mile, entre les coordonnées de la colonne 2, district de Muskoka | 45°04′52″<br>79°58′00″ à<br>45°04′52″<br>79°57′45″ | 45°05′ 80°00′ |
| 7 | La partie de la rivière Magnetawan en face du village de Magnetawan, dans la municipalité de Magnetawan | 45°39′40″<br>79°38′50″ à<br>45°40′00″<br>79°38´20″ | 45°46′ 80°37′ |
| 8 | La partie de la rivière Burnt, dans le canton de Somerville, comté de Victoria, qui s'étend du lot 11 des concessions 6 et 7, jusqu'à l'entrée du lac Goose, lot 24 de la concession 1, le tout étant situé dans le canton de Somerville, comté de Victoria | 44°41′ 78°42′ à<br>44°35′ 78°46′ | 44°35′ 78°46′ |
| 9 | La partie du lac Robillard connue sous le nom de *Long Lake* dans les limites de la municipalité de Charlton et Dack, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 | 47°48′37″N.<br>79°59′54″O. à<br>47°48′36″N.<br>80°00′10″O. | 47°49′ 80°08′ |

**PARTIE 4**

# Nouvelle-Écosse

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Lieu approximatif | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|
| 1 | Rivière Tidnish, en amont de la pointe Irwins | | 45°59′ 64°03′ |

**PARTIE 5**

# Québec

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Colonne 2<br>Heures autorisées | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) |
|---|---|---|---|
| 1 | Rivière Châteauguay, du point A situé par 45°22'15,23" 73°45'13,20" jusqu'au point B situé par 45°22'47,44" 73°45'07,28" | | Point A : 45°22'15,23" 73°45'13,20"<br>Point B : 45°22'47,44" 73°45'07,28" |
| 2 | Rivière Châteauguay, du point B situé par 45°22'47,44" 73°45'07,28" jusqu'au point C situé par 45°22'58,93" 73°46'09,17" | | Point B : 45°22'47,44" 73°45'07,28"<br>Point C : 45°22'58,93" 73°46'09,17" |
| 3 | Rivière Châteauguay, du point B situé par 45°22'47,44" 73°45'07,28" jusqu'au point D situé par 45°24'01,49" 73°45'06,44" | | Point B : 45°22'47,44" 73°45'07,28"<br>Point D : 45°24'01,49" 73°45'06,44" |
| 4 | À 60 m ou moins de la rive du lac Masson | | 46°02'33"<br>74°02'06" |
| 5 et 6 | [Abrogés, DORS/2014-210, art. 27] | | |
| 7 | Lac Laviolette | | 46°00' 74°08' |
| 8 | Lac Morelle | | 45°59'48"<br>74°06'29" |
| 9 | Lac Deauville | | 45°59' 74°06' |
| 10 | Lac Pas de Poisson | | 46°01' 74°07' |
| 11 | Lac Lenore | | 46°00' 74°07' |
| 12 | Lac Long | | 45°59' 74°05' |
| 13 | Lac Tondohar | | 46°00' 74°07' |
| 14 | Lac Quévillon | | 46°00' 74°06' |
| 15 | Lac Mimi | | 46°00' 74°09' |
| 16 | Lac Gascon | | 45°59' 74°08' |
| 17 | Lac Sainte-Adèle | | 45°57' 74°09' |
| 18 | Lac Millette | | 45°58' 74°11' |
| 19 | Lac Bouthillier | | 45°57'19"<br>74°12'46" |
| 20 | Lac Renaud | | 45°56' 74°12' |
| 21 | Lac Matley | | 45°57' 74°11' |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Heures autorisées | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) |
| 22 | Lac Richer | | 45°57′ 74°12′ |
| 23 | Lac des Seize Îles | De 9 h à 20 h | 45°54′ 74°28′ |
| 24 | À 60 m ou moins de la rive du lac Charlebois | | 46°05′ 74°03′ |
| 25 | Lac Vingt Sous | | 45°57′ 74°22′ |
| 26 | Lac Cornu | | 45°58′ 74°23′ |
| 27 | Lac de la Montagne | | 45°59′ 74°19′ |
| 28 | La baie Major du lac des Sables | | 46°02′ 74°17′ |
| 29 | La baie Centre-Ville du lac des Sables | | 46°02′ 74°17′ |
| 30 | À 100 m ou moins de la rive du lac Archambault | | 46°19′ 74°15′ |
| 31 | À 100 m ou moins de la rive du lac Baribeau | | 46°21′ 74°10′ |
| 32 | À 100 m ou moins de la rive du lac Beauchamp | | 46°18′ 74°12′ |
| 33 | À 100 m ou moins de la rive du lac Bouillon | | 46°16′ 74°11′ |
| 34 | À 100 m ou moins de la rive du lac la Clef | | 46°23′ 74°13′ |
| 35 | À 100 m ou moins de la rive du lac des Aulnes (Isidore et Garon) | | 46°22′ 74°11′ |
| 36 | À 100 m ou moins de la rive du lac Léon | | 46°22′ 74°16′ |
| 37 | À 100 m ou moins de la rive du lac Major | | 46°21′ 74°12′ |
| 38 | À 100 m ou moins de la rive du lac de la Montagne Noire | | 46°12′ 74°16′ |
| 39 | À 100 m ou moins de la rive du lac Ouareau | | 46°17′ 74°09′ |
| 40 | À 100 m ou moins de la rive du lac Perreault | | 46°20′ 74°07′ |
| 41 | À 100 m ou moins de la rive du lac Raquette | | 46°15′ 74°20′ |
| 42 | À 100 m ou moins de la rive du lac Rochemaure | | 46°22′ 74°10′ |
| 43 | À 100 m ou moins de la rive du lac Saint-Onge | | 46°22′ 74°08′ |
| 44 | À 100 m ou moins de la rive du lac Sombre | | 46°20′ 74°05′ |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Heures autorisées | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) |
| 45 | À 100 m ou moins de la rive du lac Sylvère | | 46°21′ 74°04′ |
| 46 | À 100 m ou moins de la rive de la rivière Saint-Michel (Michel) | | 46°18′ 74°16′ |
| 47 | À 100 m ou moins de la rive du Ruisseau Noir | | 46°23′ 74°16′ |
| 48 | [Abrogé, DORS/2014-210, art. 28] | | |
| 49 | À 100 m ou moins de la rive du ruisseau du Pimbina | | 46°21′ 74°14′ |
| 50 | À 50 m ou moins de la rive du lac Blanc | | 46°20′ 74°13′ |
| 51 | Lac Manitou | De 10 h à 12 h et de 16 h à 19 h | 46°03′36″<br>74°22′30″ |
| 52 | Lac Fraser | | 45°23′ 72°11′ |
| 53 | Lac Berry | | 48°47′ 78°22′ |
| 54 | Lac Filion | | 48°50′ 78°24′ |
| 55 | Lac Magny | | 48°51′ 78°23′ |
| 56 | Lac Brompton, au nord-ouest d'une ligne reliant le point D à la position 45°28′23″ 72°08′53″ et le point E à la position 45°28′26″ 72°08′48″ (Baie Larochelle) | | 45°26′ 72°09′ |
| 57 | Lac Brompton, au nord d'une ligne reliant le point F à la position 45°28′13″ 72°08′04″ et le point G à la position 45°28′10″ 72°08′06″ (Baie du Barrage) | | 45°26′ 72°09′ |
| 58 | Lac Leamy, le passage nord reliant le lac Leamy à la rivière Gatineau et la moitié nord du passage sud reliant le lac Leamy au lac de la Carrière | | 45°27′ 75°43′ |
| 59 | Les Trois Lacs : | | 45°48′ 71°54′ |
| | **a)** dans les aires de la plage et de baignade, la partie délimitée par une ligne s'étendant perpendiculairement à la rive jusqu'à un point situé par 45°47′45″ 71°53′25″; de là, jusqu'à un point situé par 45°47′35″ 71°53′30″; de là, perpendiculairement jusqu'à la rive; | | |
| | **b)** le reste du lac | De 8 h à 20 h | |
| 60 | Rivière Nicolet Sud-Ouest : | | 46°13′ 72°36′ |
| | **a)** depuis la sortie des Trois Lacs à un point situé par 45°48′10″ 71°54′40″ jusqu'au barrage existant à un point situé par 45°47′50″ 71°55′00″; | De 8 h à 20 h | |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Colonne 2<br>Heures autorisées | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) |
|---|---|---|---|
| | **b)** depuis l'entrée des Trois Lacs à un point situé par 45°47'32" 71°52'15" jusqu'à un point situé par 45°47'37" 71°51'47" | De 8 h à 20 h | |
| 61 | Lac Saint-Louis, la partie située entre une ligne reliant la jetée du parc Saint-Louis à la limite ouest du parc René-Lévesque et une ligne tracée dans la direction de et à partir de la 6e Avenue, dans la ville de Lachine | | 45°26' 73°42' |
| 62 | Rivière Blanche, entre le lac Blanc aux points situés par 46°19'42" 74°12'38,1" et 46°19'42,8" 74°12' 32,9" et le lac Ouareau aux points situés par 46°18'11,9" 74°10'12,6" et 46°18'06,6" 74°10'05,6" | | 46°18'09"<br>74°10'10" |
| 63 | Lac Croche, à 50 m ou moins de la rive, sauf lorsque le bâtiment suit une trajectoire perpendiculaire à la rive | | 46°21' 74°06' |
| 64 | Lac du Pimbina, à 50 m ou moins de la rive, sauf lorsque le bâtiment suit une trajectoire perpendiculaire à la rive | | 46°23' 74°14' |
| 65 | Lac Provost, à 50 m ou moins de la rive, sauf lorsque le bâtiment suit une trajectoire perpendiculaire à la rive | | 46°24' 74°16' |
| 66 | Les parties du lac Saint-François-Xavier autres que celles énumérées à l'article 256 de la partie 3 de l'annexe 6 | De 13 h 30 à 17 h et de 18 h 30 à 19 h 30 | 45°52'53" N.<br>74°21'32" O. |

**PARTIE 6**

# Manitoba

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|
| 1 | Rivière Assiniboine | Assiniboine River | 49°52'17"<br>97°26'50" à<br>49°53'09"<br>97°07'41" |

DORS/2009-213, art. 14 et 15; DORS/2010-34, art. 27 à 29; DORS/2010-226, art. 22 et 23; DORS/2014-210, art. 26 à 29; DORS/2015-123, art. 113; DORS/2017-124, art. 77.

## SCHEDULE 8

(Subsections 11(1) and (2))

# Waters in Which a Sporting, Recreational or Public Event or Activity Is Prohibited

## PART 1

# Ontario

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Specific Location | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 1 | That part of the River Canard that lies within the Townships of LaSalle and Anderson, Essex County | | 42°09′ 83°06′ |
| 2 | That part of Wilcox Lake lying between latitudes 43°56′35″ N and 43°57′00″ N and longitudes 79°25′00″ W and 79°26′50″ W with the exception of the no-boating area | | 43°57′ 79°26′ |
| 3 | That part of Lake Ontario within 150 m of shore, between the mouth of Etobicoke Creek and the mouth of the Humber River | 43°35′00″<br>79°32′40″<br>to<br>43°38′00″<br>79°28′30″ | 43°45′ 78°00′ |
| 4 | That part of Lake Ontario within 150 m of shore, between the westerly projections of the R.C. Harris Water Filtration Plant and the mouth of the Rouge River | 43°40′00″<br>79°16′30″<br>to<br>43°47′30″<br>79°07′00″ | 43°45′ 78°00′ |
| 5 | That part of Parry Sound Harbour, known locally as the Inner Harbour, lying north of a line connecting Bob's Point and Champaigne Street, Parry Sound, Parry Sound District | | 45°20′ 80°03′ |

## PART 2

# British Columbia

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>General Location (Where Necessary) | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 1 | Long Lake | Nanaimo | 49°12′39″<br>124°00′54″ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>General Location (Where Necessary) | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 2 | Brannen Lake | Nanaimo | 49°12′51″<br>124°03′19″ |
| 3 | Elk and Beaver Lakes and those parts of Elk and Beaver Lakes in the interlake area | northwest of Victoria | 48°31′47″ 123°23′55″ |
| 4 | False Creek east of a line drawn from Kitsilano Point at a position 49°16′39″ N 123°09′08″ W in a direction of 45° (True) to a position 49°17′01″ N 123°08′34″ W | False Creek | 49°16′10″ 123°07′37″ |

**PART 3**

# Quebec

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 1 | Masson Lake | Lac Masson | 46°02′33″<br>74°02′06″ |
| 2 | Du Nord Lake | Baie North | 46°03′21″<br>74°01′46″ |
| 3 | Dupuis Lake | Lac Dupuis | 46°02′ 74°01′ |
| 4 | Grenier Lake | Lac Grenier | 46°03′09″<br>74°00′32″ |
| 5 | Castor Lake | Lac Castor | 46°01′ 74°02′ |
| 6 | Laviolette Lake | Lac Laviolette | 46°00′ 74°08′ |
| 7 | Morelle Lake | Lac Morelle | 45°59′48″<br>74°06′29″ |
| 8 | Deauville Lake | Lac Deauville | 45°59′ 74°06′ |
| 9 | Pas de Poisson Lake | Lac Pas de Poisson | 46°01′ 74°07′ |
| 10 | Lake Lenore | Lac Lenore | 46°00′ 74°07′ |
| 11 | Long Lake | Lac Long | 45°59′ 74°05′ |
| 12 | Tondohar Lake | Lac Tondohar | 46°00′ 74°07′ |
| 13 | Quévillon Lake | Lac Quévillon | 46°00′ 74°06′ |
| 14 | Lake Mimi | Lac Mimi | 46°00′ 74°09′ |
| 15 | Gascon Lake | Lac Gascon | 45°59′ 74°08′ |
| 16 | Lake Sainte-Adèle | Lac Sainte-Adèle | 45°57′ 74°09′ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 17 | Millette Lake | Lac Millette | 45°58′ 74°11′ |
| 18 | Bouthillier Lake | Lac Bouthillier | 45°57′19″<br>74°12′46″ |
| 19 | Renaud Lake | Lac Renaud | 45°56′ 74°12′ |
| 20 | Matley Lake | Lac Matley | 45°57′ 74°11′ |
| 21 | Richer Lake | Lac Richer | 45°57′ 74°12′ |
| 22 | [Repealed, SOR/2010-226, s. 27] | | |
| 23 | Charlebois Lake | Lac Charlebois | 46°05′ 74°03′ |
| 24 | Vingt Sous Lake | Lac Vingt Sous | 45°57′ 74°22′ |
| 25 | Cornu Lake | Lac Cornu | 45°58′ 74°23′ |
| 26 | De la Montagne Lake | Lac de la Montagne | 45°59′ 74°19′ |
| 27 | De l'Achigan Lake | Lac de l'Achigan | 45°56′ 73°58′ |
| 28 | Des Seize Îles Lake | Lac des Seize Îles | 45°54′ 74°28′ |
| 29 | Brome Lake | Lac Brome | 45°15′ 72°30′ |
| 30 | Des Sables Lake | Lac des Sables | 46°02′ 74°18′ |
| 31 | Archambault Lake | Lac Archambault | 46°19′ 74°15′ |
| 32 | Baribeau Lake | Lac Baribeau | 46°21′ 74°10′ |
| 33 | Beauchamp Lake | Lac Beauchamp | 46°18′ 74°12′ |
| 34 | Blanc Lake | Lac Blanc | 46°20′ 74°13′ |
| 35 | Bouillon Lake | Lac Bouillon | 46°16′ 74°11′ |
| 36 | La Clef Lake | Lac la Clef | 46°23′ 74°13′ |
| 37 | Croche Lake | Lac Croche | 46°21′ 74°06′ |
| 38 | Des Aulnes Lake (Isidore and Garon) | Lac des Aulnes | 46°22′ 74°11′ |
| 39 | Lake Léon | Lac Léon | 46°22′ 74°16′ |
| 40 | Major Lake | Lac Major | 46°21′ 74°12′ |
| 41 | De la Montagne Noire Lake | Lac de la Montagne Noire | 46°12′ 74°16′ |
| 42 | Ouareau Lake | Lac Ouareau | 46°17′ 74°09′ |
| 43 | Du Pimbina Lake | Lac du Pimbina | 46°23′ 74°14′ |
| 44 | Perreault Lake | Lac Perrault | 46°20′ 74°07′ |
| 45 | Provost Lake | Lac Provost | 46°24′ 74°16′ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 46 | Raquette Lake | Lac Raquette | 46°15′ 74°20′ |
| 47 | Rochemaure Lake | Lac Rochemaure | 46°22′ 74°10′ |
| 48 | Lake Saint-Onge | Lac Saint-Onge | 46°22′ 74°08′ |
| 49 | Sombre Lake | Lac Sombre | 46°20′ 74°05′ |
| 50 | Sylvère Lake | Lac Sylvère | 46°21′ 74°04′ |
| 51 | Saint-Michel River (Michel) | Rivière Saint-Michel (Michel) | 46°18′ 74°16′ |
| 52 | Noir River | Ruisseau Noir | 46°23′ 74°16′ |
| 53 | Blanche River between Blanc Lake at coordinates 46°19′42″ 74°12′38.1″ and 46°19′42.8″ 74°12′32.9″ and Ouareau Lake at coordinates 46°18′11.9″ 74°10′12.6″ and 46°18′06.6″ 74°10′05.6″ | Rivière Blanche (Ouareau) | 46°18′09″<br>74°10′10″ |
| 54 | Du Pimbina River | Ruisseau de la Pimbina | 46°21′ 74°14′ |
| 55 | Manitou Lake | Lac Manitou | 46°03′36″<br>74°22′30″ |
| 56 | À la Truite Lake | Lac à la Truite | 45°21′ 72°09′ |
| 57 | Des Écorces Lake | Lac des Écorces | 46°00′ 74°32′ |
| 58 | Lake McGregor | Lac McGregor | 45°38′ 75°39′ |
| 59 | Little Du Cerf Lake | Petit lac du Cerf | 46°16′ 75°30′ |
| 60 | Big Du Cerf Lake | Grand lac du Cerf | 46°16′ 75°31′ |
| 61 | Lefebvre Lake | Lac Lefebvre | 46°16′ 75°29′ |
| 62 | Mallonne Lake | Lac Mallonne | 46°19′ 75°31′ |
| 63 | À Dick Lake | Lac à Dick | 46°20′ 75°30′ |
| 64 | Fraser Lake | Lac Fraser | 45°23′ 72°11′ |
| 65 | Lake Saint-Denis | Lac Saint-Denis | 45°56′ 74°19′ |
| 66 | À la Truite Lake | Lac à la Truite | 45°56′ 74°31′ |
| 67 | Mohawk Lake | Lac Mohawk | 45°56′ 74°21′ |
| 68 | Noir Lake | Lac Noir | 45°56′ 74°22′ |
| 69 | Connelly Lake | Lac Connelly | 45°54′ 73°58′ |
| 70 | Berry Lake | Lac Berry | 48°47′ 78°22′ |
| 71 | Filion Lake | Lac Filion | 48°50′ 78°24′ |
| 72 | Magny Lake | Lac Magny | 48°51′ 78°23′ |
| 73 | Bleu Lake | Lac Bleu | 45°52′ 73°59′ |

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 74 | Barrière Lake | Lac Barrière | 45°53′ 75°06′ |
| 75 | [Repealed, SOR/2010-226, s. 29] | | |
| 76 | Des Français Lake | Lac des Français | 45°26′ 72°13′ |
| 77 | Des Deux Montagnes Lake, Vaudreuil Bay, in the area located to the west of a straight line joining the northern limit of Du Club Street at a point at coordinates 45°23′29″ 74°00′47″ and a point on Lot 2257 at coordinates 45°24′55″ 74°00′45″ | | |
| 78 | Simon Lake | Lac Simon | 45°58′ 75°05′ |
| 79 | Gagnon Lake | Lac Gagnon | 46°06′33″<br>75°07′37″ |
| 80 | Leamy Lake, the north passage linking the lake to the Gatineau River and the northern half of the south passage linking the lake to De la Carrière Lake | Lac Leamy | 45°27′ 75°43′ |
| 81 | Gilman Lake | Lac Gilman | 49°54′41″<br>74°20′19″ |
| 82 | Nairne Lake | Lac Nairne | 47°41′09″<br>70°20′57″ |

**PART 4**

# Manitoba

| Item | Column 1<br>Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description | Column 2<br>Local Name | Column 3<br>Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System) |
|---|---|---|---|
| 1 | Red River | Red River | 49°44′27″<br>97°07′35″<br>to<br>49°57′41″<br>97°04′15″ |
| 2 | Assiniboine River | Assiniboine River | 49°52′17″<br>97°26′50″<br>to<br>49°53′09″<br>97°07′41″ |

SOR/2010-34, ss. 30 to 33; SOR/2010-226, ss. 24 to 30; SOR/2014-210, ss. 30, 31; SOR/2015-123, s. 114; SOR/2017-124, s. 78; SOR/2017-261, s. 40; SOR/2018-204, s. 43.

## ANNEXE 8

(paragraphes 11(1) et (2))

# Eaux dans lesquelles une activité ou un événement sportif, récréatif ou public est interdit

## PARTIE 1

# Ontario

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Endroit précis | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|
| 1 | La partie de la rivière Canard comprise dans les cantons de LaSalle et d'Anderson, comté d'Essex | | 42°09′ 83°06′ |
| 2 | La partie du lac Wilcox comprise entre les latitudes 43°56′35″N. et 43°57′00″N. et les longitudes 79°25′00″O. et 79°26′50″O., à l'exception de la zone interdite aux bâtiments | | 43°57′ 79°26′ |
| 3 | La partie du lac Ontario à 150 m ou moins de la rive entre l'embouchure du ruisseau Etobicoke et celle de la rivière Humber | 43°35′00″<br>79°32′40″<br>à<br>43°38′00″<br>79°28′30″ | 43°45′ 78°00′ |
| 4 | La partie du lac Ontario à 150 m ou moins de la rive entre le prolongement ouest de l'usine de filtration d'eau R.C. Harris et l'embouchure de la rivière Rouge | 43°40′00″<br>79°16′30″<br>à<br>43°47′30″<br>79°07′00″ | 43°45′ 78°00′ |
| 5 | La partie du havre de Parry Sound connue localement sous le nom de *Inner Harbour*, située au nord d'une ligne reliant la pointe Bob's et la rue Champaigne à Parry Sound, district de Parry Sound | | 45°20′ 80°03′ |

**PARTIE 2**

# Colombie-Britannique

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Lieu approximatif (le cas échéant) | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|
| 1 | Lac Long | Nanaimo | 49°12′39″<br>124°00′54″ |
| 2 | Lac Brannen | Nanaimo | 49°12′51″<br>124°03′19″ |
| 3 | Les lacs Elk et Beaver et les parties des lacs Elk et Beaver qui se trouvent dans l'interlac | Au nord-ouest de Victoria | 48°31′47″ 123°23′55″ |
| 4 | Baie de False Creek, à l'est d'une ligne tracée entre la pointe Kitsilano située par 49°16′39″N. 123°09′08″O. dans la direction de 45° (vrais) et un point situé par 49°17′01″N. 123°08′34″O. | False Creek | 49°16′10″ 123°07′37″ |

**PARTIE 3**

# Québec

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) |
|---|---|---|---|
| 1 | Lac Masson | Lac Masson | 46°02′33″<br>74°02′06″ |
| 2 | Lac du Nord | Baie North | 46°03′21″<br>74°01′46″ |
| 3 | Lac Dupuis | Lac Dupuis | 46°02′ 74°01′ |
| 4 | Lac Grenier | Lac Grenier | 46°03′09″<br>74°00′32″ |
| 5 | Lac Castor | Lac Castor | 46°01′ 74°02′ |
| 6 | Lac Laviolette | Lac Laviolette | 46°00′ 74°08′ |
| 7 | Lac Morelle | Lac Morelle | 45°59′48″<br>74°06′29″ |
| 8 | Lac Deauville | Lac Deauville | 45°59′ 74°06′ |
| 9 | Lac Pas de Poisson | Lac Pas de Poisson | 46°01′ 74°07′ |
| 10 | Lac Lenore | Lac Lenore | 46°00′ 74°07′ |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) |
| 11 | Lac Long | Lac Long | 45°59′ 74°05′ |
| 12 | Lac Tondohar | Lac Tondohar | 46°00′ 74°07′ |
| 13 | Lac Quévillon | Lac Quévillon | 46°00′ 74°06′ |
| 14 | Lac Mimi | Lac Mimi | 46°00′ 74°09′ |
| 15 | Lac Gascon | Lac Gascon | 45°59′ 74°08′ |
| 16 | Lac Sainte-Adèle | Lac Sainte-Adèle | 45°57′ 74°09′ |
| 17 | Lac Millette | Lac Millette | 45°58′ 74°11′ |
| 18 | Lac Bouthillier | Lac Bouthillier | 45°57′19″ |
| | | | 74°12′46″ |
| 19 | Lac Renaud | Lac Renaud | 45°56′ 74°12′ |
| 20 | Lac Matley | Lac Matley | 45°57′ 74°11′ |
| 21 | Lac Richer | Lac Richer | 45°57′ 74°12′ |
| 22 | [Abrogé, DORS/2010-226, art. 27] | | |
| 23 | Lac Charlebois | Lac Charlebois | 46°05′ 74°03′ |
| 24 | Lac Vingt Sous | Lac Vingt Sous | 45°57′ 74°22′ |
| 25 | Lac Cornu | Lac Cornu | 45°58′ 74°23′ |
| 26 | Lac de la Montagne | Lac de la Montagne | 45°59′ 74°19′ |
| 27 | Lac de l'Achigan | Lac de l'Achigan | 45°56′ 73°58′ |
| 28 | Lac des Seize Îles | Lac des Seize Îles | 45°54′ 74°28′ |
| 29 | Lac Brome | Lac Brome | 45°15′ 72°30′ |
| 30 | Lac des Sables | Lac des Sables | 46°02′ 74°18′ |
| 31 | Lac Archambault | Lac Archambault | 46°19′ 74°15′ |
| 32 | Lac Baribeau | Lac Baribeau | 46°21′ 74°10′ |
| 33 | Lac Beauchamp | Lac Beauchamp | 46°18′ 74°12′ |
| 34 | Lac Blanc | Lac Blanc | 46°20′ 74°13′ |
| 35 | Lac Bouillon | Lac Bouillon | 46°16′ 74°11′ |
| 36 | Lac la Clef | Lac la Clef | 46°23′ 74°13′ |
| 37 | Lac Croche | Lac Croche | 46°21′ 74°06′ |
| 38 | Lac des Aulnes (Isidore et Garon) | Lac des Aulnes | 46°22′ 74°11′ |
| 39 | Lac Léon | Lac Léon | 46°22′ 74°16′ |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---|---|---|---|
| Article | Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Nom local | Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) |
| 40 | Lac Major | Lac Major | 46°21′ 74°12′ |
| 41 | Lac de la Montagne Noire | Lac de la Montagne Noire | 46°12′ 74°16′ |
| 42 | Lac Ouareau | Lac Ouareau | 46°17′ 74°09′ |
| 43 | Lac du Pimbina | Lac du Pimbina | 46°23′ 74°14′ |
| 44 | Lac Perreault | Lac Perreault | 46°20′ 74°07′ |
| 45 | Lac Provost | Lac Provost | 46°24′ 74°16′ |
| 46 | Lac Raquette | Lac Raquette | 46°15′ 74°20′ |
| 47 | Lac Rochemaure | Lac Rochemaure | 46°22′ 74°10′ |
| 48 | Lac Saint-Onge | Lac Saint-Onge | 46°22′ 74°08′ |
| 49 | Lac Sombre | Lac Sombre | 46°20′ 74°05′ |
| 50 | Lac Sylvère | Lac Sylvère | 46°21′ 74°04′ |
| 51 | Rivière Saint-Michel (Michel) | Rivière Saint-Michel (Michel) | 46°18′ 74°16′ |
| 52 | Ruisseau Noir | Ruisseau Noir | 46°23′ 74°16′ |
| 53 | Rivière Blanche, entre le lac Blanc aux points situés par 46°19′42″ 74°12′38,1″ et 46°19′42,8″ 74°12′32,9″ et le lac Ouareau aux points situés par 46°18′11,9″ 74°10′12,6″ et 46°18′06,6″ 74°10′05,6″ | Rivière Blanche (Ouareau) | 46°18′09″<br>74°10′10″ |
| 54 | Ruisseau du Pimbina | Ruisseau du Pimbina | 46°21′ 74°14′ |
| 55 | Lac Manitou | Lac Manitou | 46°03′36″<br>74°22′30″ |
| 56 | Lac à la Truite | Lac à la Truite | 45°21′ 72°09′ |
| 57 | Lac des Écorces | Lac des Écorces | 46°00′ 74°32′ |
| 58 | Lac McGregor | Lac McGregor | 45°38′ 75°39′ |
| 59 | Petit lac du Cerf | Petit lac du Cerf | 46°16′ 75°30′ |
| 60 | Grand lac du Cerf | Grand lac du Cerf | 46°16′ 75°31′ |
| 61 | Lac Lefebvre | Lac Lefebvre | 46°16′ 75°29′ |
| 62 | Lac Mallonne | Lac Mallonne | 46°19′ 75°31′ |
| 63 | Lac à Dick | Lac à Dick | 46°20′ 75°30′ |
| 64 | Lac Fraser | Lac Fraser | 45°23′ 72°11′ |
| 65 | Lac Saint-Denis | Lac Saint-Denis | 45°56′ 74°19′ |
| 66 | Lac à la Truite | Lac à la Truite | 45°56′ 74°31′ |
| 67 | Lac Mohawk | Lac Mohawk | 45°56′ 74°21′ |

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*) |
|---|---|---|---|
| 68 | Lac Noir | Lac Noir | 45°56′ 74°22′ |
| 69 | Lac Connelly | Lac Connelly | 45°54′ 73°58′ |
| 70 | Lac Berry | Lac Berry | 48°47′ 78°22′ |
| 71 | Lac Filion | Lac Filion | 48°50′ 78°24′ |
| 72 | Lac Magny | Lac Magny | 48°51′ 78°23′ |
| 73 | Lac Bleu | Lac Bleu | 45°52′ 73°59′ |
| 74 | Lac Barrière | Lac Barrière | 45°53′ 75°06′ |
| 75 | [Abrogé, DORS/2010-226, art. 29] | | |
| 76 | Lac des Français | Lac des Français | 45°26′ 72°13′ |
| 77 | Lac des Deux Montagnes, dans la baie de Vaudreuil, la partie située à l'ouest d'une ligne droite reliant la limite nord de la rue du Club située par 45°23′29″ 74°00′47″ et un point du lot 2257 situé par 45°24′55″ 74°00′45″ | | |
| 78 | Lac Simon | Lac Simon | 45°58′ 75°05′ |
| 79 | Lac Gagnon | Lac Gagnon | 46°06′33″<br>75°07′37″ |
| 80 | Lac Leamy, le passage nord reliant le lac Leamy à la rivière Gatineau et la moitié nord du passage sud reliant le lac Leamy au lac de la Carrière | Lac Leamy | 45°27′ 75°43′ |
| 81 | Lac Gilman | Lac Gilman | 49°54′41″<br>74°20′19″ |
| 82 | Lac Nairne | Lac Nairne | 47°41′09″<br>70°20′57″ |

**PARTIE 4**

# Manitoba

| Article | Colonne 1<br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br>Nom local | Colonne 3<br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|
| 1 | Rivière Rouge | Red River | 49°44′27″<br>97°07′35″<br>à<br>49°57′41″<br>97°04′15″ |

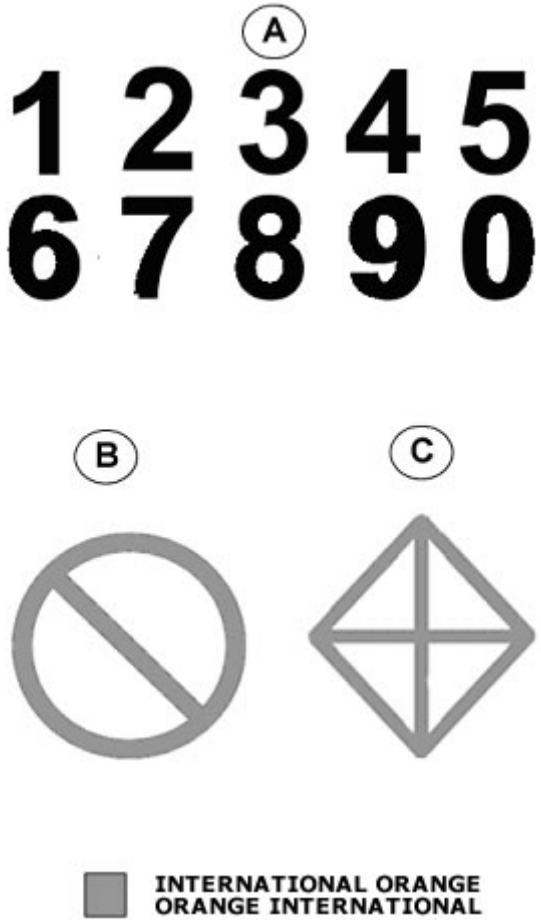
| Article | Colonne 1<br><br>Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description | Colonne 2<br><br>Nom local | Colonne 3<br><br>Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*) |
|---|---|---|---|
| 2 | Rivière Assiniboine | Assiniboine River | 49°52′17″<br><br>97°26′50″<br><br>à<br><br>49°53′09″<br><br>97°07′41″ |

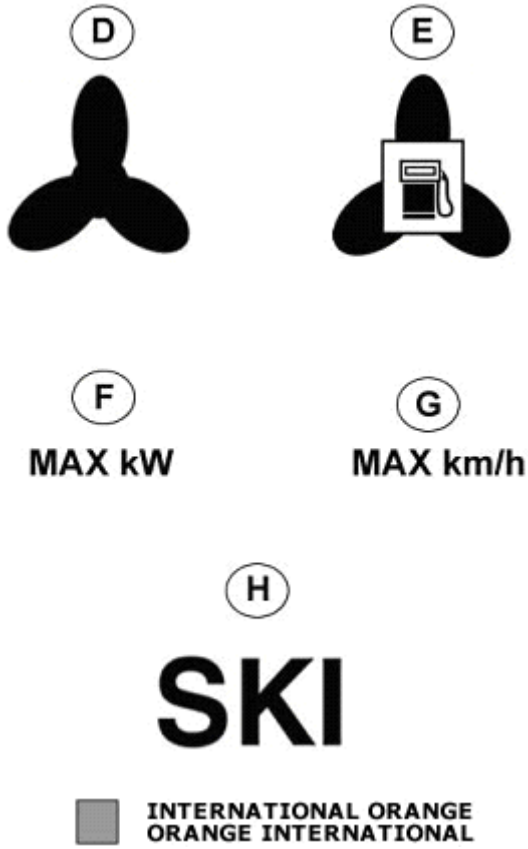
DORS/2010-34, art. 30 à 33; DORS/2010-226, art. 24 à 30; DORS/2014-210, art. 30 et 31; DORS/2015-123, art. 114; DORS/2017-124, art. 78; DORS/2017-261, art. 40; DORS/2018-204, art. 43.

## SCHEDULE 9 / ANNEXE 9

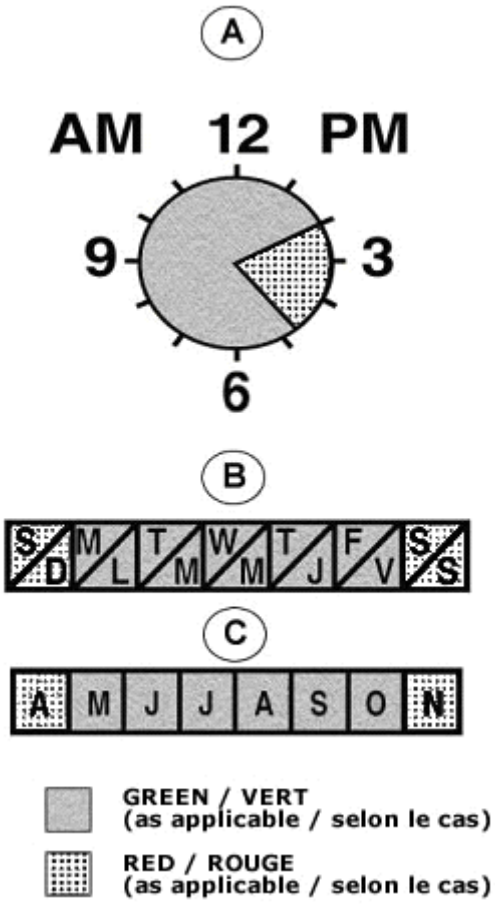
(Sections 8 and 9 / Articles 8 et 9)

## TABLE 1 / TABLEAU 1






## TABLE 2 / TABLEAU 2


A
AM
12
PM
9
3
6
B
S D
M L
T M
W M
T J
F V
S S
C
A M J J A S O N
GREEN / VERT
(as applicable / selon le cas)
RED / ROUGE
(as applicable / selon le cas)

## TABLE 3 / TABLEAU 3

**FIGURE 1**

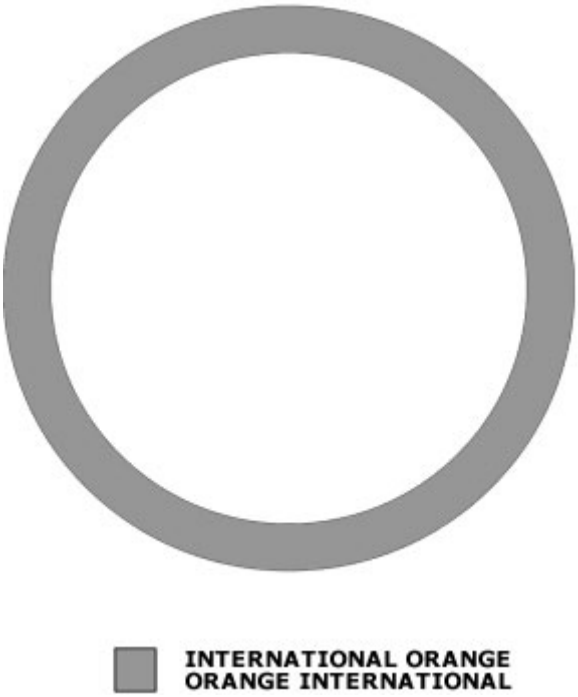
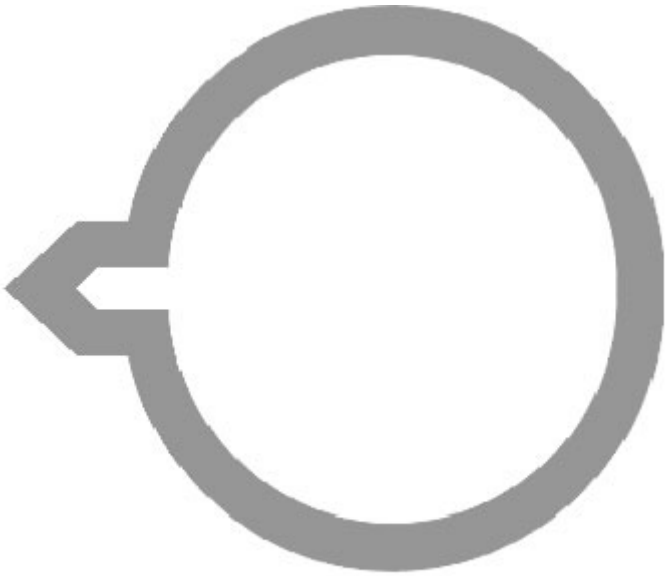
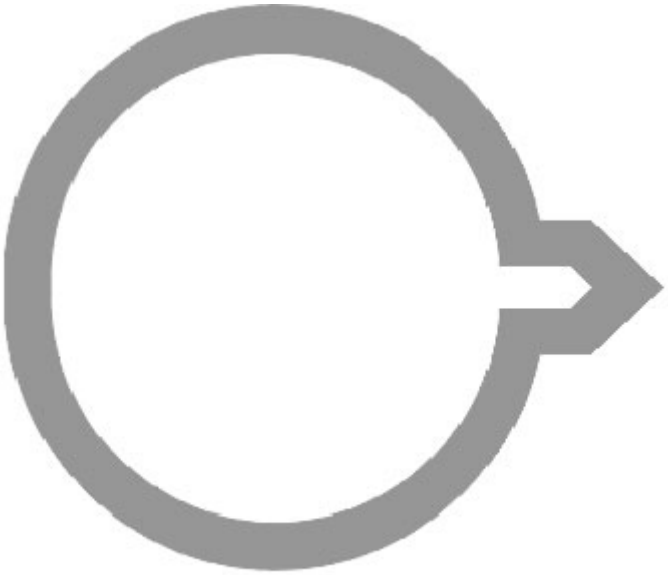


**FIGURE 2**



INTERNATIONAL ORANGE
ORANGE INTERNATIONAL

**FIGURE 3**



INTERNATIONAL ORANGE
ORANGE INTERNATIONAL

**FIGURE 4**

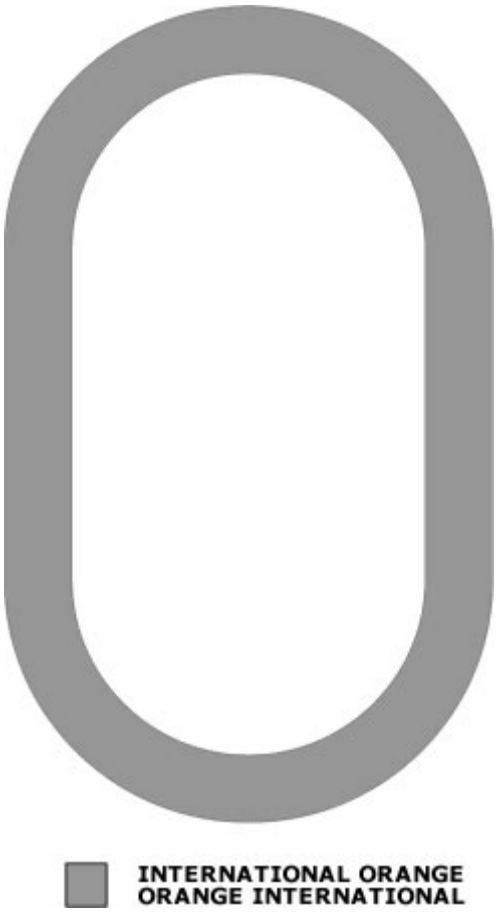
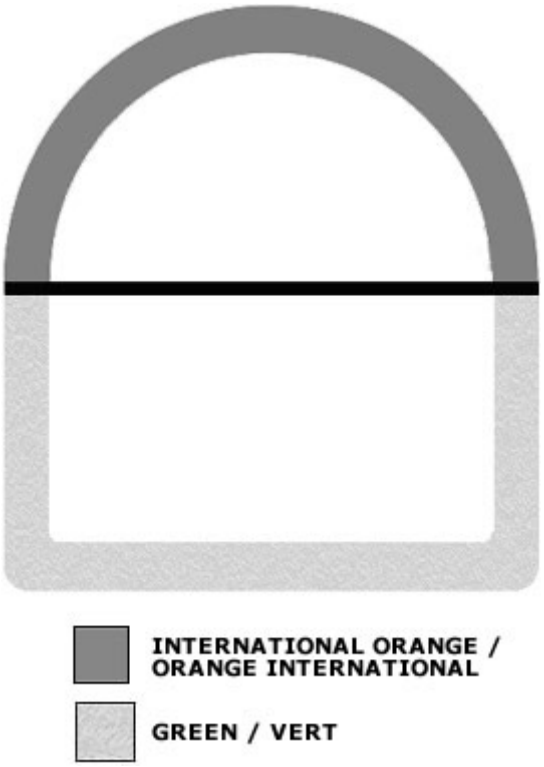


**FIGURE 5**



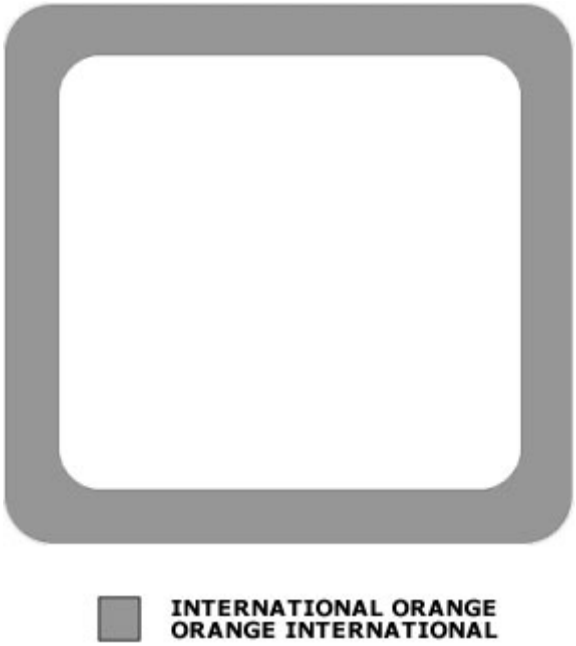


**FIGURE 6**